

جلد اول

مجموعه قوانین

بیست و دومین دوره قانونگذاری

مجلس شورای ملی

بترتیب تاریخ تصویب

قسمت قوانین

شماره ترتیبی	عنوان قانون
۱	تصمیم قانونی دایر بابر از رأی اعتماد بدولت جناب آقای امیر عباس هویدا نخست وزیر
۲	تصمیم قانونی دایر بانتخاب يك نفر ناظر جهت شرکت درسازمان بیمه های اجتماعی
۳	تصمیم قانونی دایر بانتخاب دو نفر ناظر اندوخته اسکناس
۴	تصمیم قانونی دایر بانتخاب دو نفر نمایندگان مجلس شورای ملی جهت عضویت در هیئت عالی نفت
۵	قانون اصلاح قانون تشدید مجازات عبورد دهندگان اشخاص غیر مجاز از مرز
۶	قانون قبول اصول پیشنهادی توصیه نامه بین المللی شماره ۱۰۳ راجع به تعطیل هفتگی در مؤسسات اداری وبازرگانی
۷	قانون الحاق دولت شاهنشاهی ایران بمقاوایه نامه بین المللی شماره ۱۰۶ راجع به تعطیل هفتگی در مؤسسات اداری وبازرگانی
۸	قانون تعرفه حق الثبت شرکتهای ومؤسسات
۹	قانون تشکیل وزارت اصلاحات ارضی وتعاون روستائی
۱۰	لایحه قانونی تشکیل هیئت امناء دانشگاه تبریز (مصوب کمیسیون آموزش و پرورش مجلسین)
۱۱	لایحه قانونی تشکیل هیئت امناء دانشگاه گندی شاپور (مصوب کمیسیون آموزش و پرورش مجلسین)

تاریخ تصویب مجلس شورای ملی	تاریخ تصویب ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه مجموعه
۱۳۴۶/۷/۳۰	۱۳۴۶/۸/۱	-	-	-	۱
۱۳۴۶/۸/۲	۱۳۴۶/۷/۲۹	-	۶۶۲۱	۴۶/۸/۲۰	۳۸
۱۳۴۶/۸/۲	۱۳۴۶/۷/۲۹	-	۶۶۲۱	۴۶/۸/۲۰	۳۹
۱۳۴۶/۸/۲	۱۳۴۶/۷/۲۹	-	۶۶۲۱	۴۶/۸/۲۰	۴۰
۱۳۴۶/۸/۲۱	۱۳۴۶/۴/۲۶	۴۶/۸/۲۵	۶۶۳۷	۴۶/۹/۹	۴۱
۱۳۴۶/۸/۲۸	۱۳۳۸/۳/۲۲	۴۶/۹/۵	۶۲۴۹	۴۶/۹/۲۵	۴۳
۱۳۴۶/۸/۲۸	۱۳۳۸/۹/۲۴	۴۶/۹/۵	۶۶۵۰	۴۶/۹/۲۶	۴۸
۱۳۴۶/۸/۲۸	۱۳۴۶/۴/۲۶	۴۶/۹/۵	۶۶۴۹	۴۶/۹/۲۵	۵۸
۱۳۴۶/۸/۲۹	۱۳۴۶/۸/۲۱	۴۶/۹/۵	۶۶۴۸	۴۶/۹/۲۳	۶۱
۱۳۴۶/۸/۱۸	۱۳۴۶/۹/۴	-	۶۶۵۷	۴۶/۱۰/۶	۶۵
۱۳۴۶/۸/۱۸	۱۳۴۶/۹/۴	-	۶۶۵۷	۴۶/۱۰/۶	۶۷

شماره زنجیره	عنوان قانون
١٢	قانون اصلاح تبصره ٤٧ قانون اصلاحی بودجه سال ١٣٤٣ کل کشور
١٣	قانون اجازه پرداخت حق التدریس معلمین خارجی مدارس ایرانی در عراق
١٤	لایحه قانونی تشکیل هیئت امناء دانشگاه اصفهان (مصوب کمیسیون آموزش و پرورش مجلسین)
١٥	لایحه قانونی تشکیل هیئت امناء دانشگاه مشهد (مصوب کمیسیون آموزش و پرورش مجلسین)
١٦	قانون معافیت گمرکی کالاهای شرکت ملی نفت که واگذاری فروخته میشود
١٧	تصمیم متخذة کمیسیون دارائی مجلسین راجع بموافقتنامه همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی .
	(مصوب کمیسیون دارائی مجلسین)
١٨	آئیننامه اداره کل گمرک (مصوب کمیسیونهای پارلمانی) .
١٩	قانون استخدام چهار نفر کارشناسان توتون .
٢٠	قانون شمول مفاد تبصره ٥٩ قانون بودجه سال ١٣٤١ درباره افسران ژاندارمری کل کشور .
٢١	قانون انتخاب هیئتی برای خرید لوازم مراکز تعلیمات حرفه ای وزارت کار و امور اجتماعی .
٢٢	قانون تشکیل وزارت منابع طبیعی .

تاریخ تصویب مجلس شورای ملی	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه مجموعه
١٣٤٦/٤/٦	١٣٤٦/٩/٦	٤٦/٩/١١	٦٦٥٣	٤٦/٩/٢٩	٦٩
١٣٤٦/٨/٢٢	١٣٤٦/٩/٧	٤٦/٩/١٢	٦٦٥٣	٤٦/٩/٢٩	٧٠
١٣٤٦/٨/٣٠	١٣٤٦/٩/١١	-	٦٦٥٩	٤٦/١٠/٩	٧١
١٣٤٦/٨/٣٠	١٣٤٦/٩/١١	-	٦٦٥١	٤٦/١٠/٩	٧٣
١٣٤٦/٩/١٤	١٣٤٦/٩/٦	٤٦/٩/١٩	٦٦٥٧	٤٦/١٠/٦	٨٥
١٣٤٦/٩/١٨	١٣٤٦/٩/٤	-	٦٦٦٢	٤٦/١٠/١٣	٧٦
١٣٤٦/٩/١٩	١٣٤٦/٩/٥	-	٦٦٥٦	٤٦/١٠/٥	٨٥
١٣٤٦/٩/١٩	١٣٤٦/٩/٦	٤٦/٩/٢٥	٦٦٥٨	٤٦/١٠/٧	٨٩
١٣٤٦/٤/١٥	١٣٤٦/٩/٢٠	٤٦/٩/٢٧	٦٦٦٢	٤٦/١٠/١٣	٩٠
١٣٤٦/٤/١٥	١٣٤٦/٩/٢٧	٤٦/٩/٢٩	٦٦٦٨	٤٦/١٠/٢٠	٩١
١٣٤٦/٩/١٤	١٣٤٦/٩/٢٧	٤٦/٩/٢٩	٦٦٦٨	٤٦/١٠/٢٠	٩٢

شماره ترتیبی	عنوان قانون
۲۳	منتفی بودن تصویبنامه مربوط به تشکیل شورای خانواده .
۲۴	قانون اصلاح ماده ۲ قانون تأسیس شرکت هواپیمائی ملی ایران و مقررات بهره برداری هوائی کشوری مصوب ۱۴/۴/۴۵ .
۲۵	قانون اجازه خرید حقوق افراد که بابت عوض بهره دریافت مینمایند .
۲۶	قانون اجازه تحصیل بیست میلیارد ریال اعتبار برای تقویت نیروهای دفاعی کشور
۲۷	قانون اجازه تحصیل هشت میلیون و هشتصد هزار دلار برای خرید دو فروند هواپیمای مسافربری .
۲۸	قانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی .
۲۹	قانون عهدنامه مودت و موافقتنامه های فرهنگی و همکاری فنی و علمی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی مراکش .
۳۰	جدول ۲ بند (ب) ماده ۳ آئین نامه فوق العاده سختی خدمت کادر تخصصی نیروی هوائی ارتش شاهنشاهی مصوب نهم آبان ماه ۱۳۴۳ (مصوب کمیسیون بودجه) .
۳۱	قانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی چکوسلواکی .
۳۲	قانون اصلاح قانون تأسیس وزارت آبادانی و مسکن .

تاریخ تصویب مجلس شورای ملی	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه مجموعه
۱۳۴۶/۹/۲۸	۱۳۴۶/۹/۱۱	-	۶۶۶۹	۴۶/۱۰/۲۱	۹۴ مکرر
۱۳۴۶/۸/۲۸	۱۳۴۶/۱۰/۴	۴۶/۱۰/۹	۶۶۷۰	۴۶/۱۰/۲۳	۹۵
۱۳۴۶/۹/۱	۱۳۴۶/۱۰/۴	۴۶/۱۰/۹	۶۶۷۷	۴۶/۱۱/۱	۹۶
۱۳۴۶/۹/۱۲	۱۳۴۶/۱۰/۴	۴۶/۱۰/۹	۶۶۷۰	۴۶/۱۰/۲۳	۹۷
۱۳۴۶/۹/۱۹	۱۳۴۶/۱۰/۴	۴۶/۱۰/۹	۶۶۷۰	۴۶/۱۰/۲۳	۹۸
۱۳۴۶/۱۰/۷	۱۳۴۶/۹/۱۱	۴۶/۱۰/۱۶	۶۶۷۷	۴۶/۱۱/۱	۹۹
۱۳۴۶/۱۰/۷	۱۳۴۶/۹/۱۱	۴۶/۱۰/۱۷	۶۶۷۹	۴۶/۱۱/۳	۱۰۳
۱۳۴۶/۱۰/۷	-	-	۶۶۷۶	۴۶/۱۰/۳۰	۱۱۵
۱۳۴۶/۱۰/۱۰	۱۳۴۶/۹/۱۱	۴۶/۱۰/۲۱	۶۶۷۹	۴۶/۱۱/۳	۱۱۶
۱۳۴۶/۹/۲۳	۱۳۴۶/۱۰/۱۱	۴۶/۱۰/۱۷	۶۶۷۸	۴۶/۱۱/۲	۱۲۱

شماره قانون	عنوان قانون
۳۳	اصلاح فصل پنجم و ششم و الحاق فصول هفتم و هشتم و نهم با آئین نامه معاشه‌ای نیروهای مسلح شاهنشاهی (مصوب کمیسیون بودجه) .
۳۴	قانون ایجاد درجات موقت درجه‌داری در نیروهای هوایی و دریایی شاهنشاهی .
۳۵	قانون تشکیل وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی .
۳۶	قانون اختصاص تعدادی از دیپلمدهای متوسطه مشمول وظیفه عمومی برای خدمت در روستاها .
۳۷	قانون اصلاح بعضی از مواد موافقتنامه بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی هلند راجع به سرویسهای حمل و نقل هوایی بازرگانی مابین دو کشور و ماوراء آنها
۳۸	اصلاح بعضی از مواد آئین نامه فوق العاده و هزینه سفر و سایر مزایای افسران و کارمندان نیروهای مسلح شاهنشاهی و ژاندارمری (مصوب کمیسیونهای پارلمانی)
۳۹	قانون انتقال بودجه دفاتر مطبوعاتی خارج کشور بوزارت امور خارجه .
۴۰	قانون تشکیل شرکتهای سهامی زراعی .
۴۱	تصمیم متخذ کمیسیون دارائی مجلسین راجع بمقاوله نامه مربوط به تحصیل اعتبار نامبلغ بیست میلیون روبل از دولت اتحاد جماهیر شوروی جهت ساختمان و توسعه تعدادی سیلو در ایران (مصوب کمیسیون دارائی مجلسین) .

تاریخ تصویب مجلس شورای ملی	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه مجموعه
۱۳۴۶/۱۰/۱۱	-	-	۶۶۷۶	۴۶/۱۰/۳۰	۱۲۳
۱۳۴۶/۱۰/۱۸	۱۳۴۶/۱۰/۱۸	۴۶/۱۰/۲۳	۶۶۸۲	۴۱/۱۱/۷	۱۳۰
۱۳۴۶/۱۰/۱۸	۱۳۴۶/۱۰/۱۸	۴۶/۱۰/۲۳	۶۶۷۶	۴۶/۱۰/۳۰	۱۳۱
۱۳۴۶/۱۰/۲۱	۱۳۴۶/۱۰/۱۱	۴۶/۱۰/۲۵	۶۶۸۵	۴۶/۱۱/۱۰	۱۳۴
۱۳۴۶/۱۰/۲۱	۱۳۴۶/۹/۱۱	۴۶/۱۰/۲۸	۶۶۹۵	۴۶/۱۱/۲۳	۱۳۵
۱۳۴۶/۱۰/۹	۱۳۴۶/۱۰/۲۱	-	۶۶۸۴	۴۶/۱۱/۹	۱۴۰
۱۳۴۶/۱۰/۲۶	۱۳۴۶/۱۰/۱۸	۴۶/۱۱/۳	۶۶۹۵	۴۶/۱۱/۲۳	۱۴۹
۱۳۴۶/۱۰/۵	۱۳۴۶/۱۰/۲۷	۴۶/۱۱/۴	۶۷۰۲	۴۶/۱۲/۱	۱۵۰
۱۳۴۶/۱۰/۲۷	۱۳۴۶/۱۰/۱۰	-	۶۶۹۳	۴۶/۱۱/۱۹	۱۵۶

شماره ردیف	عنوان قانون
۴۲	قانون حقوق بارگیری و تخلیه در مورد کشتی‌هایی که معادل ظرفیت بارگیری نمی‌شوند.
۴۳	قانون قرارداد پستی جهانی و موافقتنامه و مقاوله نامه و مقررات مربوط و موافقتنامه سازمان ملل متحد و اتحادیه پستی جهانی (متن قرارداد بعنوان جلد دوم از صفحه يك تا ۵۹۸ چاپ شده است)
۴۴	تصمیم متخذہ کمیسیون نظام مجلسین راجع باصلاح آئین نامه رسته افسران - درجه داران و افراد نیروهای مسلح شاهنشاهی.
۴۵	قانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری آرژانتین.
۴۶	قانون موافقتنامه مربوط به بررسی درباره منابع آب منعقدہ بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکای شمالی.
۴۷	قانون افزایش اعتبار شبکه ارتباط و مخابرات ژاندارمری کل کشور.
۴۸	قانون تشکیل انجمن توان بخشی.
۴۹	اصلاح جداول اعتبارات عمرانی بر نامه سوم کشور (مصوب کمیسیون برنامه مجلسین).
۵۰	قانون تأیید عمل دولت در مورد تدریس آقایان: دکتر طاهر ضیائی - دکتر خانلری - دکتر محمد باهری.
۵۱	قانون بودجه سال ۱۳۴۷ مجلس شورای ملی.

تاریخ تصویب مجلس شورای ملی	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه مجموعه
۱۳۴۶/۱۱/۱	۱۳۴۶/۱۰/۲۷	۴۶/۱۱/۸	۶۷۰۱	۴۶/۱۱/۳۰	۱۶۱
۱۳۴۶/۹/۲۳	۱۳۴۶/۱۱/۳	۴۶/۱۱/۸	۶۷۳۴	۴۷/۱/۱۷	۱۶۲
۱۳۴۶/۱۰/۹	۱۳۴۶/۱۱/۳	-	۶۶۹۰	۴۶/۱۱/۱۶	۱۶۴
۱۳۴۶/۱۱/۵	۱۳۴۶/۹/۱۱	۴۶/۱۱/۱۴	۶۷۰۴	۴۶/۱۲/۳	۱۶۵
۱۳۴۶/۱۱/۵	۱۳۴۶/۱۰/۴	۴۶/۱۱/۱۴	۶۷۰۴	۴۶/۱۲/۳	۱۶۹
۱۳۴۶/۱۱/۸	۱۳۴۶/۱۱/۲	۴۶/۱۱/۱۴	۶۷۰۴	۴۶/۱۲/۳	۱۷۴
۱۳۴۶/۱۱/۸	۱۳۴۶/۱۰/۴	۴۶/۱۱/۱۴	۶۷۰۳	۴۶/۱۲/۲	۱۷۵
۱۳۴۶/۱۰/۱۳	۱۳۴۶/۱۱/۸	-	۶۶۹۵	۴۶/۱۱/۲۳	۱۷۷
۱۳۴۶/۱۰/۲۶	۱۳۴۶/۱۱/۹	۴۶/۱۱/۱۴	۶۷۰۳	۴۶/۱۲/۲	۱۸۸
۱۳۴۶/۱۱/۱۳	-	۴۶/۱۱/۱۹	۶۷۱۱	۴۶/۱۲/۱۲	۱۸۶

شماره ترتیب	عنوان قانون
۵۲	قانون واگذاری اختیارات وصول جرائم رانندگی برائدارمری و افسران ژاندارمری در راهها .
۵۳	تصمیم کمیسیون دارائی مجلسین راجع بموافقتنامه مربوط بمحصول بیست و یک میلیون کرون وام ازدولت دانمارك .
۵۴	قانون مربوط به تأیید عمل دولت درمورد حفظ کرسی استادی جناب آقای دکتر منوچهر اقبال دردانشکده پزشکی تهران درزمان داشتن مقام سفیر کبیری و نمایندگی ثابت دولت شاهنشاهی ایران دریونسکو .
۵۵	قانون موافقتنامه همکاری فنی و اقتصادی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری بلغارستان .
۵۶	قانون اجازه الحاق رسمی دولت شاهنشاهی ایران بقرارداد پروتکل طبقه بندی کالا در تعرفه گمرکی بروکسل و قرارداد تأسیس شورای همکاری گمرکی بروکسل و لزوم یکنواخت نمودن مقررات گمرکی ایران بسا مقررات گمرکی سایر کشورهای عضو بمبنای توصیه های شورای همکاری گمرکی بروکسل و سازمان ملل متحد .
۵۷	قانون حل اختلافات بین وزارت دارائی با شهرداریهای رشت - لاهیجان - بندرپهلوی
۵۸	قانون اضافه نمودن يك تبصره بماده ۳۴ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی

تاریخ تصویب مجلس شورای ملی	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه مجموعه
۱۳۴۶/۱۱/۱۷	۱۳۴۶/۱۰/۱۱	۴۶/۱۱/۲۵	۶۷۱۱	۴۷/۱۲/۱۲	۱۹۱
۱۳۴۶/۱۱/۴	۱۳۴۶/۱۱/۱۹	-	۶۷۰۷	۴۶/۱۲/۷	۱۹۴
۱۳۴۶/۱۱/۲۲	۱۳۴۶/۱۰/۱۱	۴۶/۱۱/۲۹	۶۷۲۰	۴۶/۱۲/۲۳	۲۰۶
۱۳۴۶/۱۱/۲۲	۱۳۴۶/۱۱/۲	۴۶/۱۱/۲۹	۶۷۲۴	۴۶/۱۲/۲۹	۲۰۷
۱۳۴۶/۹/۱۴	۱۳۴۶/۱۱/۲۳	۴۶/۱۱/۲۹	۶۷۲۴	۴۶/۱۲/۲۹	۲۲۰
۱۳۴۶/۱۰/۵	۱۳۴۶/۱۱/۲۳	۴۶/۱۱/۲۹	۶۷۲۰	۴۶/۱۲/۲۳	۳۹۱
۱۳۴۶/۱۰/۴	۱۳۴۶/۱۱/۲۳	۴۶/۱۱/۲۹	۶۷۲۰	۴۶/۱۲/۲۳	۳۹۲

شماره تذکره	عنوان قانون
۵۹	قانون اصلاح ماده ۳۱ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی
۶۰	آئین نامه اجرائی بندهای ۸ و ۹ و ۱۰ ماده ۲ قانون مالیاتهای مستقیم مصوب ۱۳۴۵/۱۲/۲۸ موضوع معافیت مالیاتی موقوفات عام و مؤسسات عام المنفعه و انجمنهای مربوط باقلیتهای مذهبی (مصوب کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی)
۶۱	قانون ایجاد دوره ستوان یاری در ژاندارمری و شهربانی کل کشور
۶۲	قانون اصلاح ماده ۱۸۲ قانون دادرسی و کیفر ارتش
۶۳	قانون تأسیس وزارت علوم و آموزش عالی
۶۴	قانون نسخ قانون مصوب تیر ماه ۱۳۴۳
۶۵	قانون اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ کل کشور
۶۶	قانون الحاق دولت ایران بقرارداد بین المللی مبارزه با تبعیض در امر تعلیمات
۶۷	اساسنامه سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران (مصوب کمیسیون مشترک دارائی مجلسین)
۶۸	قانون اجازه تعیین نرخ ارضیه و انبارداری گمرک
۶۹	قانون اساسنامه بانک ملی ایران
۷۰	قانون مجازات صید غیر مجاز از دریای خزر
۷۱	قانون اصلاح تبصره ۴ ماده ۱۰۲ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی
۷۲	قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور

تاریخ تصویب مجلس شورای ملی	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه مجموعه
۱۳۴۶/۱۰/۴	۱۳۴۶/۱۱/۲۳	۴۶/۱۱/۲۹	۶۷۲۰	۴۶/۱۲/۲۳	۳۹۳
۱۳۴۶/۱۱/۲۴	-	-	۶۷۱۵	۴۶/۱۲/۱۶	۳۹۴
۱۳۴۶/۱۰/۷	۱۳۴۶/۱۱/۳۰	۴۶/۱۲/۵	۶۷۲۸	۴۷/۱/۸	۴۰۰
۱۳۴۶/۱۱/۵	۱۳۴۶/۱۱/۳۰	۴۶/۱۲/۵	۶۷۲۵	۴۶/۱۲/۳۰	۴۰۱
۱۳۴۶/۱۱/۱۲	۱۳۴۶/۱۱/۳۰	۴۶/۱۲/۵	۶۷۲۶	۴۷/۱/۶	۴۰۲
۱۳۴۶/۱۲/۶	-	۴۶/۱۲/۱۴	۶۷۳۳	۴۷/۱/۱۵	۴۰۶
۱۳۴۶/۱۲/۶	۱۳۴۶/۱۱/۳۰	۴۶/۱۲/۱۵	۶۷۳۴	۴۷/۱/۱۷	۴۰۷
۱۳۴۶/۱۱/۱۷	۱۳۴۶/۱۲/۷	۴۶/۱۲/۱۵	۶۷۳۷	۴۷/۱/۲۱	۴۲۸
۱۳۴۶/۱۲/۹	-	-	۶۷۳۸	۴۷/۱/۲۲	۴۳۹
۱۳۴۶/۱۱/۱۷	۱۳۴۶/۱۲/۱۹	۴۶/۱۲/۲۴	۶۷۳۳	۴۷/۱/۱۵	۴۵۸
۱۳۴۶/۱۲/۶	۱۳۴۶/۱۲/۱۹	۴۶/۱۲/۲۴	۶۷۳۵	۴۷/۱/۱۸	۴۵۹
۱۳۴۶/۱۲/۱۳	۱۳۴۶/۱۲/۲۶	۴۷/۱/۸	۶۷۴۵	۴۷/۱/۳۱	۴۶۹
۱۳۴۶/۱۲/۲۷	۱۳۴۶/۱۲/۷	۴۷/۱/۶	۶۷۴۰	۴۷/۱/۲۵	۴۷۱
۱۳۴۶/۱۲/۲۷	۱۳۴۶/۱۲/۲۳	۴۷/۱/۱	۶۷۴۰	۴۷/۱/۲۵	۴۷۲

شماره ترتیب	عنوان قانون
۷۳	قانون برنامه عمرانی چهارم کشور
۷۴	قانون معافیت کالاهای مصرفی ارتش شاهنشاهی از بازرسی گمرکی و ارزیابی
۷۵	قانون اجازه خرید لوازم مورد احتیاج گمرک

تاریخ تصویب مجلس شورای ملی	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه مجموعه
۱۳۴۶/۱۲/۲۷	۱۳۴۶/۱۲/۲۶	۴۷/۱/۶	۶۷۴۹	۴۷/۲/۴	۴۸۹
۱۳۴۶/۱۲/۲۹	۱۳۴۶/۱۲/۱۴	۴۷/۱/۶	۶۷۴۰	۴۷/۱/۲۵	۵۳۱
۱۳۴۶/۱۲/۲۹	-	۴۷/۱/۶	۶۷۴۰	۴۷/۱/۲۵	۵۳۲

تصمیم قانونی دائر بابر از رأی اعتماد بدولت
جناب آقای امیرعباس هویدا نخست وزیر

مصوب ۱۳۴۶/۷/۳۰

مجلس شورای ملی در جلسه روز یکشنبه سی ام مهر ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش پس از طرح برنامه دولت و استماع بیانات آقای نخست وزیر و موافقت با اجرای متن برنامه بشرح زیر به اکثریت ۱۶۷ رأی از یکصد و نود و هفت نفر عده حاضر بدولت آقای امیرعباس هویدا ابراز اعتماد نمود .

تصمیم قانونی بالا در جلسه روز یکشنبه سی ام مهر ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی از طرف مجلس شورای ملی اتخاذ گردید .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

مجلس سنا در تاریخ ۱۳۴۶/۸/۱ بدولت فوق
ابر از اعتماد نموده است

اکنون که بنا بر اراده سنیه شاهنشاه آریامهر افتخار تشکیل دولت و خدمتگزاری به اینجانب محول گردیده و برای تقدیم برنامه دولت و معرفی همکاران خود در ساحت مقدس این مجلس محترم حضور یافته‌ام نخست از خداوند متعال مسئلت دارم که تحت توجهات شاهنشاه عزیز و بزرگ و با انکاء به همکاریهای ارزنده قوه مقننه توفیق عنایت فرماید که خود و همکارانم تا آنجا که در قوه داریم به خدمتگزاری نائل آمده و برای ترقی و تعالی این سرزمین باستانی و سعادت و رفاه ملت عزیز ایران کوشش و مجاهدت نمائیم.

اینجانب امروز با قلبی مشحون از امید و مسرت در این ساحت مقدس حاضر شدم زیرا از چند جهت خود و همکارانم سعادت بزرگی را داریم: این دولت افتخار دارد که خدمت خود را در روز میلاد مسعود مولای متقیان علی علیه السلام آغاز کرده که وجود مقدس بزرگترین مظاهر تقوی و اخلاق را در تاریخ بشریت بمنصه ظهور رسانیده و همچنین مفتخر به اینست که در ایام برگزاری آئین پرشکوه تاجگذاری شاهنشاه بزرگ خود افتخار خدمت را دارد - شاهنشاهی که تمام اوقات خود را مصروف ملت کرده و بارها این کشور را از حادثه‌ها و گزندهای که موجودیت ما را تهدید میکرد رهائی بخشیدند و با انقلاب عظیم ششم بهمن کشور را در جهت ترقی سریع قرار دادند. فرد فرد ملت ایران سعادت و رفاه خود را مرهون افکار بلند و فداکاریهای وجود مبارکشان میدانند. این پیوستگی قلبی و معنوی مردم این سرزمین به شاهنشاه خود که از روزگار باستانی خصلت پاک ایرانی بوده در طول تاریخ همیشه حافظ و نگهبان کشور ما بوده است و این دوره از

تاریخ کشور دوره پرافتخاری است که طی آن يك چنین پیوستگی معنوی بیش از هر وقت متجلی گردیده و ضامن بقاء و سعادت ملت ایران خواهد بود .

اینجانب اکنون که در این ساحت مقدس حضور دارم سوگند یاد میکنم که خود و همکارانم با تمام مقنورات در راه انجام این وظیفه خطیری که بر عهده داریم صادقانه و با خلوص نیت نهایت مجاهدت را بعمل خواهیم آورد ، باشد که بیاری خداوند متعال در راه خدمتگزاری بملت ایران که موجب رضامندی خاطر خطیر ملوکانه خواهد بود سعادت توفیق یابیم اینجانب و همکارانم همانطور که در گذشته از راهنمائیهای بسیار ارزنده قوه مقننه مستفیض بوده ایم رجاء واثق داریم که در آینده نیز از همکاریهای پر ارزش نمایندگان محترم ملت ایران برخوردار باشیم و با احترام و انکائی که به نظریات صائب خانها و آقایان داریم اطمینان دارم که در آینده نیز این روح همکاری و صمیمیت عامل بسیار مؤثری در توفیق خدمتگزاری دولت باشد .

راجع به برنامه دولت اجازه می خواهم مقدماً به استحضار نمایندگان محترم ملت ایران برسانم که خوشبختانه یکی از خصوصیات ممیزه این دولت و دولتهائی که بعد از منشور انقلاب ششم بهمن ماه افتخار خدمت داشته اند اینست که در سر لوحه برنامه آنها يك اصل اساسی قرار داشته است که نصب العین تمام اقدامات بوده و آن پاسداری انقلاب شاه و ملت و اعمال مترقی ترین طرق و بکار بردن تمام مقنورات برای اجرای کامل و جامع اصول انقلاب میباشد که در پرتو آن برنامه های تفصیلی دولت تنظیم میگردد . آنچه خصوصیت ممتاز انقلاب اجتماعی ایران را تشکیل میدهد اصل صیانت و بقاء روحیه انقلابی و ادامه و بلا انقطاع بودن آن است : اصولی که زیر بنای اجتماعی و اقتصادی و طلیعه

ترقیات روزافزون کشور بوده و برای همیشه خواهد بود و امروز برای ملت ایران موجب نهایت سرفرازی است که سه اصل اساسی دیگر برای تکمیل اصول انقلاب از طرف شاهنشاه عزیز و بزرگ انشاء و مقرر گردیده که سرلوحه برنامه دولت رامزین خواهد نمود. دولت برای انجام این وظایف خطیر از افکار بلند شاهنشاه الهام گرفته و با پیروی از دستورات و راهنماییهای بسیار ارزنده مندرج در کتاب انقلاب سفید ایران تمام برنامه های لازم را برای وصول به يك هدف مقدس ملی تنظیم مینماید امروز با کمال سرفرازی در این ساحت مقدس این هدف بزرگ ملی را اعلام میکنم که : کشور عزیز ما با اجرای برنامه عمرانی چهارم مرحله جهش اقتصادی بسوی وضع يك کشور توسعه یافته را خواهد پیمود .

در آمدن سرزمین باستانی ما که از آن همه افتخارات فرهنگی و تمدن معنوی برخوردار است در زمره کشورهای توسعه یافته جهان ، يك جهش مترقی بسوی تأمین رفاه بیشتر برای هر خانواده ایرانی است . رفاهی که تأمین بخش کلیه نیازمندیهای مادی و معنوی بوده و وسائل آسایش جسمانی و روحی را از دقیقه ای که هر فرد ایرانی با بهره وجود میگذارد بر مبنای تساوی اجتماعی مهیا سازد ، بطوریکه در آینده هر فرد ایرانی بتواند از مظاهر اساسی تمدن امروز جهان یعنی از بهداشت ، آموزش و پرورش ، اشتغال تام ، بیمه های اجتماعی و سایر مزایای تأمین اجتماعی و خدمات عمومی دولت و همچنین از مظاهر معنوی آن از علم و فرهنگ و هنر بقدر استعداد خود بهره مند گردد ، تا بر میراث تمدن باستانی کشور مزایای ترقیات صنعتی و فنی امروز جهان نیز علاوه شود . يك چنین تحول و درآمدن در زمره کشورهای توسعه یافته که آرزوی بسیاری از کشورهای جهان است

ویک آرزوی دیرین مانیز بوده است ، امروز خوشبختانه برای کشور ایران بخواست خداوند متعال یک امر تحقق یافتنی است و تمام موجبات یک چنین نهضت اجتماعی برای ما فراهم گردیده است ، زیرا اولاً درسایه ثباتی که داریم وبامتابعت ازسیاست مستقل ملی خود درجهان پرتلاطم امروز وضع ممتازی را دارا میباشیم .

ثانیاً کشورما ازمواهب خداوندی ومنابع ثروت بسیارمستفید بوده ودرچندسال اخیر زیربنای اقتصادی کشورکه اولین شرط توسعه اقتصادی است نهاده شده ویک انقلاب اصیل اجتماعی رونق بخش جامعه ماگردیده است .

با اتکاء به یک چنین مواهبی امروز میخواهیم قدم بزرگی را در جهان برداریم و این تحول را که ما را همدوش ملل مترقی جهان میسازد عملی کنیم .

ما برای تحقق آمال بزرگ ملی خود نیاز به چهارعامل بسیار اساسی داریم که دولت تمام مقدورات خود را برای تأمین آن بکار خواهد بست . این چهارعامل خطیر عبارتند از :

- ۱ - بسیج نیروی انسانی و ایجاد مهارت .
- ۲ - تجهیز منابع ومقدورات مادی کشور .
- ۳ - بهبود تشکیلات و ارتقاء قدرت عمل سازمانهای کشوری .
- ۴ - ایجاد نظام برنامه ریزی .

۱- بسیج نیروی انسانی و ایجاد مهارت

در اینمورد باید باستحضار برسانم که قدرت کار و توانائی فکری انسانی این ودیعه برزگ خداوندی که سرمنشأ و اصل تمام موفقیتها بوده و در آداب و سنن ملی مامقام

وارزش بسیار ارجمندی را دارد امروز برای ما شناخت ارزش آن بعنوان رکن اول نهضت نوین کشور بیش از هر وقت احساس میشود .

برای آنکه ایرانی هر روز آبادتر و مرفعیتر داشته باشیم اکنون کد بیاری خداوند تمام موجبات دیگر آن فراهم است کار بهتر و بیشتر باید شعار خدمتگزاران دولت و عموم ملت ایران قرار گیرد و دولت بزرگترین وظیفه خود میداند که سطح اشتغال را طی پنج سال آینده بحد مطلوب بالا برده و با استفاده از نیروی انسانی مظاهر توسعه اقتصادی را در جهت کلیه فعالیتها گسترش دهد .

برای تأمین این هدف خط مشی دولت در درجه اول بسط و تعمیم آموزش حرفه‌ای و تعلیمات علمی و فنی مورد نیاز کشور بمنظور بالا بردن سطح مهارت است بطوری که کلیه کوششها بمنظور نیل به هدف اشتغال تام صورت گیرد دولت کمال توجه را به لزوم تحقق انقلاب آموزشی و اجراء برنامه‌های جدید آموزشی بمنظور پرورش صحیح نسل جوان کشور داشته و بخوبی واقف است که آینده ایران و موفقیت تلاشهای امروزی منوط به اینست که از نیروی جوان کشور حداکثر استفاده بعمل آید و آنرا بطوری پرورش داده و آماده سازد که بتوانند بنوبه خود نقش تاریخی خود را بخوبی ایفاء نمایند .

۲ - تجهیز منابع و مقدمات مادی کشور

برای نیل به هدف توسعه اقتصادی باستحضار نمایندگان محترم میرسانم که وجود ذخائر عظیم نفت امکانات وسیعی را بکشور ما میدهد که فقط تاکنون جزء کوچکی از آن مورد بهره برداری قرار گرفته است .

اینجانب صریحاً اعلام میدارم که با نیازی که بخاطر توسعه سریع اقتصادی به

بهره برداری حداکثر از منابع طبیعی خود داریم نمیتوانیم قبول کنیم که منابع نفتی و سایر انواع منابع سوخت و انرژی ما در دل خاک مانده و فرصت بهره برداری سریع از آن از دست برود لذا در آینده باید از منابع مزبور چه در صنایع ملی و چه بصورت افزایش صادرات حداکثر استفاده بعمل آید.

مشتقات نفتی در جهان امروز اهمیت خاصی پیدا نموده و از راه تولید و صادرات این مشتقات، کشور ما میتواند دسترسی به امکانات وسیعی پیدا نماید. ما هنوز ذخائر معدنی خود را کاملاً نشناخته ایم و احتمال میرود که در قسمتی از اراضی وسیع کشور ما معادن غنی و پرازشی قابل بهره برداری بمقیاس بزرگ وجود داشته باشد که بتوان از آنها برای صنعتی شدن کشور و توسعه صادرات و فرآورده های معدنی استفاده شایان نمود.

در اینجا اجازه می خواهد با کمال سرافرازی ایجاد ذوب آهن را که یکی از آرمانهای ملی ما بوده ذکر نمایم که با این صنعت بزرگ قسمت بسیار مهمی از منابع معدنی کشور مورد استفاده قرار خواهد گرفت. دیگر از منابع طبیعی کشور که باید مورد استفاده کامل قرار گیرد آبهای کشور است و هر چند در کشور ما منابع آب زیاد نیست ولی از منابع محدود فعلی نیز آنطور که باید و شاید بهره برداری نمیشود لذا باید با بهبود وضع استفاده از آب های موجود و مهار کردن آب های سطح الارضی و استفاده از منابع زیر زمینی، امکانات کشاورزی و تأمین برق را توسعه داد. و خوشبختانه با استقرار اصل ملی شدن آب، دولت قادر خواهد بود که از این منبع پرازش ملی بهره برداری صحیح و کاملی بنماید و بهمین مناسبت لایحه ملی شدن این منابع آماده تقدیم بمجلسین است.

یکی دیگر از منابعی که در آینده باید مورد استفاده کاملتری قرار گیرد منابع

دریائی ایران است . خلیج فارس و دریای عمان از غنی ترین منابع ماهیگیری جهان بشمار میرود . بهره برداری از این منابع هم اکنون بمقیاس غیر کافی صورت میگیرد و هنوز امکانات وسیعی بمنظور بهره برداری کامل از این منبع ملی وجود دارد که باید توجه کافی به آن بشود .

علاوه بر منابع مزبور خوشبختانه کشور ما دارای منابع طبیعی دیگری از قبیل جنگلها و مراتع و اراضی قابل کشت عظیمی است که با برنامه صحیح و همکاری نزدیک مردم بادولت میتوان از ثمرات و فوائد بهره برداری از آنها مستفیض شد .

راجع به تجهیز منابع مادی کشور در اینجا لازم است اضافه نمائیم که از جمله امکاناتی که امروز در دسترس ما میباشد پس اندازهای داخلی است که از آن در گذشته استفاده کامل بعمل نیامده است و در آینده با توجه به ثبات سیاسی سالهای اخیر و ادامه آن در آینده میتوان انتظار داشت که علاوه بر پس اندازهای داخلی پس اندازهای خارجی نیز بصورت سرمایه یا اعتبار بکشور وارد و مورد استفاده قرار گیرد .

تشویق و جلب سرمایه های خارجی امکان میدهد در آن رشته از صنایع و خدمات که بعلت عدم کفایت سرمایه های داخلی و یا پیچیده بودن فنون مربوط و محدودیت بازار داخلی سرمایه داران داخلی قادر بر سرمایه گذاری نیستند بتوان از سرمایه و دانش فنی و بازار خارجی حداکثر استفاده را بنفع جامعه ایرانی نمود .

کشور ما با توجه به تاریخ و گذشته پرشکوهی که داشته دارای جذبه خاصی برای جهانگردان خارجی میتواند باشد و افزایش درآمد و توسعه طبقات مرفه در کشورهای پیشرفته و همچنین ترقیات روز افزون در زمینه ارتباطات ، جهانگردی را بصورت یک رشته در حال توسعه سریع در جهان در آورده است .

بنابراین ما باید بکوشیم از طریق ایجاد تسهیلات و تأسیسات لازم سهم بیشتری از موج روز افزون جهانگردان خارجی را بسوی کشور خود جلب کنیم و از این راه در واقع بر صادرات کالا و خدمات خود بیفزائیم .

بازارهای جدید صادراتی که امکان صدور کالاهای صنعتی و خام ایرانی به آنها وجود دارد باید بحداکثر مورد بهره برداری قرارگیرد و با توجه به اینکه توسعه صنایع در کشورهای مختلف وبخصوص در کشورهای در حال رشد هماهنگ پیش نرفته است و برخی از کشورها نسبت بتوسعه صنایع سنگین تأکید بیشتری در مقایسه با صنایع مصرفی معمول داشته اند این امر فرصت مناسبی را برای کشورهای نظیر کشور ما که از طرفی نیازمند ورود ماشین آلات سنگین بوده و از طریق دیگر امکان صدور بعضی از مصنوعات مصرفی را دارد ، بوجود آورده است تا از طریق توسعه صادرات مصنوعات داخلی به این قبیل کشورها نیازمندی های کشور را از نظر ورود کالاهای سرمایه تاحد قابل توجهی رفع نمائیم .

بعلاوه بازارهای منطقه که ما بدانها پیوسته ایم امکانات قابل توجه دیگری از نظر توسعه صادرات وبالمال توسعه صنایع کشور بما میدهد که باید بحداکثر مورد استفاده قرار گیرد .

۳- بهبود تشکیلات و ارتقاء قدرت عمل سازمانهای کشوری

نظر به اهمیت فوق العاده ای که برقراری روشهای نوین و مدیریت صحیح وارتقاء سطح آشنائی بفنون و تشویق فعالیت های تجسی و تفحصی در کلیه زمینه های اداری و فنی و علمی در امر توسعه اقتصادی دارد دولت مصمم است که بمنظور حداکثر بازده

نیروی انسانی مدیریت صحیح را در کلیه سازمان‌هایی که در سازندگی نوین کشور مشارکت دارند اعم از بخش دولتی و بخش خصوصی تعمیم دهد و روشهای نوین فنی و علمی و اداری را که با مقتضیات ملی مامطابقت دارد بر اساس اصل دوازدهم انقلاب شاه و ملت در سازمانهای مزبور بمورد اجراء بگذارد .

در اینخصوص مطلبی که باید به استحضار برسانم توجه کاملی است که در برنامه دولت نسبت بتشویق تجسسات و تفحصات علمی خواهد شد و کلیه تدابیر و وسائل لازم برای ایجاد شرایطی که ضمن آن محققین و دانشمندان ایرانی مایل و قادر باشند که از دانش و تجربیات علمی خود در محیطی سالم بمنظور پیشرفت مادی و معنوی جامعه ایرانی استفاده نمایند و نتایج کاوشهای علمی خود را در خدمت بمردم عرضه دارند اتخاذ خواهد گردید .

۴- ایجاد نظام برنامه‌ای

تنظیم برنامه جامع مملکتی که مبین جمیع فعالیت‌های اقتصادی و اجتماعی در بخش دولتی و همچنین در بخش خصوصی باشد سر آغاز کار دولت خواهد بود چه فقط در سایه داشتن چنین برنامه جامعی است که باتکاء آن دولت قادر خواهد بود از کلیه امکانات و مقدورات مملکتی در جهت تحقق بخشیدن به آمال و اهداف خود گام‌های بلند بردارد و اصل ثبات و مداومت در پیشرفت امور مملکتی را تضمین و تأمین نماید و کلیه اقدامات پراکنده و مختلفه‌ای که در جمیع شئون مملکتی انجام میگردد بسوی هدف‌های معین و مشخص متمرکز نماید .



اینك که چهار عامل اساسی تحول بزرگ کشور به استحضار رسید و خط‌مشی دولت

در انجام وظایف خود تشریح گردید اجازه می‌خواهد برنامه‌این دولت را که در واقع براساس روح انقلاب سفید ایران و سیاست دولت قبلی که اینجانب افتخار تصدی آن را داشته‌ام تنظیم گردیده در دو قسمت به استحضار نمایندگان محترم برساند: اساس برنامه مزبور که برنامه دولت حزبی است بر مبنای اصول عقائد و هدفهای حزب ایران نوین تنظیم یافته و شامل قسمتهای زیر است :

قسمت امور اقتصادی و اجتماعی

قسمت امور عمومی و دفاعی

قسمت امور اقتصادی و اجتماعی

بطوریکه در مقدمه عرایض به استحضار رسید هدف دولت تحول کشور بسوی توسعه اقتصادی است، و برای نیل به این منظور چون داشتن يك برنامه جامع اقتصادی و عمرانی مایه موفقیت ما خواهد بود لذا دولت جمیع فعالیتهای اقتصادی و عمرانی و تولیدی و صنعتی و اجتماعی کشور را در برنامه عمرانی متمرکز نموده و با اتکاء به اصل نظام برنامه ریزی که خط مشی دولت را تشکیل میدهد برنامه‌های لازم را تنظیم خواهد نمود .

برنامه عمرانی چهارم که متعاقب سه برنامه قبلی تنظیم و بموقع اجراء گذاشته خواهد شد از نظر هدفهای عالی و اعتبارات وسیعی که به آن اختصاص داده شده و توجه و دقت عمیقی که در تنظیم آن بعمل آمده حتماً باید آنرا برنامه بزرگ مملکتی نامید، زیرا سرآغاز این برنامه نقطه حرکت ما بسوی تحول کشور از وضع « در حال توسعه » بوضع « توسعه یافته » است که این امر تحقق بزرگترین آمال ملی ما میباشد و ما این

گام بلند را که در تاریخ کشور دارای اهمیت زیاد خواهد بود از امروز بر می‌داریم و لازمه آن اینست که تمام فعالیتهای مختلفه مملکتی را در هر رشته و فنی مورد مداخله قرار دهیم و به اصطلاح همه جانبه نیروهای انسانی، مالی، مادی مملکت را بسیج نمائیم و هیچ امری را که آینده مملکت بدان وابسته است از نظر دور نداریم زیرا هدفی بزرگ در پیش داریم و همتی شایسته آن باید بکار ببریم و سیر مترقیانه مملکت را بسوی تحول اساسی در امر توسعه کشاورزی و صنعتی شدن کشور و استفاده کامل از منابع طبیعی و نیروی انسانی هدایت نمائیم. اینک در شروع این مرحله نوین با اجرای برنامه چهارم سازندگی زیربنای اقتصادی و اجتماعی کشور استحکام یافته و تحت نظم نوین آن فعالیتهای اقتصادی و اجتماعی هدایت و تمشیت خواهد یافت.

برنامه چهارم عمرانی ایران را میتوان سرآغاز یکی از مهمترین تحولات تاریخ ایران در سده اخیر دانست زیرا در خلال پنجسال تکامل آینده خواهد بود که بر پایه شالوده‌های استوار اقتصادی و اجتماعی که طی برنامه‌های گذشته ریخته شده جامعه ایران بمرحله جدید رشد و توسعه مداوم و مستمر اقتصادی وارد خواهد گشت و عامه مردم بیش از پیش از برکات و ثمرات ازدیاد سریع تولیدات ملی منتفع و متمتع خواهند شد.

برنامه چهارم را بلحاظ تسریع رشد صنعتی و تعمیم رفاه اجتماعی شروع تحول درخشانی در تاریخ ایران میتوان محسوب داشت. در حقیقت در مملکت ما هرگز این همه شرایط مساعد ترقی و تعالی گرد هم نیامده است. امروزه کشور ایران در میان ممالك آسیائی موقعیت سیاسی ممتازی دارد و از ثبات و حسن انتظامی بیسابقه در امور عمومی بهره‌مند است. در سطح بین‌المللی وضع آنچنان است که اجرای سیاست مستقل

ملی را ممکن ساخته است. در قالب نظام نوین اجتماع ایران گروهها و قشرهای مختلف بیش از پیش بزیر لوای اتحاد و اتفاق در میآیند و با همکاری یکدیگر در راه نیل به آرمانها و هدفهای مشترک گام برمیدارند. وضع اقتصادی بدانگونه است که اعتماد و اطمینان در عامه مردم و سرمایه گذاران پدیدار شده و رونق و گسترش اقتصادی روبه فزونی است برنامه های اجتماعی اصلاح طلبانه اساس فکری و معنوی نیرومندی برای پیشرفت های آینده پی ریزی کرده است و خلاصه آنکه تمام عوامل تحول و تکامل اجتماع و اقتصاد و فرهنگ ایران در يك نقطه از تاریخ بطور استثنائی فراهم آمده و جای آنست که برنامه چهارم عمرانی در چنین شرایط موافق و مناسبی وسیله ای جهت وصول بحد اکثر رشد ملی و ارتقاء سریع سطح زندگی عمومی گردد و هدفهای دیرینه جامعه را در کوتاهترین مدت تحقق بخشد.

از مشخصات عمده برنامه چهارم آن است که ضمن توجه خاص به صنعت رشد قابل ملاحظه کشاورزی و ازدیاد درآمد کشاورزان و بهره مندی هر چه بیشتر روستائیان را از مواهب زندگی جدید مورد توجه قرار داده و از طریق بسط روشهای نوین کشت و آبیاری و ایجاد شرکت های بزرگ کشاورزی و صنعتی دولتی خصوصی و مختلط و جلب سرمایه های خارجی در این راه و تأسیس شرکت های تعاونی و شرکتهای سهامی زراعی و بهبود وضع توزیع و بازاریابی محصولات کشاورزی زیر بنای محکمی جهت تأمین احتیاجات غذائی جمعیت روز افزون کشور و نیازهای صنایع بمواد خام و توسعه و بهبود صادرات کشاورزی بوجود میآورد. در حفظ منابع طبیعی و احیای آنها و استفاده صحیح و معقول از آن منابع حد اعلائی کوشش مبذول خواهد شد تا نه فقط نسل حاضر بلکه نسلهای آینده از این ذخائر نفیس برخوردارى حاصل کنند.

برنامه دولت جناب آقای امیر عباس هویدا نخست وزیر

شاخص دیگر برنامه چهارم عنایت خاص به امر رفاه و بسط خدمات اجتماعی بعموم قشرها و گروههای جامعه و از جمله تأمین کار برای همگان است. بیکاری بحداقل ممکن کاهش خواهد یافت و از کم کاری نیز مقدار قابل ملاحظه ای کاسته خواهد شد و امکانات بهبود و تجدید مهارت برای اکثر افراد جمعیت فعال جدید و قسمتی از شاغلان فعلی کشور فراهم خواهد گشت. اهتمام این برنامه مانند برنامه قبل بتوزیع عادلانه تر درآمد بین طبقات مردم و گسترش خدمات اجتماعی و اقدامات و رفاه و خانه سازی، نوسازی و بهسازی محیط خصوصاً به گروههایی که نیاز بیشتر به بهره مندی از مزایای رفاه دارند موجب آن خواهد گردید که قدرت خرید و امکان مشارکت در پس انداز و سرمایه گذاری در طبقات وسیعتری از جامعه بسط و تعمیم پیدا کند و این امر بنوبه خود آهنگ رشد اقتصادی را سریعتر سازد.

از مشخصات عمده دیگر برنامه چهارم وارد کردن روشهای علمی نه فقط در صنایع و فعالیتهای تولیدی بلکه سایر خدمات خواهد بود. از طریق اعمال تدابیری جهت افزایش بهره وری در صنایع کشاورزی و دیگر فعالیتها و گسترش و تعمیم اطلاعات و معلومات علمی بکلیه طبقات مردم خصوصاً طبقه مولد و اجرای تحقیقات علمی و عملی بخصوص در زمینه های مؤثر در تسریع رشد اقتصادی میتوان امیدوار بود که از سرمایه گذاریهای انجام شده و آنچه در آتیه صورت خواهد گرفت ثمره بیشتری حاصل شود.

دیگر شاخص شایان ذکر برنامه چهارم بکار بردن مقیاسهای بزرگ و وسیع در امر تولید و در امر توزیع و فروش است تجمع سرمایه ها بصورت شرکت های سهامی در بخش صنعتی و کشاورزی و بکار انداختن پس اندازهای قلیل در راه خیر و مصلحت عمومی مورد توجه خاص خواهد بود.

در امر بازاریابی نیز اقدامات وسیعی در داخل و خارج کشور مطمح نظر قرار خواهد گرفت و همراه با اقدامی که در بسط بعضی انواع سرمایه گذاری ها منجمله سرمایه گذاری در صنایع نفت در خارج از حدود مملکت انجام یافته، کوششهای مخصوص در بازاریابی برای محصولات متنوع صادراتی ایران و مخصوصاً فرآورده های جدید صنایع رو بتوسعه و برقراری روابط همکاری اقتصادی در منطقه جغرافیائی ما و منطقه وسیع تر آسیائی بعمل خواهد آمد. کشور ایران طی سالهای برنامه سوم روابط بازرگانی و اقتصادی هم با کشورهای غرب و بازار مشترک اروپائی و هم با ممالک اروپای شرقی و همسایگان خود برقرار کرده که در ایجاد بازار وسیعتری برای محصولات مملکت اثرات سودمند داشته و دارد. این روابط در آینده توسعه و تقویت خواهد شد و ایران در این دوره از صورت يك کشور صادر کننده مواد خام بصورت مملکتی صادر کننده مواد نیم ساخته و محصولات صنعتی در خواهد آمد.

تحولات اساسی مهمی که از آنها سخن رفت هنگامی بکمال و تمامیت خواهد رسید که دولت نیز تشکیلات و روشهای معمول اداری و اجرائی خود را با این تحولات سازگار کند و نظم و انضباط را بر همه تصمیمات و عملیات خود حاکم سازد و اصل عدم تراکم و عدم تمرکز امور را که نظراً در سالهای اخیر پذیرفته شده عملاً مجری و متبع گرداند.

وسعت و عظمت برنامه چهارم چنان است که بدون مشارکت مردم و بکار افتادن همه نیروها و امکانات و منابع ملی پیروزی کامل آن بسیار دشوار خواهد بود ضمناً حجم فوق العاده این برنامه ایجاب میکند که روشهای کهنه اداری رها شده و اداره امور و اجرای برنامه ها بصورت غیر متمرکز در سطح مناطق مختلف کشور انجام شود.

انقلابی عمیق در نظام و روشها و رفتارهای اداری ضروری است و علاوه بر تفویض اختیارات و مسئولیتهای بیشتر بمقامات اداری محلی خود مردم را هم باید چه در سرمایه‌گذاریهای تولیدی و چه در فعالیتهای اجتماعی هر چه بیشتر شرکت داد و مقامات مرکزی باید به نقش‌های اصلی خود در حفظ نظم عمومی و ایجاد زیر بنای اصلی جهت فعالیتهای اقتصادی و تسهیل ابتکارات خصوصی و حفظ و حمایت حقوق فردی و بالاخره برنامه ریزی و تعیین سیاست کلی و برقراری معیارها و ضوابط و ایجاد هماهنگی و ارشاد کوششها و فعالیتهای سودمند بمصالح ملی اکتفاء نماید. تازمانیکه تصمیم‌گیری دربارهٔ کلیه امور در مرکز صورت میگیرد و شور و حرکت و احساس مسئولیت خطیری که لازمهٔ موفقیت است در سطوح مختلف مجریان برنامه‌ها پدید نیامده است آن نیروی عظیمی که باید همه موانع و مشکلات را از پیش پای توسعه و رشد اقتصادی و اجتماعی بردارد بوجود نخواهد آمد و سرعتی که باید برای رساندن جامعه از راهپای کوتاه و میان بر بمرحله تکامل اقتصادی و رفاه اجتماعی مشهود شود پدیدار نخواهد گشت.

مهمترین سرمایهٔ هر کشوری منابع انسانی آنست. افراد تحصیل کرده و کاردان از بهترین ذخائر و عوامل رشد و تحرك هر جامعه هستند. جوانان ایرانی که به تکمیل تحصیلات و کسب تجارب علمی و فنی پرداخته‌اند و دایع بسیار گرانبهایی هستند که باید در جلب و جذب ایشان و استفاده از دانش و بینش آنان در رشته‌های تخصصی آنها حداکثر اهتمام مبذول گردد و تدابیر لازم برای احتراز از انتقال مهارتها از داخل بخارج که چون مسئله‌ای خطرناک و گریبانگیر اکثر ممالک در حال رشد و حتی بسیاری از ممالک پیشرفته است اتخاذ شود. بدیهی است که باید در راهنمایی دانشجویان مزبور بتحصیل و کارآموزی

در رشته‌هایی که مورد نیاز مملکت است کوشش نمود و باتدبیر مقتضی جهت عرضه و بکارگماری تخصص‌های عالی اقدام نمود.

دگرگونی مهمی که در نظام تعلیم و تربیت در دست اجراء است نوید آنرا میدهد که فرهنگ کشور بیش از پیش با شرایط و مقتضیات يك جامعه راقیه هماهنگ شود و طرز تفکر و سلوك تازه‌ای در نسل‌های جوان و نوخاسته پدیدار گردد.

اینک با اشاره اجمالی به کلیات و روح برنامه چهارم هدف‌های کلی برنامه دولت را بشرح زیر باستحضار نمایندگان محترم میرساند:

الف - تحکیم مبانی انقلاب سفید ایران و بهره برداری حداکثر از نظم جدید اجتماعی در جهت نیل بمراحل پیشرفته‌تر يك جامعه مرفه، جامعه‌ای که متکی بر يك اقتصاد قوی بوده و در زمینه تأمین احتیاجات اساسی خود حداقل وابستگی را بخارج داشته باشد و در آن بکلیه استعدادها فرصتهای متساوی رشد و ابراز وجود داده شود و از این استعدادها بنفع جامعه استفاده گردد.

ب - تسریع رشد اقتصادی و افزایش درآمد ملی از راه افزایش تدریجی اهمیت نسبی صنایع و بالابردن بازده سرمایه و استفاده از روشهای متری در کلیه فعالیتها و گسترش و تحقیقات علمی و عملی خاصه در جهت حل مسائل توسعه اقتصادی.

پ - توزیع عادلانه‌تر درآمد از راه تأمین کار و گسترش خدمات اجتماعی و رفاه برای کلیه افراد و افزایش فعالیت‌های آبادانی.

ت - کاهش وابستگی بخارج در زمینه احتیاجات اساسی از راه تسریع رشد بخش کشاورزی بمنظور تأمین حداکثر مواد غذایی مورد نیاز جمعیت و حداکثر مواد اولیه برای صنایع در داخل کشور و همچنین تهیه کالاهای صنعتی مورد مصرف عامه مردم در داخل مملکت.

ث - تنوع بخشیدن بکالاهای صادراتی کشور و گسترش بازارهای خارجی موجود و دستیابی به بازارهای خارجی جدید.

ج - بهبود خدمات اداری با ایجاد تحولات اساسی در نظام اداری و تعمیم روشهای متری مدیریت در کلیه وزارتخانه‌ها و سازمانهای عمومی و خصوصی و تقویت بنیه دفاعی کشور بنحویکه دولت بتواند در جهت تحقق هدفهای مهم کشور وظائف سنگینی را که بعهدہ دارد هماهنگ با تحولات عمیق اجتماعی و اقتصادی انجام دهد.

چ - بمنظور تسریع در رشد اقتصادی طی برنامه چهارم افزایش تولید ناخالص ملی بمیزان ۵۴ درصد که بطور متوسط مستلزم در حدود ۹ درصد رشد سالانه است هدف قرار گرفته است. بدین ترتیب تولید ناخالص ملی از ۵۲۰ میلیارد ریال در پایان برنامه سوم بحدود ۸۰۶ میلیارد ریال در پایان برنامه چهارم خواهد رسید. بارشد سالانه جمعیت بمیزان ۲/۶ درصد درآمد سرانه از ۱۶/۷ هزار ریال در پایان برنامه سوم به ۲۳ هزار ریال در پایان برنامه چهارم افزایش خواهد یافت.

سرمایه گذاری ثابت لازم برای تأمین هدف فوق جمعاً ۸۱۰ میلیارد ریال طی برنامه چهارم برآورد شده است.

ح - هدف اساسی برنامه چهارم از نظر اشتغال عبارتست از ایجاد حداکثر اشتغال مولد بمنظور:

☆ جذب جویندگان کار طی دوره برنامه، که همراه با گروههای جدید واقع در سن فعالیت، آماده برای کار میشوند.

☆ تبدیل تدریجی مشاغل بدون بازده و یا کم بازده به مشاغل ثابت و مولد.

☆ پایه گذاری شرایط اقتصادی و اجتماعی لازم بمنظور تحقق اشتغال تمام طی

برنامه دولت جناب آقای امیر عباس هویدا نخست وزیر

برنامه‌های بعد و درعین حال فراهم ساختن شرایط توزیع مناسب‌تر جمعیت فعال کشور در بخشهای عمده فعالیت و در سطوح مختلف تخصصهای مورد نیاز برای نیل بیک رشد اقتصادی سریع و مداوم.

براین اساس و بطور خلاصه هدف اشتغال برنامه چهارم متوجه برقراری تعادل کمی و کیفی در عرضه و تقاضای نیروی انسانی خواهد بود.

از نظر کمی، درجهت عرضه نیروی انسانی پیش‌بینی میشود که در برنامه چهارم جمعیت درس‌کار از حدود ۱۵ میلیون نفر در سال ۱۳۴۶ به ۱۷ میلیون نفر در پایان سال ۱۳۵۱ برسد. از تعداد اخیر در حدود ۹/ میلیون نفر غیر فعال و حدود ۸ میلیون نفر جزء جمعیت فعال خواهند بود.

درجهت تقاضا، پیش‌بینی میشود که در اثر سرمایه‌گذاریهای منظور در برنامه چهارم جمعاً در حدود ۸ میلیون نفر از جمعیت فعال کشور شاغل خواهند بود. از نظر کیفی، با توجه بوسعت و عظمت مسئله خاصه با توجه باینکه تأمین تخصص‌ها و مهارت‌های مورد نیاز در کلیه رشته‌ها علاوه بر برنامه‌هایی که از طریق وزارت آموزش و پرورش اجراء میشود باید در کلیه دستگاه‌های مهم تولیدی و خدماتی کشور جهت رفع نیازمندیهای اختصاصی آنها به گروه‌های مختلف و مهارت‌های گوناگون تسهیلات آموزشی لازم فراهم گردد.

توزیع عادلانه‌تر در آمد

برای افزایش قدرت خرید طبقات کم درآمد و در نتیجه توسعه امکانات رشد صنعتی و همچنین بهره‌برداری حداکثر از نیروهای خلاق انسانی و تأمین حداکثر مطلوب رشد اقتصادی و اجتماعی دولت هدف توزیع عادلانه‌تر درآمد را در مد نظر قرار داده است.

اصلاحات ارضی و ایجاد سپاه دانش و بهداشت و سپاه آبادانی و ترویج و ملی شدن جنگل‌ها از مهمترین برنامه‌هایی است که بطور مستقیم و غیر مستقیم بمنظور توزیع عادلانه‌تر درآمد بمرحله اجراء درآمده است . سهیم ساختن کارگران در سود ویژه کارگاه‌های یکی از اقدامات بسیار برجسته‌ای است که دما روز خوشبختانه در کشور مادر پر تو انقلاب اجتماعی انجام یافته است و این واقعیت جزء آمال و آرزوهای طبقات زحمتکش بسیاری از کشورهای پیشرفته است که هنوز به این موهبت پیشرفت اجتماعی نائل نشده‌اند .

در تعقیب این هدف سیاست دولت مبتنی بر اینست که در توزیع خدمات اجتماعی شامل آموزش ابتدائی و متوسطه و خدمات درمانی و بهداشتی و عملیات عمران دمو شهر بمناطق از کشور که از این جهات کمتر بهره‌مند شده‌اند اولویت داده شود و از طریق مطالعات جامع کشاورزی و آبیاری به امکانات رشد و توسعه مناطق مزبور ارزیابی شده و مورد بهره‌برداری قرار گیرد .

اصول تعیین اولویت‌ها

تعیین اولویت‌ها در برنامه دولت برای پنج سال آینده بر اساس اصول زیر استوار است:

الف - تأکید در سرمایه‌گذاری صنعتی .

ب - تأکید در سرمایه‌گذاری کشاورزی بمنظور افزایش حداکثر تولیدات کشاورزی و تأمین احتیاجات روز افزون مواد غذایی و مواد اولیه مورد لزوم صنایع که منبع کشاورزی دارد .

پ - ادامه سرمایه‌گذاری در زیر بنای اقتصاد کشور از طریق ایجاد و توسعه خطوط ارتباطی بین مراکز تولید و مصرف ، تأمین نیروی برق کافی و مطمئن ، بهبود کیفیت

کارونیروی انسانی بوسیله بالابردن سطح فرهنگ و بهداشت و هرگونه اقدامات دیگر برای برداشتن سایر موانع رشد .

ت - بالابردن بهره‌وری سرمایه‌های موجود اعم از تولیدی وزیر بنائی از طریق سرمایه‌گذاری تکمیلی یا بهبود مدیریت و یا از بین بردن موانع ومشکلات اداری برای بهره برداری صحیح وکامل از تأسیسات کنونی که توسط دولت بوجود آمده است و راهنمائی وکمک‌های لازم بدبخش خصوصی برای اشاعه فنون وروشهای بهتر تولید و افزایش مهارت نیروی انسانی که دراین صنایع اشتغال دارند .

سیاست های اقتصادی واجتماعی دولت

سیاست سرمایه‌گذاری

دراین دوره از تحول اقتصادی و اجتماعی که پایه صنایع سنگین وکشاورزی بمقیاس وسیع درکشورگذاشته میشود وفعالیت های عظیمی بمنظور استفاده ازامکانات کشور برای تولید مصنوعات جدیدومحصولات گوناگون آغازمیگردد، وفعالیت هادرجهت تنوع بیشتر تولید محصولات صنعتی کاملتر سوق داده میشود فعالیت های عمرانی دولت میتواند محدود بسرمایه گذاری درعناصر زیر بنا مانند راه - فرودگا، - بندر - برق ومخابرات وآموزش وپرورش باشد زیرا برخی ازفعالیت های صنعتی وکشاورزی مستلزم سرمایه گذاری های عظیمی است که تأمین آن درشرایط کنونی ازعهده يك فرد یاخانواده خارج است وازطرف دیگر شرایط لازم برای تأسیس وبهره برداری ازشرکت های سهامی بسیار بزرگ باسرمایه های عظیم بتدریج بوجود می آید ، بنابراین دراینموارد دولت ناچار خودباید درایجاد چنین واحد بزرگ صنعتی وزراعی پیشقدم گردد .

همچنین ایجاد و اداره پاره‌ای از صنایع اساسی که برای کشور جنبه حیاتی دارد و نیز آن دسته از صنایع که با حفظ مصالح ملی اداره آن بوسیله دولت ضروری است نمیتوان به بخش خصوصی واگذار کرد. بعلاوه در مواردی نیز عامل محافظه کاری سرمایه گذاران خصوصی در وارد شدن در برخی از رشته‌های صنعتی جدید بعزت عدم آشنائی بدفنون و یا عدم اطلاع از وجود بازارهای خارجی یا عدم امکان دسترسی به آنها و بالاخره بیم از رقابت خارجی نقش دولت را بعنوان پیشقدم مشخص میسازد. مخصوصاً اگر دسترسی به بازارهای خارجی و استفاده از فنون و روش‌های پیشرفته مستلزم شرکت با صاحبان صنایع بزرگ خارجی باشد. بمنظور جلب همکاری بخش خصوصی در سرمایه گذاریهای مورد نیاز دولت نه تنها دست بخش خصوصی را برای انجام حداکثر فعالیت و بهره برداری باز خواهد گذارد بلکه تسهیلات زیادی نیز از طریق کمک‌های فنی و مالی و حمایت در مقابل رقابت خارجی و کمک به دسترسی به بازارهای خارج و سایر طرق بعمل خواهد آورد مشروط بر آنکه اجرای این سیاست منجر به تحمیل زیاد بمصرف کننده داخلی نگردد.

در زمینه کشاورزی بایستی کوشید که ضمن سوق دادن منابع موجود در سطح روستا به امر تولید، کمبود پس انداز زارعین توسط سرمایه گذاریهای بخش عمومی جبران شود. قسمتی از این کمک بصورت سرمایه گذاری دولتی در توسعه منابع آب ایجاد انبارها و سیلوها، ساختمان راه‌های فرعی و توسعه روش‌های نوین تولید میباشد و قسمت دیگر آن مربوط است بجهت تحقق هدف رشد کشاورزی دولت ناگزیر اقدام به ایجاد واحد های بزرگ کشاورزی - صنعتی خواهد نمود و بخش خصوصی را نیز برای ایجاد واحد های بزرگ تشویق خواهد کرد.

در آینده بخش صنعت مواجه با مراحل نوینی از تکامل خود خواهد بود .
ایجاد صنایع سنگین و پتروشیمی و صنایع نظیر آن احتیاج سرمایه هنگفت و
بکار بستن فنون پیشرفته دارد ، با مشکلاتی که در حال حاضر در راه ایجاد شرکت های بزرگ
سهامی خصوصی موجود است و با امکاناتی که دولت از نظر تجهیز منافع و وارد کردن و
بکار بستن جدیدترین دانش های فنی تولید دارد در این مرحله از پیشرفت صنعتی دولت
نقش فعال تری را بر عهده گرفته و سهم سرمایه گذاری خود را نسبت به گذشته افزایش
خواهد داد .

در زمینه خدمات سیاست سرمایه گذاری در رشته آموزش و پرورش عبارت خواهد
بود از تشویق هر چه بیشتر بخش خصوصی و واگذاری امور به مردم و تأکید سرمایه گذاری
بخش عمومی در آن نوع فعالیت ها که بخش خصوصی رغبت کافی به آن نشان نمیدهد یا
تأمین آن از وظایف اساسی دولت بشمار می آید . (نظیر آموزش فنی و حرفه ای - تعلیمات
ابتدائی و مبارزه بایسواد) . در رشته بهداشتی دولت سعی خواهد کرد که بیش از پیش
مردم را در امر درمان شرکت دهد و متدرجاً بوظیفه اصلی خود که تأمین بهداشت عمومی
و بهداشت محیط خصوصاً در روستاها است اکتفا نماید .

در رشته رفاه اجتماعی جهت گروه های آسیب پذیر و خاص جامعه نظیر معلولان
بدنی - روانی - اجتماعی دولت نقش فعال تری از گذشته ایفاء خواهد کرد و سرمایه گذاری
بخش خصوصی را که تا کنون بصورت پراکنده و اتفاقی و غالباً بشکل خیریه در این زمینه
صورت می گرفته در جهت هدف های برنامه رفاه عمومی سوق خواهد داد در امر تأمین
اجتماعی مخصوصاً تعمیم بیمه های اجتماعی دولت اهتمام بیشتر طی سال های آینده مبذول

برنامه دولت جناب آقای امیرعباس هویدا نخست وزیر

داشته و برای گسترش اینگونه خدمات بروستائیان و کشاورزان کشور نیز تدابیر لازم اتخاذ خواهند نمود .

درسایر خدمات نیز (مانند جهانگردی - اشاعه هنر و حفظ و ترویج فرهنگ) هر جا بخش خصوصی قادر یا راغب بسرمایه گذاری نباشد دولت سرمایه گذاری لازم را انجام خواهد داد . نسبت بامور فرهنگی و حفظ آثار باستانی و ایجاد خانه های فرهنگ و موزه ها بمنظور ترویج فرهنگ و هنر توجه کامل بعمل خواهد آمد .

سیاست وام و استفاده از سرمایه های خارجی

در برنامه دولت برای پنج سال آینده کوشش بیشتری برای استفاده از منابع خارجی بعمل خواهد آمد تا نیل به هدف های برنامه های اقتصادی و اجتماعی تأمین گردد . تدبیر اساسی دیگری که از نظر اخذ وام اتخاذ میشود اینست که حتی الامکان قراردادهای جدید وام با کشورهای منعقد شود که تسهیلات بیشتری برای واردات کالاهای ایرانی بکشور خود خصوصاً برای کالاهای ساخته و نیم ساخته قائل شوند .

سیاست بازرگانی

از نظر صادرات سیاست دولت عبارت از متنوع کردن کالاهای صادراتی بمنظور گذشتن از مرحله يك کشور صادر کننده مواد خام بیک کشور صادر کننده مواد ساخته شده میباشد بطوری که اتکاء بدرآمد از تعداد معدودی کالاهای صادرات نباشد .

در زمینه استاندارد کردن کالاهای صادراتی و بهبود کیفیت آن طبق مشخصات بین المللی کوشش خاص بعمل خواهد آمد .

برای ازدیاد درآمد ارزی در زمینه صادرات خدمات با توجه بامکانات زیادی که از نظر جلب سیاحان خارجی بکشور وجود دارد اقدامات وسیعی برای ایجاد تسهیلات

لازم در سالهای آینده پیش بینی شده است و انتظار میرود در آمدارزی قابل توجهی از اینراه بدست آید .

در زمینه واردات سیاست جایگزین کردن واردات بوسیله تولید داخلی در درجه اول متوجه کالاهای اساسی مصرفی و سپس مواد اولیه و سرمایه ای خواهد بود .

همانگونه که با سیاست تشویق پس انداز لازم خواهد بود که توسعه صنایع داخلی تا آنجا که مربوط به جایگزین کردن واردات است متوجه تولید کالاهای ضروری و اساسی بشود و بطور کلی سیاست فعلی ادامه خواهد یافت .

هدفهای بزرگ ما از نظر رشد بسیار سریع تولید و درآمد و بالنتیجه لزوم سرمایه گذاری زیاد بی شک تقاضای کشور برای واردات خاصه کالاهای سرمایه ای و مواد اولیه بسرعت افزایش خواهد داد . گرچه دورنمای درآمدهای ارزی کشور نیز با توجه با افزایش صادرات نفت و سایر کالاهای و همچنین امکانات استفاده از وام و سرمایه خارجی بسیار روشن و نوید بخش میباشد با اینحال نمیتوان اجرای سیاست دروازه های باز را قبول نمود .

سیاست نظارت بر قیمتها

کوشش در راه ثبات نسبی قیمتها شرط اساسی موفقیت در نیل به هدف توسعه اقتصادی میباشد و افزایش سریع درآمد ملی هنگامی تأثیر حقیقی در افزایش سطح زندگی عموم طبقات مردم خواهد داشت که همراه با ثبات نسبی قیمتها باشد دولت کمال کوشش و جدیت را معمول خواهد داشت تا موفقیتی که طی چند سال اخیر در زمینه حفظ ثبات نسبی قیمتها حاصل شده است در آینده نیز ادامه یابد و بایستی با پی گیری و مجاهدت تمام خواهد کوشید تا

قیمت‌های نیازمندی‌های عمومی توام با ثبات نسبی باشد تا عامه مردم از ثمرات توسعه ورشد اقتصادی بمعنای واقعی بهره‌مند گردند .

خوشبختانه در شرایط خاص ایران با وجود منابع مهم در آمدارزی برای تأمین قسمتی از احتیاجات روزافزون کالاهای سرمایه‌ای و مصرفی از طریق واردات ، حصول برشد نسبتاً سریع اقتصادی را توام با ثبات نسبی قیمت‌ها امکان پذیر مینماید و تجربه موفقیت آمیز سالهای ۱۳۴۴ بعد تجربه گرانبها و کم سابقه‌ای نه تنها در ایران بلکه بین کلیه کشورهای در حال توسعه بوده است و ادامه آن در برنامه چهارم خط مشی اساسی دولت را تشکیل میدهد و با اتخاذ سیاستهای مالی - ارزی و پولی و تنظیم عرضه کالاهای ضروری کشاورزی که تولید آنها احتمالاً دچار نوسانات شدید سالانه است انتظار میرود ثبات نسبی قیمت‌ها حفظ گردد . موفقیت در این سیاست به میزان زیادی تابع اجرای هدفی است که در طی برنامه چهارم برای بخش کشاورزی تعیین شده است و به همین دلیل نیز برای توسعه تولیدات کشاورزی تقدم قائل شده ایم . امید است طبیعت نیز با مایاری کند تا بتوانیم به هدفهای کشاورزی خود که عامل مهمی در ثبات نسبی قیمت‌ها خواهد بود برسیم .

راجع به سیاست کلی ارزی کشور باید با ستحضار برسانم که سیاست دولت در این خصوص حفظ موازنه پرداخت‌ها خواهد بود .

سیاست پولی

سیاست کلی و درازمدت پولی دولت کماکان حفظ ارزش پولی کشور تنظیم اعتبارات سیستم بانکی متناسب با احتیاجات اقتصاد کشور میباشد . اجرای این سیاست و تنظیم اعتبارات با توجه به فعالیت‌های اقتصادی و وضع مالی و ارزی هر سال با دقت و روشن بینی کامل بعمل خواهد آمد .

سیاست عرضه و تقاضای کالاهای کشاورزی

تنظیم عرضه و قیمت کالاهای ضروری کشاورزی طی پنجسال آینده با دقت هر چه تمامتر از طریق ایجاد سیلوها برای نگاهداری محصولات عمده کشاورزی نظارت بر قیمت‌ها و توسعه شرکت‌های تعاونی و شبکه‌های توزیع دنبال خواهد شد تا کشاورزان بتوانند با اطمینان کامل بتولید محصولات مورد نیاز بپردازند و مصرف کننده نیز بنوبه خود بتواند نیازمندیهای اساسی خود را در هر موقع بقیمت مناسب تأمین نماید .

سیاست مالی دولت

بدون تردید امکانات سرمایه گذاری دولت بستگی به عوامل مختلف از قبیل میزان پس انداز و وام و اعتباراتیکه میتواند از منابع خارجی تحصیل نماید و اعتباراتیکه از محل اسناد خزانه و اوراق قرضه میتواند از منابع بخش خصوصی تجهیز نماید دارد . میزان پس انداز دولت نیز بنوبه خود تابع نسبت افزایش درآمدهای عمومی در مقایسه با افزایش هزینه‌های جاری آن خواهد بود بنابراین اصول سیاست مالی دولت عبارت خواهد بود از :

اول

سیاست افزایش درآمدها شامل درآمد نفت، درآمدهای مالیاتی و درآمدهای حاصل از فروش کالاها و خدمات دولتی .

دوم

سیاست هزینه بمعنای قبول يك میزان حداکثر برای هزینه‌های جاری .

سوم

سیاست استفاده از اعتبارات و وامهای خارجی بمنظور رفع کمبود منابع مالی جهت عملیات عمرانی .

چهارم

سیاست استفاده از پس انداز بخش خصوصی از طریق تنظیم
سیاست نرخ بهره اوراق قرضه و اسناد خزانه .

اینک که هدفها و سیاستها و خط مشی پنجسال آینده باستحضار رسید لازم
میدانم علاوه نمایم توفیق درنیل به هدفهای مزبور و حصول شرایط لازم برای تولید
ناخالص ملی در حدود ۹ درصد ایجاب مینماید که سرمایه گذاری ثابتی بمیزان ۸۱۰
میلیارد ریال در طول برنامه چهارم عمرانی کشور توسط بخش عمومی و خصوصی
صورت گیرد .

در زمینه امور اجتماعی برنامه دولت شامل مراتب زیر است :

۱- آموزش و پرورش

توسعه سریع آموزش و پرورش در کشور با توجه به اینکه تناسب بیشتر و تعادل
بتر بین سطوح مختلف تعلیم و تربیت ایجاد گردد هدف کلی آموزشی بوده و با اجراء
جنبدهای متنوع تعلیم و تربیت اهتمام در بهبود کیفیت آن و همچنین برقرار کردن
تطابق و توافق بیشتر در میان نظام آموزشی کشور و احتیاجات متنوع نیروی انسانی
در بخشهای مختلف تولیدی و اجتماعی و فرهنگی مورد توجه کامل دولت خواهد بود.
تلاشی که ازچندی پیش بمنظور ریشه کن نمودن جهل و بیسوادی به ابتکار شاهنشاه
آریامهر آغاز گردیده است با پی گیری بیشتر دنبال خواهد شد بنحوی که در پایان برنامه
چهارم تقریباً کلیه اطفال لازم التعلیم در شهرها از مزایای تعلیمات ابتدائی بهره مند
گردند و در روستاها نیز حد اکثر مقدمات مملکتی بکار برده خواهد شد تا هفتاد
درصد کودکان لازم التعلیم روستائی تعلیمات ابتدائی را فراگیرند و مقدمات امر ایجاد
خواهد گردید تا در پایان برنامه پنجم عمرانی کشور کلیه اطفال لازم التعلیم در روستاها
نیز از تعلیمات ابتدائی برخوردار گردند .

از مختصات نظام نوین آموزشی کشور ایجاد دوره سد ساله راهنمایی تحصیلی است که هدف آن ضمن آموزش دروس نظری آشنا کردن دانش آموزان بمقدمات و مبانی حرفه ها و فنون و ایجاد ذوق کار عملی و در نتیجه تشخیص استعدادها و راهنمایی آنها در جهات صحیح است .

تعلیمات متوسطه با توجه به نظام جدید آموزش و کشف استعدادها و پروراندن آنها در دو قسمت نظری و حرفه انجام خواهد شد تا هر چه بیشتر از استعدادها در جهت رفع نیازمندیهای فنی و حرفه کشور استفاده شود و مخصوصاً بعلمت گرایش صنعتی قابل توجه کشور طی سالهای آینده تعلیمات فنی و حرفه اولویت خاصی خواهد داشت و کوشش در سوق دادن بیشتر دانش آموزان بسوی رشته های فنی و حرفه بعمل خواهد آمد . در زمینه آموزش عالی تلاش دولت در توسعه کمی و کیفی دانشگاهها در مراکز عالی علمی خواهد بود .

بهداری

هدف اساسی در این زمینه بهبود کمی و کیفی خدمات درمانی و مبارزه با بیماریها مخصوصاً از طریق پیشگیری و توسعه بهداشت عمومی و بهداشت محیط و بهبود تغذیه و توسعه فعالیت های باز توانی میباشد تا سلامت جسمی و روانی جامعه تأمین گردیده و قدرت فعاله مردم تزايد یابد و بسپهر خود به رشد و توسعه اقتصادی کشور کمک نمایند و در این خصوص توجده کامل به برقراری بیمه درمانی در حدود مقدورات مملکتی بعمل خواهد آمد و مخصوصاً در بخش دولتی که نیروی انسانی عهده دار انجام برنامه های مترقی آینده مملکت است تعمیم بیمه درمانی را دولت بسیار ضروری میدانند .

رفاه اجتماعی

در این زمینه کلیه فعالیت های مربوط به رفاه مردم، بر نامه دولت است که با توجه

کامل باین موضوع و تعمیم عوامل رفاه اجتماعی مزایای آن گسترش یافته و ببارشاد و نظارت دولت بصورت يك وظیفه عمومی درآید، دراین خصوص تعمیم بیمه های اجتماعی رفاه خانواده و کودک ، رفاه جوانان ، رفاه کارگران، رفاه روستائیان مورد توجه خاص خواهد بود و بادرنظر گرفتن منابع مالی و انسانی موجود و اولویت، برنامه هایی که دراین زمینه تهیه گردیده مورد اجراء گذارده خواهد شد.

عمران روستائی و شهری

هدف کلی دولت تعمیم عدالت اجتماعی و توزیع ثمرات توسعه اقتصادی بین روستائیان از طریق آبادانی دهات و ایجاد تأسیسات همگانی و تأمین و تسهیل وسائل رفاه زندگی روستائیان و آماده کردن دهات برای همگامی با تحولات اقتصادی کشور میباشد. دولت معتقد است که نوسازی روستاهای کشور با توجه به مقتضیات توسعه اقتصادی، یکی از مهمترین وظایف کنونی بشمار میرود و مکمل انقلاب اجتماعی و ملی ایران در زمینه اصلاحات ارضی خواهد بود، دراین زمینه کوشش خواهد شد که حداکثر استفاده از نیروی کار و خودیاری و کمکهای مالی روستائیان بعمل آید. علاوه بر آن تصمیمات لازم بمنظور تمرکز و ادغام فعالیتهای عمرانی سطح ده در وزارت آبادانی و مسکن که مسئول اجرای سیاست نوسازی کشور میباشد، اتخاذ خواهد گردید.

در زمینه عمران شهری ضمن اینکه عملیات در دست اجراء ادامه خواهد یافت در تأمین اهم احتیاجات روز افزون عمرانی شهرهای کشور در قالب طرحهای جامع شهری کوشش خواهد شد و با توجه خاص به مقتضیات عمران ناحیه و قطب های توسعه اقتصادی عملیات عمران شهری هدایت خواهد شد همچنین در تجهیز شهرداریها از لحاظ نیروی انسانی و اصلاح سازمانها و روشهای مالی. اداری و خدماتی اهتمام بعمل خواهد آمد. در این خصوص راهنمائیها و تعالیم خردمندان شاهنشاه درباره نوسازی کشور که یکی

از اصول انقلاب اجتماعی بوده و بدولت شرف صدور یافته است نصب العین قرار خواهد گرفت .

تأمین مسکن

در زمینه تأمین مسکن پیش بینی میشود که بخش خصوصی قسمت اعظم احتیاجات مردم را تأمین نماید و لهذا نقش دولت علاوه بر سرمایه گذاری عظیمی که در بانک رهنی ایران و همچنین افزایش فعالیتهای سازمان مسکن خواهد نمود توجه و تشویق و کمک به افراد و سرمایه گذارانی است که فعالیتهای خود را در این رشته خاص متمرکز نموده اند تا حتی الامکان احتیاجات مسکونی کشور با استفاده از سرمایه های خصوصی تأمین گردد. در این جهت با اعطای وام بشرکتهای و گروههای خصوصی و تقویت سرمایه مؤسسات اعتباری که در این زمینه فعالیت دارند امکانات تأمین مسکن افزایش خواهد یافت ، بدیهی است دولت بمنظور رفاه کارمندانی که در نقاط مختلف کشور مأموریت دارند مصمم است خانه های سازمانی به تعداد کافی ایجاد نماید همچنین احداث خانه های ارزان قیمت برای طبقات کم درآمد خصوصاً بمنظور تجدید بنای محلات قدیمی و نوسازی شهرها، مورد توجه دولت خواهد بود.

«برنامه امور عمومی و دفاعی»

برنامه دولت در امور عمومی شامل مراتب زیر است:

دادگستری

در مورد دادگستری دولت رسیدگی سریع و دقیق بدعاوی مردم و توسعه مراجع قضائی را از اهم وظائف دانسته و مخصوصاً گسترش خانه های انصاف و شوراهای داوری که مبتنی بر اصول واگذاری امور بمردم است بطور برجسته در سرلوحه برنامه دولت

میباشد و برای تسریع و تسهیل دادرسی در اصلاح قوانین که با تحولات اجتماعی ایران مطابقت پیدا کند اقدام و همچنین برای بهبود تشکیلات دادگستری لوایح نوین و مترقیانه را که لازمه موفقیت در این خصوص باشد تنظیم و بنقوه متننه تقدیم خواهد نمود.

امور مالی و مالیاتی

در زمینه امور مالی و مالیاتی هدف دولت اجراء دقیق قانون جدید مالیات بر درآمد و تقویت و تجهیز بیشتر کادر وصول و ایجاد تشکیلات بیشتر در روابط با مؤدیان میباشد. همچنین بمنظور تسریع در تمشیت امور مالی و ایجاد تسهیل در انجام تشریفات حسابداری اصلاح قانون محاسبات عمومی را مورد توجه کامل قرار داده و بخصوص تغییرات لازم بمنظور امکان اجراء سیاست عدم تمرکز اداری در قانون مزبور داده خواهد شد.

ضمناً دولت معتقد است که وصول عوائد مالیاتها علاوه بر اینکه در توزیع عادلانه تر ثروت بین افراد ملت باید نقش اساسی داشته باشد نباید به امکانات سرمایه گذاری و توسعه اقتصادی لطمه زند.

اصلاحات ارضی

در مورد اصلاحات ارضی و تعاون روستائی سیاست دولت در تکمیل اقداماتی که شده است بقرار زیر میباشد :

توسعه و تشکیل شرکت های تعاونی روستائی در سراسر مملکت بطوری که کلیه کشاورزانی که از نظر اجرای قوانین اصلاحات ارضی تکلیف قانونی آنها روشن شده است عضویت شرکت های تعاونی روستائی را قبول نموده و از حمایت های مادی و معنوی آنها برخوردار گردند.

تشکیل شرکت های سهامی زراعتی بر اساس اوامر شاهنشاه آریامهر در زمینه فراهم نمودن موجبات برداشت بیشتر از سطح کشت موجود و انجام زراعت مکانیزه و رفع مشکلات ناشی از خرد شدن غیر اقتصادی زمین های زراعتی و جذب کشاورزان زائد بر احتیاج این قبیل شرکتها و سیله صنایع روستائی.

خرید املاک مزروعی از مالکین داوطلبی که در اجرای مقررات مرحله دوم اصلاحات ارضی بمدت سی ماه بزارعین اجاره داده و سیله دولت و فروش اراضی خریداری شده بزارعین مستأجر این قبیل اراضی به اقساط ۱۵ ساله .

امور اداری

در زمینه امور اداری برنامه دولت تجدید نظر کلی در وظائف و تشکیلات وزارتخانه ها و مؤسسات دولتی و متناسب ساختن آنها با نیازهای توسعه اقتصادی کشور میباشد و بدین منظور طرحائی برای ایجاد عدم تمرکز و تجهیز و تقویت سازمانهای محلی و شرکت بیشتر مقامات و مردم محل در امور مربوط بخود تنظیم و بموقع اجراء گذارده خواهد شد در این خصوص اجازه می خواهم اعلام نمایم که تشکیل انجمنهای استان و شهرستان و انجمنهای شهر جزء اساسی برنامه دولت بمنظور سهیم ساختن مردم در اداره امور محلی میباشد و روشهای اداری ناظر بحذف تشریفات زائد و ساده کردن مقررات پیچیده و استقرار روشهای نوین متناسب با احتیاجات جامعه متری امروز ما خواهد بود.

اصل انقلاب اداری که در روز افتتاح مجلسین از طرف شاهنشاه آریامهر مقرر گردید نظام را در اداره امور مملکت و بهبود روشهای اداری ایجاد خواهد کرد که در این زمینه دولت سریعاً طرحهای لازم را تهیه و بمورد اجراء خواهد گذاشت .

در اینخصوص لازم میدانم به استحضار برسانم که نسبت بساده و متناسب ساختن تشکیلات اداری که در سطح دهات و طائفی را بعهده دارند و ادغام دستگاههای مزبور توجه کامل بعمل خواهد آمد. از طرف دیگر تنوع و طائف و اولویتهای جدیدی که در انجام وظائف دولت بوجود آمده مستلزم آن گردیده تا سازمانهای جدیدی بمنظور عهده دار شدن آن وظائف بوجود آید و برای این منظور تشکیل چهار وزارتخانه جدید مورد نظر دولت قرار گرفته است که لوایح قانونی آن تقدیم بقوه مقننه خواهد شد.

روابط خارجی و امور بین المللی

در زمینه روابط خارجی و امور بین المللی دولت با اعتقاد کامل به اصل سیاست مستقل ملی ادامه روابط دوستانه و همزیستی مسالمت آمیز با کلیه کشورهای دوست و صلح طلب و احترام کامل بمنشور ملل متحد و هرگونه همکاری لازم با سازمان ملل متحد و اعتقاد به اصل لزوم همکاریهای منطقه‌ای را اساس سیاست خارجی خود قرار داده و بمنظور اعتلاء شئون بشری بطوریکه شاهنشاه آریامهر بکرات اعلام و مقرر فرموده اند نه تنها همزیستی مسالمت آمیز اساس سیاست ما را تشکیل میدهد بلکه بالاتر از آن معتقدیم که اصل تعاون و همکاریهای بین المللی در زمینه کلیه شئون بشری باید در جهان بسط و تعمیم یابد تا يك چنین تعلیمات عالی انسانی موجبات صلح و سعادت و رفاه را برای عموم جهانیان فراهم سازد.

برنامه امور دفاعی

نظر بداینکه سیانت کشور و حفظ میراث تمدن باستانی بزرگترین وظیفه مقدس هرفرد ایرانی است دفاع از کشور در مقابل هرگونه تجاوزی بزرگترین وظیفه مقدس دولت را تشکیل میدهد و در جهان پرتلاطم کنونی مادام که بروح صلح جوئی جهانی

و خلع سلاح عمومی اطمینان بخشی یقین حاصل نکنیم تقویت نیروهای دفاعی کشور را مقدم بر هر امر دیگر قرار خواهیم داد تا ثمرات و نتایج پیشرفتهای اقتصادی و اجتماعی که بیهای تلاشها و کوششهای نسلهای گذشته و حاضر ایرانی بدست آمده است حفظ و حراست گردد .

باید توجه داشت که هر گونه هزینه‌ای که امروزه برای دفاع کشور صورت گیرد يك نوع سرمایه‌گذاری است که برای حصول اطمینان از نتایج سرمایه‌گذاریهای دیگر جهت وصول به هدفهای رشد اقتصادی ضروری میباشد و در حقیقت يك نوع بیمه برای تأمین رفاه و امنیت مردم این مملکت در آینده خواهد بود .

برنامه دولت جناب آقای امیر عباس هویدا نخست وزیر

اینک که برنامه دولت به استحضار رسید اجازه می‌خواهد اعضاء دولت و همکاران

حود را به این شرح معرفی نماید :

- | | |
|---|-----------------------|
| ۱ - وزیر دارائی | دکتر جمشید آموزگار |
| ۲ - وزیر امور خارجه | اردشیر زاهدی |
| ۳ - وزیر کشور | مهندس عبدالرضا انصاری |
| ۴ - وزیر کار و امور اجتماعی | عطاء الله خسروانی |
| ۵ - وزیر اقتصاد | علینقی عالیخانی |
| ۶ - وزیر جنگ | سپهبد اسدالله صنیعی |
| ۷ - وزیر فرهنگ و هنر | مهرداد پهلبد |
| ۸ - وزیر راه | مهندس حسن شالچیان |
| ۹ - وزیر مشاور و دبیر کل سازمان
امور اداری و استخدامی کشور | دکتر منوچهر گودرزی |
| ۱۰ - وزیر دادگستری | دکتر جواد صدر |
| ۱۱ - وزیر مشاور | دکتر محمد نصیری |
| ۱۲ - وزیر مشاور | دکتر محمود کشفیان |
| ۱۳ - وزیر آب و برق | مهندس منصور روحانی |
| ۱۴ - وزیر آبادانی و مسکن | دکتر هوشنگ نهاوندی |
| ۱۵ - وزیر آموزش و پرورش | دکتر هادی هدایتی |
| ۱۶ - وزیر مشاور | دکتر ناصر یگانه |
| ۱۷ - وزیر پست و تلگراف و تلفن | مهندس فتح الله ستوده |
| ۱۸ - وزیر اطلاعات | جواد منصور |
| ۱۹ - وزیر بهداری | دکتر منوچهر شاه‌قلی |

برنامه دولت جناب آقای امیرعباس هویدا نخست وزیر

۲۰ - وزیر مشاور و معاون اجرائی نخست وزیر دکتر غلامرضا نیک پی

۲۱ - وزیر علوم و تحقیقات علمی

و تعلیمات عالیہ دکتر مجید رهنما

۲۲ - وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی دکتر عبدالمجید مجیدی

۲۳ - وزیر کشاورزی دکتر حسن زاهدی

۲۴ - وزیر منابع طبیعی مهندس ناصر گل سرخی

۲۵ - وزیر اصلاحات ارضی و تعاون روستائی دکتر عبدالعظیم ولیان

همچنین آقای دکتر حسین کاظمزاده بسمت معاون نخست وزیر و رئیس دفتر مرکزی

طرح و بودجه معرفی میگردد .

اکنون که دولت برنامه خود را به قوه مقننه تقدیم داشته و همکاران اینجانب که عهده دار انجام این وظائف خطیر میباشند معرفی گردیده اند میخوایم با خلوص نیت و از صمیم قلب بدستحضر شما که براهنمائیهای ارزنده فرد فرد شما اتکاء داریم برسانم که در چشمان ما خدمتگزاران دولت و شما نمایندگان ملت و عموم افراد این سرزمین پر افتخار و کهنسال نور امید بیک آینده بسیار مرقی برای ایران عزیز درخشندگی دارد و برای این آرمان ملی همگی ما تحت رهبریهای گرانبهاء شاهنشاه آریامهر نهضت اجتماعی بسیار بزرگی را آغاز کرده و با کمال سرافرازی ادامه خواهیم داد و در سایه ثبات و عشق بوطن عزیز خود با کار و کوشش خستگی ناپذیر تا سرحد ترقی و تعالی پیش میرویم و بخداوند قادر متعال تکیه داریم و از تعلیمات عالی اسلامی الهام میگیریم و برای اعتلاء میهن خود و همچنین ارتقاء شئون بشری در کلیه کشورهای جهان از جان و دل تا آنجا که در قوه داریم سعی و کوشا خواهیم بود باشد که این دوره از درخشانترین ایام تاریخ کشور بشمار آمده و ما هم برای نسلهای آینده این مرز و بوم پر افتخار خدمتگزاران صادق و فداکاری باشیم .

تصمیم قانونی دائر به انتخاب یکنفر ناظر جهت شرکت در
سازمان بیمه‌های اجتماعی

مصوب ۱۳۴۶/۸/۲

مجلس شورای ملی در جلسه روز سه‌شنبه دوم آبان‌ماه یک‌هزار و سیصد و چهل و شش طبق ماده ۱۵ قانون بیمه‌های اجتماعی آقای حسام‌الدین رضوی نماینده مجلس شورای ملی را برای مدت دو سال بسمت ناظر در سازمان بیمه‌های اجتماعی انتخاب کرده است.

تصمیم قانونی بالا در جلسه روز سه‌شنبه دوم آبان‌ماه یک‌هزار و سیصد و چهل و شش از طرف مجلس شورای ملی اتخاذ گردید.

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

آقای جواد بوشهری در تاریخ روز شنبه ۱۳۴۶/۷/۲۹
از طرف مجلس سنا انتخاب گردیدند

تصمیم قانونی دایره انتخاب دوفتر ناظران اندوخته اسکناس

مصوب ۱۳۴۶/۸/۲

مجلس شورای ملی بموجب ماده ۴۶ قانون بانکی و پولی مصوب هفتم خردادماه ۱۳۳۹ کمیسیون های مشترك مجلسین آقایان دکتر محمدعلی رشتی و نادر ادیب سمیعی نمایندگان مجلس شورای ملی را بسمت ناظران اندوخته اسکناس تا اردیبهشت ماه ۱۳۴۷ انتخاب کرده است .

تصمیم قانونی بالا در جلسه روز سه شنبه دوم آبانماه یک هزار و سیصد و چهل و شش از طرف مجلس شورای ملی اتخاذ گردید .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

آقایان رضا جعفری و احمد بهادری در تاریخ روز شنبه ۱۳۴۶/۷/۲۹
از طرف مجلس سنا انتخاب گردیده اند

تصمیم قانونی دایره انتخاب دونفر نمایندگان مجلس شورای
ملی جهت عضویت در هیأت عالی نفت

مصوب ۱۳۴۶/۸/۲

مجلس شورای ملی در جلسه روز سه شنبه دوم آبانماه یک هزار و سیصد و چهل و شش
به استناد بند الف ماده ۲۰ اساسنامه شرکت ملی نفت ایران آقایان مهندس فضل الله
جلالی نوری و علی مرندی را برای مدت یکسال جهت عضویت در شورای عالی نفت
انتخاب کرده است.

تصمیم قانونی بالا در جلسه روز سه شنبه دوم آبانماه یک هزار و سیصد و چهل و شش
از طرف مجلس شورای ملی اتخاذ گردید.
رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

آقایان مصطفی تجدد و دکتر امیر حکمت در تاریخ روز
شنبه ۱۳۴۶/۷/۲۹ از طرف مجلس سنا انتخاب گردیدند

قانون اصلاح قانون تشدید مجازات عبور دهندگان اشخاص

غیر مجاز از مرز

مصوب ۱۳۴۶/۸/۲۱

ماده واحده - بندهای الف و ب قانون راجع به تشدید مجازات عبور دهندگان اشخاص غیر مجاز از مرز مصوب سال ۱۳۴۴ بشرح ذیل اصلاح و دو تبصره زیر به آن الحاق میشود .

بند الف - هرکس دیگری را بطور غیر مجاز از مرز عبور دهد یا بنحوی از انحاء موجبات عبور غیر مجاز دیگری را فراهم نماید بدستور کمیسیون امنیت اجتماعی مذکور در ماده یک قانون حفظ امنیت اجتماعی مصوب ۱۳۳۶ از دو ماه تا دو سال بازداشت و یا برای همین مدت مکلف به اقامت اجباری میشود و کمیسیون میتواند نظر به اهمیت عمل ارتكابی و تأثیر آن در اختلال نظم عمومی قرار اجراء موقت را تا صدور حکم نهائی صادر نماید دستور کمیسیون امنیت ظرف ده روز از تاریخ ابلاغ در دادگاه استان مربوط قابل تجدید نظر است . دادگاه با حضور متهم بشکایت رسیدگی ورأی مقتضی صادر خواهد کرد در رأی دادگاه استان قطعی و لازم الاجراست و رسیدگی دادگاه تابع مقررات عمومی است.

بند ب - وسیله نقلیه ای که برای این عمل مورد استفاده قرار گرفته در صورتیکه متعلق بمرتکب بوده یا با علم و اطلاع مالک وسیله مورد استفاده قرار گرفته باشد بدستور

قانون اصلاح قانون تشدید مجازات عبور دهندگان اشخاص غیر مجاز از مرز

کمیسیون امنیت اجتماعی موقتاً توقیف میشود . دادگاه استان مکلف است در صورت احراز مالکیت مرتکب یا علم و اطلاع مالک حکم به ضبط وسیله نقلیه بنفع دولت بدهد والا بهرد آن حکم خواهد داد .

تبصره ۱ - درمورد بند (ج) قانون تشدید مجازات عبور دهندگان اشخاص غیر مجاز از مرز وسیله نقلیه بترتیبی که در بند (ب) این قانون مقرر است بدستور باز پرس مربوط یا دادستان شهرستان موقتاً توقیف میشود .

تبصره ۲ - نماینده نخست وزیری بر تعداد اعضاء کمیسیون امنیت اجتماعی موضوع ماده ۱۳۳۶ قانون حفظ امنیت اجتماعی مصوب ۱۳۳۶ اضافه میشود .

قانون فوق مشتمل بر یک ماده و دو تبصره که در تاریخ روز دوشنبه بیست و ششم تیرماه ۱۳۴۶ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز یکشنبه بیست و یکم آبان ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسى مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون قبول اصول پیشنهادی توصیه‌نامه بین‌المللی شماره ۱۰۳ راجع بتعطیل هفتگی در مؤسسات اداری و بازرگانی

مصوب ۱۳۴۶/۸/۲۸

ماده واحده - اجرای اصول پیشنهادی توصیه‌نامه بین‌المللی شماره ۱۰۳ راجع بتعطیل هفتگی در مؤسسات اداری و بازرگانی که مشتمل بر هفت بند است تصویب میشود.
تبصره - وزارت کار آئین‌نامه‌های اجرائی این قانون را با توجه به اصول پیشنهادی توصیه‌نامه مذکور ومقتضیات کشور تهیه و پس از تصویب هیأت وزیران بموقع اجراء خواهدگذازد .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده و يك تبصره و توصیه‌نامه ضمیمه آن که در تاریخ روز شنبه بیست و دوم خرداد ماه یک هزار و سیصد و سی و هشت شمسی بتصویب مجلس سنارسیده بود در جلسه روز یکشنبه بیست و هشتم آبان ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

توصیه نامه راجع به تعطیل هفتگی در مؤسسات اداری و بازرگانی

کنفرانس عمومی سازمان بین المللی کار که بنا بر دعوت هیئت مدیره دفتر بین المللی کار چهلمین دوره اجلاسیه خود را در تاریخ پنجم ژوئن ۱۹۵۷ در ژنو منعقد ساخته :

پس از اتخاذ تصمیم نسبت بقبول بعضی پیشنهادات در خصوص تعطیل هفتگی در مؤسسات اداری و بازرگانی که پنجمین موضوع دستور جلسه کنفرانس بود .

و پس از اتخاذ تصمیم بر اینکه پیشنهادات مزبور بایستی بصورت يك توصیه نامه درآید که مکمل مقاوله نامه سال ۱۹۵۷ مربوط به تعطیل هفتگی در مؤسسات اداری و بازرگانی باشد .

در تاریخ ۲۶ ژوئن ۱۹۵۷ توصیه نامه ذیل را که تحت عنوان توصیه نامه تعطیل هفتگی در مؤسسات اداری و بازرگانی مصوب سال ۱۹۵۷ نامیده خواهد شد تصویب نموده است .

باتوجه به اینکه مقاوله نامه سال ۱۹۵۷ راجع به تعطیل هفتگی در مؤسسات اداری و بازرگانی استفاده از تعطیل هفتگی را در مؤسسات بازرگانی و اداری مقرر داشته و مقتضی بنظر میرسد که مفاد مقاوله نامه مزبور بایستی تکمیل شود .

لهذا کنفرانس توصیه مینماید که مقررات مشروحه زیر بمورد اجرا گذارده شود :

۱ - کسانی که مقاله نامه تعطیل هفتگی درمؤسسات اداری و بازرگانی مصوب سال ۱۹۵۷ شامل آنها میشود بایستی تا حدودی که مقدور است بتوانند از يك تعطیل هفتگی که مدتش از ۳۶ ساعت کمتر نباشد و حتی الامکان غیر منقطع باشد استفاده کنند .

۲ - تعطیل هفتگی که بموجب مفاد ماده ۶ مقاله نامه تعطیل هفتگی درمؤسسات اداری و بازرگانی (مصوب سال ۱۹۵۷) مقرر است بایستی حتی الامکان بنحوی محاسبه گردد که از نیمه شب تا نیمه شب دیگر ادامه داشته باشد و ساعات دیگر استراحت را که بلافاصله قبل از نیمه شب یا بعد از نیمه شب است شامل نگیرد .

۳ - مقررات اختصاصی مربوط بتعطیل هفتگی که بموجب ماده ۷ مقاله نامه تعطیل هفتگی درمؤسسات اداری و بازرگانی (مصوب سال ۱۹۵۷) پیش بینی شده است بایستی بترتیبی تدوین شود که :

الف - اشخاص مشمول چنین مقررات مخصوص هیچوقت بیش از سه هفته متوالی بدون استفاده از دوره های تعطیلی که استحقاق دارند کار نکنند .

ب - در هر مورد که اعطاء مرخصی بمدت ۲۴ ساعت متوالی مقدور نباشد لااقل از استراحت های دوازده ساعته غیر منقطع استفاده شود .

۴ - (۱) - بجوانانی که کمتر از هیجده سال دارند حتی المقدور يك دوره تعطیل هفتگی غیر منقطع بمدت دوازده روز بایستی اعطاء شود .

(۲) - اجرای مقررات ماده ۸ مقاله نامه تعطیل هفتگی درمؤسسات اداری و بازرگانی (مصوب سال ۱۹۵۷) در باره جوانانی که کمتر از هیجده سال دارند مقتضی نخواهد بود .

۵ - در هر مؤسسه که دوره تعطیل هفتگی بعضی از کارکنان آن با تعطیل هفتگی مرسوم کشور مطابقت نکند بایستی از طریق نصب آگهی در محل سهل الوصول در داخل مؤسسه یا هر مکان مناسب دیگر و یا بهر طریق دیگر که منطبق بامقررات و رسوم ملی باشد ایام وساعات تعطیل هفتگی به اطلاع کارکنان مورد نظر برسد .

۶ - برای تأمین حسن اجرای مقررات مربوط بتعطیل هفتگی بایستی ترتیبات مناسبی جهت نگاهداری دفاتر ثبت درمؤسسات اتخاذ شود بالاخص دفاتری مخصوص ثبت شرایط مورد موافقت باطبقات مشروحه زیر :

الف - اشخاصی که طبق مقررات ماده ۷ مقاله نامه تعطیل هفتگی درمؤسسات اداری وبازرگانی (مصوب سال ۱۹۵۷) مشمول مقررات خاصی از لحاظ استراحت هفتگی میباشند .

ب - اشخاصی که طبق مفاد ماده ۸ مقاله نامه تعطیل هفتگی درمؤسسات اداری وبازرگانی (مصوب سال ۱۹۵۷) مشمول مقررات استثنائی وموقت میشوند .

۷ - در مواردی که تعیین وتنظیم دستمزد از طریق قانونی مقرر نشده یا در اختیار مقامات دولتی نباشد وبدین علت مفاد ماده ۹ مقاله نامه تعطیل هفتگی درمؤسسات اداری وبازرگانی (مصوب سال ۱۹۵۷) قابل اجراء نباشد بایستی ترتیبی اتخاذ گردد که اجرای مقررات ناشی از مفاد مقاله نامه موجب تقلیل درآمداشخاص مشمول آن مقاله نامه نگردد.

متن بالا متن اصلی توصیه نامه ایست که توسط کنفرانس عمومی سازمان بین المللی کار طی چهلمین دوره اجلاس که در ژنو منعقد وتاریخ پایان آن روز ۲۷ ژوئن ۱۹۵۷ اعلام گردید رسماً بتصویب رسیده است .

به اتکاء مراتب مشروحه بالا در این تاریخ چهارم ژوئیه ۱۹۵۷ به امضاء رسید .

رئیس کنفرانس - هارولد هوست

مدیر کل دفتر بین المللی کار - داوید . آ . مورس

توصیه نامه فوق مشتمل بر هفت بند منضم بقانون قبول اصول پیشنهادی توصیه نامه

بین المللی شماره ۱۰۳ راجع بتعطیل هفتگی در مؤسسات اداری و بازرگانی میباشد .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون الحاق دولت شاهنشاهی ایران بمقاوله نامه بین المللی شماره ۱۰۶ راجع بتعطیل هفتگی در مؤسسات اداری و بازرگانی

مصوب ۱۳۴۶/۸/۲۸

ماده واحده - الحاق دولت شاهنشاهی ایران بمقاوله نامه بین المللی شماره ۱۰۶ راجع بتعطیل هفتگی در مؤسسات اداری و بازرگانی که مشتمل بر ۲۱ ماده و ضمیمه این قانون است تصویب میگردد .

تبصره ۱ - آئین نامه های اجرائی این قانون باتوجه به اصول مقرر در مقاوله نامه و مقتضیات کشور ضمن تعیین نحوه استفاده کارکنان مؤسسات مذکور در ماده ۳ مقاوله نامه از طرف وزارت کار و دادگستری تهیه و پس از تصویب هیأت وزیران بموقع اجراء گذارده خواهد شد .

تبصره ۲ - اشخاصی که برخلاف مقررات مقاوله نامه و آئین نامه های مذکور در تبصره یک رفتار نمایند برای هر بار تخلف بجریمه نقدی از یک هزار ریال تا ده هزار ریال محکوم خواهند شد .

تبصره ۳ - وزارتین کار و دادگستری مأمور اجرای این قانون خواهند بود .
قانون بالا مشتمل بر یک ماده و سه تبصره و مقاوله نامه ضمیمه آن که در تاریخ روز چهارشنبه بیست و چهارم آذرماه یک هزار و سیصد و سی و هشت شمسی بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز یکشنبه بیست و هشتم آبان ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

مقاوله نامه ۱۰۶

مقاوله نامه مربوط به تعطیل هفتگی در مؤسسات اداری و بازرگانی

کنفرانس عمومی سازمان بین المللی کار که بنا بدعوت هیئت مدیره دفتر بین المللی کارچهلین دوره اجلاسید خود را در تاریخ ۵ ژوئن ۱۹۵۷ درژنو تشکیل داده پس از اخذ تصمیم پذیرش پیشنهادات واصله مبنی بر تعطیل هفتگی در مؤسسات اداری و بازرگانی که پنجمین موضوع دستور جلسه می باشد و تصمیم براینکه پیشنهادات مزبور بایستی بصورت يك مقاوله نامه بین المللی درآید .

در تاریخ ۲۶ ژوئن سال ۱۹۵۷ مقاوله نامه ذیل را که بعنوان مقاوله نامه تعطیل هفتگی (مؤسسات اداری و بازرگانی) ۱۹۵۷ نامیده خواهد شد تصویب مینماید .

ماده ۱ - مقررات این مقاوله نامه در صورتیکه توسط مقامات رسمی مأمور تعیین دستمزد یا بموجب قراردادهای دسته جمعی یا احکام داوری یا بانحاء دیگری که مطابق رسوم ملی متناسب با مقتضیات محلی باشد مورد اجرا قرارنگرفته باشد باید از طریق تدوین قوانین ملی بمورد اجرا گذارده شود .

ماده ۲ - این مقاوله نامه کلیه کارکنان منجمله کارآموزان بنگاهها و تأسیسات و ادارات نامبرده زیر اعم از رسمی یا خصوصی را شامل خواهد بود :

الف - مؤسسات بازرگانی .

ب - بنگاهها و تأسیسات و اداراتی که کار اصلی کارکنان آنها انجام امور دفتری باشد از جمله دفاتر مخصوص حرفه های آزاد .

ج - مشروط باینکه اشخاص ذینفع در مؤسسات مذکور در ماده ۳ اشتغال نداشته و نیز مشمول قوانین ملی یا مقررات دیگر مربوط به تعطیل هفتگی در صنایع و معادن و حمل و نقل و کشاورزی نباشند .

۱ - دوائر بازرگانی هر مؤسسه دیگر .

۲ - در هر مؤسسه دیگر دوائری که کار اصلی کارکنان آنها انجام امور دفتری باشد

۳ - مؤسساتیکه در عین حال واجد خصوصیت بازرگانی و صنعتی باشند .

ماده ۴ - این مقاوله نامه در ضمن شامل کارکنان مؤسساتی بشرح زیر خواهد بود که دولتهای عضوین ابلاغ الحاق خود بمقاوله نامه خصوصیات آنها را طی اعلامیدای تصریح نمایند :

الف - بنگاهها و تأسیسات و اداراتی که مخصوص انجام خدمات شخصی میباشند .

ب - سرویسهای پستی و ارتباطات تلگرافی و تلفنی .

ج - مؤسسات جریده نگاری .

د - تماشاخانهها و اماکن تفریحات عمومی .

۲ - هر کشور عضو که به این مقاوله نامه ملحق شود میتواند بعداً طی اعلامیه ای که جهت مدیر کل دفتر بین المللی کار ارسال خواهد داشت اجرای تعهدات ناشیه از مقاوله نامه را درباره مؤسساتی که در ماده فوق مذکور است و احیاناً طی اعلامیه های قبلی تصریح نموده است قبول نماید .

۳ - هر کشور عضو که به این مقاوله نامه ملحق شده باشد باید طی گزارشهای سالیانه که طبق ماده ۲۲ اساسنامه سازمان بین المللی کار تنظیم مینماید معلوم دارد که مقررات مقاوله نامه را تا چه حدودی درباره مؤسسات مذکور در بند ۱ این ماده که طی

اعلامیه های مقرر در بند ۱ و ۲ تصریح نشده است اجرا نموده یا قصد اجرا دارد و نیز چه پیشرفتهائی بمنظور اجرای تدریجی مقاوله نامه درباره این مؤسسات حاصل شده است .

ماده ۴ - ۱ - در صورت لزوم ترتیبات مناسبی باید اتخاذ شود که حد فاصل بین مؤسسات مشمول مفاد این مقاوله نامه و سایر مؤسسات مشخص گردد .

۲ - در مواردی که مشمولیت بنگاه یا مؤسسه یا اداره معینی مشکوک بنظر آید موضوع توسط مقام صلاحیتدار مربوط پس از مشاوره با سازمانهای موجود صنفی کارفرمایان و کارگران ذینفع یا بهر طریق دیگر که متناسب با قوانین و موازین ملی باشد حل و فصل خواهد شد .

ماده ۵ - در هر کشور مقام صلاحیتدار یا اداره مربوطه میتواند مؤسسات و اشخاص نامبرده زیر را از مشمول این مقاوله نامه مستثنی سازد :

- الف -** مؤسساتیکه فقط اعضای خانواده کارفرما در آن اشتغال دارند مشروط به اینکه حقوقی دریافت ندارند یا نتوان ایشان را حقوق بگیر تلقی نمود .
- ب -** اشخاصی که شاغل پستهای حساسی در اداره مؤسسه میباشند .

ماده ۶ - ۱ - با توجه بمستثنیات مقرر در مواد بعدی کلیه اشخاصی که این مقاوله نامه شامل حال آنها میشود حق دارند از استراحت هفتگی که مدت آن کمتر از بیست و چهار ساعت متوالی نباشد در هر هفت روز یکبار استفاده کنند .

۲ - حتی المقدور کلید کارکنان ذینفع يك مؤسسه باید باهم از تعطیل هفتگی استفاده نمایند .

۳ - روز تعطیل هفتگی حتی المقدور باید همان روزی از هفته باشد که بنا بر آداب

و رسوم کشوری یا فاحیدای روز تعطیل شناخته شده است .

۴- آداب و رسوم اقلیتبای مذهبی باید حتی المقدور رعایت شوند .

ماده ۷-۱- هرگاه نوع کار یا نوع خدماتیکه مؤسسه معین انجام میدهد یا تعدادکسانیکه از این خدمات استفاده میکنند و یا تعداد کارکنان مؤسسه مورد نظر چنان باشد که اجرای مقررات ماده ۶ را نامقدور سازد مقام صلاحیتدار یا اداره مربوطه در هرکشور میتواند ترتیبی اتخاذ کندکه در صورت لزوم طبقات معینی از اشخاص یا طبقات مشخص از مؤسساتیکه مشمول این مقاوله نامه هستند با توجه بهرگونه مقتضیات اجتماعی و اقتصادی که مناسب باشد از لحاظ استراحت هفتگی تحت مقررات خاصی قرارگیرند .

۲- اشخاصیکه مشمول چنین مقررات خاص باشند حق خواهند داشت در هر دوره هفت روزه از تعطیلی که مجموع مدت آن لا اقل برابر مدت مقرر در ماده ۶ باشد استفاده کنند .

۳- هرگاه مؤسسه ای که مشمول چنین مقررات خاصی باشد دارای شعبی است که در صورت استقلال مشمول مقررات ماده ۶ میبودند کماکان مقررات ماده ۶ درباره کارکنان شعب مزبور قابل اجرا خواهد بود .

۴- کلیه ترتیباتیکه بمنظور اجرای مقررات بند ۱ و ۲ و ۳ این ماده اتخاذ میگردد باید با مشورت سازمانهای موجود صنفی کارفرمایان و کارگران ذینفع باشد .

ماده ۸-۱- در هرکشور بوسیله مقام صلاحیتدار مربوطه یا بهر ترتیب دیگر که مقام صلاحیتدار مقتضی بداند و منطبق با مقررات و رسوم ملی باشد میتوان نسبت بمقررات مواد ۶ و ۷ بطور موقت قائل بموارد استثنائی کلی یا جزئی (حتی تعلیق یا تخفیف مدت استراحت هفتگی) بشرح زیر گردید :

الف - در صورت بروز حادثه یا احتمال حادثه و دره وارد قهری یا هنگام ضرورت انجام کارها و تعمیرات عاجل در تأسیسات و تجهیزات مشروط بداینکه دامنند استثناء منحصر بحدودی باشد که از تأثیر جدی عوامل فوق در فعالیت معمولی مؤسسه جلوگیری بعمل آید .

ب - در صورت بروز اوضاع خاصی که افزایش فوق العاده حجم کار را ایجاب کند مشروط بداینکه کارفرما بر حسب معمول قادر بر رفع مشکل از طریق توسل بد اقدامات دیگر نباشد .

ج - بمنظور جلوگیری از اتلاف کالاهای قابل فساد.

۲- برای تشخیص و تعیین مواردی که طبق مقررات قسمت های ب و ج مذکور در بالا میتوان موقتاً قائل بد استثناء گردید باید با سازمانهای موجود صنفی کارفرمایان و کارگران مربوطه مشاوره بعمل آید .

۳- در هر مورد که طبق مقررات این ماده موقتاً مستثنیاتی بموقع اجرا گذارده شود باید بکارکنانی که از این رهگذر محرومیت یافته اند تعطیلی که مجموع مدت آن لا اقل معادل مدت اقل مذکور در ماده ۶ باشد اعطا گردد .

ماده ۹- در صورتیکه تعیین و تنظیم دستمزد بموجب قوانین ملی مقرر شده یا بعهد مقامات دولتی باشد اجرای مقررات این مقاوله نامه بیچوجه نباید تقلیل در آمد اشخاص مشمول مقاوله نامه را موجب گردد .

ماده ۱۰-۱- باید بر حسب اقتضا وسائلی برانگیخته شود که صحت اجرای قوانین یا مقررات مربوط بتعطیل هفتگی از طریق انجام نظارت دقیق یا بطریق دیگر تأمین گردد .

۲- در صورتیکه ترتیب متخذه جهت اجرای مقررات این مقاوله نامه اجازه دهد ضرورت خواهد داشت که بمنظور تأمین حسن اجرای مقررات مزبور کیفرهای متناسبی برای موارد تخلف پیش بینی شود .

ماده ۱۱- هر عضو سازمان که به این مقاوله نامه ملحق میگردد طی گزارش های سالیانه خود که بموجب ماده ۲۲ اساسنامه سازمان بین المللی کار باید تسلیم دارد مراتب زیر را نیز مراعات خواهد نمود :

الف - تسلیم فهرستهائی از طبقات اشخاص و طبقات مؤسساتیکه طبق مفاد ماده ۷ مذکور در بالا مقررات اختصاصی استراحت هفتگی درباره آنها اجرا میشود .
ب - اطلاعاتی در خصوص شرایطیکه به استناد آنها میتوان طبق مفاد ماده ۸ قائل بموارد موقت استثنائی گردید .

ماده ۱۲- هیچیک از مقررات این مقاوله نامه در قانون یا حکم یا سنت یا توافقی که برای کارکنان ذینفع متضمن شرایطی مساعد تر از مقررات این مقاوله نامه باشد تأثیر نخواهد داشت .

ماده ۱۳- اجرای مقررات این مقاوله نامه ممکن است در هر کشور هنگام ظهور جنگ یا بروز وقایعی که امنیت ملی را دچار خطر سازد بموجب احکام دولتی معلق گردد .

ماده ۱۴- الحاق رسمی دول عضو به این مقاوله نامه جهت ثبت بمديرکل دفتر بین المللی کار ابلاغ خواهد شد .

ماده ۱۵-۱- این مقاوله نامه فقط برای کشورهائی لازم الاجرا خواهد بود که الحاق آنان توسط مدیرکل دفتر بین المللی کار به ثبت رسیده باشد .

۲- این مقاوله نامه ۱۲ ماه پس از اینکه الحاق دو کشور عضو توسط مدیر کل دفتر بین المللی کار بد ثبت رسید وارد مرحله اجرا میگردد.

۳- از آن پس این مقاوله نامه برای هر کشور عضو ۱۲ ماه پس از تاریخ ثبت الحاق آن کشور لازم الاجرا خواهد بود.

ماده ۱۶-۱- هر کشور عضو که به این مقاوله نامه ملحق شده باشد میتواند در انقضای يك دوره ده ساله پس از تاریخ آغاز اولین مرحله اجرائی الغای آنرا بموجب اعلامیه بمدير كل دفتر بين المللی کار جهت ثبت ابلاغ دارد و در این صورت الغای مقاوله نامه یکسال پس از تاریخ ثبت اعلامیه تحقق خواهد یافت.

۲- این مقاوله نامه برای هر کشور که بدان ملحق شده و در ظرف یکسال پس از انقضاء دوران ده ساله مذکور در بند فوق از حق الغای مقرر در این ماده استفاده ننماید بمدت ده سال دیگر لازم الاجرا خواهد بود و از آن پس میتواند در انقضاء هر دوره ده ساله طبق مفاد همین ماده مبادرت به الغای این مقاوله نامه بنماید.

ماده ۱۷-۱- مدیر کل دفتر بین المللی کار ثبت کلیه اسناد الحاقی و الغائی را که توسط کشورهای عضو سازمان بوی ابلاغ گردد به اطلاع عموم اعضای سازمان بین المللی کار خواهد رساند.

۲ - مدیر کل دفتر بین المللی کار هنگامیکه ثبت دومین سند الحاقی را به کشورهای عضو سازمان ابلاغ مینماید تاریخ آغاز مرحله اجرائی این مقاوله نامه را نیز متذکر خواهد شد.

ماده ۱۸ - مدیر کل دفتر بین المللی کار اطلاعات کاملی در خصوص اسناد الحاقی

والغائی که طبق مواد مذکور در بالا به ثبت رسانیده است بداستناد ماده ۱۰۲ منشور ملل متحد جهت ثبت در اختیار دبیر کل سازمان ملل متحد خواهد گذاشت .

ماده ۱۹ - هیئت مدیره دفتر بین المللی کار هر موقع که مقتضی بداند گزارشی در خصوص چگونگی اجرای این مقاوله نامه بکنفرانس عمومی تقدیم خواهد داشت و در صورتیکه ضروری تشخیص دهد موضوع تجدید نظر کلی یا جزئی مقاوله نامه را در دستور جلسه کنفرانس ثبت خواهد نمود .

ماده ۲۰ - ۱ - هرگاه در نتیجه تجدید نظر کلی یا جزئی این مقاوله نامه کنفرانس بین المللی کار مقاوله نامه جدیدی تصویب نماید و چنانچه مقاوله نامه جدید بنحو دیگر مقرر ندارد :

الف - اعلامید الحاق يك دولت عضو بمقاوله نامه تجدید نظر شده خود بخود و صرف نظر از مقررات ماده ۱۶ فوق بمنزله اعلام الغاء این مقاوله نامه نیز خواهد بود مشروط بداینکه مقاوله نامه تجدید نظر شده وارد مرحله اجرائی شده باشد .

ب - این مقاوله نامه از تاریخ آغاز مرحله اجرائی مقاوله نامه تجدید نظر شده برای هیچیک از اعضاء قابل الحاق نخواهد بود .

۲ - این مقاوله نامه در هر حال برای کشورهایی که آنرا تصویب نموده لیکن بمقاوله نامه تجدید نظر شده ملحق نگردیده اند کماکان با ترکیب و محتویات فعلی معتبر و لازم الاجرا خواهد بود .

ماده ۲۱ - متن انگلیسی و فرانسه این مقاوله نامه هر دو متساویاً معتبر است .
متن فوق متن اصلی مقاوله نامه ایست که کنفرانس عمومی سازمان بین المللی کار

قانون الحاق دولت شاهنشاهی ایران بمقاوله نامه بین المللی شماره ۱۰۶ راجع بتعطیل هفتگی

طی چهلمین دوره اجلاسیه خود منعقدہ درژنو کہ در تاریخ ۲۷ ژوئن ۱۹۵۷ پایان آن اعلام گردید تصویب نموده است .

بداختبار مراتب مشروحہ در تاریخ چهارم ژوئیه ۱۹۵۷ امضاء گردید .

رئیس کنفرانس - هارولد هولت .

مدیر کل دفتر بین المللی کار - داوید آ - مورس .

مقاوله نامه فوق مشتمل بر بیست و یک ماده منضم بقانون الحاق دولت شاهنشاهی

ایران بمقاوله نامه بین المللی شماره ۱۰۶ راجع بتعطیل هفتگی در مؤسسات اداری و بازرگانی میباشد .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون تعرفه حق الثبت شرکته‌ها و مؤسسات

مصوب ۱۳۴۶/۸/۲۸

ماده واحده - ماده ۱۰ قانون ثبت شرکته‌ها مصوب خردادماه (۱۳۱۰) بشرح زیر اصلاح میگردد :

ماده ۱۰ - حقوق ثبتی برای ثبت شرکته‌ها و مؤسسات اعم از ایرانی و خارجی مطابق تعرفه زیر تعیین میشود :

الف - برای ثبت شرکته‌ها و مؤسسات تجاری از مآخذ کل سرمایه بدینقرار :

۱ - تا دو میلیون ریال از کل سرمایه برای هر ده هزار ریال آن هفتاد و پنج ریال که در هر صورت از ۵۰۰ ریال کمتر نخواهد بود .

۲ - تا چهار میلیون ریال از کل سرمایه نسبت بمآزاد دو میلیون ریال هر ده هزار ریال چهل و پنج ریال .

۳ - تا هفت میلیون ریال از کل سرمایه نسبت بمآزاد چهار میلیون ریال هر ده هزار ریال سی ریال .

۴ - تا ده میلیون ریال از کل سرمایه نسبت بمآزاد هفت میلیون ریال هر ده هزار ریال پانزده ریال .

۵ - تا یکصد میلیون ریال از کل سرمایه نسبت بمآزاد ده میلیون ریال هر ده هزار ریال دویست ریال .

قانون تعرفه حق الثبت شرکتهای و مؤسسات

۶ - از یکصد میلیون ریال تا پانصد میلیون ریال مقطوعاً یکصد و هشتاد هزار ریال

۷ - از پانصد میلیون ریال ببالا مقطوعاً دویست هزار ریال .

تبصره ۱ - در مورد تغییراتی که باید بثبت برسد حقوق ثبتی هر دفعه تغییر یک هزار ریال است به استثناء تغییر مربوط بازدیاد سرمایه که حقوق ثبتی هر دفعه تغییر نسبت به سرمایه اضافه شده تابع نرخهای مقرر در این بند خواهد بود .

تبصره ۲ - قانون حق الثبت شرکتهای بیمه مصوب ۱۳۱۰/۹/۹ بقوت خود باقی خواهد بود .

تبصره ۳ - در مورد ثبت شرکتهای خارجی ماده ۱۵ آئین نامه قانون جلب و حمایت سرمایه های خارجی مصوب ۱۸ مهر ماه ۱۳۳۵ رعایت خواهد شد .

ب - حقوق ثبتی مؤسسات غیر تجاری که بدون سرمایه میباشند دو هزار ریال و حقوق ثبتی مؤسسات غیر تجاری با سرمایه از این قرار است :

۱ -	تا یک میلیون ریال کل سرمایه	مقطوعاً سه هزار ریال
۲ -	تا پنج » »	چهار هزار ریال
۳ -	تا ده » »	پنج هزار ریال
۴ -	تا یکصد » »	هشت هزار ریال
۵ -	بیش از یکصد میلیون ریال سرمایه	ده هزار ریال

تبصره ۴ - در مورد تغییراتی که باید بثبت برسد در مؤسسات غیر تجاری بغیر از افزایش سرمایه که تابع ترتیب مذکور در این بند خواهد بود حقوق ثبتی هر دفعه تغییر پانصد ریال میباشد .

پ - شرکتهای تعاونی روستائی و سایر شرکتهای تعاونی که اساسنامه آنها بتصویب شورای عالی تعاون کشور رسیده باشد از پرداخت حقوق ثبتی معاف میباشند .

ت - حقوق ثبتی هر شعبه و تغییرات آن حسب مورد مطابق بندهای مقرر در این ماده خواهد بود .

ث - از تاریخ اجرای این قانون هیچگونه حقوق دیگری اعم از عمومی و اختصاصی برای ثبت شرکته و مؤسسات مندرج در این قانون دریافت نخواهد شد و مقررات مغایر با این قانون لغو میشود.

وزارت دادگستری و وزارت دارائی مأمور اجرای این قانون میباشند.

قانون بالامشتمل بر یک ماده و چهار تبصره پس از اظهار ملاحظات مجلس سنا در تاریخ روز دوشنبه بیست و ششم تیرماه یکهزار و سیصد و چهل و شش در جلسه روز یکشنبه بیست و هشتم آبان ماه یکهزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون تشکیل وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی

مصوب ۱۳۴۶/۸/۲۹

ماده ۱- بمنظور اجرای قوانین و مقررات اصلاحات ارضی و ارشاد و گسترش شرکتها و اتحادیه‌های تعاونی روستائی و تشکیل شرکتهای سهامی زراعی وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی تشکیل میگردد.

ماده ۲- کلیه وظائف و اختیارات وزارت کشاورزی و وزیر کشاورزی مصرح در قوانین و مقررات مربوط بامور اصلاحات ارضی و سازمان مرکزی تعاون روستائی و انحلال بنگاه خالصجات وسایر قوانین تا آنجا که ارتباط بحقوق زارعین و کشاورزانی دارد که از اجرای قوانین اصلاحات ارضی منتفع شده و یا خواهند شد بعهده وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی و وزیر این وزارتخانه محول میگردد.

تبصره ۱- اختیارات رئیس سازمان اصلاحات ارضی بشرح مندرج در قانون و مقررات مالی سازمان اصلاحات ارضی مصوب ۴۴/۸/۲۴ بوزیر اصلاحات ارضی و تعاون روستائی تفویض میشود. وزیر مذکور میتواند تمام یا قسمتی از اختیارات خود را بسایر مسئولان ذیصلاح واگذار نماید.

تبصره ۲- از تاریخ تصویب این قانون وزیر اصلاحات ارضی و تعاون روستائی

نیز در شورای هم‌آهنگی امور روستاها موضوع ماده ۶ قانون تشکیل سپاه ترویج و آبادانی عضویت خواهد داشت.

تبصره ۳- دولت بتعداد مورد نیاز وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی از افراد سپاه ترویج و آبادانی به استثنای مشمولین تبصره ۲ ماده ۲ قانون تشکیل سپاه ترویج و آبادانی در اختیار وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی قرار خواهد داد و حقوق و مزایای این قبیل سپاهیان در دوران خدمت وسیله وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی پرداخت خواهد شد.

ماده ۳- از تاریخ تصویب این قانون سازمان اصلاحات ارضی کل کشور با بودجه و دارائی و کارکنان آن (اعم از کارکنان ثابت سازمان و کارکنانی که در تاریخ تصویب این قانون بموجب احکام رسمی مأمور خدمت در این سازمان هستند) و همچنین سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران وابسته بوزارت کشاورزی با آن قسمت از بودجه و دارائی آن که بدولت تعلق دارد و کارکنان آن (اعم از کارکنان ثابت این سازمان یا کارکنانی که در تاریخ تصویب این قانون بموجب احکام رسمی مأمور خدمت در این سازمان هستند) بوزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی منتقل میشوند. سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران از نظر مالی کماکان براساس مقررات و مؤسسات بازرگانی و انتفاعی وابسته بدولت اداره خواهد شد و اساسنامه آن طبق تبصره ۳۰ قانون بودجه سال ۱۳۴۴ کل کشور بتصویب خواهد رسید. تاموقعی که اساسنامه سازمان بترتیب مذکور بتصویب نرسیده است مقررات مالی اساسنامه فعلی قابل اجرا خواهد بود.

تبصره ۱- نمایندگی بانك کشاورزی ایران در شورای عالی تعاون کل کشور بوزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی و وزیر این وزارتخانه واگذار میشود و سهام بانك کشاورزی ایران در سازمان مرکزی تعاون روستائی بوزارت اصلاحات ارضی و

قانون تشکیل وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی

تعاون روستائی منتقل میگردد و دولت ترتیب استرداد مبلغ پرداخت شده بابت بهای سهام مذکور را ببانك کشاورزی ایران خواهد داد.

تبصره ۲- وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مکلف است سازمان لازم برای اداره امور اصلاحات ارضی و تعاون روستائی و تشکیل شرکتهای سهامی زراعی و اجرای قانون مربوط بانحلال بنگاه خالصجات و حصول سایر هدفهای مذکور در این قانون را براساس تبصره ۳ ماده ۸ قانون استخدام کشوری تهیه و بموقع اجراء بگذارند.

تبصره ۳- دولت مجاز است سازمانها و تشکیلات دیگر دولتی را که وظایف آنها با وظایف وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مربوط میشود پس از تصویب کمیسیون استخدام و دارائی مجلسین با بودجه و کارمندان مربوط باین وزارت منتقل نماید.

تبصره ۴- کارکنان بانك کشاورزی ایران مأمور خدمت در سازمان مرکزی تعاون روستائی که در تاریخ اجرای آئین نامه استخدامی فعلی بانك مذکور پنج سال خدمت مقدماتی آنها سپری شده باشد از شمول این ماده مستثنی بوده ولی مادام که بنظر وزیر اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مورد احتیاج این وزارت هستند کماکان بصورت مأمور مشغول انجام وظیفه خواهند بود و با آنان بر طبق تبصره ماده ۵ قانون استخدام کشوری رفتار خواهد شد.

ماده ۴- اعمال حقوق مالکیت دولت موضوع قانون مصوب ۳/۹/۳۶ در املاک مزروعی و سایر املاک و اراضی مذکور در قوانین اصلاحات ارضی با اختیارات و وظایف بعهدۀ وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محول میگردد و نسبت بر قببات شهری و املاکی که مشمول قوانین اصلاحات ارضی نباشد وزارت آبادانی و مسکن عهده دار این وظیفه خواهد بود.

تبصره ۱- کلیه اموال منقول واثاثه بنگاه سابق خالصجات که در قانون انحلال

قانون تشکیل وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی

بنگاه خالصجات مصوب ۴۶/۴/۲۰ برای آنجا تعیین تکلیف نشده است بوزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی منقل میشود.

تبصره ۲ - مزایای قضائی قضات عضو کمیسیون مندرج در ماده ۹ قانون انحلال بنگاه خالصجات مشمول ماده ۵ الحاقی به آئیننامه اجرائی تبصره ۲۹ قانون بودجه سال ۱۳۴۴ مصوب ۴۵/۴/۲۹ خواهد بود.

قانون بالا مشتمل بر چهار ماده و نه تبصره که در جلسه روز یکشنبه بیست و یکم آبانماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیست و نهم آبانماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنارسید.

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

لایحه قانونی تشکیل هیئت امناء دانشگاه تبریز

مصوب ۴۶/۹/۴ کمیسیون آموزش و پرورش مجلسین

- ماده ۱-** ریاست عالید افتخاری هیئت امناء دانشگاه تبریز با سرکار علیہ بانو فریده دیبا مادرگرامی علیاحضرت شهبانوی ایران خواهد بود .
- ماده ۲-** اعضای هیئت امناء تبریز عبارتند از:
- ۱- وزیر آموزش و پرورش یا قائم مقام او .
 - ۲- وزیر دارائی یا قائم مقام او .
 - ۳- مدیرعامل شرکت ملی نفت ایران یا قائم مقام او .
 - ۴- مدیرعامل سازمان برنامه یا قائم مقام او .
 - ۵- دبیرکل سازمان امور اداری و استخدامی کشور یا قائم مقام او .
 - ۶- معاون وزارت دربار شاهنشاهی .
 - ۷- استاندار آذربایجان شرقی .
 - ۸- استاندار آذربایجان غربی .
 - ۹- رئیس دانشگاه تبریز .
 - ۱۰- رئیس سازمان آب و برق آذربایجان .
 - ۱۱- مدیرعامل بنیاد فرهنگی رضاپهلوی یا قائم مقام او .
 - ۱۲- رئیس انجمن شهر تبریز .

۱۳- مدیرعامل کارخانه ماشین سازی تبریز .

۱۴- چهار نفر از شخصیت‌های فرهنگی و دانشگاهی و اقتصادی و اجتماعی حتی الامکان

محلّی پیشنهاد وزیر آموزش و پرورش و تصویب هیئت وزیران .

لایحه قانونی فوق مشتمل بر دو ماده به استناد ماده ۹ قانون تشکیل و اختیارات

هیئت امنای دانشگاه تهران در تاریخ روز پنجشنبه هیجدهم آبانماه یکهزار و سیصد و

چهل و شش بتصویب کمیسیون آموزش و پرورش مجلس شورای ملی رسید و در جلسه

روزشنبه چهارم آذرماه یکهزار و سیصد و چهل و شش مورد تصویب کمیسیون آموزش و

پرورش مجلس سنا قرار گرفت . رئیس مجلس شورای ملی- مهندس عبدالله ریاضی

لایحه قانونی تشکیل هیئت امنا دانشگاه گندی شاپور

مصوب ۱۳۴۶/۹/۴ کمیسیون آموزش و پرورش مجلسین

ماده ۱۱- هیئت امنا دانشگاه گندی شاپور از اشخاص زیر تشکیل میشود:

- ۱- وزیر آموزش و پرورش یا قائم مقام او.
- ۲- مدیر عامل سازمان برنامه یا قائم مقام او.
- ۳- وزیر دارائی یا قائم مقام او.
- ۴- مدیر عامل شرکت ملی نفت ایران یا قائم مقام او.
- ۵- مدیر کل سازمان امور اداری و استخدامی کشور یا قائم مقام او.
- ۶- استاندار خوزستان.
- ۷- رئیس دانشگاه گندی شاپور.
- ۸- رئیس سازمان آب و برق خوزستان.
- ۹- مدیر عامل بنیاد فرهنگی رضاپهلوی یا قائم مقام او.
- ۱۰- رئیس انجمن شهر اهواز.
- ۱۱- پنج نفر از شخصیت‌های فرهنگی و دانشگاهی و اقتصادی و اجتماعی حتی الامکان محلی به پیشنهاد وزیر آموزش و پرورش و تصویب هیئت وزیران.

لایحه قانونی تشکیل هیئت امناء دانشگاه گندی شاپور

لایحه قانونی فوق مشتمل بر يك ماده باستناد ماده ۹ قانون تشکیل و اختیارات هیئت امنای دانشگاه تبران در تاریخ روز پنجشنبه هیجدهم آبانماه یکهزار و سیصد و چهل و شش بتصویب کمیسیون آموزش و پرورش مجلس شورای ملی رسید و در جلسه روزشنبه چهارم آذرماه یکهزار و سیصد و چهل و شش مورد تصویب کمیسیون آموزش و پرورش مجلس سنا قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون اصلاح تبصره ۴۷ قانون اصلاحی بودجه سال ۱۳۴۳ کل کشور

مصوب ۱۳۴۶/۹/۶

ماده واحده- اجازه داده میشود مقررات تبصره ۴۷ قانون بودجه اصلاحی سال ۱۳۴۳ کل کشور از اول فروردین ماه سال ۱۳۴۶ در مورد حق تدریس معلمان غیر نظامی کلاسهای آموزش زبان خارجه ژاندارمری کل کشور بمرحله اجرا گذاشته شود.

قانون بالامشتمل بريك ماده كه در جلسه روز سه شنبه ششم تير ماه يكهزار و سيصد و چهل و شش بتصويب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه ششم آذر ماه يكهزار و سيصد و چهل و شش شمسی بتصويب مجلس سنا رسید.

رئيس مجلس سنا- مهندس شريف امامي

قانون اجازه پرداخت حق التدریس معلمین خارجی مدارس ایرانی در عراق

مصوب ۱۳۴۶/۹/۷

ماده واحده- وزارت آموزش و پرورش میتواند برای تدریس زبان خارجی و همچنین اجرای برنامه عربی در آموزشگاههای ایرانی در عراق از اتباع خارجی با پرداخت حق التدریس استفاده نماید. میزان حق التدریس این قبیل افراد با تصویب هیئت وزیران به ارزاز محل اعتبار مربوط بودجه وزارت آموزش و پرورش پرداخت خواهد شد.

قانون فوق مشتمل بر یک ماده که در تاریخ روز دوشنبه بیست و دوم آبان ماه ۱۳۴۶ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز سه شنبه هفتم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت.

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

لایحه قانونی تشکیل هیئت امناء دانشگاه اصفهان

مصوب ۱۳۴۶/۹/۱۱ کمیسیون آموزش و پرورش مجلسین

ماده واحده- هیئت امناء دانشگاه اصفهان تشکیل میشود از اشخاص زیر:

- ۱- وزیر آموزش و پرورش یا قائم مقام او.
- ۲- وزیر دارائی یا قائم مقام او.
- ۳- مدیر عامل شرکت ملی نفت ایران یا قائم مقام او.
- ۴- مدیر عامل سازمان برنامه یا قائم مقام او.
- ۵- دبیر کل سازمان امور اداری و استخدامی کشور یا قائم مقام او.
- ۶- مدیر عامل بنیاد فرهنگی رضا پهلوی یا قائم مقام او.
- ۷- استاندار اصفهان.
- ۸- رئیس دانشگاه اصفهان .
- ۹- رئیس هیئت مدیره شرکت ملی ذوب آهن ایران یا قائم مقام او.
- ۱۰- رئیس انجمن شهر اصفهان .
- ۱۱- پنج نفر از شخصیت‌های فرهنگی و دانشگاهی و اقتصادی و اجتماعی حتی الامکان محلی به پیشنهاد وزیر آموزش و پرورش و تصویب هیئت وزیران.

لایحه قانونی فوق مشتمل برینک ماده که در تاریخ روز سه شنبه سی ام آبانماه یکهزار و سیصد و چهل و شش باستناد ماده ۹ قانون تشکیل و اختیارات هیئت امنای دانشگاه تهران بتصویب کمیسیون آموزش و پرورش مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز شنبه یازدهم آذرماه یکهزار و سیصد و چهل و شش کمیسیون آموزش و پرورش مجلس سنا مورد تصویب قرار گرفت.

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

لایحه قانونی تشکیل هیئت امناء دانشگاه مشهد

مصوب ۱۳۴۶/۹/۱۱ کمیسیون آموزش و پرورش مجلسین

ماده ۱ - ریاست عالیّه افتخاری هیئت امناء دانشگاه مشهد با والا حضرت شاهدخت شهناز پهلوی خواهد بود .

ماده ۲ - اعضاء هیئت امناء دانشگاه مشهد عبارتند از :

- ۱ - وزیر آموزش و پرورش یا قائم مقام او .
- ۲ - وزیر دارائی یا قائم مقام او .
- ۳ - مدیرعامل شرکت ملی نفت ایران یا قائم مقام او .
- ۴ - مدیرعامل سازمان برنامه یا قائم مقام او .
- ۵ - دبیرکل سازمان اموراداری واستخدامی کشور یا قائم مقام او .
- ۶ - استاندار خراسان .
- ۷ - نایب التولیه آستان قدس رضوی .
- ۸ - مدیرعامل بنیاد فرهنگی رضا پهلوی یا قائم مقام او .
- ۹ - رئیس دانشگاه مشهد .
- ۱۰ - رئیس انجمن شهر مشهد .

۱۱ - پنج نفر از شخصیت‌های فرهنگی و دانشگاهی و اقتصادی و اجتماعی حتی الامکان محلی بدپیشنهاد وزیر آموزش و پرورش و تصویب هیئت وزیران .

لایحه قانونی فوق مشتمل بر دو ماده که در تاریخ روز سه‌شنبه سی‌ام آبان ماه یک‌هزار و سیصد و چهل و شش به‌استناد ماده ۹ قانون تشکیل و اختیارات هیئت امنای دانشگاه تهران بتصویب کمیسیون آموزش و پرورش مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روزشنبه یازدهم آذرماه یک‌هزار و سیصد و چهل و شش کمیسیون آموزش و پرورش مجلس سنا مورد تصویب قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون معافیت گمرکی کالاهای شرکت ملی نفت

که واگذار یا فروخته میشود

مصوب ۱۳۴۶/۹/۱۴

ماده واحده - کالاهائی که برای شرکت ملی نفت ایران با معافیت از پرداخت حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی مرخص شده یا میشود و بعلت مازاد بر مصرف بودن بمؤسسات دولتی و شهرداریها و مؤسسات خیریه مذکور در بند ۲۱ از ماده ۲۰ قانون تعرفه گمرکی مصوب تیرماه ۱۳۳۷ واگذار یا فروخته میشود. در صورتیکه بعد از پنج سال از تاریخ ترخیص واگذار یا فروخته شده باشد از پرداخت حقوق و عوارض گمرکی معاف است.

قانون فوق مشتمل بر يك ماده پس از اظهار ملاحظات مجلس سنا در تاریخ روز دوشنبه ششم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و شش در جلسه روز سه شنبه چهاردهم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

تصمیم متخذة کمیسیون دارائی مجاسین راجع به موافقتنامه

همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران

و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی

مصوب ۱۳۴۶/۹/۱۸ کمیسیون دارائی مجلسین

ماده واحده - بموجب ماده واحده (قانون نحوه خرید ماشین آلات و سایر لوازم برای اجرای طرحهای مصوب برنامه های عمرانی کشور) مصوب ۲۴ خردادماه ۱۳۴۵ موافقتنامه همکاری اقتصادی و فنی دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی و پروتکل ضمیمه آن که در تاریخ ۱۸ مارس ۱۹۶۷ (۲۷ اسفندماه ۱۳۴۵) بین نمایندگان دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی امضاء شده تصویب و بدولت اجازه داده میشود که مفاد آنرا بموقع اجرا بگذارد .

تصمیم فوق شامل يك ماده و موافقتنامه ضمیمه که بداستناد قانون نحوه خرید ماشین آلات و سایر لوازم برای اجرای طرحهای مصوب برنامه های عمرانی کشور در تاریخ روزشنبه چهارم آذرماه ۱۳۴۶ از طرف کمیسیون دارائی مجلس سنا اتخاذ گردیده و در جلسه روزشنبه هجدهم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و شش تصویب کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی رسیده است صحیح و قابل اجرا میباشد .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

موافقتنامه مربوط به همکاری اقتصادی و فنی بین دولت

شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی

برای تحویل واگنهای باری راه آهن- تجهیزات الکتریکی وسایر ماشین آلات و تجهیزات به ایران .

با توجه بوجود علاقه متقابل برای توسعه مستمر همکاری اقتصادی و فنی بین ایران و رومانی دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی نسبت بموارد زیر توافق حاصل کردند :

ماده ۱- رومانی در فاصله بین سالهای ۱۹۶۷ - ۱۹۷۱ تجهیزات و ماشین آلات را به ارزش کل تقریبی ۳۱ میلیون دلار بشرح زیر به ایران تحویل خواهد داد:

الف - حدود یک هزار دستگاه واگنهای باری راه آهن به انضمام قطعات لازم و متعلقات بارزش تقریبی ده میلیون دلار).

ب - ترانسفور ماتورهای برق بدانضمام ایستگاههای فرعی ترانسفورماتور پایهدارو خازن نیرو (بارزش تقریبی يك میلیون دلار).

پ - سایر ماشین آلات و تجهیزاتی که در باره آن متعاقباً توافق خواهد شد (بارزش تقریبی بیست میلیون دلار).

تحویل کلیه کالاهائیکه بشرح مذکور در فوق از طرف جمهوری سوسیالیستی رومانی در اختیار ایران گذارده خواهد شد بر اساس قوب بنادر رومانی ویا فرانکو مرزهای رومانی انجام خواهد شد.

ماده ۲ - بهای واگنهای باری راه آهن بضمیمه قطعات لازم آن وهمچنین بهای ترانسفورماتورهای برق بضمیمه ایستگاههای فرعی ترانسفورماتور پایه دار که بر اساس قراردادهای منعقدۀ این موافقتنامه از طرف عرضه کنندگان رومانی تحویل میگردد در مدت ۸ سال و در شانزده قسط متساوی ششماهه که سر رسید اولین قسط آن ششماه و آخرین قسط آن ۸ سال از تاریخ تحویل هر محموله خواهد بود توسط طرف ایرانی پرداخت خواهد شد.

بمبالغ پرداخت نشده بهره ای معادل ۲٫۵ درصد در سال تعلق خواهد گرفت وتاریخ پرداخت آن همزمان باتاریخ پرداخت اقساط فوق الذکر خواهد بود.

ببره از تاریخ تحویل هر محموله محاسبه ومبنای دریافت آن دیسون پرداخت نشده خواهد بود.

شرایط پرداخت ۲۰ میلیون دلار باقیمانده پس از آنکه طرفین در مورد طرحهای نهائی توافق کردند بین طرفین تعیین خواهد شد.

ماده ۳ - دولت شاهنشاهی ایران اطمینان میدهد که سازمانهای دولتی مربوط ایران بهای کالائی را که تحت شرایط قراردادهای منعقدۀ این موافقتنامه تحویل میشود در سر رسیدهای مربوط پرداخت خواهند کرد.

ماده ۴ - این موافقتنامه از تاریخ امضاء بطور موقت بمورد اجرا گذارده خواهد

شد و پس از تصویب مقامات صالحه دو کشور قوت اجرائی کامل خواهد یافت .

در تاریخ ۱۸ مارس ۱۹۶۷ در تهران در دو نسخه اصلی بزبان انگلیسی تنظیم گردید که هر دو نسخه متساویاً معتبر خواهد بود .

از طرف دولت شاهنشاهی ایران از طرف دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی

دکتر علینقی عالیخانی

گئورگه چوآرا

وزیر اقتصاد

وزیر بازرگانی خارجی

پروتکل الحاقی بموافقتنامه مربوط به همکاری اقتصادی و فنی

بین

دولت شاهنشاهی ایران

و

دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی

برای تحویل واگن باری راه آهن - تجهیزات الکتریکی

وسایر ماشین آلات و تجهیزات به ایران

با توجه بوجود تمایل متقابل برای توسعه مستمر همکاری اقتصادی و فنی بین ایران و رومانی دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی در محدوده موافقتنامه همکاری اقتصادی و فنی منعقد در تاریخ ۲۵ اکتبر ۱۹۶۵ در تهران بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی و با توجه بمفاد پروتکل اولین اجلاس کمیته مشترك وزیران برای همکاری اقتصادی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی که در تاریخ ۵ نوامبر ۱۹۶۶ در بخارست به امضاء رسیده است نسبت بموارد زیر توافق حاصل کردند :

ماده ۱ - برای تحویل ماشین آلات تجهیزات و همچنین کالا از رومانی به ایران بشرح پیش بینی شده در ماده ۱ موافقتنامه مربوط به همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی برای تحویل واگن باری راه آهن - تجهیزات الکتریکی و سایر ماشین آلات و تجهیزات قراردادهای جداگانه بین سازمانهای مربوط دو کشور بشرح زیر منعقد خواهد شد .

از طرف رومانی - شرکت دولتی برای بازرگانی خارجی (ماشین اکسپورت) برای عرضه حدود یک هزار دستگاه واگن باری راه آهن بانضمام قطعات لازم و متعلقات . شرکت دولتی برای بازرگانی خارجی (ماشین اکسپورت) برای عرضه ترانسفورماتور برق بانضمام ایستگاههای فرعی ترانسفورماتور پایه داروخازن نیرو . از طرف ایرانی - سازمان راه آهن دولتی ایران برای خرید حدود یک هزار دستگاه واگن باری راه آهن بانضمام قطعات لازم و متعلقات .

شرکت برق منطقه ای تهران برای خرید ترانسفورماتور برق بانضمام ایستگاههای فرعی ترانسفورماتور پایه داروخازن نیرو .

ضمن قراردادهاییکه « تحت شرایط موافقتنامه مربوط به همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی برای تحویل واگن باری راه آهن - تجهیزات الکتریکی و سایر ماشین آلات و تجهیزات به ایران و پروتکل الحاقی حاضر » منعقد میگردند موضوع و حجم کالا بانضمام کارهای مربوط بطرح و کمکهای فنی قیمت - مشخصات فنی - تاریخ تحویل - شرایط پرداخت - تعبدات و تضمینهای متقابل - حکمیت و بطور کلی کلیه مسائل فنی و بازرگانی که برای اجرای صحیح قراردادها مورد نیاز است تعیین خواهد شد .

ماده ۲- طرفین موافقت کردند که وجوه حاصل از پرداختهای خریدار ایرانی برای کالاهایی که رومانی تحت شرایط « موافقتنامه مربوط به همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی برای تحویل واگن باری راه آهن - تجهیزات الکتریکی و سایر ماشین آلات و تجهیزات به ایران » تحویل میدهد بمصرف خریدهای زیرین از ایران برسد:

الف - ۳۳۰۰ تن توتون که طرف ایرانی در فاصله سالهای ۱۹۶۷ و ۱۹۶۸ تحویل میدهد .

برای تحویل توتون يك حساب انتظامی جداگانه افتتاح و طرف رومانی پرداخت بهای توتونهای خریداری شده از ایران را بوسیله بستانکار کردن حساب فرعی پایاپای پیش بینی شده در ماده ۴ « موافقتنامه همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی » مورخ ۲۵ اکتبر ۱۹۶۵ در ظرف مدت ۴ سال در هشت قسط ششماه به ترتیب جدول زیر از تاریخ حمل هر محموله خواهد پرداخت .

در ۶ ماه	۵ درصد
در ۱۲ ماه	۵ درصد
در ۱۸ ماه	۱۲/۵ درصد
در ۲۴ ماه	۱۲/۵ درصد
در ۳۰ ماه	۱۵ درصد
در ۳۶ ماه	۱۵ درصد
در ۴۲ ماه	۱۷/۵ درصد
در ۴۸ ماه	۱۷/۵ درصد

پروتکل الحاقی بموافقتنامه مربوط به همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت رومانی

بمبالغه‌یکه پرداخت نگر دیده ۲/۵ درصد بهره سالانه تعلق گرفته و همزمان با اقساط مذکور در فوق قابل پرداخت است .

بهره از تاریخ تحویل هر محموله محاسبه و فقط بدیون پرداخت نشده تعلق میگیرد .
مشخصات فنی توتون - قیمت - تاریخ تحویل - تعهدات و تضمین های متقابل و بطور کلی کلیه مسائل فنی و بازرگانی ضمن قراردادی که در این مورد امضاء خواهد شد تعیین میگردد .

ب - مانده مبلغ حاصل از پرداختهای ایران بابت کالاهای تحویلی رومانی تحت شرائط مذکور در « موافقتنامه همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی » مورخ ۲۵ اکتبر ۱۹۶۵ بمصرف خرید نفت خام از ایران خواهد رسید .

ماده ۳ - برای تحویل کالا از ایران بجمهورية سوسیالیستی رومانی با توجه بمفاد ماده ۲ پروتکل الحاقی حاضر قراردادهای جداگانه بین سازمانهای مربوط دو کشور بشرح زیر منعقد خواهد شد .

از طرف رومانی - شرکت دولتی برای بازرگانی خارجی «اکرواکسپورت» برای خرید توتون .

شرکت دولتی برای بازرگانی خارجی «پترول اکسپورت» برای خرید نفت خام .
از طرف ایرانی .

مؤسسه کل انحصار دخانیات برای عرضه توتون .

شرکت ملی نفت ایران برای عرضه نفت خام .

ماده ۴ - قراردادهای مربوط بدواگن باری راد آهن با انضمام قطعات لازم ترانسفور-

پروتکل الحاقی بموافقتنامه مربوط به همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت رومانی

ماتور برق بانضمام ایستگاههای فرعی ترانسفورماتور پایه دارو خازن نیرو و همچنین توتون و نفت خام باید هرچه زودتر به امضاء برسد .

ماده ۵ - کلیه پرداختهای انجام شده برای تحویل کالا هائیکه تحت شرایط قراردادهای منعقد در محدوده «موافقتنامه مربوط به همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی برای تحویل واگن باری راه آهن تجهیزات الکتریکی و سایر ماشین آلات و تجهیزات» صورت گرفته است بموجب ماده ۴ «موافقتنامه همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی» مورخ ۲۵ اکتبر ۱۹۶۵ در حسابهای مخصوصی که در بانک مرکزی ایران و بانک ملی جمهوری سوسیالیستی رومانی نگهداری میشود ثبت خواهد شد .

ماده ۶ - پروتکل الحاقی حاضر از تاریخ امضاء بطور موقت توسط طرفین بمورد اجرا گذارده خواهد شد و از تاریخ تصویب آن توسط مقامات صالحه دو کشور قوت اجرایی کامل خواهد یافت .

در تهران در تاریخ ۱۸ مارس ۱۹۶۷ در دو نسخه اصلی بزبان انگلیسی تنظیم گردید که هر دو نسخه متساویاً معتبر میباشد .

از طرف دولت شاهنشاهی ایران از طرف دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی

دکتر علینقی عالیخانی

گئورگه چوآرا

وزیر اقتصاد

وزیر بازرگانی خارجی

موافقتنامه فوق مشتمل بر چهار ماده و پروتکل ضمیمه شامل شش ماده منضم بتصمیم متخذ کمیسیون دارائی مجلسین راجع بموافقتنامه همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی رومانی است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

آئین نامه اداره کل گمرک

مصوب ۱۳۴۶/۹/۱۹ کمیسیونهای پارلمانی

ماده ۱ - بمنظور اجرای تبصره ۲ از ماده واحد قانون انتقال اداره کل گمرک بوزارت دارائی مصوب ۱۲ تیرماه ۱۳۴۵ و باتوجه بوظائفی که برطبق قانون و آئین نامه تعرفه گمرکی و سایر قوانین و مقررات جاری بعده اداره کل گمرک واگذار شده است اداره کل گمرک از حیث امور مالی و اداری و انجام معاملات برطبق مواد این آئین نامه اداره خواهد شد .

فصل اول - تشکیلات و وظائف

ماده ۲ - اداره کل گمرک تابع وزارت دارائی است وسیله يك رئیس کل و تعداد لازم معاون یا مدیر کل اداره میشود .

تبصره ۱ - رئیس کل گمرک از طرف وزیر دارائی از بین کارمندان عالیرتبه و صلاحیتدار وزارت دارائی و بارعایت مقررات قانون استخدام کشوری انتخاب خواهد شد و سمت معاونت وزارت دارائی را خواهد داشت .

تبصره ۲ - عزل و نصب معاونان یا مدیران کل اداره کل گمرک که از بین کارمندان عالیرتبه و صلاحیتدار وزارت دارائی و گمرک انتخاب خواهند شد بنا به پیشنهاد رئیس

آئین نامه اداره کل گمرک

کل گمرک و تصویب وزیر دارائی بحکم رئیس کل گمرک انجام خواهد شد .

ماده ۳ - وظائف و اختیارات رئیس کل گمرک بشرح زیر است :

الف - اداره امور گمرکات کشور بر اساس وظائفی که طبق قوانین و مقررات مربوط و این آئین نامه به اداره کل گمرک محول شده است .

ب - تهیه طرح تشکیلات و شرح وظایف واحدهای تابع اداره کل گمرک و پیشنهاد آن بوزارت دارائی و اجرای آن پس از تصویب سازمان اموراداری و استخدامی کشور .

پ - انجام کلیه امور استخدامی کارمندان و کارکنان طبق قوانین مربوط و نقل و انتقال آنان از واحدی بواحد دیگر تأسیس و تقلیل و یا حذف سازمان واحدها بر حسب ضرورت و احتیاجات در حدود بودجه مصوب و اعتبارات با رعایت مقررات قانون استخدام کشوری .

ت - امضاء اوراق بهادار - نامهها - قراردادها - اجرای بودجه مصوب اداره کل گمرک و صدور اجازه پرداخت هزینهها و وجوه اختصاصی در حدود قانون تعرفه گمرکی و آئین نامه اجرائی قانون مزبور و سایر مقررات مربوط .

ج - نمایندگی اداره کل گمرک در مقابل مراجع اداری و قضائی و مؤسسات خصوصی داخلی و خارجی با حق انتخاب وکیل و اعطای حق وکالت در توکیل تا یکدرجه .

چ - رئیس کل گمرک میتواند قسمتی از اختیارات خود را بمسئولیت خود بهر يك از معاونان یا مدیران کل و مسئولان ادارات و واحدهای تابعه تفویض نماید .

ماده ۴ - تعیین ذیحساب اداره کل گمرک با وزارت دارائی خواهد بود .

فصل دوم - مقررات مالی

ماده ۵- بودجه اداره کل گمرک شامل ارقام هزینه‌ها و درآمد های عمومی و اختصاصی بوسیله اداره کل گمرک تنظیم و برای وزیر دارائی فرستاده میشود تا ضمن بودجه کل کشور منظور گردد.

ماده ۶- درآمد باربری و انبارداری بتدریج که وصول میگردد بحساب مخصوصی در خزانه داری کل متمرکز خواهد شد تا طبق بودجه ای که از طرف اداره کل گمرک تنظیم و بتصویب وزیر دارائی خواهد رسید هزینه های مربوط از اعتبار مزبور پرداخت گردد. خزانه داری کل مکلف است با رعایت مبلغ وصولی و با توجه به بودجه مصوب طبق درخواست اداره کل گمرک وجه لازم را پرداخت نمایند.

ماده ۷- تعهدات مالی اداره کل گمرک وقتی معتبر است که ذی حساب مربوط با توجه به اعتبار مصوب با پرداخت آن موافقت کرده باشد. چکها و اوراق بهادار و قراردادهای با امضای رئیس کل گمرک یا معاون او و امضای ذی حساب گمرک یا معاون و یا مأمورینی که به آنها اعطای اختیار شده باشد معتبر خواهد بود.

ماده ۸- وزارت دارائی میتواند برای انجام هزینه‌ها و پیش پرداختها از محل بودجه مصوب اداره کل گمرک تنخواه گردان متناسبی (حداقل $\frac{۲}{۱۳}$ بودجه کل گمرک در اختیار اداره مزبور بگذارد).

ماده ۹- حسابهای ماهانه اداره کل گمرک بضمیمه اسناد و مدارک مربوط از طرف ذی حساب تنظیم و برای رسیدگی بتمیزین حساب وزارت دارائی تسلیم میگردد و تمیزین حسابها ضمن رعایت مقررات این آئین نامه آنها را رسیدگی و بمراجع مربوط ارسال خواهند داشت.

فصل سوم - معاملات

ماده ۱۰ - درمورد معاملاتیکه فوریت دارد یا مصلحت ایجاب کند ترك مناقصه و مزایده تا مبلغ پانصد هزار ریال با تصویب رئیس کل گمرک و بیش از مبلغ مذکور حداکثر تا پنج میلیون ریال در هر مورد به پیشنهاد رئیس کل گمرک و تصویب کمیسیون مرکب از سه نفر از صاحبمنصبان عالیرتبه شاغل دولت که به پیشنهاد وزیر دارائی و تصویب هیئت وزیران برای یکسال مالی انتخاب میشوند خواهد بود .

ماده ۱۱ - مواردیکه در این آئین نامه پیش بینی نشده است بر طبق مقررات عمومی عمل خواهد شد .

آئین نامه فوق مشتمل بر یازده ماده و دو تبصره که به استناد تبصره ۲ قانون انتقال اداره کل گمرک و سازمان بنادر و کشتیرانی بوزارت دارائی در تاریخ روز یکشنبه بیست و یکم آبان ماه و روز یکشنبه پنجم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بترتیب بتصویب کمیسیونهای دارائی و استخدام مجلس سنا رسیده بود و در جلسات روزهای شنبه هجدهم آذرماه و یکشنبه نوزدهم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بترتیب مورد تصویب کمیسیونهای دارائی و امور استخدام و سازمانهای اداری مجلس شورای ملی قرار گرفته است صحیح و قابل اجرا میباشد .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون استخدام چهار نفر کارشناسان توتون

مصوب ۱۳۴۶/۹/۱۹

ماده واحده - وزارت دارائی مجاز است چهار نفر تکنیسین توتون اتباع دولت یونان را که فعلاً در موسسه انحصار دخانیات ایران مشغول خدمت هستند از تاریخ انقضاء مدت قرارداد آنها برای مدت پنج سال تجدید استخدام نموده و حقوق آنانرا بشرح زیر پرداخت نماید .

۱ - آقای آتanas زافیروپولس رئیس مزرعه آزمایش توتون سیگار تیر تاش باحقوق ماهانه ۲۵۰۰۰ ریال .

Mr. Athanas Zaphiropoulos .

۲ - آقای ژان ماوروماتیس باحقوق ماهانه ۱۰۰۰۰ ریال .

Mr. Jeane Mauromatis .

۳ - آقای کنستانتین الکسوبولوس با حقوق ماهانه ۱۰۰۰۰ ریال .

Mr. Constantine Alexopaulos

۴ - آقای امانوئل کوچرادیس باحقوق ماهانه ۸۰۰۰۰ ریال .

Mr. Emanuel Koutcheradis.

حقوق تکنیسین های مذکور تماماً بریال پرداخت و پیمان استخدام آنها باید برطبق قانون استخدام اتباع خارجه مصوب عقرب ۱۳۰۱ تنظیم و به امضاء وزارت دارائی مبادله شود .

قانون بالامشتمل بريك ماده كه در تاريخ روز شنبه ششم آذرماه يكهزار و سيصد و چهل و شش بتصويب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز يكشنبه نوزدهم آذرماه يكهزار و سيصد و چهل و شش شمسی مورد تصويب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئيس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون شمول مفاد تبصره ۵۹ قانون بودجه سال ۱۳۴۱ درباره افسران ژاندارمری کل کشور

مصوب ۱۳۴۶/۹/۲۰

ماده واحده - مفاد تبصره (۵۹) قانون بودجه سال ۱۳۴۱ از تاریخ تصویب تبصره مزبور شامل افسران حائز شرایط ژاندارمری کل کشور نیز خواهد بود .

تبصره - مفاد این قانون و قسمت اخیر تبصره ۳۲ قانون بودجه سال ۱۳۳۹ با رعایت قسمت اخیر تبصره های ۴۸ قانون بودجه سال ۱۳۴۳ و ۳۵ قانون بودجه سال ۱۳۴۴ کل کشور شامل افسران حائز شرایط شهربانی کل کشور نیز خواهد بود .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده و يك تبصره كه در جلسه روز پنجشنبه پانزدهم تير ماه يکهزار و سصد و چهل شش بتصويب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیستم آذرماه يکهزار و سصد و چهل و شش شمسی بتصويب مجلس سنا رسيد .

رئيس مجلس سنا - مهندس شريف امامی

قانون انتخاب هیأتی برای خرید لوازم مراکز تعلیمات حرفه‌ای

وزارت کار و امور اجتماعی

مصوب ۱۳۴۶/۹/۲۷

ماده واحده - بدولت اجازه داده میشود احتیاجات مراکز تعلیمات حرفه‌ای وزارت کار و امور اجتماعی را حداکثر تا پانصد هزار ریال در هر مورد برای هریک از مراکز مذکور از اعتبار بودجه‌ای مصوب بدون رعایت تشریفات آئین نامه معاملات دولتی خریداری نماید .

تبصره - نحوه خرید با نظر هیئتی به انتخاب وزراء دارائی و کار و امور اجتماعی خواهد بود . طرز تشکیل جلسات و حدود وظایف و اختیارات هیئت بموجب آئین نامه‌ای که بتصویب هیئت وزیران خواهد رسید تعیین میشود .

قانون بالامشتمل بر یک ماده و یک تبصره که در جلسه روز پنجشنبه پانزدهم تیر ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیست و هفتم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنارسید .

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون تشکیل وزارت منابع طبیعی

مصوب ۱۳۴۶/۹/۲۷

ماده ۱ - بمنظور حفظ و حمایت و اصلاح خاکهای کشور و فراهم آوردن موجبات بهره‌برداری از آنها و همچنین حفظ و حمایت و توسعه و تکثیر و بهره‌برداری از سایر منابع طبیعی (جنگلها ، مراتع ، حیوانات وحشی و آبزیان دریاها و همچنین آبزیان آبهای داخلی) وزارت منابع طبیعی تشکیل میگردد .

تبصره - بهره‌برداری تجاری از آبزیان دریاها و آبهای داخلی (باستثناء رودخانه‌ها) بوسیله اشخاص حقیقی یا حقوقی (باستثناء مؤسسات دولتی) موکول به اجازه وزارت منابع طبیعی است و طبق آئین نامه‌ای خواهد بود که از طرف وزارت مزبور تهیه و بتصویب هیأت دولت خواهد رسید .

ماده ۲ - از تاریخ تصویب این قانون سازمان جنگلبانی ایران و مؤسسات تابع آن با دارائی و بودجه و کارکنان مربوط بوزارت منابع طبیعی منتقل میگردد .

شرکت سهامی شیلات ایران و همچنین شرکت بهره‌برداری و صنایع چوب گیلان وابسته به این وزارت خواهد بود و کلیه سهام دولت در شرکتهای نامبرده بوزارت منابع طبیعی واگذار میشود و وزیر منابع طبیعی نماینده صاحب سهم شرکتهای مزبور خواهد بود .

تبصره - بدولت اجازه داده میشود در صورت لزوم در وظایف و مقررات و اساسنامه سازمان و شرکت های مذکور در ماده ۲ تجدید نظر نمود و پس از تصویب کمیسیون های دارائی و امور استخدام و سازمان های اداری مجلسین بمورد اجراء بگذارد .

ماده ۳ - وظایف و اختیارات وزارت و وزیر دارائی مذکور در قانون شرکت سهامی شیلات ایران مصوب خرداد ماه ۱۳۳۹ و وظایف و اختیارات وزارت و وزیر کشاورزی مذکور در قانون ملی شدن جنگلها و مراتع مصوب دیماه ۱۳۴۱ و قانون حفاظت و بهره برداری از جنگلها و مراتع مصوب مرداد ماه ۱۳۴۶ و قانون اراضی مستحدثه ساحلی مصوب مرداد ماه ۱۳۴۶ و سایر قوانین مربوط بدمنابع مذکور در ماده ۱ و همچنین وظایف و اختیارات وزارت و وزیر کشاورزی مذکور در قانون شکار و صید بارعایت مقررات مندرج در آن قانون و همچنین کلیه وظایف و اختیارات سازمان جنگلبانی و مراتع ایران و رئیس آن سازمان مذکور در قانون ملی شدن جنگلها و مراتع مصوب دیماه ۱۳۴۱ و قانون حفاظت و بهره برداری جنگلها و مراتع مصوب مرداد ماه ۱۳۴۶ بوزارت وزیر منابع طبیعی واگذار میشود .

تبصره - مهلت مذکور در مواد ۱ و ۸ قانون اراضی مستحدثه ساحلی تا ۶ ماه پس از تصویب این قانون تمدید میگردد .

ماده ۴ - وزارت منابع طبیعی مکلف است برای نیل به هدف های مندرج در این قانون سازمان لازم را بر اساس تبصره (۳) ماده (۸) لایحه قانونی استخدام کشوری تهیه و بموقع اجرا گذارد .

ماده ۵ - دولت مجاز است سازمان های دیگری را که در سایر تشکیلات دولت وجود دارد و وظایف آنها با وظایف وزارت منابع طبیعی مربوط میشود پس از تصویب

قانون تشکیل وزارت منابع طبیعی

کمیسیونهای استخدام و دارائی مجلسین با بودجه و دارائی و کارکنان مربوط بوزارت منابع طبیعی منتقل نماید .

تبصره - شرکت شیلات جنوب کماکان طبق مقررات خاص خود عمل خواهد نمود.

قانون فوق مشتمل بر پنج ماده و چهار تبصره که در جلسه روز سه شنبه چهاردهم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیست و هفتم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنارسید .

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

منتفی بودن تصویبنامه مربوط به تشکیل شورای خانواده

هیئت وزیران در جلسه مورخ ۴۲/۶/۳۰ بنا بر پیشنهاد شماره ۱/۲۵۸۲۸ وزارت دادگستری تصویبنامه قانونی راجع به تشکیل شورای خانواده را بشرح زیر تصویب نمودند :

فصل اول - طرز تشکیل شورای خانواده

ماده ۱ - از تاریخ اجرای این قانون اختلافات خانوادگی قبل از رسیدگی در مراجع قضائی در شورائی بنام شورای خانواده طرح و مورد رسیدگی قرار خواهد گرفت .

ماده ۲ - شورای خانواده از سه نفر تشکیل میشود که هر يك از طرفین یکنفر از خویشان یا آشنایان خود را باید معرفی کند و نفر سوم یا بتوافق طرفین یا بتوافق نمایندگان آنها تعیین میشود و اگر طرفین یا نمایندگان آنها برای تعیین نفر سوم توافق نکردند دادگاه نفر سوم را از بین کسانی که مناسب بداند تعیین خواهد کرد .

تبصره ۵ - در نقاطی که خانه انصاف تشکیل شده است وظائف شورای خانواده بعهده خانه انصاف است .

ماده ۳ - نفر سوم که از طرف دادگاه معین میشود باید دارای شرایط ذیل باشد :

۱ - افلا چهل سال داشته باشد .

۲ - مجرد نباشد .

۳ - باتهام عمل منافی عفت یا صدور کیفر خواست تحت تعقیب نبوده و در هر حال محکومیت های منافی عفت مطلقاً و محکومیت های کیفری بیشتر از دو ماه حبس نداشته باشد .

۴ - معروف بحسن اخلاق و انصاف باشد .

ماده ۴ - عضویت در شورای خانواده افتخاری است .

ماده ۵ - محل تشکیل جلسه با توافق اعضاء شورا تعیین میشود و در صورت عدم توافق

آنان دادگاه در جلسه اداری و خارج از نوبت محل مزبور را تعیین خواهد کرد . تاریخ جلسات

منتفی بودن تصویبنامه مربوط به تشکیل شورای خانواده

شورای خانواده ازطرف رئیس شورا به اطلاع اعضاء خواهد رسید عدم حضور یکی از اعضاء در جلسات شورا مانع از رسیدگی واتخاذ تصمیم نخواهد بود .

فصل دوم - صلاحیت شورای خانواده وترتیب رسیدگی

ماده ۶ - اختلافات خانوادگی مشمول این قانون عبارتند از:

- ۱ - دعوای راجع بحضانت وهزینه نگاهداری طفل . نفقه . سکنی . عدم تمکین . شغل زن . سوء رفتار ودرخواست طلاق اعم ازآنکه ازطرف زن یا شوهر باشد .
 - ۲ - شکایات اطفال از والدین یا قیم راجع به تقصیر آنان در انجام وظایف قانونی .
- در مواردیکه دعوا راجع به قیم است نماینده دادستان در شورای خانواده شرکت خواهد نمود .

تبصره - رسیدگی به اختلافات مربوط به اصل نکاح واصل طلاق از صلاحیت شورای خانواده خارج است .

ماده ۷ - در دعوای ناشی ازروابط خانوادگی خواهان مکلف است ضمن تقدیم دادخواست نفری را که ازطرف او در شورای خانواده شرکت خواهد کرد معرفی نماید دراینصورت چنانچه موضوع از موارد ارجاع بشورای خانواده باشد دادگاه ضمن ارسال نسخه ثانی دادخواست برای طرف دعوی باو اخطار خواهد نمود که ظرف مدت بیست روز پس از ابلاع شخصی را که ازطرف او باید درشورای خانواده شرکت کند معرفی نماید . چنانچه خوانده بترتیب فوق اقدام ننماید دادگاه شخصی را که مناسب تشخیص دهد برای شرکت در شورا ازطرف خوانده انتخاب مینماید.

تبصره - درمواردیکه خانه انصاف جانشین شورای خانواده است خواهان دادخواست خود را مستقیماً بخانه انصاف میدهد .

ماده ۸ - پس از انجام تشریفات مقرر در ماده ۷ این قانون دادگاه بموجب قراری که صادر میکند موضوع را برای رسیدگی بشورای خانواده احاله مینماید .

ماده ۹ - ریاست شورای خانواده با شخص سوئی است که طبق ماده ۲ انتخاب میشود .

ماده ۱۰ - موارد رد رئیس شورای خانواده همانست که طبق قانون آئین دادرسی مدنی برای رد فاضی مقرر شده است .

ماده ۱۱ - رسیدگی درشورای خانواده تابع تشریفات آئین دادرسی مذکور در قوانین نیست وشورا میتواند بهر ترتیب که مقتضی بداند تحقیقات لازمه را بعمل آورد وبا انجام آنرا از مددکاران اجتماعی ویا هر شخص ومؤسسه ای که همکاری آنرا مفید تشخیص دهد درخواست نماید.

منتفی بودن تصویبنامه مربوط به تشکیل شورای خانواده

ماده ۱۲ - شورای خانواده سعی خواهد نمود که حتی المقدور اختلافات را بسازش خاتمه دهد و در صورتیکه موفق بسازش نشود بترتیب زیر عمل مینماید :

۱ - در مورد درخواست طلاق از طرف شوهر گواهی عدم حصول سازش بین زوجین را بشوهر میدهد و شوهر میتواند با ارائه گواهینامه مزبور که از طرف دادگاه صحت صدور آن تأیید شده باشد طبق موازین قانونی زن خود را طلاق دهد .

چنانچه شورا یا خانه انصاف در مدت قانونی موفق بسازش نشود و گواهی نامه عدم سازش هم ندهد دادگاه رأساً گواهینامه عدم حصول سازش صادر خواهد کرد .

تبصره ۵ - اجراء صیغه طلاق وثبت آن در دفتر موکول به ارائه گواهینامه فوق الذکر است .

۲ - در سایر موارد شورای خانواده گزارش کاملی از جریان دعوی و تحقیقاتیکه انجام یافته تنظیم کرده و ضمناً نظریه خود را بر ذبحق بودن هر يك از طرفین دعوی درپرونده اوقید کرده و بدادگاه ارسال میدارد .

ماده ۱۳ - شورای خانواده مکلف است ظرف ۴ ماه وظایف خود را در مورد ختم اختلافات از طریق سازش و یا اظهار نظر و دادن گواهینامه عدم حصول سازش به انجام رسانده و پرونده را بدادگاه ارسال دارد .

اظهار نظر شورا نباید مخالف با قانون مدنی و نظم عمومی و اخلاق حسنه باشد .

ماده ۱۴ - هر يك از اعضاء شورای خانواده کداز انجام وظایف قانونی امتناع نماید تا سه سال بعصویت شورای خانواده انتخاب نخواهد شد .

ماده ۱۵ - ادامه رسیدگی شورا پس از انقضای مدت مذکور در ماده ۱۳ ملغی الاثر است و دادگاهی که دعوی به آن ارجاع شده بتقاضای ذینفع اقدام برسیدگی خواهد نمود مگر اینکه مدت رسیدگی بتراضی طرفین دعوی تمدید شود .

ماده ۱۶ - دره واردیکه دعوی راجع بحضانت طفل است طرح اختلاف در شورای خانواده مانع از این نخواهد بود که دادگاه تصمیمات لازم را در مورد حضانت طفل طبق قانون مدنی اتخاذ نماید .

ماده ۱۷ - در صورتیکه دعوی در شورای خانواده بسازش خاتمه یابد دادگاه طبق سازشی که بین طرفین واقع شده رأی صادر مینماید و در غیر اینصورت نظر شورا را بطرفین دعوی ابلاغ میکنند تا چنانچه ایرادی بر نظر شورا داشته باشند ظرف مدت ده روز پس از ابلاغ به دادگاه اعلام دارند .

چنانچه ظرف مدت مقرر اعتراضی بنظر شورا نشود دادگاه طبق نظر شورا اقدام بصدور رأی خواهد نمود و در صورت اعتراض دادگاه با ملاحظه نظر شورا و اعتراضاتی که شده نسبت بدعوی رسیدگی نموده مبادرت بصدور رأی مینماید .

ماده ۱۸ - جهات و کیفیاتی که مستند نظر شورای خانواده واقع شده است مادام که خلاف آن ثابت نشده معتبر خواهد بود .

نظری که به امضاء اکثریت اعضاء شورا رسیده باشد نظر شورا تلقی میشود .

ماده ۱۹ - در مواردیکه رسیدگی به اختلاف در شورای خانواده مستلزم هزینه باشد پرداخت آن بدواً بعهده خواهان است ولی خواهان میتواند هزینه های مزبور را ضمن خسارت دادرسی ازطرف دعوی مطالبه نماید .

ماده ۲۰ - در دعاوی خانوادگی دادگاه میتواند بنظر خود هر يك از متداعیین را که معسر تشخیص دهد ازپرداخت هزینه دادرسی معاف نماید .

ماده ۲۱ - وزارت دادگستری مکلف به اجرای این تصویبنامه قانونی است و پس ازافتتاح مجلسین باید مجوز قانونی آنرا تحصیل نماید .

تصویبنامه فوق که بااستناد ماده واحده مصوبه بیستم آذرماه ۱۳۴۲ تقدیم گردیده بود در کمیسیون دادگستری مجلس سنا مطرح و کمیسیون مزبور نظر داد که با تصویب قانون حمایت خانواده موضوع آن منتهی است . نظر مذکور درتاریخ روز شنبه یازدهم آذر ماه ۱۳۴۶ مورد تصویب مجلس سنا ودرجلسه روز سه شنبه بیست و هشتم آذرماه یکهزار و سیصد و چهل و شش مورد تأیید مجلس شورای ملی قرارگرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون اصلاح ماده دو قانون تأسیس شرکت هواپیمائی
ملی ایران و مقررات بهره برداری هوائی کشوری
مصوب ۱۴ تیرماه ۱۳۴۵

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۴

ماده واحده - ماده ۲ قانون تأسیس شرکت هواپیمائی ملی ایران و مقررات
بهره برداری هوائی کشوری مصوب چهاردهم تیرماه یک هزار و سیصد و چهل و پنج بشرح
زیر اصلاح میشود:

سرمایه شرکت هواپیمائی ملی ایران مبلغ یک هزار میلیون ریال است که تمام
آن از طرف دولت تعهد و سی و چهار درصد آن نقداً پرداخت میگردد . پرداخت بقیه
سرمایه شرکت از محل اعتبارات عمومی دولت بترتیب زیر خواهد بود .

در سال ۱۳۴۷	مبلغ - / ۲۲۰۰۰۰۰۰۰ ریال
در سال ۱۳۴۸	مبلغ - / ۲۲۰۰۰۰۰۰۰ ریال
در سال ۱۳۴۹	مبلغ - / ۲۲۰۰۰۰۰۰۰ ریال

قانون بالا مشتمل بر يك ماده كه در جلسه روز يكشنبه بیست و هشتم آبانماه
یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه
چهارم دی ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنارسید .
رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون اجازه خرید حقوق افراد که بابت عوض بهره دریافت مینمایند

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۴

ماده ۱۱- حده - پرداخت عوض بهره از اول سال ۱۳۴۷ از بودجه کل کشور ممنوع است وزارت دارائی مکلف است حق نوى الحقوق را معادل ده برابر متوسط مبلغ عوض بهره پرداختی در سه ساله اخیر خریداری وبهای آنرا پرداخت نماید . اعتبار لازم برای این پرداخت در بودجه سال ۱۳۴۷ منظور خواهد شد.

قانون بالا مشتمل بر يك ماده كه در جلسه روز پنجشنبه دوم آذر ماه يكهزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه چهارم دی ماه يكهزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئيس مجلس سنا - مهندس شريف امامي

قانون اجازه تحصیل بیست میلیارد ریال اعتبار برای تقویت

نیروهای دفاعی کشور

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۴

ماده واحده - بمنظور تقویت نیروهای دفاعی کشور بدولت اجازه داده میشود تا هم ارز مبلغ بیست میلیارد ریال یکجا یا بدفعات از هر منبع یا منابعی که مصلحت تشخیص دهد در هر مورد بابه‌ای که از بهره متداول تجاوز نکند اعتبار تحصیل نماید. قرارداد راجع ب مدت و سایر شرایط وام پس از تصویب هیئت وزیران قابل اجرا خواهد بود . مصرف اعتبار مزبور مشمول قانون محاسبات عمومی و آئیننامه معاملات دولتی نمیشد .

قانون فوق مشتمل بر یک ماده که در جلسه روز یکشنبه دوازدهم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه چهاردهم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شش شمسى بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون اجازه تحصیل هشت میلیون و هشتصد هزار دلار

برای خرید دوفروند هواپیمای مسافربری

مصوب ۴/۱۰/۱۳۴۶

ماده واحده - بدولت اجازه داده میشود بمنظور رفع نیازمندیهای هواپیمائی ملی ایران «هما» برای تأمین اعتبار ۰.۸۰٪ از بهای دوفروند هواپیمای جت بوئینگ ۷۲۷ ولوازم یدکی مربوطه وامی بمبلغ ۸۸۰۰۰۰۰ دلار هشت میلیون و هشتصد هزار دلار با بهره ۰.۶٪ در سال و کارمزد تعهدی بمیزان نیم درصد ($\frac{1}{4}$ يك درصد) از بانك صادرات و واردات و اشنگتن تحصیل و موافقتنامه مربوطه را با بانك مذکور امضاء و مبادله نماید این وام از طرف شرکت هواپیمائی ملی ایران در ۱۴ قسط متساوی در مدت ۷ سال ببانك نامبرده بازپرداخت خواهد شد.

وزارت دارائی دولت شاهنشاهی ایران پرداخت اقساط آنرا در قبال بانك مذکور تضمین خواهد نمود.

قانون بالا مشتمل بر يك ماده كه در جلسه روزيكشنبه نوزدهم آذرماه يكهزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روزدوشنبه چهارم دی ماه يكهزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنا رسید.

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و

دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۷

ماده ۱۱ حده- موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی که مشتمل بر یک مقدمه و ده ماده است و در تاریخ سی و یکم امرداد ماه ۱۳۴۵ برابر با بیست و دوم اوت ۱۹۶۶ در تهران بامضای نمایندگان مختار دولتن رسیده است تصویب و بدولت اجازه داده میشود اسناد تصویب آنرا مبادله نماید.

قانون بالامشتمل بر یک ماده و موافقتنامه ضمیمه که در تاریخ روز شنبه یازدهم آذرماه ۱۳۴۶ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه هفتم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت.

رئیس مجلس شورای ملی - مه‌ندس عبدالله ریاضی

موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت

اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی

دولت شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی باستظهار کوششهایی که برای تحکیم و ادامه همکاری بین دو کشور در زمینه آموزش و پرورش و علوم و فرهنگ و هنر و ورزش بقصد حداکثر مبادله اطلاعات و آشنائی در زمینه های مذکور از طریق همکاری دوستانه بعمل می آید تصمیم اتخاذ نمودند که این موافقتنامه را منعقد نمایند و بدین منظور نمایندگان تام الاختیار خود را بشرح زیر تعیین نمودند:

از طرف دولت شاهنشاهی ایران

جناب آقای عباس آرام

وزیر امور خارجه دولت شاهنشاهی ایران

از طرف دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی

جناب آقای اس. ک. رمانوفسکی

رئیس کمیته روابط فرهنگی با کشورهای خارجی وابسته بشورای وزیران اتحاد

جماهیر شوروی سوسیالیستی. نمایندگان مزبور پس از ارائه اختیارنامه های خود که در

نهایت صحت و اعتبار است درباره مواد ذیل موافقت نمودند:

ماده ۱- طرفین متعاهدین همکاری فرهنگی و علمی بین دو کشور را بر اساس احترام

متقابل و رعایت حق حاکمیت و عدم مداخله در امور داخلی و تساوی حقوق و نفع متقابل تحکیم خواهند نمود.

ماده ۲- طرفین متعاهدین بتوسعه تماسهای بین دانشمندان هر دو کشور از طریق دید و بازدیدهای متقابل کمک خواهند کرد.

ماده ۳- طرفین متعاهدین مبادلات در زمینه فرهنگ و آموزش را که متقابلاً قابل قبول باشد تشویق خواهند نمود.

ماده ۴- طرفین متعاهدین بتوسعه روابط فرهنگی دو کشور بر اساس عمل متقابل بطریق ذیل کمک خواهند کرد :

الف - مبادلات در رشته های تئاتر و موسیقی و اپرا و باله و انواع دیگر هنر .
ب - ترتیب نمایشگاههای هنری و علمی و اشیاء موزه ها و عکسهای مربوط به این قبیل امور .

ج - مبادله فیلمهای هنری و علمی .

د - مبادله صفحات گرامافون و نوارهای ضبط صوت موسیقی ملی کلاسیک و معاصر و پخش آنها بوسیله رادیوهای هر دو کشور .

ه - توسعه مبادله کتابها و مجلات و سایر نشریات علمی و فنی و فرهنگی .

ماده ۵- طرفین متعاهدین نسبت بتوسعه روابط ورزشی از طریق اجرای مسابقات بین ورزشکاران دو کشور و مبادله کارشناسان در رشته های ورزشی و داوران در صورت لزوم مساعدت خواهند کرد .

ماده ۶- طرفین متعاهدین اقدامات پیش بینی شده در این موافقتنامه را بر اساس برنامه های سالانه همکاری فرهنگی و علمی اجرا خواهند نمود . این برنامه ها باید از طریق مذاکرات مورد موافقت قرار گرفته و بوسیله نمایندگان مختار طرفین امضاء شود .

ماده ۷ - طرفین متعاهدین موافقت دارند در صورتیکه تماسهای علاوه بر موارد ذکر شده در این موافقتنامه برای توسعه مبادلات فرهنگی و علمی مفید تشخیص داده شود برای عملی نمودن آنها مساعدت لازم را بعمل آورند .

ماده ۸ - طرفین متعاهدین بر اساس عمل متقابل و بارعایت قوانین موجود در هر دو کشور فعالیتهای انجمنهای روابط فرهنگی یکدیگر را تشویق خواهند نمود .

ماده ۹ - این موافقتنامه بر طبق مقررات قوانین اساسی هر دو کشور به تصویب خواهد رسید و سی روز پس از مبادله اسناد تصویب که در مسکو بعمل خواهد آمد دارای اعتبار خواهد بود .

ماده ۱۰ - این موافقتنامه برای مدت سه سال منعقد میشود و در صورتیکه هیچ یک از طرفین متعاهدین شش ماه قبل از انقضای مدت تمایل خود را برای فسخ این موافقتنامه اعلام ندارند موافقتنامه خود بخود برای مدت سه سال دیگر تمدید میشود .
این موافقتنامه در تهران در تاریخ سی و یکم امرداد ماه سال ۱۳۴۵ برابر با بیست و دوم ماه اوت سال ۱۹۶۶ در دو نسخه بزبانهای فارسی و روسی امضاء شد و هر دو متن دارای اعتبار یکسان است .

از طرف دولت شاهنشاهی ایران از طرف دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی
عباس آرام اس . ک . رمانوفسکی

موافقتنامه فرهنگی بالا مشتمل بر یک مقدمه و ده ماده منضم بقانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی میباشد .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون عهد نامه مودت و موافقتنامه های فرهنگی و همکاری فنی

و علمی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی مراکش

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۷

ماده واحده - عهدنامه مودت مشتمل بر يك مقدمه و پنج ماده و موافقتنامه فرهنگی مشتمل بر يك مقدمه و چهارده ماده و موافقتنامه همکاری فنی و علمی مشتمل بر يك مقدمه و ده ماده بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی مراکش که در تاریخ سی و یکم خردادماه ۱۳۴۵ برابر بیست و یکم ژوئن ۱۹۶۶ در ایفران (مراکش) به امضای نمایندگان مختار دولتين رسیده است تصویب و بدولت اجازه داده میشود اسناد تصویب مربوطه را مبادله نماید .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده و يك عهدنامه و دو موافقتنامه ضمیمه که در تاریخ روز شنبه یازدهم آذرماه ۱۳۴۶ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه هفتم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و شش مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

عهدنامه مودت بین کشور شاهنشاهی ایران و کشور پادشاهی مراکش

اعلیحضرت محمدرضا شاه پهلوی آریامهرشاهنشاه ایران و اعلیحضرت حسن دوم پادشاه مراکش با تمایل بتحکیم روابط دوستانه که همواره بین دو دولت موجود بوده تصمیم به انعقاد يك عهدنامه مودت گرفتند و برای این منظور نمایندگان مختار خود را بشرح زیر انتخاب نمودند :

اعلیحضرت محمد رضا شاه پهلوی آریامهرشاهنشاه ایران، جناب آقای عباس آرام وزیر امور خارجه .

اعلیحضرت حسن دوم پادشاه مراکش، جناب آقای محمد شرقاوی وزیر امور خارجه .
و نمایندگان مختار مزبور پس از مبادله اختیارنامه های خود که صحیح و معتبر تشخیص داده شد در موارد ذیل موافقت کردند :

ماده ۱ - دولتين متعاهد تمایل قاطع خود را به استقرار روابط دوستی صمیمی و صلح پایدار بین خود ابراز میدارند .

ماده ۲ - نمایندگان سیاسی و کنسولی هریک از طرفین معظم متعاهد در قلمرو طرف دیگر بشرط معامله متقابل از طرز سلوکی که بموجب اصول و معمول و عرف حقوق بین المللی و مقررات قرارداد وین راجع بروابط سیاسی مورخ ۲۹ فروردین ماه ۱۳۴۰ مقرر شده است برخوردار خواهند شد .

ماده ۳ - طرفین معظم متعاهد بمنظور تأمین حداکثر مصالح دو کشور و تحکیم

صلح قصد خود را مبنی بر همکاری در رشته‌های اقتصادی و بازرگانی و فرهنگی و علمی و اجتماعی از طریق انعقاد مقاوله نامدها یا موافقت نامدهای مطابق با حقوق بین‌المللی و اصول و مقاصد منشور ملل متحد و بارعایت تعهدات ناشی از موافقت نامدها یا مقررات جاری دوجانبه یا ناحیه‌ای یا بین‌المللی که هر کدام از دولتين ممکن است جزو امضاء کنندگان آن باشند و همچنین با رعایت مقررات و قوانین خاص هر يك از طرفین ابراز میدارند .

ماده ۴ - طرفین معظم متعاهد موافقت دارند اختلافاتی را که ممکن است بین آنان بروز کند و در يك مدت معقول از مجرای سیاسی عادی فیصله نیابد با الهام گرفتن از مقررات منشور ملل متحد یا به وسیله مسالمت آمیز دیگر حل و فصل نمایند .

ماده ۵ - این عهدنامه بتصویب خواهد رسید و بلافاصله پس از مبادله اسناد تصویب که در تهران بعمل خواهد آمد بمورد اجرا گذاشته خواهد شد .

بنابر مراتب فوق نمایندگان مختار طرفین معظم متعاهد این عهدنامہ را امضاء و بمهر خود ممهور نمودند . این عهدنامه در دو نسخه بزبانهای فارسی و عربی و فرانسہ در تاریخ ۳۱ خرداد ۱۳۴۵ در ایفران تنظیم گردید .

عهدنامه فوق مشتمل بر يك مقدمه و پنج ماده منضم بقانون عهدنامه مودت و موافقت نامه‌های فرهنگی و همکاری فنی و علمی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی مراکش است .
رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

موافقت نامه همکاری فنی و علمی

بین

دولت شاهنشاهی ایران

و

دولت پادشاهی مراکش

نظر به اینکه

دولت شاهنشاهی ایران از يك طرف

و دولت پادشاهی مراکش از طرف دیگر

تمایل دارند روابط دوستانه موجود بین دو کشور را تحکیم کنند و براساس اصل
تساوی حدود کلی همکاری در رشته های فنی و علمی را بین طرفین معظم متعاهدین تعیین
نمایند تصمیم گرفتند این موافقتنامه فنی و علمی را منعقد سازند و در نتیجه نمایندگان
مختار خود را بشرح زیر تعیین نمودند :

جناب آقای عباس آرام وزیر امور خارجه

دولت شاهنشاهی ایران

جناب آقای محمد شرقاوی وزیر امور خارجه

دولت پادشاهی مراکش

نمایندگان مزبور پس از مبادله اختیارنامه‌های خود که صحیح و معتبر تشخیص داده شد نسبت بمقررات زیر موافقت حاصل کردند :

ماده ۱ - دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی مراکش در اجرای این موافقتنامه که اساس اقدامات آنان خواهد بود تصمیم دارند همکاری فنی و علمی بین دو کشور را ترتیب بدهند.

این همکاری در رشته‌ها و طبق کیفیاتی خواهد بود که بعداً بموجب ترتیبات تکمیلی معین خواهد شد .

ماده ۲ - این همکاری خاصه بوسایل زیر صورت خواهد گرفت :

الف - گذاشتن افراد مورد نیاز در اختیار طرف دیگر .

ب - گذاشتن کارشناسان در اختیار طرف دیگر بمنظورهای زیر :
خواه برای شرکت در مطالعات و تحقیقات .

خواه برای همکاری جهت تربیت متصدیان امور علمی و فنی واداری .

خواه برای فراهم ساختن کمک فنی در مورد مسائل خاص .

خواه برای همکاری در مطالعه طرحهایی که در چهار چوب مؤسسات بین‌المللی تحقق یافته و یا موافقتنامه مشترك طرفین انتخاب شده است .

ج - شرکت در دوره‌های تحصیلی و برنامه‌های مربوط به آموزش حرفه‌ای و شناساندن طرز کار ادوات فنی و گروههای کار کارشناسان و محققین و صاحبان فن وسایر فعالیتهاییکه با آنچه نامبرده شده مرتبط باشد .

د - ترتیب دادن دوره‌های کارآموزی یا تکمیلی و اعطاء بورس .

ه - تبادل اسناد و مدارك و تشكيل كنفرانسها و نشان دادن فيلم و يا هر وسيله ديگر براي انتشار اطلاعات فني و علمي .

و - فراهم ساختن هر قسم همكاري فني و علمي ديگر كه مورد موافقت طرفين قرار گيرد .

ماده ۳ - بر نامه‌های سالانه اين همكاري فني و علمي با توافق دو دولت و از مجرای سياسي تنظيم خواهد شد .

ماده ۴ - کارشناسانی که بنا بمقاد اين موافقتنامه و ترتيبات تکميلي ممکنه بعدی که از طرف يکی از دولتين در اختيار طرف ديگر گذاشته ميشوند در مدت اقامت در قلمرو کشور پذيرنده از معافيت هر نوع ماليات و عوارض و ساير حقوق در موارد زیر بهره مند خواهند بود :

الف - حقوقی که در مدت اشتغال بخدماتی که بمناسبت همكاري انجام ميدهند در کشور خودشان به آنان تعلق ميگيرد و تاديه آن بعهده کشور پذيرنده نيست .

ب - اثاث منزل و وسايل شخصي آنان و همسران و کودکان تحت تکفل آنان براي استقرار اوليه در کشور پذيرنده .

ج - افراد مذکور در اين موافقتنامه ميتوانند يك قسمت از حقوقی را که در کشور پذيرنده دريافت ميدارند بکشور اصلي خود منتقل سازند و اين انتقال طبق مقررات ارزي کشور پذيرنده انجام خواهد گرفت .

ماده ۵ - افرادی که در حدود مقررات اين موافقتنامه از طرف يکی از دولتين براي همكاري در اختيار ديگري گذاشته ميشوند در مدت مأموريت خود در قلمرو

موافقتنامه همکاری فنی و علمی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی مراکش

طرف دیگر تابع مقررات قرارداد نمونه‌ای خواهند بود که بعداً با توافق طرفین معظم متعاهد تنظیم خواهد شد .

ماده ۶- هریک از دولتين بموجب مقررات ماده اول مذکور در فوق میتواند برای دولت دیگر یا برای اتحادیه‌ها یا مؤسساتیکه بنابر توافق طرفین تعیین میشوند مجاناً ماشین آلات و ابزار و تجهیزات فراهم سازد .

در اینصورت دولتی که از این امر منتفع میشود اجازه ورود لوازم مزبور و اجازه خروج احتمالی آنرا خواهد داد .

این لوازم مشمول حقوق گمرکی و سایر عوارض و ممنوعیت‌ها و محدودیت‌های مربوط به ورود و صدور مجدد و همچنین کلیه عوارض مالی دیگر نخواهد بود .

ماده ۷- ترتیبات تکمیلی پیش بینی شده در ماده اول مذکور در فوق علاوه بر مطالب دیگر تقسیم هزینه و مخارج مترتبه بر اجرای این ترتیبات را بین طرفین و نیز مدت اعتبار ترتیبات مزبور را تعیین خواهد نمود .

ماده ۸- این موافقت نامه طبق تشریفات جاری هریک از دو کشور بتصویب خواهد رسید .

ماده ۹- این موافقت نامه سی روز پس از تاریخ مبادله اسناد تصویب که در تهران بعمل خواهد آمد بمورد اجرا گذاشته خواهد شد ،

این موافقت نامه و ترتیبات تکمیلی که متعاقباً تنظیم میگردد جز با توافق دودولت قابل تغییر نخواهد بود .

ماده ۱۰- هریک از دولتين میتوانند این موافقت نامه را با اخطار قبلی ۶ ماهه فسخ نمایند، شروع مهلت مذکور از تاریخ ابلاغ بطرف دیگر خواهد بود .

موافقتنامه همکاری فنی و علمی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی مراکش

بنابر مراتب فوق نمایندگان مختار طرفین این موافقتنامه را در دو نسخه اصل که بزبانهای فارسی و عربی و فرانسه تنظیم شده امضاء نمودند .

درایفران بتاريخ ۳۱ خردادماه ۱۳۴۵

ازطرف دولت شاهنشاهی ایران ازطرف دولت پادشاهی مراکش

موافقتنامه فوق مشتمل بر يك مقدمه و ده ماده منضم بقانون عهدنامه مودت و موافقتنامه های فرهنگی و همکاری فنی و علمی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی مراکش است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

موافقت‌نامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت

پادشاهی مراکش

دولت شاهنشاهی ایران از يك طرف و

دولت پادشاهی مراکش از طرف دیگر

باتوجه به روابط دیرین فرهنگی و دینی فیما بین و باتمایل بتحکیم و توسعه بیشتر این روابط براساس اصول اعلام شده در منشور ملل متحد و مقررات سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی سازمان ملل متحد (یونسکو) تصمیم به انعقاد این موافقت‌نامه فرهنگی گرفتند و نمایندگان مختار خود را بشرح زیر تعیین نمودند :

دولت شاهنشاهی ایران جناب آقای عباس آرام وزیر امور خارجه

دولت پادشاهی مراکش جناب آقای محمد شرقاوی وزیر امور خارجه
و نمایندگان فوق پس از تبادل اختیار نامه‌های خود که صحیح و معتبر تشخیص داده شد نسبت بمقررات زیر موافقت حاصل نمودند .

ماده ۱ - طرفین معظم متعاهد متعهد میشوند بمنظور همکاری فرهنگی بین دو کشور بنحوی که بشناسائی بهتر فرهنگ و تمدن و فعالیت‌های فکری دو کشور کمک شود اهتمام لازم را بعمل آورند .

ماده ۲ - طرفین معظم متعاهد بمنظور تسهیل و توسعه مبادله استاد یاران و رؤسای

دروس و استادان دانشگاه و محققین و متخصصین و صاحبان فن و کسان دیگری که در رشته‌های تربیتی و علمی و فرهنگی فعالیت میکنند با توافق مشترك مجاهدت خواهند کرد.

ماده ۳- هریک از طرفین متعاقد متعهد میشود که با اعطای بورسهای تحصیلی اتباع طرف دیگر را! بتحصیل یا ادامه تحصیل و یا کارآموزی در کشور خود تشویق نماید.

ماده ۴- هریک از طرفین متعاقد متعهد میشود که موجبات تسهیل دسترسی به ابنیه تاریخی و انجمنهای علمی و مراکز تحقیقات و کتابخانههای ملی و مجموعه آرشیوها و زمینهای ورزش و سایر دستگاههای فرهنگی یا ورزشی دولتی یا تحت نظارت دولت را با همان شرایطی که اتباع خود آن کشور از آن استفاده مینمایند برای محققین علوم و دانشجویان و بورسیده‌ها و ورزشکاران طرف دیگر فراهم آورد.

ماده ۵- طرفین معظم متعاقد متعهد میشوند که در همکاری نزدیک بین گروههای فرهنگی و ورزشی و همچنین دستگاههای علوم تربیتی و انجمن‌ها و مراکز فرهنگی موجود در دو کشور طبق قوانین و مقررات جاری دو کشور مساعدت نمایند.

ماده ۶- طرفین معظم متعاقد در مورد مسائل دانشگاهی اعم از شناسائی مدارك دانشگاهی و گواهی نامه‌های تحصیلی و اسناد تعیین ارزش تحصیلات صادره از طرف مقامات صالحه دو کشور موافقت نامه‌های خاصی منعقد خواهند نمود.

ماده ۷- طرفین معظم متعاقد همکاری فنی و مبادله برنامه‌های فرهنگی و هنری را بین فرستنده‌های رادیویی خود تشویق و مشارکت در تهیه برنامه‌های رادیویی و فیلم‌های تلویزیونی را مساعدت و برای انجام این منظور موافقت نامه خاصی بین خود منعقد خواهند کرد.

ماده ۸ - طرفین معظم متعاقد همکاری در امور سینمایی از طریق مبادله

فیلم‌های فرهنگی و ترتیب دادن روزهای مخصوص سینما و تهیه فیلم بطور مشترک را تشویق و تسهیل خواهند کرد .

ماده ۹- طرفین معظم متعاقد در حدود قوانین داخلی خود بمبادله و توزیع کتابها و جزوه‌ها و نشریه‌های ادبی و هنری و علمی و فنی و موسیقی ضبط شده و فیلم‌های آموزشی مساعدت خواهند کرد.

ماده ۱۰- هریک از طرفین متعاقد متعهد میشود که تشکیل نمایشگاه‌های هنری و یا علمی و کنفرانسها و کنسرتها و نشان دادن نمونه‌های تأثری و همچنین مسابقات ورزشی را در قلمرو طرف دیگر تسهیل کنند.

ماده ۱۱- طرفین معظم متعاقد مبادله دانشجویان و معلمان و گروه جوانان و ورزشکاران و پیشاهنگان و همچنین مبادله گروه روزنامه نگاران را بین دو کشور تشویق و سکونت و مسافرت آنها را در داخل قلمرو خود حتی المقدور تسهیل خواهند نمود .

ماده ۱۲- طرفین معظم متعاقد مبادلات جهانگردی را بمنظور بسط شناسائی بهتر متقابل و تحکیم روابط دوستانه بین دو کشور تشویق خواهند کرد .

ماده ۱۳- هریک از طرفین متعاقد مراقبت خواهد کرد که برنامه تدریس تاریخ و جغرافی در مؤسسات آموزشی خود حتی الامکان شامل فصولی باشد که شناختن صحیح و بقدر کفایت دقیق تمدن کشور طرف دیگر را میسر سازد .

ماده ۱۴- مدت اعتبار این موافقت نامه نا محدود میباشد و سی روز پس از تاریخ مبادله اسناد تصویب که در تهران بعمل خواهد آمد بمورد اجرا گذاشته خواهد شد.
هریک از طرفین میتواند این موافقت نامه را با اخطار قبلی شش ماهه فسخ نماید.
شروع مهلت مذکور از تاریخ ابلاغ بطرف دیگر خواهد بود .

موافقتنامه همکاری فنی و علمی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی مراکش

در صورت فسخ این موافقتنامه مزایای مربوط بکارمندانی که در بر نامه های همکاری خدمت میکنند و در حال اشتغال هستند تا انقضای مدت خدمت آنها باقی خواهد ماند مگر آنکه ترتیبات خاصی در این مورد اتخاذ گردد.

در مورد کسانی که از بورسهای تحصیلی استفاده میکنند وضع موجود آنها تا پایان سال تحصیلی ادامه خواهد داشت.

بنابر مراتب فوق نمایندگان مختار طرفین این موافقتنامه را در دو نسخه اصلی بزبانهای فارسی و عربی و فرانسه امضاء کردند .

بتاریخ ۳۱ خردادماه ۱۳۴۵ در ایفران

از طرف دولت پادشاهی مراکش

از طرف دولت شاهنشاهی ایران

موافقت نامه فوق مشتمل بر يك مقدمه و چهارده ماده منضم بقانون عهدنامه مودت و موافقت نامه های فرهنگی و همکاری فنی و علمی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی مراکش است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

جدول ۲ بند (ب) ماده ۳ آئین نامه فوق العاده سختی خدمت کادر تخصصی نیروی هوایی ارتش شاهنشاهی مصوب نهم آبانماه ۱۳۴۳ بشرح زیر اصلاح میگردد .

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۷ کمیسیون بودجه مجلس شورای ملی

جدول ۲ - میزان فوق العاده سختی خدمت هوایی بر حسب حقوق مبنا

مشاغل تخصصی عالی	مشاغل تخصصی طبقه ۱	مشاغل تخصصی طبقه ۲	مشاغل تخصصی طبقه ۳	رتبه
دویست و بیست و پنج درصد	بیست و پنج درصد	بیست و پنج درصد	بیست و پنج درصد	۱
(۰/۰.۲۲۵)	(۰/۰.۲۵)	(۰/۰.۲۵)	(۰/۰.۲۵)	
دویست و شصت درصد	شصت درصد	چهل و پنج درصد	سی درصد	۳
(۰/۰.۲۶۰)	(۰/۰.۶۰)	(۰/۰.۴۵)	(۰/۰.۳۰)	
سیصد و بیست درصد	صد و بیست درصد	نود درصد	شصت درصد	۵
(۰/۰.۳۲۰)	(۰/۰.۱۲۰)	(۰/۰.۹۰)	(۰/۰.۶۰)	
سیصد و هشتاد درصد	صد و هشتاد درصد	صد و سی و پنج درصد	نود درصد	۷
(۰/۰.۳۸۰)	(۰/۰.۱۸۰)	(۰/۰.۱۳۵)	(۰/۰.۹۰)	
سیصد و نود درصد	صد و نود درصد	صد و چهل و پنج درصد	صد درصد	۹
(۰/۰.۳۹۰)	(۰/۰.۱۹۰)	(۰/۰.۱۴۵)	(۰/۰.۱۰۰)	

اصلاحیه فوق در تاریخ روز پنجشنبه هفتم دیماه یکپزار و سیصد و چهل و شش شمسی باستناد ماده ۶۶ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی تصویب کمیسیون بودجه مجلس شورای ملی رسیده و صحیح است . رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی
ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی چکسلواکی

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۱۰

ماده واحده - موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی چکسلواکی که مشتمل بر یک مقدمه و دوازده ماده است و در تاریخ پنجم خرداد ماه ۱۳۴۶ برابر ۲۶ مه ۱۹۶۷ در پراگ به امضای نمایندگان دولتين رسیده است تصویب و بدولت اجازه داده میشود اسناد تصویب آنرا مبادله نماید .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و موافقتنامه ضمیمه که در تاریخ روز شنبه یازدهم آذرماه ۱۳۴۶ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز یکشنبه دهم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

موافقت‌نامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت

جمهوری سوسیالیستی چکسلواکی

دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی چکسلواکی نظر به علاقه‌ایکه بتوسعه مناسبات و همکاری در زمینه‌های فرهنگی و علمی و هنری و آموزشی دارند و با اعتقاد باینکه چنین همکاری در تشدید مناسبات دوستی بین دو کشور مؤثر خواهد بود به پیروی از اصول منشور سازمان ملل متحد تصمیم به عقد این موافقت‌نامه فرهنگی گرفته و بدین منظور نمایندگان صلاحیتدار خود را بشرح زیر تعیین نمودند :

از طرف دولت شاهنشاهی ایران

جناب آقای اردشیر زاهدی وزیر امور خارجه

از طرف دولت جمهوری سوسیالیستی چکسلواکی

جناب آقای واکلا وداوید وزیر امور خارجه

نمایندگان فوق پس از مبادله اختیارنامه‌های خود که در کمال صحت و اعتبار بود در موارد زیر توافق نمودند :

ماده ۱ - طرفین متعاقدین بمنظور شناخت متقابل میراث فرهنگی دو کشور و پیشرفتهای حاصله در زمینه فرهنگ و هنر و آموزش و پرورش و ورزش روابط فرهنگی

خود را بوسیله سازمانهای صلاحیتدار خویش و بدمبنای اصل عمل متقابل و رعایت اصل حق حاکمیت ملی توسعه خواهند داد .

ماده ۲ - طرفین متعاهدین همکاری بین دانشگاهها و سایر مؤسسات و سازمانهای آموزشی و علمی و تحقیقاتی و همچنین فرهنگی و هنری و ورزشی دو کشور را تشویق خواهند کرد .

ماده ۳ - طرفین متعاهدین مبادلات زیر را تسهیل خواهند نمود :

الف - مبادله استادان دانشگاهها و مدارس عالی و دانشمندان و همچنین سایر متخصصین امور علمی و آموزشی .

ب - مبادله هنرمندان و گروههای هنری و نمایندگان فرهنگ و هنر .

ماده ۴ - هر يك از طرفین متعاهدین بورسهای کوتاه مدت برای مطالعات فرهنگی و علمی و فنی و هنری به اتباع کشور دیگر پس از معرفی مقامات صلاحیتدار اعطاء خواهند کرد .

ماده ۵ - طرفین متعاهدین در حدود مقررات جاریه کشور خود شناسائی عناوین و درجات علمی و دیپلمها و گواهینامههای پایان تحصیلی را که در کشور دیگر اخذ گردیده است تسهیل خواهند کرد و در صورت لزوم موافقتنامه خاصی در این مورد امضاء خواهند نمود .

ماده ۶ - هر يك از طرفین متعاهدین نسبت بمعرفی آثار مربوط بموسیقی و سینما و تئاتر و پخش برنامههای رادیویی و تلویزیونی و ترتیب سخنرانیها و نمایشگاهها و جشنوارههای فیلم و موسیقی و تئاتر و همچنین انتشار ترجمههای آثار علمی و ادبی و هنری کشور دیگر کمک خواهند نمود .

موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی چکسلواکی

همچنین طرفین متعاهدین مبادله نشریات علمی و هنری و آموزشی و نوارهای موسیقی ضبط شده و مجموعه های نت و آثار هنر نقاشی و مجسمه سازی بین دو کشور را تسهیل خواهند کرد .

ماده ۷ - طرفین متعاهدین همکاری بین سازمانها و مؤسسات رادیویی و تلویزیونی و فیلمبرداری دو کشور را تشویق خواهند نمود.

ماده ۸ - طرفین متعاهدین تماس بین ورزشکاران دو کشور بویژه ترتیب مسابقات ورزشی را تشویق خواهند کرد .

ماده ۹ - طرفین متعاهدین در حدود مقررات جاریه کشور خود برای تشکیل انجمنهای فرهنگی بمنظور فعالیتهای فرهنگی و شناساندن تاریخ و تمدن طرف مقابل در پایتختهای دو کشور تسهیلات لازم را فراهم خواهند نمود .

انجمنهای مزبور با توجه بقوانین داخلی هر یک از طرفین ضمن موافقتنامه جداگانه تشکیل خواهد شد.

ماده ۱۰ - طرفین متعاهدین بمنظور اجرای این موافقتنامه برنامه مبادلات فرهنگی سالیانه تنظیم خواهند کرد.

ماده ۱۱ - این موافقتنامه بر طبق قوانین اساسی دو کشور بتصویب خواهد رسید و از تاریخ مبادله اسناد تصویب بموقع اجرا گذاشته خواهد شد.

ماده ۱۲ - مدت اعتبار این موافقتنامه سه سال خواهد بود و هر یک از طرفین میتوانند حد اقل سه ماه قبل از انقضای مدت مزبور با اعلام فسخ به آن پایان بخشد مادام که یکی از طرفین با اعلام قبلی سه ماهه آنرا فسخ ننمود هر بار برای یک دوره سه ساله دیگر معتبر خواهد بود .

موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی چکسلواکی

این موافقتنامه در دو نسخه بزبانهای فارسی و چک و فرانسه تنظیم و به امضاء میرسد و هر دو نسخه متساویاً معتبر میباشد و در صورت بروز اختلاف در تفسیر مواد متن فرانسه مناط اعتبار خواهد بود.

پراگ بتاريخ پنجم خردادماه یک هزار و سیصد و چهل و شش.

از طرف دولت شاهنشاهی ایران .

از طرف دولت جمهوری سوسیالیستی چکسلواکی .

موافقتنامه فرهنگی بالا مشتمل بر يك مقدمه و دوازده ماده منضم بقانون

موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری سوسیالیستی

چکسلواکی میباشد .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون اصلاح قانون تأسیس وزارت آبادانی و مسکن

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۱۱

ماده ۱- از تاریخ تصویب این قانون اداره کل امور اجتماعی و عمران دهات از وزارت کشور منتزع و بوزارت آبادانی و مسکن منتقل میشود. کلیه وظائف و اختیارات وزارت کشور در مورد انجمن ده (باستثناء مقررات مربوط به انتخابات انجمن ده و کدخدا) بعهده وزارت آبادانی و مسکن واگذار میشود.

تبصره ۱- آئین نامه های اجرائی مربوط بوظائف انجمن ده درباره امور آبادانی روستاها و همچنین آئین نامه های مربوط بعمران مناطق عشایری از طرف وزارت آبادانی و مسکن پیشنهاد و پس از تصویب کمیسیونهای آبادانی و مسکن مجلسین بموقع اجراء گذارده خواهد شد و تا تصویب آئین نامه های مزبور اداره کل امور اجتماعی و عمران دهات و انجمن و شوراهای مربوطه کماکان برطبق مقررات سابق وظایف خود را انجام خواهند داد.

تبصره ۲- آن تعداد از کارکنان وزارت کشور و آن مبلغ از بودجه و دارائی که باید از وزارت کشور بوزارت آبادانی و مسکن منتقل شود بموجب تصویب نامه هیأت وزیران تعیین خواهد شد.

ماده ۲- از تاریخ تصویب این قانون وظیفه ترویج خانه داری از وزارت کشاورزی منتزع و بوزارت آبادانی و مسکن محول میشود.

قانون اصلاح قانون تأسیس وزارت آبادانی و مسکن

کلیه کارکنان و اموال و اعتبارات و تعهدات مربوط به اداره ترویج خانه‌داری از وزارت کشاورزی منتزع و بوزارت آبادانی و مسکن منتقل میشود. آن عده از کارمندان اداره ترویج خانه‌داری که فقط عهده‌دار ترویج کشاورزی هستند با اعتبارات مربوط بحقوق و مزایا و وسائل کار طبق پیشنهاد وزارتخانه‌های کشاورزی و آبادانی و مسکن و تصویب هیأت وزیران کماکان در اختیار وزارت کشاورزی باقی خواهند ماند.

ماده ۳- از تاریخ تصویب این قانون اجرای آن قسمت از وظایف و طرحهای بهداشتی (ساختمانی - لوله‌کشی) مربوط به اداره کل بهداشت محیط وزارت بهداشتی که در روستاها انجام میشود و یا خواهد شد با اعتبارات مربوط بوزارت آبادانی و مسکن واگذار میگردد.

قانون بالا مشتمل بر سه ماده و دو تبصره که در جلسه روز پنجشنبه بیست و سوم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه یازدهم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنارسید.

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف‌امامی

اصلاح فصل پنجم و ششم و الحاق فصول هفتم و هشتم و نهم

بأئین نامه معاشهای نیروهای مسلح شاهنشاهی

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۱۱ کمیسیون بودجه مجلس شورای ملی

فصل پنجم آئین نامه معاشهای ارتش شاهنشاهی

ماده ۱- افسران گارد شاهنشاهی و درجه داران و افراد پیمانی گردان جاویدان و اسواران جاویدان که عهده دار نگهبانی کاخهای اختصاصی میگردند بشرح زیر فوق العاده دریافت خواهند داشت:

امراء	روزانه	۲۱۰	ریال
افسران ارشد	»	۱۷۰	»
افسران جزء	»	۱۶۰	»
ستوان یاران و افسر یاران و استواران	»	۱۴۰	»
گروهبانان	»	۱۳۰	»
افراد پیمانی	»	۱۲۰	»

ماده ۲- مأمورین مخصوص و اسکورت از فوق العاده روزانه بشرح زیر استفاده خواهند نمود .

ستوان یاران و افسران و استواران	روزانه	۱۶۰	ریال
گروهبانان	»	۱۵۰	»
افراد پیمانی	»	۱۴۰	»

ماده ۳- درجه داران و افراد پیمانی گارد شاهنشاهی (غیر از افسران و درجه داران و افراد مندرج در بند ۱ و ۲) که در نگهبانی کاخهای سلطنتی شرکت مینمایند از فوق العاده پاسداری بشرح زیر استفاده خواهند نمود.

ستوان یاران و افسر یاران و استواران	روزانه	۸۰	ریال
گروهبانان	»	۷۰	»
افراد پیمانی	»	۶۰	»

ماده ۴- افسران ژنرال آجودانی اعلی حضرت همایون شاهنشاه و دفتر ویژه اطلاعات و بازرسی ویژه نظامی و افسران و درجه داران و افراد پیمانی گارد شاهنشاهی که در نگهبانی شرکت نمی نمایند بشرح زیر فوق العاده روزانه دریافت خواهند داشت.

امراء	روزانه	۷۵	ریال
افسران ارشد	»	۵۵	»
افسران جزء	»	۵۰	»
ستوان یاران و افسر یاران و استواران	»	۴۰	»
گروهبانان	»	۳۵	»
افراد پیمانی	»	۳۰	»

تبصره - چنانچه افسران گارد شاهنشاهی و درجه داران و افراد پیمانی گردان

جاویدان و اسواران جاویدان و همچنین مأمورین اسکورت مخصوص از مرخصی مقرر سالیانه استفاده نموده و یا بعللی مریض و بستری شوند از فوق العاده مقرر در ماده ۴ استفاده خواهند نمود مشروط بر اینکه مدت بیماری مزبور محدود بوده و پس از بهبودی سبب محرومیت از خدمت آنان در پاسداری نگردد.

فصل ششم آئین نامه معاشهای نیروهای مسلح شاهنشاهی

ماده ۱- بکلیه افسران و کارمندان غیر بومی نیروهای مسلح شاهنشاهی که در نقاط درجه ۱ و ۲ (شرح جداول پیوست) خدمت مینمایند ماهیانه بشرح زیر فوق العاده بدی آب و هوا پرداخت میشود:

الف- در نقاط درجه ۱

امراء	۸۰۰۰ ریال
افسران ارشد	» ۶۰۰۰
افسران جزء	» ۴۰۰۰
درجه داران اعم از کادر ثابت و وظیفه و افراد کادر ثابت	» ۱۵۰۰

ب- در نقاط درجه ۲

امراء	۶۰۰۰ ریال
افسران ارشد	» ۴۰۰۰
افسران جزء	» ۳۰۰۰
درجه داران اعم از کادر ثابت و وظیفه و افراد کادر ثابت	» ۱۰۰۰

ماده ۲- فوق العاده بدی آب و هوا کارمندان رسمی و قراردادی برابر قوانین و

مقررات استخدامی مربوط و فوق العاده افزارمندان ارتش و سایر مستخدمین غیر نظامی نیروهای مسلح شاهنشاهی از روی تطبیق مجموع حقوق و کمک هزینه آنان با حقوق درجات نظامی مشابه تعیین و بهر يك از درجات ارتش نزدیکتر باشد پرداخت خواهد شد .

تبصره - کسانی که در نقاط بدآب و هوا استخدام شده یا بشوند و به منطقه بدآب و هوای دیگری که تابع آن شهرستان نمیباشد منتقل شوند مشمول دریافت فوق العاده بدی آب و هوا خواهند بود .

مناطق درجه يك

۱ - شهرستانهای دشت میشان (بداستثنای سوسنگرد) - آبادان (بداستثنای شهر آبادان) خرمشهر (بداستثنای شهر خرمشهر) - ایذه - رامهرمز - شوشتر - ماه شهر بوشهر - برازجان - لنگه - بندر عباس - میناب - لار - ایرانشهر - چابهار - دهلران - مهران - بدره و بخشها و نقاط تابعه آنها .

۲ - جزایر خلیج فارس و بحر عمان .

۳ - بخشهای میرجاوه - کوهك - نصرت آباد - میانکنگی - پشت آب - شیب آب - سیب سوران - جالق - قیروکارزین - دورمیان - نهبندان - خوسف - مراوه تپه - کلات - خورویا بانك و نقاط تابعه آنها و دهستان هنگام .

مناطق درجه ۲

۱ - شهرستانهای اهواز - دزفول - مسجد سلیمان - بهبهان - باسوج - دهدشت - کازرون - ممسنی - فیروزآباد - جهرم - داراب - زابل - زاهدان - سراوان - (بداستثنای بخشها و نقاطیکه دربند ۳ بالا ذکر شده است) - بم (به استثنای

بخش راین) - جیرفت - شهداد - فردوس - گلشن - تربت جام - کاشمر - درگز - تربت حیدریه (بداستثنای شهر تربت حیدریه و بخش حومه آن) - قصر شیرین - ایلام - منجیل و بخشها و نقاط تابعه آنها و همچنین شهرهای آبادان و خرمشهر و سوسنگرد .
 ۲- بخش های سرخس - امامقلی (بخش حومه شهرستان قوچان) - مانه - کوهکلان - داشبرون - گرمی - مغان - جلفا - خداآفرین - کلیبر - هوراند - زرقان - پلدشت - ابرقو - بیارجمند - و نقاط تابعه آنها و دهستان های پلخاتون و کزیک و ده نوده (از دهستان ملک) و چهل دختر .

فصل هفتم - ارزش بهبود لباس افسران و درجه داران و افراد پیمانی و افراد وظیفه (سواى نظامى همایونى - گارد شاهنشاهی و دفتر ویژه اطلاعات و دفتر ژنرال آجودان اعلیحضرت همایون شاهنشاه و بازرس ویژه نظامی)

ماده ۱ - با افسران و درجه داران و افراد پیمانی و افراد وظیفه گارد شاهنشاهی و دفتر ویژه اطلاعات و دفتر ژنرال آجودانی اعلیحضرت همایون شاهنشاه و بازرس ویژه نظامی بشرح زیر ماهانه ارزش بهبود لباس پرداخت خواهد شد .

۴۲۰۰ ریال در ماه	ارتشبد
» » ۳۹۰۰	سپید
» » ۳۶۰۰	سرلشکر
» » ۳۳۰۰	سرتیپ
» » ۳۰۰۰	سرهنگ
» » ۲۷۰۰	سرهنگ دوم

سرگرد	۲۴۰۰	ریال
سروان	» » ۲۱۰۰	
ستوان یکم	» » ۱۸۰۰	
ستوان دوم	» » ۱۵۰۰	
ستوان سوم	» » ۱۲۰۰	
ستوان یاران و افسر یاران و استواران	» » ۹۰۰	
گروهبانان	» » ۶۰۰	
افراد پیمانی	» » ۳۰۰	
دانش آموزان	» » ۳۰۰	
افراد وظیفه	» » ۱۵۰	

فصل هشتم - فوق العاده سختی خدمت است! دان و مربیان سازمان

دوره آموزشی تیزیلان

ماده ۱ - بهر يك از استادان و مربیان سازمانی دوره آموزشی تیزیلان نیروهای مسلح شاهنشاهی که عملاً بتعلیم هنرآموزان دوره مزبور اشتغال دارند ماهیانه معادل پنجاه و پنج درصد حقوق (بدون احتساب حقوق سنواتی) بعنوان فوق العاده سختی خدمت پرداخت خواهد شد.

فصل نهم - هزینه ایاب و ذهاب درجه داران گردان عملیاتی دژبان قرارگاه کل.

ماده ۱ - بدرجه داران گردان عملیاتی دژبان قرارگاه کل ماهانه ششصد ریال هزینه ایاب و ذهاب بطور مقطوع پرداخت میگردد.

اصلاح فصل پنجم و ششم و الحاق فصول هفتم و هشتم و نهم با آئین نامه معاشوای نیروهای مسلح شاهنشاهی

اصلاح آئین نامه فوق مشتمل بر نند ماده و دو تبصره در تاریخ روز دوشنبه یازدهم دیماه یکهزار و سیصد و چهل و شش باستناد قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی بتصویب کمیسیون بودجه مجلس شورای ملی رسیده و صحیح است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون ایجاد درجات موقت درجه داری در نیروهای هوائی و

دریائی شاهنشاهی

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۱۸

ماده واحده - از تاریخ تصویب این قانون در نیروهای هوائی و دریائی شاهنشاهی علاوه بر درجات ثابت درجه داری درجات موقت درجه داری نیز ایجاد میگردد.
تبصره - ترتیب برقراری و اعطاء و سلب درجات مذکور در این ماده بموجب آئین نامه ای خواهد بود که از طرف وزارت جنگ تدوین و تصویب خواهد شد.

قانون بالا مشتمل بر يك ماده و يك تبصره که در جلسه روز یکشنبه بیست و ششم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و شش تصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه هجدهم دی ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .
رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون تشکیل وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۱۸

ماده ۱- بمنظور پیش‌بینی احتیاجات و تدارك فرآورده های اساسی غذائی و مصرفی و تنظیم تولید و تضمین خرید محصولات مهم کشاورزی (نباتی - حیوانی) و مبادرت بعملیات مربوط به بررسی و تنظیم بازار و تغییر شکل و تبدیل محصولات کشاورزی و بازاریابی و توسعه بازار و بهبود چگونگی توزیع فرآورده های کشاورزی و مواد مصرفی و تأمین وسایل و تسهیلات لازم برای حفظ و نگهداری آنها و نیز فراهم کردن مقدمات بیمه محصولات کشاورزی و نظارت مستمر بوضع قیمت کالاهای مصرفی عمومی، وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی تشکیل میشود.

ماده ۲- از تاریخ تصویب این قانون سازمانهای غله کشور و چای و قند و شکر و مؤسسه انحصار دخانیات ایران و کارخانه شیر پاستوریزه تهران با کلیه دارائی آنها وابسته بوزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی میشود و نیز سهام دولت در سایر کارخانه های شیر پاستوریزه و شرکت سهامی فروشگاه فردوسی بوزارت مزبور منتقل میگردد و وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی نمایندگی سهام مذکور را بعهده میگیرد و وظایف و اختیارات وزارت و وزیر کشاورزی و وزارت و وزیر دارائی در کلیه این مؤسسات بعهده وزارت و وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی محول میشود.

قانون تشکیل وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی

بدولت اجازه داده میشود آن قسمت از کارخانه‌های مربوط بصنایع غذائی متعلق بدولت را که مقتضی بداند با کلیه دارائی و اختیارات و وظایف وزیر و وزارت مربوط بوزیر و وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی منتقل کند.

ماده ۳- وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی مکلف است سازمان لازم را برای اجرای وظایف مندرج در این قانون و سایر وظایفی که به آن محول خواهد شد بر اساس تبصره ۳ ماده ۸ قانون استخدام کشوری تهیه و بموقع اجرا بگذارد.

تبصره - بوزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی اجازه داده میشود که سازمان چای و مؤسسه انحصار دخانیات ایران را بشرکت سهامی تبدیل کند.

تغییرات لازم در اساسنامه این مؤسسات یا سایر مؤسسات وابسته بوزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی از طرف وزارت مزبور پیشنهاد و پس از تصویب کمیسیونهای مربوط و همچنین دارائی و امور استخدام و سازمانهای اداری مجلسین اجراء خواهد شد. مقررات مربوط به امور مالی و معاملات و وظایف و اختیارات این مؤسسات منحصرأ تابع اساسنامه مصوب میباشد و تا زمانیکه اساسنامه جدیدی برای مؤسسات مذکور بتصویب کمیسیونهای مجلسین نرسیده است اساسنامه‌های فعلی اجرا خواهد شد.

ماده ۴- بوزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی اجازه داده میشود در اجرای وظایف مقرر در این قانون مؤسسات و شرکتهائی را که طبق اصول بازرگانی اداره خواهند شد بصورت دولتی یا مختلط بوجود آورد.

اساسنامه مؤسسات و شرکتهای مزبور از طرف وزارت تولیدات کشاورزی و مواد

قانون تشکیل وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی

مصرفی تهیه و پس از تصویب کمیسیونهای مربوط و همچنین دارائی و امور استخدام و سازمانهای اداری مجلسین قابل اجرا خواهد بود .

قانون بالا مشتمل بر چهار ماده و يك تبصره که در جلسه روز پنجشنبه هفتم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه هجدهم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنارسید .

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون اختصاص تعدادی ازدیلمه‌های متوسطه

مشمول وظیفه عمومی برای خدمت در روستاها

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۲۱

ماده واحده - بدولت اجازه داده میشود که علاوه بر افراد دارای تحصیلات بالاتر از دیپلم که بموجب تبصره ۲ ماده ۲ قانون تشکیل سپاه ترویج و آبادانی در اختیار وزارت آبادانی و مسکن گذارده میشود هر سال تعداد مورد نیاز از دیپلمه‌های ریاضی یافنی یا طبیعی مشمول وظیفه عمومی برای خدمت در روستاها در اختیار وزارت مزبور گذارده شود. کلیه هزینه دوره آموزش بوسیله وزارت جنگ و حقوق و مزایای این افراد پس از طی دوره آموزش از طرف وزارت آبادانی و مسکن تأمین و پرداخت خواهد گردید.

قانون بالا مشتمل بر يك ماده كه در تاريخ روز دوشنبه يازدهم ديماه ۱۳۴۶ بتصويب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه بيست و يكم ديماه يك هزار و سيصد و چهل و شش شمسی مورد تصويب مجلس شورای ملی قرار گرفت.

رئيس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون اصلاح بعضی از مواد موافقتنامه بین دولت شاهنشاهی

ایران و دولت پادشاهی هلند راجع بسرویس های حمل و نقل

هوائی بازرگانی مابین دو کشور و ماوراء آنها

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۲۱

ماده واحده - متن نامه وزیر امور خارجه دولت شاهنشاهی ایران بعنوان سفیر دولت پادشاهی هلند در تهران ناظر باصلاح بعضی از مواد موافقتنامه بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی هلند راجع بسرویس های حمل و نقل هوائی بازرگانی ما بین دو کشور و ماوراء آنها مورخ ۹ آبان ۱۳۲۸ برابر ۳۱ اکتبر ۱۹۴۹ که مشتمل بر يك مقدمه و چهار ماده و بمنزله پروتکل اصلاحی موافقتنامه مذکور میباشد تصویب و اجازه مبادله آن داده میشود .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده و پروتکل اصلاحی ضمیمه آن که در تاریخ روزشنبه یازدهم آذرماه ۱۳۴۶ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه بیست و یکم دی ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت.

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

طرح نامه آقای وزیر امور خارجه به آقای سفیر هلند در تهران

جناب آقای سفیر

طبق ماده یازده «موافقتنامه بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی هلند راجع بسرویسهای حمل و نقل هوائی بازرگانی مابین دو کشور و ماوراء آنها» تهران مورخ نهم آبان ۱۳۲۸ (۳۱ اکتبر ۱۹۴۹) که ذیلاً (موافقتنامه) نامیده خواهد شد مقامات رسمی هواپیمائی طرفین متعاهدین درباره تغییر برخی از مقررات این موافقتنامه از ۲۷ اکتبر تا ۲۲ دسامبر ۱۹۶۵ در تهران بایکدیگر مشورت نموده و نسبت بموارد زیر توافق حاصل نموده اند :

ماده ۱ - بند زیر بمقدمه موافقتنامه افزوده خواهد شد :

د - مقصود از عبارت «ظرفیت» در مورد يك هواپیما گنجایش بارگیری هواپیماست در تمام یا قسمتی از يك خط هوائی و مقصود از «ظرفیت» درباره يك «سرویس مورد موافقت» گنجایش هواپیماست که در سرویس مزبور مورد استفاده قرار میگیرد ضرب در تعداد دفعات رفت و آمد هواپیمای مزبور در زمان معین و خط یا قسمتی از خط معین.

ماده ۲ - ماده ۷ موافقت نامه بشرح زیر اصلاح خواهد گردید :

ماده ۷-الف - هدف اصلی سرویس هائی که طبق مقررات مواد ۲ و ۱ دایر میشود تأمین يك ظرفیتی کافی با ضریب بارگیری منطقی است که متناسب باشد با احتیاجات

کنونی و احتیاجاتی که بطور معقول برای آتیه از نظر حمل و نقل مسافر و بار و پست بین قلمروهای طرفین متعاهدین که مؤسسات هواپیمائی را تعیین مینمایند - پیش بینی میشود:

ب - جنبه های بازرگانی سرویسهای مورد توافق - بموجب موافقتنامه جداگانه ای

بین مؤسسات هواپیمائی معینه طرفین متعاهدین خواهد بود که برای تصویب تسلیم مقامات هواپیمائی طرفین متعاهدین خواهد گردید . موافقتنامه بازرگانی مزبور مسائل مندرج در بند (الف) فوق و همچنین مسائل مربوط به همکاری بازرگانی از جمله حمل و نقل بار و مسافر از مبدأ و بمقصد کشورهای ثالث را شامل خواهد بود .

ماده ۳ - بند (ب) از ماده ۱۱ موافقتنامه بشرح زیر اصلاح خواهد گردید :

ب - تغییر در ترتیب بهره برداری از نقاط مورد استفاده در خطوط هوائی معینه با حذف هر قسمتی از خط هوائی معینه دریك و یا کلیه پروازها باستثنای تغییر نقاطی که مؤسسه یا مؤسسات هواپیمائی معینه در قلمرو کشور متعاهد دیگر مورد استفاده قرار میدهند - بعنوان تغییر این موافقتنامه تلقی نخواهد شد .

بنابراین مقامات هواپیمائی هریك از طرفین متعاهدین میتوانند بطور یکجانبه این قبیل تغییرات را معمول داشته یا نقاطی را حذف نمایند - مشروط بر اینکه تغییر یا حذف نقاط را بدون تأخیر بمقامات هواپیمائی طرف متعاهد دیگر اعلام کند .

ماده ۴ - ضمیمه موافقتنامه بشرح زیر اصلاح خواهد شد :

الف - مؤسسه یا مؤسسات هواپیمائی معینه دولت پادشاهی هلند در سرویسهای خود از نقاط هلند بمقصد ایران (تهران و یا آبادان) و یا عبور از ایران از حقوق حمل و نقل بازرگانی در نقاط زیر برخوردار خواهند بود .

قانون اصلاح بعضی از مواد موافقتنامه بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی هلند

- ۱ - بن - دوسلدرف - اشتوتگارت - نورنبرگ - مونیخ .
 - ۲ - نقاطی در اتریش - چکسلواکی - مجارستان و یوگسلاوی - رومانی - بلغارستان - یونان - قبرس و فرودگاه لیدا .
 - ۳ - نقاطی در افریقای شمالی .
 - ۴ - نقاطی در اردن .
 - ۵ - نقاطی در سیلان - برمه - تایلند - مالزی - سنگاپور - ویتنام - اندونزی - فیلیپین - هنگ کنگ - استرالیا و ژاپن - تعیین سایر نقاط در خاور دور منوط بمذاکرات بعدی خواهد بود .
 - ب - مؤسسه یا مؤسسات هواپیمائی معینه دولت شاهنشاهی ایران در سرویسهای خود بمقصد هلند و یا عبور از هلند - از حقوق حمل و نقل بازرگانی در نقاط زیر برخوردار خواهند بود .
 - نقاطی در ایران - لبنان - ترکیه - یونان - ایتالیا - اتریش - سویس - آلمان - فرانسه - هلند - انگلستان - آمریکای شمالی و جنوبی .
- بنابراین احتراماً پیشنهاد مینماید که چنانچه مراتب فوق مورد موافقت دولت پادشاهی هلند میباشد این نامه و پاسخ آنجناب دایره تأیید مراتب فوق بمنزله پروتکل اصلاحی «موافقت نامه بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی هلند راجع به سرویسهای حمل و نقل هوائی بازرگانی مابین دو کشور و ماوراء آنها» مورخ ۹ آبان ۱۳۲۸ برابر با ۳۱ اکتبر ۱۹۴۹ تلقی گردد و از تاریخ نامه تأییدی آنجناب بموقع اجرا گذاشته شود .

قانون اصلاح بعضی ازمواد موافقتنامه بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی هلند

موقع را برای تجدید احترامات فائقه معتنم می‌شمارد .

وزیر امور خارجه

جناب آقای سفیر هلند - تهران

پروتکل اصلاحی فوق مشتمل بر يك مقدمه و چهار ماده منضم بقانون اصلاح بعضی ازمواد موافقت نامه بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی هلند راجع بسرویسهای حمل و نقل هوائی بازرگانی ما بین دو کشور و ماوراء آنها میباشد .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

اصلاح بعضی از مواد آئین نامه فوق العاده و هزینه سفر
و سایر مزایای افسران و کارمندان نیروهای مسلح

شاهنشاهی و ژاندارمری

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۲۱ کمیسیونای پارلمانی

مواد ۱ - ۳ - ۴ - ۷ - ۸ - ۱۰ - ۱۷ - ۱۸ - ۲۰ - ۲۱ - ۲۳ - ۲۵ - ۳۴
۳۶ - ۳۷ - ۴۰ - ۴۲ و ۴۳ آئین نامه فوق العاده و هزینه سفر و سایر مزایای افسران و
کارمندان ارتش شاهنشاهی بشرح زیر اصلاح و ماده ۲۲ حذف و يك ماده بعنوان ماده ۴۶
به آن اضافه میگردد :

ماده ۱ - به افسران و کارمندان و درجه داران نیروهای مسلح شاهنشاهی هنگام
انتقال و یا مأموریت از محل توقف آنها تا محلی که منتقل یا مأمور میگرددند هزینه سفر
پرداخت میشود .

تبصره - مأمورین موقت در داخله کشور که بنا بدستور بایستی مأموریت
محواله را با هواپیما انجام دهند فقط حق استفاده از بلیط هواپیما را خواهند داشت .

ماده ۳ - میزان هزینه سفر برای منتقلین و مأمورین در داخله کشور بطور مقطوع
بشرح زیر خواهد بود :

الف - افراد و درجه داران تا گروه بان یکم (داخل) از قرار

هر کیلومتری ۱ ریال

ب - استوار دوم - استوار یکم - افسریار - ستوان یار - ستوان سوم و ستوان

دوم از قرار هر کیلومتری ۵ ریال

پ - ستوان یکم و سروان از قرار هر کیلومتری ۲ ریال

ت - سرگرد و سرهنگ دوم از قرار هر کیلومتری ۲ ریال

ث - سرهنگ و امراء از قرار هر کیلومتری ۳ ریال

تبصره - با افسران و کارمندان متأهل نیروهای مسلح شاهنشاهی هنگام انتقال

علاوه بر پرداخت هزینه سفر و فوق العاده انتقال بابت انتقال همسر و اولاد تحت تکفل ارزش بلیط وسیله نقلیه زمینی (راه آهن یا اتوبوس) با رعایت ماده ۱۰ این آئین نامه و همچنین کرایه حمل سیصد کیلو بار اضافی برابر تعرفه راه آهن در صورت مسافرت با راه آهن و در غیر آن بنرخ پیمان اداره حمل و نقل نیروی زمینی شاهنشاهی پرداخت خواهد شد .

ماده ۴ - کارمندان غیر نظامی نیروهای مسلح شاهنشاهی از لحاظ مزایای مندرج

در این آئین نامه تابع قوانین و آئین نامه های استخدامی مربوط خواهند بود.

ماده ۷ - کرایه مسافرت افسران و کارمندانیکه بطور موقت و یا برای مشاغل

ثابت بخارج از کشور اعزام میگردند به ریال پرداخت میشود و مأمور فقط حق استفاده از بلیط وسیله نقلیه را خواهد داشت که توسط سازمان اعزام کننده تعیین و در اختیار آنان قرار میگیرد .

تبصره - به افسران و کارمندانی که بعلی با اجازه مقامات صلاحیتدار (ستاد

بزرگ ارتشتاران وزارت جنگ - ژاندارمری و شهربانی کل کشور) با وسیله شخصی به مأموریت خارج از کشور رفته و یا از مأموریت خارج کشور مراجعت مینمایند معادل $\frac{2}{4}$ ارزش بلیط هواپیما پرداخت خواهد شد.

ماده ۸- هزینه حمل و نقل اثاث و لوازم سفر و بستگان نظامی و معاونین آنها و مأمورینی که برای تصدی مشاغل ثابت بخارج از کشور اعزام میشوند در صورتیکه خانواده همراه نداشته باشند حداکثر تا ۱۵۰ کیلوگرم و اگر خانواده همراه داشته باشند تا ۲۰۰ کیلوگرم طبق نرخ حمل بار وسیله نقلیه ای که برای مسافرت تعیین گردیده است پرداخت میشود.

تبصره ۱- چنانچه مأمورین مذکور در این ماده با هواپیما اعزام گردند بار مجاز تعیین شده در این ماده با هواپیمای باربری حمل خواهد شد.

تبصره ۲- مأمورین موقتی که مدت مأموریت آنان از یکسال بیالا باشد (غیر از کسانی که بعنوان تحصیل اعزام میشوند) از لحاظ پرداخت مزایای مقرر در این آئین نامه در حکم مأمورینی هستند که برای مشاغل ثابت بخارج از کشور اعزام میشوند.

ماده ۱۰- درجه وسیله مسافرت مأمورین بشرح زیر تعیین میگردد :

افراد و درجه داران درجه ۳ کشتی و راد آهن و یا درجه توریست هواپیما.

افسران جزء « ۲ کشتی و « « « «

افسران ارشد « ۱ کشتی و « « « «

امراء « لوکس کشتی و « و برای پرواز هوایی سرتیپها

و سر لشکرها از بلیط توریست و مقامات سپهبدی و ارتشبدی

از بلیط درجه یک هواپیما استفاده خواهند نمود.

ماده ۱۷ - با افسران و کارمندان نیروهای مسلح شاهنشاهی در موارد زیر هزینه سفر پرداخت نخواهد شد :

الف - از خدمت در نیروهای مسلح شاهنشاهی استعفا داده باشند.

ب - قبل از پایان خدمت مقرر در آئین نامه نقل و انتقالات افسران و درجه داران بنا بر تقاضای شخصی انتقال یابند.

پ - وسائل مسافرت آنها از طرف نیروهای مسلح شاهنشاهی تهیه شده باشد.

تبصره - به افسران و کارمندانیکه با حفظ شغل سازمانی برای دوره های آموزشی بمرکز و یا سایر نقاط داخل کشور اعزام میگردند در صورتیکه مدت مأموریت آنان از سه ماه کمتر باشد و از وسائل دولتی استفاده ننمایند فقط کرایه ایاب و ذهاب وسیله نقلیه ای که سازمان اعزام کننده تعیین مینماید پرداخت خواهد شد ولی چنانچه مدت مأموریت زائد بر سه ماه باشد حق استفاده از هزینه سفر مربوط را خواهند داشت .

ماده ۱۸ - برای جبران هزینه هایی که در موقع انتقال با افسران و کارمندان کادر ثابت نیروهای مسلح شاهنشاهی تعلق میگیرد فوق العاده انتقال بشرح زیر پرداخت خواهد شد :

الف - در مورد افراد و درجه داران تا گروه بان یکم (داخل) .

تا ۱۵۰ کیلومتر اول ۴۰۰ ریال مقطوع و برای هر کیلومتر اضافی یک ریال .

ب - در مورد استوار دوم - استوار یکم - افسریار - ستوان یار - ستوان سوم .

ستوان دوم ، تا ۱۵۰ کیلو متر اول ششصد ریال مقطوع و برای هر کیلو متر اضافی ۱/۵ ریال .

پ - در مورد ستوان یکم - سروان و سرگرد تا ۱۵۰ کیلومتر اول ۸۰۰ ریال مقطوع و برای هر کیلومتر اضافی ۲ ریال .

ت - در مورد سرهنگ دوم و سرهنگ تا ۱۵۰ کیلومتر اول ۱۰۰۰ ریال مقطوع و برای هر کیلومتر اضافی سه ریال .

ث - در مورد امراء تا ۱۵۰ کیلومتر اول ۱۲۰۰ ریال مقطوع و برای هر کیلومتر اضافی ۴ ریال .

ماده ۲۰ - با افسران و کارمندان نیروهای مسلح شاهنشاهی که بطور انفرادی برای انجام مأموریت از نقطه ای به نقطه دیگر اعزام میشوند از تاریخ حرکت تا روز مراجعت بمحل خدمت ثابت خود فوق العاده روزانه بمأخذ زیر پرداخت میگردد :

الف - افراد و درجه داران تا گروهبان یکم (داخل) روزانه ۱۶۰ ریال

ب - استوار دوم، استوار یکم، افسریار، ستوان یار

ستوان سوم و ستوان دوم « ۳۰۰ »

پ - ستوان یکم و سروان « ۴۰۰ »

ت - سرگرد و سرهنگ دوم « ۵۰۰ »

ث - سرهنگ « ۶۰۰ »

ج - امراء « ۷۰۰ »

ماده ۲۱ - فوق العاده افسران و کارمندان نیروهای مسلح شاهنشاهی که بطور اجتماع با واحد مربوطه بمأموریت اعزام میگردند در صورتیکه غذا و مسکن آنها از طرف واحد تأمین شود بشرح زیر خواهد بود و در غیر اینصورت از فوق العاده انفرادی مذکور در ماده ۲۰ استفاده خواهند نمود :

الف - افراد داوطلب و درجهداران تا گروه بان یکم (داخل) روزانه ۶۰ ریال

ب - استوار دوم - استوار یکم - افسریار - ستوان سوم

روزانه ۱۰۰ ریال

پ - ستوان یکم و سروان » ۱۴۰ ریال

ت - سرگرد و سرهنگ دوم » ۱۸۰ »

ث - سرهنگ » ۲۲۰ »

ج - امراء » ۲۶۰ »

ماده ۲۲ - حذف میگردد .

ماده ۲۳ - فوق العاده افسران و کارمندانیکه در واحدهای مرزی خدمت مینمایند

معادل نصف مبالغ مذکور در ماده ۲۱ خواهد بود .

ماده ۲۵ - با افسران و کارمندان نیروهای مسلح شاهنشاهی که بمأموریت های

آموزشی با واحد و همچنین باردوگاه ها و مانور اعزام میگردند فوق العاده روزانه تعلق

نخواهد گرفت مگر در مورد افسران و کارمندانیکه از طرف وزارت جنگ - ستاد بزرگ

ارتشتاران - نیروها و ارتشها بمأموریت های بازرسی و تهیه وسایل هدایت عملیات نظارت

و داوری مانور اعزام میگردند که در صورت عدم استفاده از وسایل نقلیه دولتی و وسایل

زیست و سایر تسهیلات مربوط بواحد های نظامی از ارزش بلیط اتوبوس و یا قطار

را ماهن و فوق العاده روزانه بمیزان مقرر در ماده ۲۰ استفاده خواهند نمود .

ماده ۳۴ - بوابستگان نظامی و معاونین آنان و مأمورین کادر ثابت و مأمورین

بسیم وابستگی های نظامی و یا مأمورین اعزامی به سفارتخانه های دولت شاهنشاهی

اصلاح بعضی از مواد آئین نامه فوق العاده و هزینه سفر و سایر مزایای افسران و کارمندان

ایران در کشورهای عراق - هندوستان - پاکستان - عربستان سعودی - کویت ماهانه
صدی ۲۵ اصل فوق العاده روزانه بعنوان بدی آب و هواداده میشود .

ماده ۳۶ - بوابستگان نظامی ماهانه مبالغی برای هزینه های اداری بطور مقطوع
بشرح زیر پرداخت میشود .

وابسته نظامی ایران در آمریکا ماهانه ۶۰۰ دلار

وابسته نظامی ایران در کشورهای اروپائی » ۴۲۰ »

وابسته نظامی ایران در کشورهای آسیائی » ۳۹۲ »

ماده ۳۷ - بوابستگان نظامی در کشورهای آمریکا - اتحاد جماهیر شوروی
انگلستان - فرانسه - آلمان - ماهانه ۹۸ دلار و به وابستگان نظامی در کشورهای
ایتالیا - عراق - هندوستان - پاکستان - هاشمی اردن - لبنان - ترکیه و کویت و افغانستان
ماهانه ۸۴ دلار هزینه پذیرائی بطور مقطوع پرداخت خواهد شد .

ماده ۴۰ - فوق العاده روزانه تحصیلی افسران و درجه داران و دانشجویان و
دانش آموزان که به هزینه نیروهای مسلح شاهنشاهی بد کشورهای خارجه اعزام و از محل
کمک تحصیلی و اگذاری خارجی استفاده نمینمایند بشرح زیر خواهد بود .

الف - افسران روزانه ۱۳ دلار

ب - درجه داران و دانشجویان و دانش آموزان اعم از نظامی و غیر نظامی و افراد
کادر ثابت روزانه ۸ دلار

پ - هزینه تحصیلی این قبیل افسران و درجه داران و دانشجویان و دانش آموزان
(اعم از نظامی و غیر نظامی) و افراد کادر ثابت نظیر شهریه مؤسسات فرهنگی - هزینه
ثبت نام - ارزش کتب تحصیلی - نوشت افزار - هزینه تهیه پایان نامه تحصیلی و سایر

اصلاح بعضی از مواد آئین نامه فوق العاده و هزینه سفر و سایر مزایای افسران و کارمندان

هزینه‌های مربوط برابر گواهی مؤسسات فرهنگی مربوط و تأیید وابستگی نظامی شاهنشاهی ایران پرداخت خواهد شد .

ت - بددانشجویان اعزامی بدخارج کشور (اعم از نظامی و غیر نظامی) بابت تهیه لباس سالانه یکصد و پنجاه دلار نقداً پرداخت میشود .

تبصره ۱ - افسرانیکه ازمحل كمك تحصیلی واگذاری خارجی بمنظور تحصیل بدخارج از کشور اعزام واز كمكهای مزبور استفاده مینمایند معادل مبلغی که از این بابت دریافت میکنند از ۱۳ دلار فوق العاده مقرر در ماده بالا کسر خواهد شد .

تبصره ۲ - فوق العاده تحصیلی افسران کادر ثابت که ازمحل كمك نظامی اعزام میگردد روزانه پنج دلار خواهد بود .

تبصره ۳ - فوق العاده تحصیلی دانشجویان و درجه داران و دانش آموزان و افراد کادر ثابت که ازمحل كمك نظامی یا كمك تحصیلی واگذاری خارجی اعزام میگردد روزانه چهار دلار خواهد بود .

تبصره ۴ - بدانشجویانیکه (اعم از نظامی و غیر نظامی) از طرف نیروهای مسلح شاهنشاهی بکشورهای خارج اعزام و در مراکز فرهنگی و غیر نظامی مشغول تحصیل میباشند روزانه سه دلار علاوه بر فوق العاده مقرر در این ماده پرداخت خواهد شد .

تبصره ۵ - افسران و درجه داران و دانشجویان و دانش آموزان (اعم از نظامی و غیر نظامی) که در کشورهای خارجی مشغول آموزش میباشند چنانچه در مدت تعطیلات فصلی مربوط به هزینه شخصی جهت گذراندن تعطیلات بایران یا کشورهای دیگر عزیمت نمایند در مدت تعطیلات از فوق العاده مقرر در ماده ۴۰ این آئین نامه استفاده خواهند کرد .

ماده ۴۲ - فوق العاده روزانه افسران و کارمندان نیروهای مسلح شاهنشاهی که بمنظور بازدید یا مأمور به کشورهای خارج اعزام میگردند چنانچه مسکن و غذای آنها از طرف دولت دعوت کننده تأمین نشده باشد بمیزان مندرج در ماده ۳۰ پرداخت خواهد شد و در غیر اینصورت برای هر يك از عوامل دوگانه فوق که تأمین شده باشد بمیزان يك سوم از فوق العاده مندرج در ماده ۳۰ کسر میشود .
تبصره زیر به آخر ماده ۴۳ اضافه میشود .

تبصره - در مورد این ماده چنانچه وسیله مسافرت در اختیار گذارده شود فقط فوق العاده روزانه بمأخذ يك سوم میزان مندرج در ماده ۳۰ پرداخت خواهد شد .
مفاد این آئیننامه از اول دیماه ۱۳۴۶ قابل اجرا میباشد .

اصلاح آئیننامه فوق که در تاریخ روزشنبه نهم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و شش به استناد قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی بتصویب کمیسیونهای نظام و دارائی مجلس شورای ملی رسیده بود در تاریخ روز چهارشنبه بیستم دی ماه ۱۳۴۶ بتصویب کمیسیون شماره دو (جنگ) و در تاریخ روز پنجشنبه بیست و یکم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب کمیسیون شماره چهار (دارائی - بودجه) مجلس سنا رسید .
رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون انتقال بودجه دفاتر مطبوعاتی خارج کشور

بوزارت امور خارجه

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۲۶

ماده واحده - بوزارت دارائی اجازه داده میشود مبلغ پنج میلیون و نهصد و هشتادونه هزارو یکصد و شصت و هفت (۵۹۸۹۱۶۷) ریال بابت هزینه ۳ ماهه آخر سال ۱۳۴۶ دفاتر مطبوعاتی خارج کشور که بوزارت امور خارجه منتقل میشود از اعتبارات ردیف ۱۱۰ بودجه سال جاری وزارت اطلاعات کسر و به بودجه وزارت امور خارجه اضافه نماید .

تبصره ۱ - ریزمواد و برنامدهای مربوط بمبلغ مزبور که از بودجه سال ۱۳۴۶ وزارت اطلاعات کسر میشود از طرف این وزارتخانه تعیین خواهد شد .

تبصره ۲ - نحوه همکاری وزارت امور خارجه و وزارت اطلاعات در مورد دفاتر مطبوعاتی از طرف وزارت امور خارجه و وزارت اطلاعات پیشنهاد شده و بتصویب هیئت وزیران خواهد رسید .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و دو تبصره پس از اظهار ملاحظت مجلس سنا در تاریخ روز دوشنبه هجدهم دیماه ۱۳۴۶ در جلسه روز سه شنبه بیست و ششم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون تشکیل شرکتهای سهامی زراعی

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۲۷

ماده اول - بمنظور فراهم نمودن موجبات افزایش درآمد سرانه کشاورزان و امکانات همه جانبه برای بکار بردن ماشین آلات کشاورزی در امر تولید محصولات کشاورزی و آشنائی زارعین با اصول و شیوه های جدید کشاورزی و حداکثر استفاده از نیروی اضافی انسانی موجود در روستاها در قطب های کشاورزی و صنعتی مملکت و برای جلوگیری از خرد شدن و تقسیم اراضی مزروعی بقطعات غیر اقتصادی و افزایش میزان سطح زیر کشت کشور با استفاده از اراضی بایر و موات و مسلوب المنفعه وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی بر اساس وظائف پیش بینی شده در ماده یک قانون تشکیل این وزارت بتدریج در واحدهای روستائی مناطق مختلف کشور شرکتهای سهامی زراعی تشکیل میدهد.

ماده دوم - سهامداران شرکتهای سهامی زراعی اشخاص ذیل خواهند بود.
۱- زارعانی که در اجرای قوانین و مقررات اصلاحات ارضی و قوانین تقسیم و فروش خالصات مالک یا مستأجر زمین شده یا بشوند .

۲- بزرگران مشمول تعریف بند ۴ ماده یکم قانون اصلاحی قانون اصلاحات ارضی مصوب ۱۳۴۰/۱۰/۱۹ در مناطقی که امر زراعت در تاریخ تقدیم این قانون بمجلس مستقیماً بوسیله بزرگران انجام میشود .

۳- خرده مالکانی که در اجرای مرحله دوم اصلاحات ارضی بندج از ماده یکم قانون الحاقی بقانون اصلاحات ارضی شق تقسیم را انتخاب نموده‌اند در صورت تمایل آنها و با موافقت وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی.

۴- کشاورزان و خرده مالکینی که مشمول هیچ یک از مراحل اول و دوم قوانین و مقررات اصلاحات ارضی نبوده و هنگام تصویب قانون اصلاحی قانون اصلاحات ارضی (۴۰/۱۰/۹) شخصاً و مستقیماً با امر زراعت اشتغال داشتند.

تبصره - در هر یک از واحدهای روستائی سهامداران شرکتهای سهامی زراعی حق استفاده مطلق و دائم اراضی را که در اختیار دارند بشرکت واگذار مینمایند و متناسب با ارزش این حق و مقدار و موقعیت زمین مربوط و ارزش عوامل زراعی تعدادی از سهام شرکت را که وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی براساس مقررات پیش بینی شده در اساسنامه این قبیل شرکتهای موضوع ماده ۵ این قانون تعیین مینماید دریافت خواهند نمود.

ماده سوم - در مناطقی که شرکتهای سهامی زراعی تشکیل میشود وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی میتواند حق استفاده مطلق و دائم از اراضی موات و بایر و مسلوب المنفعه و دایر متعلق بدولت را در اختیار شرکتهای سهامی زراعی بگذارد. در این صورت وزارت مذکور به نسبت سهمی که با توجه بد تبصره ماده دوم این قانون تعیین میشود در شرکت ذی‌سهم خواهد بود و عواید حاصله از این سهام را بمنظور کمک و تقویت شرکتهای سهامی زراعی مربوط اختصاص خواهد داد.

ماده چهارم - هرگاه صاحبان اراضی مکانیزه و سایر شرکتهای واحدهای کشاورزی یک منطقه تقاضای تشکیل شرکت سهامی زراعی نمایند. وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مخیر است بعد از بررسی نسبت بتشکیل شرکت سهامی زراعی

درمنطقه اقدام و کمکهای فنی و مالی لازم را در حدود قوانین موضوعه و اساسنامه شرکتهای سهامی زراعی درباره آنها معمول دارد.

ماده پنجم - شرکتهای سهامی زراعی طبق اساسنامه‌ای که براساس اصول بازرگانی تهیه و به پیشنهاد وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی بتصویب هیئت وزیران خواهد رسید تشکیل و اداره میشوند. این شرکتها پس از ثبت دردفترمخصوصی که وزارت مذکور ترتیب میدهد دارای شخصیت حقوقی خواهند بود کلیه تغییرات و اقدامات مربوط بثبت شرکتهای مذکور در این دفتر انجام میشود.

ماده ششم - در مناطقی که تشکیل شرکتهای سهامی زراعی اعلام میشود در صورتیکه حداقل پنجاهویک درصد از اشخاص مذکور در ماده دوم این قانون عضویت شرکت را قبول و بقیه از امضای اوراق و اسناد و دفاتر مربوط به تشکیل شرکت امتناع نمایند وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی بقائمقامی مستکفین اقدام لازم را انجام خواهد داد.

ماده هفتم - مدیران شرکت سهامی زراعی در مورد حفظ و نگاهداری و بهره‌برداری از اموال و دارائی شرکت در حکم امین خواهند بود. این اشخاص و همچنین مأمورین ذیربط هرگاه در امور مربوط بشرکتها مرتکب جرم بشوند تعقیب و بحد اکثر مجازاتی که در قوانین مربوط مقرراست محکوم خواهند شد. تعقیب و دادرسی در این قبیل موارد فوری و خارج از نوبت بعمل می‌آید.

ماده هشتم - رسیدگی باختلافات سهامداران و کارکنان شرکتهای سهامی زراعی با شرکت و مدیران شرکت و یا بالعکس نسبت بامراشتغال و یا فعالیت‌های کشاورزی در حوزة شرکت با هیئت‌های سدنفری منتخب وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی خواهد

قانون تشکیل شرکتهای سهامی زراعی

بود. تصمیم هیئت‌های مزبور قطعی و به تقاضای ذینفع ژاندارمری مکلف با اجرای آن می‌باشد آئین‌نامه نحوه رسیدگی هیئت‌های فوق‌ازطرف وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی پیشنهاد و بتصویب هیئت وزیران خواهد رسید.

ماده نهم - سهامداران شرکتهای سهامی زراعی میتوانند سهام خود را بدون هیچگونه محدودیتی بشرکت یا بسهمدار دیگر همان شرکت منتقل نمایند.

در هر دو مورد انتقال منوط بموافقت کتبی هیئت مدیره شرکت سهامی زراعی مربوط و تأیید وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی می‌باشد. بهر حال هدف این خواهد بود که سهام متعلق بهریک از سهامداران از سهام مربوط به بیست هکتار زمین آبی و یا چهل هکتار زمین دیم تحت کشت کمتر نباشد.

ماده دهم - در صورت فوت هریک از سهامداران از طرف شرکت نسبت باداره سهم متوفی اقدام و وراثت بنسبت سهم الارث از عواید سهام استفاده خواهند کرد. ضمناً در صورت تقاضای وراثت یا وارث شرکت سهامی زراعی میتواند طبق اساسنامه خود نسبت بخريد سهام وتأديۀ بها اقدام نماید.

ماده یازدهم - شرکتهای سهامی زراعی که باعضویت گروههای مندرج در ماده ۲ این قانون تشکیل میشوند تاده سال از پرداخت هرگونه مالیات و عوارض و حوالثت و هزینه‌ها و وجوهی که طبق قوانین سایر شرکتهای متعهد پرداخت آن هستند معاف می‌باشند.

تبصره - خورده مالکان مذکور در بند ۳ ماده ۲ این قانون که باعضویت در شرکتهای سهامی زراعی عوایدی را تحصیل نمایند در صورتیکه میزان مالکیت هریک از آنها بیش از حداکثر مقدار زمینی باشد که در اختیار یک خانواده زارع مقیمده محل وقوع ملک آنها باشد از لحاظ پرداخت مالیات و عوارض مشمول قوانین ومقررات مربوط می‌باشند.

ماده دوازدهم - اقساط بدهی زارعین از بابت بهای اراضی که دولت بآنها منتقل نموده و همچنین اجاره بهای اراضی مورد اجاره زارعین از طرف شرکت سهامی زراعی پرداخت و بحساب سهامداران منظور خواهد شد .

تبصره - شرکت های سهامی زراعی موظف هستند سهم مالکانه مالک یا مالکان را در اراضی و مناطقی که وسیله برزگران عضو شرکت (موضوع بند ۲ ماده ۲ این قانون) زراعت میشده است پرداخت و بحساب برزگران صاحب سهم منظور نمایند .

در صورتی که در تعیین میزان سهم مالکین بین برزگران و مالکان توافق نشود وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مکلف است با توجه بعرف محل و براساس معدل عایدات خالص سه سال زراعی قبل از تشکیل شرکت سهم مالک یا مالکین را تعیین و جهت پرداخت بشرکت ابلاغ نماید .

ماده سیزدهم - وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی با اعطاء وام و همچنین کمک های مالی و فنی بلاعوض و پرداخت هزینه های بنیادی شرکت سهامی زراعی را در اجرای وظایفی که بعهد دارند حمایت مینماید . بودجه و اعتبارات لازم برای اجرای این منظور از محل اعتبارات عمرانی و یاجاری دولت تأمین خواهد شد .

تبصره - میزان سود و بهره وام های پرداختی بشرکتهای سهامی زراعی حد اکثر معادل میزان سود و بهره وامهای پرداختی بشرکتهای تعاونی روستائی خواهد بود .

ماده چهاردهم - در کلیه اقدامات و برنامه هایی که وزارتخانه ها و سازمانها و بنگاهها و شرکتهای دولتی در مورد عمران روستائی و برنامه های آبادانی و آبیاری و بهبود وضع محصول و خرید فراورده های کشاورزی و امثال آن اجرا مینمایند حوزه عمل شرکتهای سهامی زراعی در حدود امکان حق تقدم خواهند داشت .

ماده پانزدهم - بمنظور اجرای این قانون و یافتن مناسبترین مقررات و شیوه های

قانون تشکیل شرکتهای سهامی زراعی

اجرائی آن وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی موظف است طی دوره پنجساله آزمایش همدساله ارزیابی دقیقی از چگونگی و پیشرفت فعالیتهای شرکتهای سهامی زراعی و مسائل و مشکلات آنها وسیله مرکز تحقیقات روستائی که در وزارت مذکور بوجود خواهد آمد بعمل آورده و از نتایج مطالعات مزبور در تهیه طرحهای عمرانی در دست اجرا و همچنین تنظیم لایحه نهائی قانون شرکتهای سهامی زراعی استفاده نماید .

ماده شانزدهم - این قانون بصورت آزمایش بمدت پنجسال اجرا خواهد شد هرگاه در این مدت دولت اصلاحاتی را در این مقررات ضرور بداند جهت تصویب بکمیسیونهای اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مجلسین تقدیم مینماید و این اصلاحات پس از تصویب لازم الاجرا است .

دولت مکلف است در پایان مدت پنجسال لایحه نهائی راجع تصویب مجلسین تقدیم نماید . مادام که لایحه نهائی بتصویب نرسیده مقررات این قانون و اصلاحاتی که بتصویب کمیسیونهای اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مجلسین برسد لازم الاجراست .

قانون بالامشتمل بر شانزده ماده و چهار تبصره که در جلسه روز سه شنبه پنجم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز چهارشنبه بیست و هفتم دی ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنارسید

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

تصمیم متخذہ کمیسیون دارائی مجلسین راجع بمقاولہ نامہ مربوط
بتحصیل اعتبار تامبلغ بیست میلیون روبل از دولت اتحاد جماہیر
شوروی جهت ساختمان و توسعه تعدادی سیلو در ایران

مصوب ۱۳۴۶/۱۰/۲۷ کمیسیون دارائی مجلسین

مادہ واحدہ - بموجب مادہ واحدہ (قانون نحوه خرید ماشین آلات و سایر
لوازم برای اجرای طرحهای مصوب برنامہهای عمرانی کشور) مصوب ۲۴ خردادماہ
۱۳۴۵ مقاولہ نامہ مربوط بتحصیل اعتبار تا مبلغ بیست میلیون روبل از دولت اتحاد
جماہیر شوروی سوسیالیستی جهت ساختمان و توسعه تعدادی سیلو در ایران کہ مشتمل
بر هفت مادہ میباشد تصویب و بدولت اجازه داده میشود مفاد آنرا بموقع اجرا بگذارد .

تصمیم فوق مشتمل بر یک مادہ و مقاولہ نامہ ضمیمہ آن کہ باستناد مادہ واحدہ قانون
نحوه خرید ماشین آلات و سایر لوازم برای اجرای طرحهای مصوب برنامہهای عمرانی
کشور در تاریخ روز یکشنبه دہم دی ماہ ۱۳۴۶ بتصویب کمیسیون دارائی مجلس سنارسیدہ
بود در جلسہ روز چهارشنبه بیست و ہفتم دی ماہ یکہزار و سیصد و چہل و شش مورد
تصویب کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی قرار گرفته و صحیح است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبد اللہ ریاضی

مقاوله نامه مربوط به تحصیل اعتبار تا مبلغ بیست میلیون روبل از دولت

اتحاد جماهیر شوروی جهت ساختمان و توسعه تعدادی سیلو در ایران

ماده ۱ - سازمانهای ایرانی پرداخت هزینه کارهای اکتشافی و طراحی انجام

شده توسط سازمانهای شوروی و قیمت تجهیزات و ماشین آلات و مصالح ساختمانی مورد تحویل از اتحاد شوروی را با شرایط سیف بنادر ایران و یا فرانکو ایستگاه جلفای ایران و هزینه های مربوط باعزام متخصصین شوروی بایران را برای کمک در ساختمان و توسعه سیلوها و هزینه های مربوط باقامت اتباع ایران در اتحاد شوروی که برای آموزش کارهای تولیدی و فنی با اتحاد شوروی اعزام میگردند با استثنای هزینه هایی که در داخل کشور ایران انجام میگردد و توسط طرف ایران بریال پرداخت میگردد از محل اعتبار مذکور انجام خواهند داد .

ماده ۲ - اعتبار تا مبلغ ۲۰ میلیون روبل (يك روبل محتوی ۹۸۷۴۱۲/۰ گرم

طلاي خالص میباشد) با بهره ای معادل ۵/۲ درصد در سال واگذار میگردد .

در صورتی که مبلغ کل هزینه های سازمانهای شوروی مربوط به خدمات و تحویل تجهیزات و ماشین آلات و مصالح ساختمانی پیش بینی شده در ماده ۱ نامه حاضر از مبلغ اعتبار تجاوز نماید در این صورت مبلغ اضافی توسط طرف ایران طبق موافقت نامه موجود بازرگانی و پرداخت ایران و شوروی پرداخت خواهد گردید .

ماده ۳ - طرف ایران آن قسمت از اعتبار را که در هر سال تقویمی مورد استفاده

قرار میدهد متوالیاً طی ۸ سال بعد با قسط مساوی سالیانه تا اول ماه مارس و یا در تاریخ ۱ ماه مارس سال بعد از سالی که قسمت مربوطه اعتبار مورد استفاده قرار گرفته است پستلک خواهد نمود بهره اعتبار مذکور از تاریخ استفاده از قسمت مربوط اعتبار احتساب خواهد گردید و در طی سه ماهه اول سال بعد از سالی که بهره احتساب گردیده پرداخت میگردد. آخرین پرداخت بهره همزمان با بازپرداخت آخرین قسط اصل اعتبار انجام خواهد گرفت. تاریخ استفاده از اعتبار برای پرداخت ارزش تجهیزات و مصالح تاریخ تحویل بارنامه کشتیرانی و یا تاریخ مهرباستگاه جلفای ایران روی بارنامه راه آهن و برای پرداخت انواع دیگر کارها تاریخ صورت حساب محسوب میگردد.

ماده ۴ - بمنظور نگاهداری حساب استفاده از اعتبار واستهلاك آن و احتساب

و پرداخت بهره اعتبار بانك دولتی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی (یا بانك بازرگانی خارجی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی بنابستور بانك نامبرده) و بانك مرکزی ایران حسابهای مخصوص اعتبار به روبل برای یکدیگر باز خواهند کرد و مشترکاً اصول فنی تصفیه حساب و نگاهداری حسابهای مربوط به اعتبار را تعیین خواهند نمود.

ماده ۵ - در صورت تغییر محتوی طلای روبل مذکور در ماده ۲ بالا بانك دولتی اتحاد

جماهیر شوروی سوسیالیستی (یا بانك بازرگانی خارجی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی بدستور بانك نامبرده) و بانك مرکزی ایران در محاسبه باقی مانده حسابهای اعتبار که بر طبق ماده ۴ افتتاح گردیده در روز تغییر محتوی طلای روبل بنسبت این تغییر تجدید نظر خواهند نمود. بهمین ترتیب در مبلغ اعتبار استفاده نشده نیز تجدید محاسبه بعمل خواهد آمد.

ماده ۶- پرداخت‌های بابت استپلاک اعتبار و پرداخت بهره احتسابی بابت اعتبار توسط طرف ایران از طریق واریز وجوه مذکور به ریال ایران (یک ریال ایران محتوی ۱۱۷۳۱۶/ گرم طلای خالص می‌باشد) بحساب جداگانه که در بانک مرکزی ایران بنام بانک دولتی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی (و یا بانک بازرگانی خارجی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی بنا بدستور بانک نامبرده) افتتاح خواهد شد انجام خواهد گرفت.

تسعیر روبل بریال بر اساس برابری محتوی طلای روبل و ریال در روز پرداخت بعمل خواهد آمد. وجوهی که بحساب مذکور واریز میگردد برای خرید گاز و یافت ایران با شرایط موافقت نامه موجود بازرگانی ایران و شوروی مورد استفاده قرار خواهد گرفت. چنانچه طرف ایران گاز و یافت بمقادیر لازم برای استفاده از وجوه پرداختهای سالیانه که بحساب جداگانه واریز میگردد در اختیار سازمانهای شوروی قرار ندهد در این صورت بقیه وجوه این حساب ممکن است برای خرید کالاهای دیگر که مورد علاقه سازمانهای شوروی باشد و در موافقت نامه بازرگانی ایران و شوروی منظور شده باشد مورد استفاده قرار گیرد و یا اینکه بنا به تقاضای بانک دولتی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی به ارز قابل تبدیل آزاد انتقال داده شود.

در این صورت تسعیر بر اساس برابری محتوی طلای ریال ایران و ارز قابل تبدیل آزاد در روز پرداخت بعمل خواهد آمد.

در صورت تغییر محتوی طلای ریال ایران بانک دولتی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی و بانک مرکزی ایران محاسبه باقیمانده حساب جداگانه پیش بینی شده در این ماده را در روز تغییر محتوی طلای ریال ایران بعمل خواهند آورد.

ماده ۷- طرف ایران هزینه سازمانهای شوروی مربوط باقامت متخصصین شوروی

مقاولة نامه مربوط به تحصیل اعتبار تا مبلغ بیست میلیون روبل از دولت اتحاد جماهیر شوروی

در ایران را بریال ایران از طریق واریز وجوه مربوط بحساب جداگانه پیش بینی شده در ماده ۶ پرداخت خواهد نمود.

مقاولة نامه فوق مشتمل بر هفت ماده منضم بتصمیم متخذة کمیسیون دارائی مجلسین دائر بتحصیل اعتبار تا مبلغ بیست میلیون روبل از دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی جهت ساختمان و توسعه تعدادی سیلور در ایران میباشد.

رئیس مجلس شورای ملی- مهندس عبدالله ریاضی

قانون حقوق بارگیری و تخلیه در مورد کشتیهائی که معادل ظرفیت

بارگیری نمیشوند

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۱

ماده ۱۱ - حق بارگیری و تخلیه در آبهای بندری موضوع بند (۵) تعرفه حقوق و عوارض بندری منضم بقانون سازمان بنادر و کشتیرانی مصوب چهارم خرداد ماه ۱۳۳۹ در مورد کشتیهای باری بر مبنای مقدار کالائی که در بند ایران بارگیری یا تخلیه مینمایند محاسبه و دریافت میشود.

در صورتیکه از اسکله یا سایر تأسیسات بندری استفاده نکنند برای هر تن کالائی که بارگیری یا تخلیه مینمایند ۳/۵ ریال دریافت خواهد شد.

در صورت استفاده از اسکله و یا سایر تأسیسات بندری برای هر تن کالائی که بارگیری یا تخلیه مینمایند ۷ ریال دریافت میشود. این تعرفه از تاریخ رد تصویبنامه شماره ۵۶۰۲ مورخ ۴۰/۴/۲۶ قابل اجرا است.

قانون بالامشتمل بريك ماده پس از اظهار ملاحظات مجلس سنا در تاریخ روز چهارشنبه بیست و هفتم دی ماه ۱۳۴۶ در جلسه روزیکشنبه اول بهمن ماه یکپزارو - سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - مه‌ندس عبدالله ریاضی

قانون قرارداد پستی جهانی و موافقتنامه و مقاوله نامه و مقررات

مربوط و موافقت نامه سازمان ملل متحد و اتحادیه پستی جهانی

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۲

ماده واحده - قرارداد پستی جهانی و موافقتنامه منعقدہ میان سازمان ملل متحد و اتحادیه پستی جهانی که یکی از سازمانهای تخصصی وابسته سازمان ملل متحد است و مقاوله نامه راجع بمراسلات و بسته‌هایی که قیمت آنها اظهار شده است و مقاوله نامه راجع بامانات پستی و آئین نامه و پروتکل‌های نهائی ضمیمه آنها که در تاریخ تیرماه ۱۳۴۳ در پانزدهمین کنگره پستی جهانی منعقدہ دروین از طرف نماینده دولت شاهنشاهی به امضاء رسیده است بشرح زیر تصویب میشود :

۱- اساسنامه اتحاد پستی جهانی شامل سه باب و ۳۳ ماده و پروتکل نهائی آن شامل يك ماده .

۲- موافقتنامه بین سازمان ملل متحد و اتحاد پستی جهانی شامل ۱۶ ماده .

۳- آئین نامه کلی اتحاد پستی جهانی مشتمل بر ۶ فصل و ۲۹ ماده و پروتکل نهائی آن شامل سه ماده .

۴- قرارداد پستی جهانی مشتمل بر چهار بخش و ۷۰ ماده و پروتکل نهائی آن شامل ۱۷ ماده .

۵- آئین نامه اجرائی قرارداد پستی جهانی مشتمل بر چهار قسمت و ۱۰۴ ماده و يك ضمیمه از نمونه ها .

۶- مقاله نامه مربوط بنامه ها و جعبه های باقیمت اظهار شده مشتمل بر ۵ فصل و ۱۸ ماده و پروتکل نهائی شامل دو ماده و آئین نامه اجرائی آن شامل ۴ فصل و ۱۲ ماده و يك ضمیمه از نمونه ها .

۷- مقاله نامه مربوط به امانات پستی مشتمل بر ۶ باب و ۵۵ ماده و پروتکل نهائی آن شامل ۳ باب و ۱۷ ماده .

۸- آئین نامه اجرائی مقاله نامه مربوط به امانات پستی مشتمل بر ۸ فصل و ۵۶ ماده و پروتکل نهائی آن شامل يك ماده و يك ضمیمه از نمونه ها .

بوزارت پست و تلگراف و تلفن اجازه داده میشود قرارداد و آئین نامه ها و مقاله نامه های فوق را بجای قرارداد و مقاله نامه های منعقد در اتاوا از تاریخ ۱۱ دیمه ۱۳۴۴ مطابق با اول ژانویه ۱۹۶۶ بموقع اجرا گذارد .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده و موافقت نامه ها و مقاله نامه ضمیمه که در جلسه روز پنجشنبه بیست و سوم آذرماه یکهزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه دوم بهمن ماه یکهزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

متن قرارداد پستی جهانی و موافقتنامه ها و مقاله نامه ها و مقررات آن که ضمن قانون فوق بتصویب رسیده بعنوان جلد دوم و جدا گانه جزء این مجموعه چاپ شده است .

تصمیم متخذۀ کمیسیون نظام مجلسین راجع باصلاح آئین نامۀ
رسته افسران - درجه داران و افراد نیروهای مسلح شاهنشاهی .

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۲ کمیسیون نظام مجلسین

تبصرۀ ذیل مادۀ ۲۳ آئین نامۀ رسته افسران - درجه داران و افراد
نیروهای مسلح شاهنشاهی حذف میگردد .

تصمیم فوق در تاریخ روز شنبه نهم دیماه یکهزاروسیصد وچهل و شش ازطرف
کمیسیون نظام مجلس شورای ملی و در تاریخ روز دوشنبه دوم بهمن ماه یکهزار و -
سیصد و چهل و شش شمسی از طرف کمیسیون شماره ۲ (جنگ) مجلس سنا باستناد
مادۀ ۸ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی اتخاذگردیده است .

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت

جمهوری آرژانتین

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۵

ماده واحده - موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری آرژانتین که مشتمل بر یک مقدمه و هشت ماده است و در تاریخ بیست و دوم اردیبهشت ماه ۱۳۴۴ در بوینوس آیرس بامضاء نمایندگان مختار طرفین رسیده است تصویب و بدولت اجازه داده میشود اسناد تصویب آنرا مبادله نماید .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و موافقتنامه ضمیمه آن که در تاریخ روز شنبه یازدهم آذرماه ۱۳۴۶ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه پنجم بهمن ماه یکهزار و سیصد و چهل و شش شمسعی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .
رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

موافقتنامه فرهنگی بین ایران و آرژانتین

دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری آرژانتین نظربه تمایل خود بتحکیم
علائق دوستی موجود میان دوکشور وبمنظور توسعه و بسط روابط فرهنگی تصمیم
بانعقادموافقتنامه فرهنگی گرفتند ونمایندگان تامالاختیار خودرا بشرح زیر برگزیدند.

ازطرف دولت شاهنشاهی ایران

جناب آقای عباس آرام وزیر امور خارجه

ازطرف دولت جمهوری آرژانتین

جناب آقای دکتر (میگوئل انگل زاوالا) وزیر امور خارجه ومذهب دولت آرژانتین.

که پس از مبادله اختیار نامه های خود واطمینان بصحت واعتبار آن نسبت بموارد

زیر موافقت حاصل کردند:

ماده ۱ - طرفین متعاهدین برای بسط وتوسعه مناسبات فرهنگی میان دوکشور

در زمینه های علمی وهنری که موجب تشیید روابط معنوی دوستانه میان دو ملت است

بخصوص در موارد زیر کمال اهتمام را مبذول خواهند داشت .

۱ - فراهم کردن تسهیلات لازم برای مبادله وتوزیع وفروش کتب ونشریات ملی .

۲ - مبادله منظم نشریات رسمی دوکشور بمنظور آشنائی دو ملت باوضاع و

احوال یکدیگر .

- ۳- فراهم کردن موجبات همکاری مراکز ورزشی دو کشور .
- ۴- ایجاد تسهیلات در امر مبادله نمایشگاههای هنری و فیلمهای مستند و فرهنگی و تربیتی که در تحکیم روابط دوستی بین دو کشور مؤثر است .
- ماده ۲-** طرفین متعاهدین تسهیلات لازم را در امر مبادله استادان و سخنرانان و نویسندگان و هنرمندان و دانشجویان و نیز اعطای بورس و برقراری کمک هزینه تحصیلی بعمل خواهند آورد .
- ماده ۳-** طرفین متعاهدین تأسیس مؤسسات و انجمنهای فرهنگی را در کشورهای خود تشویق خواهند کرد مشروط بر اینکه تأسیس این مؤسسات و انجمنها ونحوه کار آنها بامقررات وقوانین محلی تطبیق کند.
- ماده ۴-** تسهیلات خاص بمنظور ایجاد مراکز تعلیم و تحقیق در زبان اسپانیائی در دانشگاهها و مدارس ایران و مراکز تعلیم و تحقیق در زبان فارسی در دانشگاهها و مدارس جمهوری آرژانتین بعمل خواهد آمد .
- ماده ۵-** طرفین متعاهدین تسهیلات لازم را برای ترجمه آثار ادبی و علمی آرژانتین بزبان فارسی و آثار ادبی ایرانی بزبان اسپانیائی بعنوان اقدام متقابل برای ایجاد تفاهم میان اتباع دو کشور بعمل خواهند آورد
- ماده ۶-** طرفین متعاهدین ترویج جهانگردی را طبق قوانین داخلی بمنظور تسهیل آشنائی و شناسائی یکدیگر تشویق میکنند .
- ماده ۷-** این موافقتنامه بر طبق قوانین اساسی هر يك از طرفین متعاهدین تصویب خواهد رسید و سی روز پس از مبادله اسناد تصویب که در تهران بعمل خواهد آمد بموقع اجرا گذارده خواهد شد.

ماده ۸ - مدت اعتبار این موافقتنامه پنجسال خواهد بود و هر يك از طرفین متعاهدین میتوانند حداقل ششماه قبل از انقضاء مدت مزبور با اعلام فسخ به آن پایان بخشند در غیر این صورت مادام که یکی از طرفین متعاهدین بترتیب مذکور آنرا فسخ ننموده باشند بقوت خود باقی خواهد بود.

بنائاً علیهذا نمایندگان مختار طرفین متعاهدین این موافقتنامه را امضاء و بمهر خود ممهور نمودند در تاریخ بیست و دو اردیبهشت یکهزار و سیصد و چهل و چهار شمسی در سه نسخه اصلی بزبانهای فارسی و اسپانیولی و فرانسه که متساویاً معتبرند در بوینوس آیرس با امضاء رسید . در صورت اختلاف در تفسیر نسخه فرائسه موافقتنامه معتبر خواهد بود .

از طرف دولت شاهنشاهی ایران	از طرف دولت جمهوری آرژانتین
عباس آرام وزیر امور خارجه	دکتر میگوئل انگلزاوالا
	وزیر امور خارجه و مذهب

موافقتنامه فوق مشتمل بر يك مقدمه و هشت ماده منضم بقانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری آرژانتین است.

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون موافقتنامه مربوط به بررسی درباره منابع آب منعقد بین دولت

شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکای شمالی

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۵

ماده واحده - موافقتنامه پیوست راجع به بررسی در باره منابع آب ایران منعقد بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکای شمالی تصویب و بدولت اجازه مبادله و اجرای آن داده میشود .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و موافقتنامه ضمیمه آن که در تاریخ روز دوشنبه چهارم دیماه ۱۳۴۶ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه پنجم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسى مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

موافقتنامه بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده

آمریکای شمالی برای افزایش منابع قابل استفاده آب در ایران

نظربه اینکه : نمایندگان دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکای شمالی ازمدتها قبل در زمینه برنامه‌های عمرانی در تماس بوده اند و برای اجرای يك برنامه مشترك بررسی‌ها بررسى‌های منابع آب وچگونگی تأمین نیازمندیهای آب کشور ایران و بررسی امکان شیرین کردن آبهای شور بمنظور افزایش منابع آب شیرین ملاقاتهایی صورت گرفته است ، و

نظربه اینکه: دولت ایالات متحده آمریکای شمالی برنامه تحقیق دامنه‌داری درباره شیرین کردن آب شور انجام داده و نتایج چنین برنامه‌ای را در اختیار تمام ملل جهان قرار داده است ، و

نظربه اینکه : دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکای شمالی اعلام میکنندکه برای بکار بستن روشهای شیرین کردن آب شور بمنظور تخفیف کم آبی ، اطلاعات فنی و آمار لازم برای این منظور در هر دو کشور از طریق برنامه‌های مشترك بین المللی توسعه خواهد یافت ، و

نظربه اینکه : دولت ایران مایل است مطالعاتی که تا بحال در باره منابع آب و نیازمندیهای کشور به آب انجام شده است بموقع اجرا گذاشته و تکمیل شود و

درچنین مطالعه یا مطالعاتی فنون جدید و آمار و اطلاعات مربوط بتمام مراحل شیرین کردن آب شور را وارد سازد، و

نظر به اینکه: هردو دولت شاهنشاهی ایران و ایالات متحده آمریکا منافع مشترکی که از آن بررسی یا بررسیها قابل تحصیل است مطمح نظر دارند.

دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکا درمقادیر موافقت کرده اند:

۱- هردو دولت مشترکاً بررسی یا بررسیهای تحلیلی منابع آب و نیاز به آب را در مناطقی از مملکت ایران متقبل خواهند شد و کلیه اطلاعات موجود زمین شناسی و هیدرولوژی را تجدید نظر کرده و توصیه‌هایی برای افزایش آب قابل استفاده کشاورزی صنعتی و شرب شهرها بوسائلی زیر تنظیم خواهند کرد:

الف - جلوگیری از شور شدن منابع آب کوهپایه‌های جنوبی منطقه شمال خلیج فارس و بحر عمان و کناره‌های کویر مرکزی ایران.

ب - فنون شیرین کردن آبهای شور.

ج - ایجاد باران از ابرهای موجود.

د - روش‌های دیگر.

این بررسی یا بررسیها ممکن است شامل بهره‌برداری از سرمایه‌گذاریهای مشترک و استفاده از تسهیلات ملی بمنظور انجام تحقیقات باشد ولی ممکن است محدود به امور مزبور نباشد.

۲- انجام بررسی (یا بررسیهای) تأمین برق مورد نیاز در مناطق مورد نظر با توجه خاص بنتایج اقتصادی ناشی از استفاده از تأسیسات مزدوج آب و برق.

۳- دولت ایالات متحده آمریکا يك گروه فنی برای سریرستی بررسی یا بررسیها

موافقتنامه بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکا شمالی

مجاناً در اختیار میگذارد و دولت ایران خدمات و تسهیلات لازم و آمار و اطلاعات مورد احتیاج برای منظور فوق را تأمین خواهد کرد .

۴- دولت ایران بعدهای از کارشناسان خود مأموریت خواهد داد که با گروه متخصصین آمریکائی کار نموده بنحوی که درباره فنون جدید مذکور در ماده یک اطلاعات عملی بدست آورند .

۵- هر يك از دو دولت دفتر مخصوصی از تشکیلات خود را برای قبول مسئولیت اصلی اجرای تعهدات خود که ناشی از موافقتنامه حاضراست تعیین خواهد کرد .

۶- آمار و اطلاعات و روشهای فنی ای که از بررسی یا بررسیهای مذکور بدست میآید میتواند مورد استفاده هر دو دولت بهر منظوریکه بخواهند قرار گیرد .

۷- گزارشهایی که شامل نتایج بررسیها و پیشنهادهای مقتضی خواهد بود وسیله متخصصین تهیه میشود. این گزارشها در دو نسخه اصلی تهیه خواهد شد و رسماً بهر يك از دولتین بمنظور تصویب تقدیم خواهد گردید . این گزارش پس از تصویب نهائی هر دو دولت ممکن است بهر شکلی که بخواهند مورد استفاده آنان قرار گیرد .

۸- این قرارداد پس از تدارکات لازم توسط دفاتر مخصوص که در ماده ۵ ذکر شده عملی خواهد گردید . این تدارکات ضمن سایر امور شامل موارد زیر میباشد :

الف - تعیین منطقه یا مناطقی که باید مطالعه شود .

ب - تقسیم و تفکیک مخارج مطالعات مشترک .

ج - حدود دقیق مطالعات خاص مورد بحث و عواملی که بر حسب آن گروههای کارشناس باید وظایف خود را انجام دهند .

د - استفاده و بکارگماشتن اشخاص و مؤسسات صلاحیتدار خصوصی .

ه - جدول برنامه کار .

و - روش یا روشهایی که برای انتشار مطالب خاص حاصل از بررسیها باید مراعات شود .

ز - هرگونه جزئیات دیگری که برای اجرای مفاد این موافقتنامه ضروری تشخیص داده شود .

این موافقتنامه پس از امضاء قابل اجراست و بمدت دو سال بقوت خود باقی است و ممکن است با موافقت طرفین تمدید شود .

این موافقتنامه در دو نسخه اصلی در تاریخ ۱۳۴۶/۵/۲۶ در تهران، ایران به امضاء رسید .

نماینده دولت شاهنشاهی ایران

نماینده دولت ایالات متحده آمریکا شمالی

موافقتنامه فوق منضم بقانون موافقتنامه مربوط به بررسی درباره منابع آب منعقدہ بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت ایالات متحده آمریکا شمالی است .

رئیس مجلس شورای ملی - مه‌ندس عبدالله ریاضی

قانون افزایش اعتبار شبکه ارتباط و مخابرات ژاندارمری کل کشور

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۸

ماده واحده - ژاندارمری کل کشور اجازه داده میشود برای تکمیل و توسعه شبکه ارتباط و مخابرات خود ظرف پنجسال هم ارز ریالی مبلغ پنج میلیون دلار (هر سال معادل یک میلیون دلار) اعتبار در بودجه سالیانه مربوط منظور نماید . مصرف اعتبارات مذکور مشمول آئین نامه معاملات دولتی و قانون محاسبات عمومی نخواهد بود .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده پس از اظهار ملاحظات مجلس سنا در تاریخ روز دوشنبه دوم بهمن ماه ۱۳۴۶ در جلسه روز یکشنبه هشتم بهمن ماه یک هزار سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون تشکیل انجمن توان بخشی

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۸

ماده واحده - دولت مکلف است بمنظور تجدید فعالیت و آموزش حرف و مشاغل مناسب و تقویت روحی کسانی که بعلت نقص عضو و یا از دست دادن قسمتی از توانائی خود قادر بانجام کار نمیباشند انجمنی بنام انجمن توان بخشی وابسته بوزارت کار و امور اجتماعی تشکیل نماید .

تبصره ۱ - اساسنامه و طرز تشکیل انجمن مرکزی و شعب و توسعه فعالیت آن و برنامه آموزش حرف و مشاغل مناسب و ترتیب بکارگماردن افرادی که در مراکز توان بخشی آماده کار میشوند بوسیله وزارت کار و امور اجتماعی و وزارت بهداشتی و تبصیب هیأت وزیران خواهد رسید .

تبصره ۲ - دولت همه ساله اعتبار لازم برای انجام برنامه های انجمن ضمن لایحه بودجه کل کشور بعنوان کمک پیش بینی خواهد نمود .

تبصره ۳ - انجمن دارای شخصیت حقوقی است و مشمول قانون محاسبات عمومی و آئین نامه معاملات دولتی نبوده و طبق مقررات و آئین نامه هائیکه بتصویب هیأت وزیران خواهد رسید اداره خواهد شد .

تبصره ۴ - انجمن مجاز است جهت تکمیل اعتبار و وسائل کار خود هر گونه کمک رایگان از اشخاص یا مؤسسات داخلی و خارجی قبول نماید .

تبصره ۵ - انجمن موظف است هر سال گزارش خدمات و ترازنامه خود را برای اطلاع عامه طبع و منتشر نماید .

قانون بالامشتمل بريك ماده و پنج تبصره كه در تاريخ روز دوشنبه چهارم ديماه ۱۳۴۶ بتصويب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز يكشنبه هشتم بهمن ماه يكهزار و سيصد و چهل و شش شمسی مورد تصويب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئيس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله رياضي

اصلاح جداول

اعتبارات عمرانی برنامه سوم کشور

(اول مهر ۳۱ تا پایان سال ۴۶)

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۸ کمیسیون برنامه مجلسین

شماره فصل	عنوان فصل	اعتبار به میلیون ریال
۱	کشاورزی و آبیاری	۴۹۰۰۰
۲	صنایع و معادن	۲۸۶۲۰
۳	نیرو و سوخت	۳۶۵۰۰
۴	ارتباطات و مخابرات	۵۹۵۰۰
۵	فرهنگ	۱۸۰۸۰
۶	بهداشت و بهداشت	۱۳۵۰۰
۷	کار و نیروی انسانی	۳۲۰۰
۸	عمران شهری	۷۵۰۰
۹	برنامه ریزی و آمار	۱۷۰۰
۱۰	خانه سازی و ساختمان	۱۲۴۰۰
	جمع کل	۲۳۰۰۰۰

اعتبارات عمرانی برنامه سوم کشور

(اول مهر ۴۱ تا پایان سال ۴۶)

فصل اول - کشاورزی

شماره بند	عنوان بند	اعتبار به میلیون ریال
۱	آبیاری	۲۲۰۰۰
۲	اصلاحات ارضی	۶۶۵۰
۳	اعتبارات کشاورزی	۶۹۰۰
۴	آموزش و تحقیقات	۵۰۰
۵	بهبود تولید محصولات کشاورزی	۴۶۰۰
۶	حفظ منابع طبیعی	۱۰۵۰
۷	دامپروری و دامپزشکی	۱۳۵۰
۸	محصولات نباتی	۸۰۰
۹	عمران روستائی و ترویج	۵۱۵۰
	جمع فصل اول	۴۹۰۰۰

اعتبارات عمرانی برنامه سوم کشور

(اول مهر ۴۱ تا پایان سال ۱۳۴۶)

فصل دوم - صنایع و معادن

شماره بند	عنوان بند	اعتبار به میلیون ریال
۱	کمک سرمایه گذاران خصوصی در صنایع	۶۰۰
۲	سرمایه گذاری در مؤسسات صنعتی و انتفاعی موجود دولت	۲۳۰۰
۳	کمک فنی سرمایه گذاران خصوصی در معادن	۳۰۰
۴	سرمایه گذاری در معادن دولتی	۵۰۰
۵	سرمایه گذاری در صنایع دولتی جدید	۱۹۸۲۰
۶	اعتبارات دراز مدت سرمایه گذاران خصوصی و مشارکت در سرمایه گذاری با آنها	۵۱۰۰
	جمع فصل دوم	۲۸۶۲۰

اعتبارات عمرانی برنامه سوم کشور

(اول مهر ۴۱ تا پایان سال ۴۶)

فصل سوم - نیرو و سوخت

شماره بند	عنوان بند	اعتبار به میلیون ریال
۱	برق مراکز عمده	۱۵۰۰۰
۲	برق شهرهای متوسط	۲۰۰۰
۳	برق شهرهای کوچک و روستاها	۱۲۰۰
۴	بررسی و خدمات فنی	۶۰۰
۵	سوخت	۱۷۷۰۰
	جمع فصل سوم	۳۶۵۰۰

اعتبارات عمرانی برنامه سوم کشور

(اول مهر ۴۱ تا پایان سال ۴۶)

فصل چهارم - ارتباطات و مخابرات

شماره بند	عنوان بند	اعتبار به میلیون ریال
۱	الف - راههای اصلی	۲۹۲۵۰
	ب - راههای فرعی	۸۹۰۰
۲	راه آهن	۷۲۰۰
۳	بنادر	۴۶۰۰
۴	فرودگاهها	۳۰۰۰
۵	هواشناسی	۳۰۰
۶	مخابرات	۵۶۰۰
۷	نقشه برداری	۲۰۰
۸	جلب سیاح	۴۵۰
	جمع فصل چهارم	۵۹۵۰۰

اعتبارات عمرانی برنامه سوم کشور

(اول مهر ۴۱ تا پایان سال ۴۶)

فصل پنجم - فرهنگ

شماره بند	عنوان بند	اعتبار به میلیون ریال
۱	تعلیمات ابتدائی	۱۱۲۰۰
۲	مبارزه با بیسوادی	۴۰۰
۳	تعلیمات متوسطه	۱۴۰۰
۴	تربیت آموزگار	۴۸۰
۵	تعلیمات دانشگاهی	۳۶۰۰
۶	تربیت بدنی و پیشاهنگی	۵۰۰
۷	کماک بمؤسسات فرهنگی خاص	۱۰۰
۸	کتاب و کتابخانه	۴۰۰
	جمع فصل پنجم	۱۸۰۸۰

اعتبارات عمرانی بر نامه سوم کشور

(اول مهر ۴۱ تا پایان سال ۴۶)

فصل ششم - بهداشت و بهداری

شماره بند	عنوان بند	اعتبار به میلیون ریال
۱	تحقیقات	۴۸۰
۲	تأسیسات و تجهیزات و وسایل	۳۶۷۰
۳	مبارزه با بیماریها	۸۵۰۰
۴	خدمات و اثره بهداشتی	۳۰۰
۵	آموزش کادرفنی	۵۵۰
	جمع فصل ششم	۱۳۵۰۰

اعتبارات عمرانی برنامه سوم کشور

(اول مهر ۴۱ تا پایان سال ۴۶)

فصل هفتم - کارونیروی انسانی

شماره بند	عنوان بند	اعتبار به میلیون ریال
۱	تعلیمات کشاورزی	۷۸۰
۲	تعلیمات حرفه‌ای	۷۸۰
۳	تعلیمات حرفه‌ای ضمن کار	۴۲۰
۴	تعلیمات حرفه‌ای سربازان	۸۲
۵	تعلیمات عالی‌فنی	۵۵۰
۶	تعلیمات مدیریت و بهبود تشکیلات	۳۲۸
۷	امور مربوط به کار و کارگری	۲۶۰
	جمع کل فصل هفتم	۳۲۰۰

اعتبارات عمرانی برنامه سوم کشور

(اول مهر ۴۱ تا پایان سال ۴۶)

فصل هشتم- عمران شهری

شماره بند	عنوان بند	اعتبار به میلیون ریال
۱	نقشدهای جامع	۱۸۰
۲	آب مشروب و طرحهای بهداشت شهری	۶۸۲۰
۳	طرحهای حفاظتی	۵۰۰
	جمع فصل هشتم	۷۵۰۰

اعتبارات عمرانی برنامه سوم کشور

(اول مهر ۴۱ تا پایان سال ۴۶)

فصل نهم - برنامه ریزی و آمار

شماره بند	عنوان بند	اعتبار به میلیون ریال
۱	برنامه ریزی	۸۴۰
۲	آمار	۸۶۰
	جمع فصل نهم	۱۷۰۰

اعتبارات عمرانی برنامه سوم کشور

(اول مهر ۴۱ تا پایان سال ۴۶)

فصل دهم - خانه سازی و ساختمان

شماره بند	عنوان بند	اعتبار به میلیون ریال
۱	خانه سازی و ساختمان	۱۲۴۰۰
	جمع فصل دهم	۱۲۴۰۰

اصلاح جداول فوق که باستناد ماده ۳ قانون برنامه عمرانی سوم کشور در تاریخ روز چهارشنبه سیزدهم دیماه یکهزار و سیصد و چهل و شش بتصویب کمیسیون برنامه مجلس شورای ملی رسیده و در جلسه روز یکشنبه هشتم بهمن ماه یکهزار و سیصد و چهل و شش شمسی مورد تصویب کمیسیون برنامه مجلس سنا قرار گرفته صحیح است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون تأیید عمل دولت در مورد تدریس آقایان دکتر طاهر ضیائی

دکتر خاناری - دکتر محمد باهری

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۹

ماده واحده - عمل دولت در اجرای تصویب نامه شماره ۲۰۰۳۴ - ۱۳۴۱/۵/۲۹ بر اساس ماده واحده مصوب ۱۳۴۲/۹/۲۰ تأیید میشود .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده كه لايحه آن بموجب ماده واحده مصوبه بیستم آذرماه يكهزار و سیصد و چهل و دو تقدیم شده و در جلسه روز سه شنبه بیست و ششم دیماه يكهزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه نهم بهمن ماه يكهزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنارسید .
رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

تصویب نامه شماره ۲۰۰۳۴ - ۴۱/۵/۲۹

هیأت وزیران در جلسه مورخ ۴۱/۵/۲۲ بنا بر پیشنهاد نخست وزیری تصویب نمودند : آقایان دکتر طاهر ضیائی وزیر صنایع و معادن - دکتر پرویز نائل خانلری وزیر فرهنگ و دکتر محمد باهری معاون اداره نخست وزیر کماکان در سمتهای خود در دانشگاه تهران تکالیف و وظائف آموزشی را انجام دهند .
وضع استخدامی مشارالیه همچنان تابع قوانین و مقررات استخدامی دانشگاهیان خواهد بود . مجوز قانونی این تصویب نامه پس از افتتاح مجلسین شورای ملی و سنا تحصیل خواهد شد .

قانون بودجه سال ۱۳۴۷ مجلس شورای ملی

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۱۲

ماده واحده - برای پرداخت مقرری نمایندگان و حقوق کارکنان و هزینه‌های دوازده ماهه سال هزار و سیصد و چهل و هفت مجلس شورای ملی مبلغ دوست و نود میلیون ریال طبق صورت پیوست بکارپردازی مجلس شورای ملی اعتبار داده میشود که با تصویب هیئت رئیسه مجلس شورای ملی بمصرف برساند .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده در جلسه روز پنجشنبه دوازدهم بهمن ماه يكهزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون بودجه سال ۱۳۴۷ مجلس شورای ملی

شرح	مبلغ بر ریال
<p>هزینه‌های مستمر :</p> <p>مقرری نمایندگان ، حقوق کارمندان ، حقوق خدمتگزاران کمک و فوق‌العاده و مزایا و اضافه‌کار ، دستمزد کارگران و مستخدمین روزمزد ، هزینه ایاب و ذهاب و پاداش آخر سال و سایر هزینه‌ها (هزینه مخابرات ، آب و برق ، بنزین مواد نفتی ، تعمیرات ساختمان و نگاهداری باغ ، خرید اثاثیه خرید کاغذ ، تهیه وسائل چاپ و نوشت افزار ، هزینه‌های بهداری و بهای دارو و حق بیمه حق السهم اتحادیه بین‌المجالس هزینه جشنها و پذیراییها و تهیه لباس برای مستخدمین) و سایر هزینه‌های اداری مجلس .</p>	۲۶۰۰۰۰۰۰۰
<p>هزینه‌های غیرمستمر :</p> <p>تکمیل ساختمان جدید مجلس شورای ملی و تجهیز آن از نظر برق ، آب ، تلفن ، روشنایی ، خرید فرش و اثاثیه .</p>	۳۰۰۰۰۰۰۰۰
جمع	۲۹۰۰۰۰۰۰۰

صورت فوق منضم بقانون بودجه سال ۱۳۴۷ مجلس شورای ملی است .
 رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون واگذاری اختیار وصول جرائم رانندگی بژاندارمری

وافسران ژاندارمری در راهها

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۱۷

ماده واحده - کلیه اختیارات و وظائفی که بموجب قانون اعطاء اختیار بافسران شهربانی کل برای وصول جرائم رانندگی مصوب خردادماه ۱۳۳۹ و آئین نامه آن بشهربانی و افسران شهربانی کل کشور واگذار گردیده است در خارج از حوزه استحفاظی شهربانی بژاندارمری واگذار میشود و بافسران ژاندارمری کل کشور که باین منظور تعلیمات لازم را فرا گرفته و تعیین شده اند و دارای علائم مخصوص باشند محول میگردد .

تبصره ۱ - در صورتیکه متخلف پس از صدور اخطاریه جریمه را بافسر مأمور نپردازد اخطاریه بمتخلف تسلیم یا بوسیله نقلیه الصاق خواهد شد .

در این صورت متخلف باید ظرف یکماه از تاریخ اخطاریه جریمه مقرر را بیکي از شعب یا باجه های بانک ملی بحسابی که ژاندارمری کل کشور برای این منظور افتتاح خواهد نمود پرداخت کند .

عوائد حاصل از این طریق و همچنین جرائمی که افسران ژاندارمری طبق مقررات این قانون شخصاً وصول مینمایند بحساب مخصوص در وزارت دارائی تمرکز داده میشود

و در اختیار ژاندارمری کل کشور خواهد بود که طبق مقررات مالی بمصرف امور فنی و راهنمایی مربوط بحسن انتظام امور رانندگی از قبیل تهیه وسائط نقلیه و وسائل مخابراتی و لوازم اداری برساند و کدر استخدامی پلیس راه را در حدود قوانین استخدامی تکمیل نماید .

تبصره ۲ - شخصی که بنظر افسر ژاندارمری معترض باشد باید ظرف یکماه بعد از انقضاء مهلت مقرر در تبصره یک پس از صدور اخطاریه با ارائه نسخه ای از اخطاریه بدادگاه حوزه محل وقوع خلاف مراجعه نماید و در صورت عدم مراجعه بدادگاه یا وارد نبودن اعتراض و ثبوت تخلف یا عدم پرداخت جریمه در موعد مقرر مذکور در تبصره یک دادگاه او را بتأدیه جریمه از دو است و پنجاه تا یک هزار ریال محکوم مینماید .

تبصره ۳ - مراجع رسیدگی بتخلف رانندگانی که سر نشین وسائل نقلیه با شماره خارجی یا شماره موقت عبور هستند دادگاه خلاف تهران است .

تبصره ۴ - در مورد تخلفات سرعت زائد از حد مقرر و سبقت و تجاوز بچپ افسران مأمور مکلفند مشخصات گواهی نامه راننده را نیز که بعلمت تخلفات مذکور جریمه شده است بدون ضبط گواهی نامه جهت انعکاس در پرونده او به اداره راهنمایی صادر کننده گواهی نامه کتباً اعلام نمایند .

تبصره ۵ - بقیه تکالیفی که بموجب قانون و آئین نامه مذکور رعایت آن بعهد رانندگان وسائط نقلیه موتوری در شهرها گذارده شده در خارج از شهرها نیز لازم الاجرا است .

تبصره ۶ - این قانون پس از تصویب در راهپائیکه از طرف ژاندارمری کل کشور در روزنامه های کثیرالانتشار اعلام میگردد ، پس از سه روز قابل اجرا میباشد .

قانون واگذاری اختیار وصول جرائم رانندگی بژاندارمری و افسران ژاندارمری در راهها

تبصره ۷ - وزارت خندهای کشور ، دادگستری و دارائی مأمور اجرای این قانون میباشند .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده و هفت تبصره كه در تاريخ روز دوشنبه يازدهم ديماه ۱۳۴۶ بتصويب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز سه شنبه هفدهم بهمن ماه يكهزار و سیصد و چهل و شش شمسى مورد تصويب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئيس مجلس شورای ملی - مه‌ندس عبداللہ ریاضی

تصمیم کمیسیون دارائی مجلسین راجع بموافقتنامه مربوط به

تحصیل بیست و یک میلیون کرون وام ازدولت دانمارك

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۱۹ کمیسیون دارائی مجلسین

ماده واحده - بموجب ماده واحده (قانون نحوه خرید ماشین آلات و سایر لوازم برای اجرای طرحهای مصوب برنامه های عمرانی کشور مصوب ۲۴ خرداد ماه ۱۳۴۵) موافقتنامه مربوط به تحصیل بیست و یک میلیون کرون وام ازدولت دانمارك که مشتمل بر يك مقدمه و پانزده ماده و يك ضمیمه و يك نامه میباشد تصویب و بدولت اجازه داده میشود مفاد آنرا بموقع اجرا بگذارد .

تصمیم فوق مشتمل بر يك ماده و موافقتنامه ضمیمه آن که باستناد ماده واحده (قانون نحوه خرید ماشین آلات و سایر لوازم برای اجرای طرحهای مصوب برنامه های عمرانی کشور) در تاریخ روز چهارشنبه چهارم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه نوزدهم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب کمیسیون دارائی مجلس سنارسید.

نایب رئیس مجلس سنا - دکتر سید محمد سجادی

موافقتنامه بین دولتين ايران ودانمارك مربوط به وام

دولت دانمارك بايران

دولتين ايران ودانمارك بمنظور تحكيم مباني همكاري ديرينه وروابط صميمانه موجود فيما بين دو کشور موافقت نمودند که بعنوان کمک به برنامه های عمرانی ايران وامی از طرف دولت دانمارك طبق شرایط زیر در اختيار ايران گذارده شود :

ماده اول - وام .

دولت دانمارك (که از اين پس «وام دهنده» ناميده خواهد شد) موافقت مينمايد کدوام عمرانی بمبلغ ۲۱ ميليون کرون دانمارکی جهت خريد تجهيزات سرمايه‌ای و خدمات مندرج در ماده ششم اين موافقت نامه در اختيار دولت ايران (که از اين پس «وام گیرنده» ناميده خواهد شد) قرار دهد .

ماده دوم - حساب وام .

بند ۱ - حسابی تحت عنوان حساب وام دولت ايران (که از اين پس «حساب وام» ناميده خواهد شد) نزد بانک ملی دانمارك (که بعنوان کارگزار وام دهنده عمل مينمايد) بنفع وام گیرنده يا سازمان برنامه ايران (که بنمايندگی از طرف وام گیرنده اقدام مينمايد) افتتاح خواهد شد . وام دهنده اطمینان ميدهد که همیشه وجوه کافی در حساب وام موجود باشد بطوریکه وام گیرنده بتواند بهای کالاها و خدماتی را که از محل

این وام خریداری میشود بموقع پردازد مشروط براینکه مجموع مبالغی که تدریجاً در اختیار وام گیرنده قرار میگيرد از مبلغ وام موضوع ماده اول تجاوز ننماید .

بند ۲ - وام گیرنده (یاسازمان برنامه ایران بنماینده از طرف وام گیرنده) با رعایت مفاد این موافقت نامه مجاز خواهد بود که وجوه مورد نیاز جهت پرداخت بهای تجهیزات یا خدمات خریداری شده مشمول وام را از حساب وام برداشت نماید .

ماده سوم - نرخ بهره .

این وام بدون بهره خواهد بود .

ماده چهارم - باز پرداخت .

بند ۱ - وام گیرنده اصل مبالغی را که از حساب وام برداشت نموده است درسی و پنج قسط ششماهه هریک بمبلغ ۵۸۰۰۰۰۰ کرون دانمارکی از اول اکتبر ۱۹۷۴ تا اول اکتبر ۱۹۹۱ و آخرین قسط را که ۷۰۰۰۰۰۰ کرون دانمارکی است در اول آوریل ۱۹۹۲ باز پرداخت خواهد نمود .

بند ۲ - وام گیرنده حق دارد که تمام یا قسمتی از اصل مبلغ يك یا چند قسط وام را که از طرف وام گیرنده تعیین خواهد شد با دادن تغییرات لازم در مبلغ اقساط قبل از سررسیدهای مقرر باز پرداخت نماید .

ماده پنجم - محل پرداخت .

وام گیرنده اصل مبلغ وام را به کرون دانمارکی قابل تسعیر به بستانکار حساب جاری وزارت دارائی دانمارك به بانک ملی دانمارك باز پرداخت خواهد نمود .

ماده ششم - استفاده از وام بوسیله دولت ایران .

بند ۱ - دولت ایران وجوه وام را برای پرداخت بهای تجهیزات سرمایه ای

دانمارکی که جهت اجرای برنامه های عمرانی ایران لازم باشد (منجمله هزینه حمل آنها از دانمارك تا ایران) بشرح مندرج در فهرست ضمیمه که با تراضی طرفین قابل تغییر یا توسعه خواهد بود بمصرف خواهد رساند. جمع مبالغ پرداختی نباید از ۲۱ میلیون کرون دانمارکی مندرجه در ماده اول تجاوز نماید.

بند ۲ - وجوه وام را همچنین میتوان جهت پرداخت هزینه تأمین خدمات مورد نیاز از دانمارك مخصوصاً خدمات مربوط به مطالعات قبل از سرمایه گذاری - تهیه طرحها و تأمین خدمات مشاوران در مدت اجرای طرحها - نصب یا احداث کارخانهها یا ابنیه و کمک فنی و اداری در ابتدای بهره برداری از تأسیساتیکه از محل وام احداث گردیده مورد استفاده قرارداد.

بند ۳ - شرایط پرداخت مندرج در قراردادها یا اسناد سفارش خرید کالا و تأمین خدمات بعنوان صادر کنندگان یا پیمانکاران دانمارکی در صورتی متعارف و مطلوب تلقی خواهند شد که اینگونه قراردادها حاوی تسهیلات اعتباری خاصی از طرف صادر کنندگان یا پیمانکاران دانمارکی نباشد.

بند ۴ - وجوه وام را میتوان فقط بابت پرداخت بهای لوازم و خدماتی که قرارداد های مربوط بآنها پس از قابل اجرا شدن این موافقت نامه منعقد گردند مورد استفاده قرارداد.

بند ۵ - وام گیرنده میتواند تا مدت سه سال پس از تاریخ قابل اجرا شدن این موافقت نامه یا هر تاریخی که مورد توافق وام دهنده و وام گیرنده قرار گیرد از حساب وام موجود در بانک ملی دانمارك بشرح مندرج در ماده دوم برداشت نماید.

بند ۶ - چنانچه ظرف مدت مقرر در بند ۵ فوق تمام مبلغ وام مورد استفاده

قرار نگرفته باشد اقساط ششماهه باز پرداخت بمیزانی برابر با نسبت مبلغ استفاده نشده بمبلغ اصل وام کاهش داده خواهد شد .

ماده هفتم - عدم تبعیض .

بند ۱ - وام گیرنده تعهد مینماید که در مورد بازپرداخت وام امتیازی کمتر از آنچه سایر اعتبار دهندگان خارجی میدهد برای وام دهنده قائل نگردد .

بند ۲ - هر نوع حمل و نقل تجهیزات موضوع این موافقت نامه با رعایت اصل عبور و مرور آزاد کشتی ها در بازرگانی بین المللی با رقابت آزاد و عادلانه صورت خواهد گرفت .

ماده هشتم - شرایط متفرقه .

بند ۱ - وام گیرنده قبل از اولین برداشت از حساب وام موضوع ماده دوم ، وام دهند را مطمئن خواهد ساخت که کلیه اقدامات قانونی و سایر تشریفات لازم در کشور خود را انجام داده است بطوریکه این موافقت نامه وام تعهد معتبر و الزام آور وام گیرنده را طبق شرایط موافقتنامه تشکیل دهد .

بند ۲ - وام گیرنده مدرکی دال بر اختیار شخص یا اشخاصیکه از طرف وام گیرنده اقداماتی بعمل میآورند یا مدارك مربوط باین موافقت نامه را امضاء مینمایند همراه با نمونه امضاء مصدق این اشخاص به وام دهنده تسلیم خواهد نمود .

بند ۳ - هر نوع ابلاغ یا درخواست مربوط باین موافقت نامه یا هر نوع توافقی بین طرفین که در این موافقت نامه پیش بینی شده باید بصورت کتبی باشد . این نوع ابلاغها یا درخواستها در صورتی انجام شده تلقی خواهد شد که دستی یا بوسیله پست یا تلگرام

یارادیوگرام بطرف دیگر موافقت نامه بنشانی مندرج در مادهٔ پانزدهم یا هر نشانی دیگری که طرف مربوط کتباً بفرستنده ابلاغ یا درخواست اعلام کرده باشد تسلیم گردد .

مادهٔ نهم - تعهدات مخصوص .

اصل وام بدون کسر هرگونه مالیات و عوارض بدون هیچگونه محدودیت ناشی از قوانین وام گیرنده بازپرداخت خواهد شد . این موافقت نامه از هر نوع مالیاتیکه در حال حاضر یا در آینده بوسیلهٔ قوانین وام گیرنده یا قوانین جاری در قلمرو وام گیرنده یا مربوط بانعقاد یا صدور یا تحویل و یا به ثبت رساندن آن وضع گردد معاف خواهد بود .

مادهٔ دهم - ابطال و تعلیق

بند ۱ - وام گیرنده میتواند بوسیلهٔ اخطاریهٔ وام دهنده هر مبلغی از وام را که برداشت ننموده باشد باطل نماید . در صورت بروز هر يك از موارد زیر و ادامهٔ آن وام دهنده میتواند با اخطار بوام گیرنده تمام یا قسمتی از حق وام گیرنده را نسبت به برداشت از حساب وام معلق نماید :

الف - قصور در بازپرداخت اصل وام موضوع این موافقت نامه یا هر تعهد مالی دیگری که وام گیرنده در قبال وام دهنده پذیرفته باشد .

ب - قصور در اجرای هر نوع تعهد یا موافقت دیگری که از طرف وام گیرنده بموجب این موافقت نامه بعمل آمده باشد .

بند ۲ - تعلیق حق وام گیرنده در برداشت از حساب وام تا تاریخی که مورد یا مواردی که باعث تعلیق گردیده منتفی نشده یا تاریخی که وام دهنده اعادهٔ حق برداشت را به وام گیرنده اطلاع نداده ، هر تاریخی مقدم باشد ، کلاً یا جزئاً ادامه خواهد یافت

موافقتنامه بین دولتين ايران و دانمارك مربوط به وام دولت دانمارك بايران

مشروط بر اینکه در صورت اعلام اعاده حق برداشت حق مزبور فقط تحت شرایط و تا حدودی که در اعلامیه مربوط قید شده اعاده گردد و اینگونه اعلامیه‌ها بهیچوجه در حقوق یا اختیارات یا چاره‌جوئیهای وام‌دهنده در هر مورد دیگری موردی متعاقب آنکه در این ماده ذکر شده است تأثیری نخواهد داشت و آن لطمه نخواهد زد.

چنانچه تعلیق حق وام‌گیرنده در برداشت از حساب وام در مورد مبلغ مانده وام یا هر قسمتی از آن برای مدت شصت روز متوالی ادامه داشته باشد وام‌دهنده میتواند با ارسال اخطاریه‌ای به وام‌گیرنده حق وام‌گیرنده را در برداشت مبلغ مذکور سلب نماید. بمحض ارسال چنین اخطاریه‌ای این مبلغ از حساب وام حذف خواهد شد.

بند ۳ - علیرغم هر نوع ابطال یا تعلیق کلیه مفاد موافقتنامه باستثنای آنچه در این ماده صریحاً درج گردیده کاملاً بقوت و اعتبار خود باقی خواهد ماند.

ماده یازدهم - چاره جوئیهای وام دهند.

چنانچه یکی از موارد مذکور در بندهای (الف) و (ب) ماده دهم وقوع یابد و برای مدت ۶۰ روز از تاریخ اعلام آن بوام‌گیرنده ادامه یا بوام‌دهنده در هر زمان بعد از آن بنا بر اختیار خود میتواند مانده بازپرداخت نشده اصل وام را فوراً حال و قابل پرداخت اعلام نماید و پس از این اعلام علیرغم هر شرط مخالفی در متن موافقتنامه مبلغ اصل مزبور بلافاصله حال و قابل پرداخت خواهد بود.

ماده دوازدهم - قانون ناظر بر موافقتنامه.

بجز در مواردی که بنحود دیگری در موافقتنامه منظور شده باشد این موافقتنامه و کلیه حقوق و تعهدات ناشی از آن تابع قوانین دانمارك خواهد بود.

ماده سیزدهم - حل و تصفیة اختلافات .

بند ۱- هرگونه اختلاف بین طرفین موافقتنامه که ناشی از تفسیر یا اجرای این موافقتنامه باشد وظرف ششماه از مجرای دیپلماتیک حل و تصفیه نگردد بنابرخواست هریک از طرفین بیک دیوان داوری مرکب از سه عضو احاله خواهد شد . سرداور که باید تابعیت کشور ثالثی را داشته باشد با تراضی طرفین موافقتنامه تعیین خواهد گردید . در صورتیکه طرفین نتوانند در تعیین سرداور توافق کنند هریک از طرفین میتواند از رئیس دادگاه بین المللی تعیین سرداور رادرخواست نماید . هریک از طرفین داور خود را تعیین خواهد کرد و اگر يك طرف از تعیین داور خودداری نماید انتخاب این داور توسط سرداور بعمل خواهد آمد .

بند ۲ - هریک از طرفین موافقتنامه رأی صادره از طرف این دیوان را رعایت و اجرا خواهد کرد .

ماده چهاردهم - مدت موافقتنامه .

بند ۱ - این موافقتنامه از تاریخی قابل اجرا خواهد بود که تشریفات قانونی مربوط بانعقاد موافقتنامه های خارجی در دو کشور ایران و دانمارك نسبت بآن انجام شده باشد .

بند ۲- هنگامیکه کلیه مبلغ اصل وام باز پرداخت گردد این موافقتنامه بلافاصله پایان خواهد یافت .

ماده پانزدهم - تعیین نشانیها .

نشانیهای زیر در اجرای موافقتنامه تعیین میگردد :

نشانی وام گیرنده : سازمان برنامه ایران - تهران .

نشانی تلگرافی : برنامه - تهران .

نشانی وام دهنده :

برای پرداختها .

وزارت امور خارجه - دبیرخانه همکاری فنی با کشورهای درحال توسعه کپنهاك

نشانی تلگرافی : داکومتا کپنهاك

برای بازپرداخت وام :

وزارت دارائی - کپنهاك

نشانی تلگرافی . فینانس کپنهاك

بنابمرا تب بالاطرفین بوسیله نمایندگان مجاز خود این موافقت نامه را در دو نسخه

ب زبان انگلیسی در تاریخ دوم نوامبر ۱۹۶۷ در شهر کپنهاك امضاء نمودند .

از طرف دولت ایران از طرف دولت دانمارك

ضمیمه

این موافقت نامه شامل تهید و تحویل تجهیزات و ماشین آلات دانمارکی بایران برای موارد زیر میباشد :

- ۱- يك كارخانه سیمان .
- ۲- يك سردخانه .
- ۳- كارخانه تهیه لبنیات .
- ۴- كارخانه تهیه بسته بندی مواد غذائی .

عاليجناب .

عطف بموافقتنامه وام عمرانی مورخ امروز بین دولت ایران و دولت دانمارك (که از این پس در این نامه موافقتنامه نامیده خواهد شد) محترماً پیشنهاد مینماید که شرایط ذیل ناظر بر اجرای ماده ششم موافقتنامه باشد :

پرداخت از حساب وام بنحو زیر بعمل آید :

- ۱ - صادرکننده یا مشاور دانمارکی و واردکننده یا سرمایه گذار ذی علاقه ایرانی با تصویب نهائی مقامات ایرانی و دانمارکی قراردادهائی تنظیم خواهند نمود . هیچ قراردادی که مبلغ آن کمتر از ۱۰۰۰۰۰۰ کرون دانمارکی باشد مشمول استفاده از موافقتنامه وام نخواهد بود مگر در مورد استفاده از مانده نهائی وام که کمتر از مبلغ مزبور باشد .
- ۲ - دولت ایران رونوشت قراردادهائی را که بموجب این موافقتنامه منعقد خواهد شد در اختیار وزارت امور خارجه دانمارك قرار خواهد داد و وزارتخانه اخیر الذکر برای حصول اطمینان منجمله معلوم خواهد نمود که

الف - کالاهای یا خدمات موضوع قرارداد مشمول موافقتنامه وام میباشد .

ب - تجهیزات سرمایه ای مربوط در کشور دانمارك ساخته شده یا خدمات مورد نیاز بوسیله اشخاصیکه در دانمارك اشتغال بکار دارند انجام خواهد شد و نتیجه را بدولت ایران اعلام خواهد کرد .

۳ - پس از تصویب قراردادها دولت ایران میتواند جهت پرداخت بهای محموله

موضوع قرارداد از حساب وام موجود در بانك ملی دانمارك برداشت نماید . پرداخت از محل این حساب به صادرکنندگان یا مشاوران دانمارکی پس از انجام بررسی بانك مذکور مبنی بر اینکه شرایط لازم برای پرداخت رعایت گردیده منوط ب ارائه مدارك لازم میباشد .

چنانچه مراتب فوق مورد قبول دولت ايران باشد احتراماً پیشنهاد مینماید که این نامه و پاسخ آنجناب در این باره بمنزلۀ موافقت دولتين متبوع مانسبت باین موضوع تلقی گردد .

عالیجناب متمنی است احترامات فائقه اینجناب را بپذیرید .

از طرف دولت دانمارك

موافقتنامه فوق مشتمل بر يك مقدمه و پانزده ماده و يك ضمیمه و يك نامه منضم بتصميم متخذۀ کمیسیون دارائی مجلسین راجع بموافقتنامه مربوط ب تحصیل بیست و يك میلیون کرون وام ازدولت دانمارك است .

نایب رئیس مجلس سنا - دکتر سید محمد سجادی

قانون مربوط بتأیید عمل دولت در مورد حفظ کرسی استادی
جناب آقای دکتر منوچهر اقبال در دانشکده پزشکی تهران در
زمان داشتن مقام سفیر کبیری و نمایندگی ثابت دولت شاهنشاهی

ایران در یونسکو

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۲۲

ماده واحده - عمل دولت مربوط بحفظ کرسی استادی جناب آقای دکتر اقبال در دانشکده پزشکی تهران در زمان داشتن مقام سفیر کبیری و نمایندگی ثابت دولت شاهنشاهی ایران در سازمان علمی، تربیتی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو) تأیید میشود.
قانون فوق مشتمل بر يك ماده كه لایحه آن باستناد ماده واحده مصوب بیستم آذرماه ۱۳۴۲ تقدیم شده بود، پس از تصویب مجلس سنا در تاریخ روز دوشنبه یازدهم دیماه ۱۳۴۶ در جلسه روزیکشنبه بیست و دوم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت.

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون موافقتنامه همکاری فنی و اقتصادی بین دولت شاهنشاهی

ایران و دولت جمهوری بلغارستان

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۲۲

ماده واحده - موافقتنامه همکاری فنی و اقتصادی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری بلغارستان که شامل یازده ماده میباشد و در تاریخ ۹ فوریه ۱۹۶۷ در تهران به امضاء رسیده است تصویب و بدولت اجازه داده میشود اسناد تصویب آنرا مبادله نماید .

قانون فوق مشتمل بر یک ماده و موافقتنامه و فهرستهای منضم بآن که در تاریخ روز دوشنبه دوم بهمن ماه ۱۳۴۶ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز یکشنبه بیست و دوم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .
رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

موافقتنامه همکاری اقتصادی و فنی دولت شاهنشاهی ایران

و

دولت جمهوری بلغارستان

دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری بلغارستان با تمایل بتوسعه بیشتر روابط اقتصادی بین دو کشور بر اساس تساوی حقوق و منافع متقابل در موارد زیر توافق نمودند:

ماده ۱ - دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری بلغارستان همکاری اقتصادی دراز مدت بین دو کشور را تشویق و تسهیل خواهند کرد .

بدین منظور دولت جمهوری بلغارستان اعتباری بمبلغ ده میلیون دلار آمریکا در اختیار دولت شاهنشاهی ایران قرار خواهد داد . این اعتبار برای تحویل ماشین آلات و تجهیزات از کشور جمهوری بلغارستان بایران مذکور در فهرست شماره یک منضم باین موافقتنامه و همچنین لوازم یدکی لازم برای بکار انداختن اولیه کارخانه ها بشرحی که در این موافقتنامه مورد توافق قرار گرفته است بمصرف خواهد رسید این فهرست ممکن است براضایت کتبی طرفین تکمیل گردد .

ماده ۲ - استفاده از اعتبار مذکور در ماده ۱ این موافقتنامه تحت شرایط ذیل انجام خواهد گرفت :

الف - پرداخت ۰/۰۱۰ (ده درصد) ارزش فوب کالا های تحویلی ظرف مدت

۳۰ روز از تاریخ عقد قرارداد خرید. این پیش پرداخت ها بوسیله ضمانت نامه های صادر از طرف بانک تجارت خارجی بلغارستان تضمین خواهد شد.

ب - پرداخت ۰/۰۱۰ (ده درصد) ارزش فوب کالاهای تحویلی در مقابل ارائه اسناد حمل و افتتاح اعتبار غیر قابل برگشت از طرف واردکننده ایرانی بنفع صادرکنندگان بلغاری.

ج - پرداخت ۰/۰۸۰ (هشتاد درصد) ارزش فوب کالاهای تحویلی تحت شرایط اعتبار برای ماشین آلات و تجهیزاتیکه ارزش آنها کمتر از ۵۰۰ هزار دلار (پانصد هزار دلار) باشد در دقسط متساوی ششماهه و برای تحویل ماشین آلات و تجهیزاتیکه ارزش آنها بیشتر از ۵۰۰ هزار دلار (پانصد هزار دلار) باشد در ۱۶ قسط متساوی ششماهه. سررسید پرداخت اولین قسط برای هر قسمت از کالاهای تحویلی یکسال پس از تاریخ تحویل خواهد بود. تاریخ اسناد حمل تاریخ تحویل هر محموله محسوب خواهد شد.

ماده ۳ - طرف بلغاری تحت موافقتنامه جداگانه علاوه بر اعتبار مذکور در ماده (۱) این موافقتنامه کلیه خدمات مورد نیاز دایر بمطالعه، تهیه نقشه ها و طرح ها، نصب، بکار انداختن، بهره برداری و تعمیر و نگهداری ماشین آلات و تجهیزات نامبرده در فهرست شماره ۱ منضم باین موافقتنامه را انجام خواهد داد.

متخصصین مورد نیاز برای انجام خدمات فنی لازم مذکور در فوق در اختیار طرف ایرانی گذارده خواهد شد. طرف بلغاری علاوه بر اعتبار مذکور در ماده (۱) موافقتنامه حاضر وسایل کارآموزی تعدادی متخصصین ایرانی در جمهوری بلغارستان را که بوسیله

موافقتنامه همکاری اقتصادی وفنی دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری بلغارستان

موافقتنامه جداگانه تعیین خواهند شد برای مدتی که از طرف دو کشور برای کسب تجارب فنی بمنظور اداره و تعمیر ماشین آلات و تجهیزات تحویلی در محدوده این موافقتنامه ضروری تشخیص داده میشود و همچنین کمک برای تنظیم و اجرای برنامه های کارآموزی لازم برای متخصصین در ایران را بعهده خواهد گرفت. طرف ایرانی از پرداخت هرگونه هزینه کارآموزی معاف خواهد بود فقط هزینه مسافرت و مخارج روزانه متخصصین خود را در جمهوری بلغارستان بعهده خواهد گرفت.

ماده ۴ - طرف بلغاری علاوه بر اعتبار حاضر تعهد مینماید پروانه خرید قطعات یدکی لازم برای ماشین آلات و تجهیزات تحویلی خود را در محدوده این موافقت نامه برای مؤسسات صنعتی و شرکت های ایرانی (واردکنندگان) صادر نماید.

ماده ۵ - استفاده دولت شاهنشاهی ایران از این اعتبار از تاریخ اجرای این موافقتنامه شروع خواهد شد و تا اتمام کامل تحویل کالاها طبق مدت و شرایط قراردادهای مربوطه ادامه خواهد داشت.

قراردادهای مربوط به استفاده از اعتبار نباید دیرتر از ۳۱ دسامبر ۱۹۷۱ منعقد گردد.

تاریخ اسناد حمل تاریخ استفاده از اعتبار محسوب خواهد شد.

ماده ۶ - بآن مبلغ اعتباری که طبق ماده (۱) این موافقتنامه اعطاء گردید و مورد استفاده قرار گرفته ۲/۵ درصد بهره در سال تعلق خواهد گرفت بهره ها در پایان هر ششماه محاسبه گردیده و ظرف سه ماه بعد از آن بترتیب مذکور در ماده ۹ این موافقتنامه پرداخت خواهد شد.

ماده ۷ - کلیه کالاهای و خدماتی که توسط دولت جمهوری بلغارستان در محدوده این موافقتنامه بایران تحویل خواهد شد بر اساس قراردادهایی صورت خواهد گرفت که بین مؤسسات بازرگانی و سازمانها و شرکت های دو کشور که از طرف دولت های متبوع خود مجاز شناخته شده اند منعقد میگردد .

حجم - مدت - تضمین - قیمت - اختلافات و کلیه جزئیات مربوط به تحویل کالاهای و عرضه خدمات در این قراردادها تعیین خواهد شد .
کلیه قراردادهای و صورتحساب های مربوط به تحویل کالاهای و خدمات تحت این موافقتنامه بدولار آمریکا تنظیم خواهد شد .

ماده ۸ - بمنظور نگاهداری حساب استفاده از اعتبار اعطائی و بازپرداخت آن در محدوده این موافقتنامه و پرداخت بهره ناشی از آن بانك مرکزی ایران و بانك تجارت خارجی بلغارستان در دفاتر خود حساب های لازم را افتتاح خواهند کرد .
بانك مرکزی ایران و بانك تجارت خارجی بلغارستان بوسیله موافقتنامه متقابل ترتیبات فنی لازم را داده و نحوه عمل حساب های مذکور در این موافقتنامه را تعیین خواهند کرد .

ماده ۹ - بازپرداخت وجوه استفاده شده از اعتبار و پرداخت بهره در حساب تبادلی که طبق موافقتنامه پرداخت معتبر باز شده است ثبت گردیده و برای خرید کالاهای ایرانی مذکور در فهرست الف منضم بموافقتنامه بازرگانی جاری بین دو کشور بمصرف خواهد رسید .

هرگاه مدت اعتبار موافقتنامه پرداخت مذکور در فوق پایان یافته و موافقتنامه جدید بین دو کشور منعقد نگردیده باشد کلیه پرداختهای مربوط باین موافقتنامه از طریق بانک مرکزی ایران و یا هر بانک دیگری که در ایران مجاز شناخته شده باشد بدولار آمریکا و یا هر گونه ارز قابل تبدیل مورد قبول اعتبار دهنده صورت خواهد گرفت.

ماده ۱۰ - بمنظور تضمین اجرای منضم این موافقتنامه و تحکیم و توسعه روابط اقتصادی بین دو کشور طرفین در مورد تشکیل یک کمیسیون مختلط ایرانی و بلغاری توافق کردند .

این کمیسیون بنا بر درخواست هر یک از طرفین متناوباً در تهران و صوفیه تشکیل جلسه داده و دارای وظایف زیر خواهد بود :

الف - تعقیب اجرای این موافقتنامه .

ب - برطرف کردن کلیه مشکلاتی که ممکن است در جریان اجرای این موافقتنامه پیش آید کند .

ج - ارائه پیشنهادات بدولتین بمنظور بهبود و توسعه روابط اقتصادی بین دو کشور .

ماده ۱۱ - این موافقتنامه از تاریخ مبادله یادداشت بین طرفین دایر بر اعلام انجام تشریفات قانونی بموقع اجرا گذارده خواهد شد و تا اجرای نهائی معتبر خواهد بود .

این موافقتنامه ممکن است با توافق کتبی طرفین در محدوده قوانین دو کشور اصلاح و تکمیل گردد .

موافقتنامه همکاری اقتصادی و فنی دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری بلغارستان

در تاریخ ۹ فوریه ۱۹۶۷ در تهران در دو نسخه اصلی بزبان انگلیسی تنظیم و به امضاء رسید که هر دو متن متساویاً سندیت دارد .

از طرف دولت شاهنشاهی ایران از طرف دولت جمهوری بلغارستان

دکتر علینقی عالیخانی - وزیر اقتصاد لاچوزار آورامف - نایب نخست وزیر

موافقتنامه فوق مشتمل بر یک مقدمه و یازده ماده و فهرستهای ضمیمه آن منضم بقانون موافقتنامه همکاری فنی و اقتصادی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری بلغارستان است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

ضمیمه شماره ۱

لیست کارخانجات کامل که کشور جمهوری بلغارستان آماده است
به ایران تحویل دهد

شماره	شرح	ظرفیت
۱	کارخانه کربید	۶۰۰۰ تن در سال
۲	کارخانه کربید و فروکرم	۱۵۰۰۰ تن «
۳	کارخانه اسید سولفوریک	۱۰۰۰۰۰ تن «
۴	کارخانه روغنهای فرار	۵۰ تن در ۲۴ ساعت
۵	کارخانه چوب بری	۱۰۰۰۰ متر مکعب در سال
۶	کارخانه رنگ آلترامارین	۳۰۰ تن «
۷	کارخانه کاشی سازی	۱۲ میلیون عدد «
۸	کارخانه گونی بافی و چتائی بافی	۲۶۰۰ تن «
۹	کارخانه ریسندگی پنبه و پشم	۲۴۰ کیلو در ۸ ساعت
۱۰	کارخانه بافندگی با ۴۵۰ دستگاه و ۱۵۰۰۰ دوك	
۱۱	کارخانه دباغی - برای پوست گوسفند و بز	۹۰۰۰۰۰ جلد در سال
۱۲	کارخانه دباغی برای پوست گوساله	۲۸ میلیون و سی و متر مربع «
۱۳	کارخانه دباغی برای چرم تخت	۲۰۰ تن «

شماره	شرح	ظرفیت
۱۴	کارخانه پیاز خشک کنی	۱۳ تن در ۲۴ ساعت
۱۵	کارخانه روغنی کشی از دانه های روغنی	۴۰۰ تن «
۱۶	کوره های آشغال سوزی	۳۲ تن «
۱۷	کارخانه تهیه علیق	۱۰ تن «
۱۸	تجهیزات آماده ساختن گوشت	۱۰ تن «
۱۹	کارخانه یخ سازی	۳/۶۰ تن «
۲۰	سردخانه	۱۰۰ تن
۲۱	کارخانه لوازم چینی برای دستگاه های برقی	۱۲۰۰ تن سالیانه
۲۲	تعمیرگاه	۵۰۰ دستگاه در سال
۲۳	کارخانه تولید وسائل روشنائی	۲۵۰۰۰۰ عدد سالیانه
۲۴	کارخانه ترانسفورماتور	۸۶۵ عدد در سال
۲۵	ژنراتور	
۲۶	ترانسفورماتور	
۲۷	تجهیزات معدنکاری برای فلزات غیر آهنی و ذغال سنگ	۵۰۰۰۰۰ تن سالیانه

شماره	شرح	ظرفیت
۲۸	قایقهای ماهیگیری	
۲۹	ماشین آلات و تجهیزات برای تجهیز و آماده ساختن توتون	
۳۰	تجهیزات کامل تهیه آب میوه و رب گوجه فرنگی	
۳۱	تجهیزات برای تغلیظ فلزات غیر آهنی	

فهرست الف منضم به موافقت نامه همکاری فنی و اقتصادی بین دولت

شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری بلغارستان

کالاهای صادراتی ایران به جمهوری بلغارستان .

۱- نفت خام (شرکت ملی نفت ایران) .

۲- دانه های روغنی کنجد و کتان .

۳- کنجاله .

۴- خشکبار و گردو .

۵- سبزیجات - عدس - نخود ولویا .

۶- ادویه - زیره .

۷- گیاهان صنعتی و رنگی و حنا .

۸- برنج و فضولات آن .

۹- چای .

۱۰- کتیرا و صمغهای دیگر .

۱۱- پنبه خام .

۱۲- ماهی و کنسرو ماهی .

۱۳- آرد ماهی .

- ۱۴- پوست گوسفند و بزوبره - پوست های خام کارشده و سالامبر .
- ۱۵- چرم تخت کفش .
- ۱۶- روده .
- ۱۷- انواع پشم خام و فضولات پشم .
- ۱۸- موهر و موی بز و موهای زبر و غیره .
- ۱۹- پارچه های ابریشم طبیعی و مصنوعی .
- ۲۰- فرش .
- ۲۱- کارهای دستی و اشیاء هنری .
- ۲۲- منسوجات پنبه ای و نخ پنبه ای .
- ۲۳- اشیاء پلاستیکی .
- ۲۴- مدف خام و فیروزه .
- ۲۵- چوب گردو و سایر انواع چوب برای مصارف صنعتی .
- ۲۶- کلوخه های کانی و کلوخه های کانی تغلیظ شده - سنگ سرب - سنگ منگنز - سنگ کرم و سنگ روی .
- ۲۷- مصنوعات فلزی با انضمام مبلمان فلزی .
- ۲۸- کودهای شیمیائی .
- ۲۹- سولفور .
- ۳۰- فرآورده های پتروشیمی .
- ۳۱- گلیسرین .
- ۳۲- فیلم ظاهر شده - کتاب و روزنامه .

۳۳- کفش .

۳۴- اتوبوس .

۳۵- کامیون .

۳۶- بخاری نفتی و آبگرم کن .

۳۷- متفرقه .

۷۵۰۰۰۰۰ دلار آمریکا

جمع

فهرستهای فوق منضم بموافقتنامه همکاری فنی و اقتصادی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری بلغارستان است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون اجازه الحاق رسمی دولت شاهنشاهی ایران بقرارداد پروتکل
طبقه بندی کالا در تعرفه گمرکی بروکسل و قرارداد تأسیس شورای
همکاری گمرکی بروکسل و لزوم یکنواخت نمودن مقررات
گمرکی ایران با مقررات گمرکی سایر کشورهای عضو بر مبنای
توصیه های شورای همکاری گمرکی بروکسل و سازمان ملل متحد

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۲۳

ماده واحده - بدولت اجازه داده میشود الحاق دولت شاهنشاهی ایران را
بقراردادهای بین المللی گمرکی زیر :

۱- قرارداد گمرکی درباره دفترچه آ.ت.آ (A.T.A) برای ورود موقت که
در تاریخ ششم دسامبر ۱۹۶۱ در بروکسل منعقد شده در ۲۸ ماده و پروتکل ضمیمه آن .

Customs Convention on the A.T.A

Carnet for the temporary admission

of goods (A.T.A.^۱ Convention)

۲- قرارداد گمرکی دایر تسهیلات ورود کالاها برای عرضه شدن یا بکار رفتن در نمایشگاه بازار مکاره - کنگره و یا نمایشهای مشابه که در تاریخ هشتم ژوئن ۱۹۶۱ در بروکسل منعقد شده است در ۲۵ ماده .

Customs Convention concerning facilities
for the importation of goods for display
or use at exhibition, fairs, meetings or
similar events

۳- قرارداد گمرکی مربوط به ورود موقت لوازم حرفه‌ای که در تاریخ هشتم ژوئن ۱۹۶۱ در بروکسل منعقد شده در ۲۲ ماده باضمائم (الف)، (ب) و (ج) .

Customs convention on the temporary
importation or professional equipment

۴- قرارداد گمرکی دربارهٔ ورود موقت وسائط نقلیهٔ شخصی که در تاریخ چهارم ژوئن ۱۹۵۴ در نیویورک بزبانهای فرانسه و انگلیسی و اسپانیولی منعقد شده مشتمل بر ۴۴ ماده .

Customs convention of the temporary
importation of private road vehicles.

۵- قرارداد دربارهٔ تسهیلات گمرکی برای جهانگردان که در تاریخ چهارم ژوئن ۱۹۵۴ در نیویورک منعقد شده مشتمل بر ۲۵ ماده .

Convention concerning customs
facilities for touring

قانون اجازه الحاق رسمی دولت شاهنشاهی ایران بقرارداد پروتکل طبقه بندی کالا

۶- پروتکل اضافی قرارداد تسهیلات گمرکی بنفع جهانگردی مربوط به وارد کردن اسناد و لوازم تبلیغات جهانگردی که در تاریخ چهارم ژوئن ۱۹۵۴ در نیویورک منعقد شده مشتمل بر ۱۹ ماده بضمیمه نمونه اعلامیه .

Additional protocol to the convention concerning
customs facilities for touring
relating to the importation of tourist publicity,
documents and material

۷- قرارداد گمرکی مربوط به ورود موقت لوازم بسته بندی که در تاریخ ششم اکتبر ۱۹۶۰ بزبانهای فرانسه و انگلیسی در بروکسل منعقد شده مشتمل بر ۲۲ ماده .

Customs convention on the temporary importation
of packings.

با تمام تغییرات و اصلاحاتی که تا این تاریخ در آنها بعمل آمده است اعلام و تشریفات مربوطه الحاق را معمول دارد .

آئین نامه مربوط با اجرای قرارداد های فوق بنا به پیشنهاد وزارت دارائی و تصویب هیئت دولت قابل اجرا خواهد بود و وزارتین امور خارجه و دارائی مأمور اجرای این قانون میباشند .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و قراردادهای ضمیمه که در جلسه روز سه شنبه چهاردهم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیست و سوم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .
نایب رئیس مجلس سنا - دکتر سید محمد سجادی

قرارداد گمرکی درباره دفترچه آ.ت. آ برای ورود موقت

شامل ۱۶۶ صفحه

از صفحه ۲۲۵ الی صفحه ۳۹۰

قرارداد گمر کی درباره دفترچه آ . ت . آ برای ورود موقت

قرارداد آ . ت . آ

مقدمه

دولتهای امضاء کننده این قرارداد که تحت توجه شورای همکاری گمر کی و طرفهای متعاقد قرارداد عمومی در مورد تعرفه های گمر کی و در مورد بازرگانی (گات) و با همکاری سازمان آموزش و پرورش و علوم ملل متحد (یونسکو) گرد آمده اند .

بدر نظر گرفتن آرمانهای بیان شده بوسیله نمایندگان بازرگانی بین المللی و سایر مقامات ذینفع که مایل بتسهیل تشریفات مربوط ب ورود موقت کالا با معافیت میباشند .

با اعتقاد به اینکه پذیرش قواعد عمومی مربوط ب ورود موقت کالا با استفاده از معافیت متضمن منافع اساسی برای فعالیتهای بین المللی اعم از بازرگانی و فرهنگی بوده و هم آهنگ کردن و متحدالشکل ساختن سیستم های گمر کی طرفهای متعاقد را تأمین خواهد کرد .

راجع ب موارد زیر توافق نمودند :

فصل اول - تعریفها و توافق

ماده ۱- از لحاظ اجرای این قرارداد :

الف - اصطلاح « حقوق ورودی » یعنی حقوق کمر کی و هر گونه حقوق عوارضی که در حین ورود یا بمناسبت ورود دریافت میشود و همچنین کلیه حقوق رسومات و عوارض داخلی که بکالاهای ورودی تعلق میگیرد دولی به استثنای هزینه ها و عوارضی که محدود است اجرت تقریبی خدمات انجام شده که جنبه حمایت غیر مستقیم از محصولات ملی یا از عوارضی که دارای جنبه مالیات ورودی باشد نداشته باشد .

ب - اصطلاح « اجازه ورود موقت » یعنی موافقت با ورود موقت کالا با معافیت از حقوق ورودی تحت شرایط مقرر در قراردادهای منظور در ماده ۳ زیر یا بموجب قوانین و آئیننامه های کشور ورود .

ج - اصطلاح « ترانزیت » یعنی نقل کالا از يك دفتر کمر کی کشور متعاقد بدفتر کمر کی دیگر در همان کشور تحت شرایط مندرجه در قوانین داخلی و مقررات همان کشور متعاقد .

د - اصطلاح « دفترچه آ . ت . آ » یعنی سندی که نمونه آن ضمیمه این قرارداد است .

ه - اصطلاح « مؤسسه صادر کننده » یعنی مؤسسه ای که از طرف مقامات کمر کی یکی از طرفهای متعاقد برای صدور دفترچه آ . ت . آ در خاک آن متعاقد پذیرفته شده است .

و - اصطلاح « مؤسسه ضامن » یعنی مؤسسه که از طرف مقامات گمر کی کشوری که ورود موقت در قلمرو آن انجام میگیرد برای تضمین پرداخت وجوه منظور در ماده (۶) این قرارداد پذیرفته شده است .

ز - اصطلاح « شوری » یعنی سازمانیکه بموجب قرارداد بموجب شورای همکاری گمر کی منعقد در ۱۵ دسامبر ۱۹۵۰ در بروکسل بوجود آمده است .

ج - اصطلاح « شخص » یعنی هم شخص طبیعی هم شخص حقوقی مگر اینکه از سیاق کلام مفهوم دیگری استنباط شود .

ماده ۲ - پذیرش مؤسسه صادر کننده از طرف مقامات گمر کی که در بند (۵) ماده (۱) این قرارداد پیش بینی شده میتواند منوط به این شرط باشد که بهای دفترچه آ.ت.آ با ارزش خدمات انجام شده متناسب باشد .

فصل دوم - حدود اجراء

ماده ۳-۱ - هر طرف متعاقد بجای اسناد گمر کی کشور خود و در مقابل تضمین مبالغ منظور در ماده ۶ این قرارداد دفترچه آ.ت.آ را که برای آن کشور دارای اعتبار است و طبق شرایط معین در این قرارداد صادر و بکار برده شده است در مورد کالاهائیکه بعنوان ورود موقت در اجرای موارد زیر وارد میشود قبول میکنند :

الف - قرارداد گمر کی مربوط بورود موقت لوازم حرفه ای که در ۸ ژوئن ۱۹۶۱ در بروکسل منعقد گردید .

ب - قرارداد گمرکی راجع به تسهیلات اعطا شده برای واردات کالاهای منظور نمایش یا بکار بردن در نمایشگاهها یا در بازار مکاره یا در کنگره ها و نظایر آنها که در ۸ ژوئن ۱۹۶۱ در بروکسل منعقد گردیده .

مشروط به اینکه از طرفهای متعاقد قراردادهای مزبور باشد .

۲- هر کشور متعاقد میتواند دفترچه آ . ت . آ را که تحت همین شرایط در مورد کالاهائیکه براساس سایر قراردادهای بین المللی مربوط ورود موقت صادر و بکار برده شده برای عملیات قبول ورود موقت براساس قوانین و نظامات داخلی خود نیز بپذیرد .

۳- هر یک از طرفهای متعاقد میتواند دفترچه آ . ت . آ . را که طبق همین شرایط صادر و استفاده میشود برای ترانزیت قبول کند .

۴- کالاهائیکه بمنظور تکمیل یا تعمیر باشد ورود موقت آنها را نمیتوان به انکاء دفترچه آ . ت . آ پذیرفت .

فصل سوم - صدور و استفاده از دفترچه های آ . ت . آ

ماده ۴-۱- مؤسسات صادر کننده نمیتوانند دفترچه آ . ت . آ را برای مدت اعتبار بیش از یکسال (از تاریخ صدور دفترچه) صادر نمایند و مؤسسات مزبور باید روی جلد دفترچه آ . ت . آ نام کشورهائیکه دفترچه مزبور در قلمرو آنها دارای اعتبار میباشد و همچنین نام مؤسسات ضمانت کننده مربوطه را تعیین نمایند .

۲- بعد از صدور دفترچه آ . ت . آ نباید هیچ نوع کالائی دیگر بفهرست

کالاهاى مندرج در پشت جلد دفترچه حتى در اوراق متمم ضميمه فهرست عمومى دفترچه اضافه گردد .

ماده ۵ - مهلت تعيين شده براى دوباره خروج کالاهائى که به انکاء دفترچه آ . ت . آ وارد شده در هيچ مورد نبايد از مدت اعتبار دفترچه تجاوز نمايد .

فصل چهارم - تضمين

ماده ۶ - ۱ - مؤسسه ضامن در مقابل مقامات گمرکى کى کى کى که مؤسسه مزبور در آنجا قرارداد پرداخت حقوق ورودى وساير مبالغى را که بر اثر عدم مراعات شرايط مقرر در دفترچه آ . ت . آ (که از طرف مؤسسه صادر کننده طرف معامله براى ورود موقت يا ترانزيت صادر شده) قابل مطالبه خواهد بود تضمين مينمايد .

مؤسسه ضامن با مديونين اصلى متضامناً و مشترکاً ملزم به پرداخت وجوه مزبور ميباشند .

۲ - در هيچ مورد مؤسسه ضامن ملزم به پرداخت بيش از ده درصد علاوه بر مبلغ حقوق ورودى نخواهد بود .

۳ - وقتى که مقامات گمرکى کى کى کى قبول کننده ورود موقت دفترچه آ . ت . آ را در مورد کالائى بدون قيد و شرط و اريز کرده باشند نسبت بکالائى مزبور حق مطالبه وجوه موضوع بند ۱ اين ماده را از مؤسسه ضامن نخواهند داشت و لى چنانچه بعداً ثابت شود و اريز دفترچه آ . ت . آ از طريق ناصحيح يا برخلاف مقررات انجام يافته و يا شرايط ورود موقت يا ترانزيت کالا رعايت نشده است حق مطالبه از ضامن محفوظ خواهد بود .

۴ - در صورتیکه وجوه پیش بینی شده در بند ۱ این ماده در عرض مهلت یکسال از تاریخ انقضاء مدت اعتبار دفترچه بوسیله مقامات گمرکی از مؤسسه ضامن مطالبه نشود حق مطالبه ساقط خواهد بود.

فصل پنجم - واریز دفترچه آ.ت. آ

ماده ۷ - ۱ - مؤسسات ضامن از تاریخ مطالبه وجوه مذکور در بند ۱ ماده (۶) از طرف مقامات گمرکی شش ماه مهلت دارند که مدارک دوباره خروج کالا را طبق شرایط پیش بینی شده در این قرارداد و یا واریز شدن دفترچه آ.ت. آ را از طریق منظم دیگر ارائه دهند.

۲ - اگر مدارک مزبور در ظرف مهلت مقرر ارائه نشود مؤسسه ضامن باید فوراً وجوه مذکور را تأمین و یا بسپرده پرداخت نماید این تأمین یا سپرده در انقضاء مهلت ۳ ماه از تاریخ تأمین یا پرداخت صورت قطعی پیدا خواهد کرد. در ظرف مهلت اخیر مؤسسه ضامن باز میتواند برای استرداد وجوه تأمین یا پرداخت شده مدارک پیش بینی شده در بند بالا را ارائه دهند.

۳ - در کشورهایی که مقررات داخلی آنها در مورد حقوق ورودی اجازه قبول تأمین یا سپرده را نمیدهد هر نوع پرداختی که طبق مقررات بند فوق انجام بگیرد جنبه قطعی خواهد داشت منتهی بمحض اینکه خروج کالا طبق شرایط این قرارداد یا واریز منظم دفترچه آ.ت. آ ظرف مدت سه ماه از تاریخ پرداخت بمقامات مربوطه ارائه شود مبلغ مزبور مسترد خواهد شد.

ماده ۸ - ۱ - درباره خروج کالای ورودی به اعتبار دفترچه آ.ت. آ وقتی

انجام شده تلقی میشود که خروج کالا از طرف مقامات گمر کی کشوری که ورود موقت در قلمرو آن بعمل آمده روی دفترچه مزبور گواهی شده باشد .

۲ - هر گاه دوباره خروج کالا طبق مقررات بنده بالا گواهی نشده باشد مقامات گمر کی کشور ورود در موارد زیر میتوانند حتی بعد از انقضاء مدت اعتبار دفترچه کالا را خارج شده تلقی کنند :

الف - به انکاء توضیحاتی که از طرف مقامات گمر کی یکی از طرفهای متعاقد روی دفترچه آ . ت . آ در موقع ورود یا ورود مجدد کالا داده شده یا به انکاء گواهینامه که از طرف مقامات گمر کی مذکور به استناد توضیحات مشروح در بک صفحه جدا شده از دفترچه در موقع ورود یا ورود مجدد بکشور خودشان صادر گردیده باشد مشروط بر اینکه یادداشتها مربوط به ورود یا دوباره ورودی باشد که بتوان یقین حاصل نمود که واقعاً بعد از تاریخ دوباره خروجی که اثبات آن مورد نظر است میباشد .

ب - هر نوع سند دیگری که ثابت کند کالا در خارج از این کشور است .

۳ - در موردیکه مقامات گمر کی یکی از طرفهای متعاقد از الزام دوباره خروج کالائیکه با دفترچه آ . ت . آ به آن کشور وارد شده است صرف نظر نماید مؤسسه ضامن از تعهدات خودبری نخواهد بود مگر وقتی که مقامات گمر کی کشور مزبور در خود دفترچه گواهی نماید که وضع کالای ورودی موضوع دفترچه واریز گردیده است .

ماده ۹ - در موارد پیش بینی شده در بند ۲ ماده ۸ این قرارداد مقامات گمر کی حق دریافت وجهی را تحت عنوان عوارض واریز برای خود محفوظ میدارند .

فصل ششم - مقررات متفرقه

ماده ۱۰۰- گواهی کردن دفترچه‌های آ. ت. آ که طبق شرایط مقرر در این قرارداد از آنها استفاده می‌شود در ادارات یا دفاتر کمر کی در ساعات اداری دریافت حق الزحمه را ایجاب نمی‌کند.

ماده ۱۱- در صورت از بین رفتن یا مفقود شدن و یا سرقت رفتن دفترچه آ. ت. آ مربوط به کالای موجود در قلمرو یکی از طرفهای متعاقد بنا بدخواست مؤسسه صادر کننده دفترچه مقامات کمر کی مزبور با رعایت شرایطی که مقرر خواهند داشت مدرکی را بجا نشین آن قبول می‌کنند که انقضای مدت اعتبار آن همان تاریخ انقضای اصل دفترچه باشد.

ماده ۱۲- در مواقعی که دوباره خروج واردات موقت بعلت توقیفی که ناشی از تقاضای اشخاص ثالثی نباشد میسر نگردد الزام دوباره خروج کالا برای مدت توقیف در حال تعلیق خواهد ماند.

۲ - مقامات کمر کی حتی الامکان توقیف کالای موضوع دفترچه آ. ت. آ را اعم از اینکه بوسیله خود آنها یا بدخواست آنها انجام گرفته باشد به اطلاع مؤسسه ضامن می‌رسانند و از اقداماتی که در نظر دارند انجام بدهند مؤسسه مزبور را آگاه می‌سازند.

ماده ۱۳- دفترچه‌های آ. ت. آ و اجراء آنکه بوسیله مؤسسات خارجی یا سازمانهای بین‌المللی یا مقامات کمر کی یکی از طرفهای متعاقد بمنظور توزیع در کشورهای مربوطه بنام مؤسسات صادر کننده دفترچه‌های مزبور وارد می‌شود

- از حقوق ورودی و همچنین از هر گونه ممنوعیت و محدودیت معاف خواهد بود .
- همچنین تسهیلات در مورد خارج کردن دفترچه‌ها نیز رعایت خواهد شد .
- ماده ۱۴-** برای اجرای این قرارداد طرفهای متعاهدی که يك اتحادیه گمرکی یا اقتصادی تشکیل میدهند مانند قلمرو واحد تلقی میگردد.
- ماده ۱۵-** در مورد تخلف یا قاچاق یا سوء استفاده طرفهای متعاهد حق دارند با وجود مقررات این قرارداد اقدام به تعقیب اشخاصی که دفترچه آ.ت.آ را مورد استفاده قرار داده‌اند برای وصول حقوق ورودی و سایر وجوه قابل مطالبه و همچنین برای اجرای مجازاتی که اشخاص مذکور مستوجب آن هستند بعمل آورند.
- در این قبیل موارد مؤسسات باید با مقامات گمرکی معاضدت نمایند.
- ماده ۱۶-** ضمیمه این قرارداد جزء لاینفک آن محسوب است.
- ماده ۱۷-** مقررات این قرارداد حد اقل تسهیلات را برقرار ساخته و مانع از این نیست که بعضی از طرفهای متعاهد بموجب مقررات يك جانبه یا طبق موافقت‌های دوجانبه تسهیلات بیشتری قائل شده یا بشوند .

فصل هفتم - مقررات نهائی

- ماده ۱۸-۱-** طرفهای متعاهد برای بررسی شرایطی که این قرارداد طبق آنها اجرا میشود و بویژه بمنظور بدست آوردن تدابیر خاص در تأمین تفسیر و اجرای یکسان آن در مواقع لزوم تشکیل جلسه میدهند .
- ۲-** جلسات مزبور در اثر تقاضای يك طرف متعاهد بدعوت دبیر کل شورای

تشکیل میشود و در صورت عدم مخالفت طرفهای متعاقد جلسات مذکور در مقر شوری تشکیل خواهد شد.

۳- آئین نامه داخلی این جلسات را طرفهای متعاقد خود تنظیم میکنند و تصمیمات آنان به اکثریت دوسوم حاضرین که در رأی شرکت میکنند اتخاذ میشود.

۴- طرفهای متعاقد نمیتوانند به نحو معتبری درباره موضوعی اظهار نظر نمایند مگر اینکه بیش از نصف آنان در جلسه حضور داشته باشند.

ماده ۱۹-۱- هر اختلاف نظر بین طرفهای متعاقد دائر به تفسیر و یا اجرای این قرارداد حتی المقدور از طریق مذاکره مستقیم بین آنان فیصله مییابد.

۲- هر اختلافی که از طریق مذاکره مستقیم فیصله نیابد از طرف اصحاب دعوی به طرفهای متعاقد که طبق شرایط پیش بینی شده در ماده ۱۸ این قرارداد تشکیل جلسه میدهند احاله میشود تا اختلاف را بررسی نموده و بمنظور فیصله دادن آن توصیه‌هایی بنمایند.

۳- اصحاب دعوی میتوانند نسبت به پذیرفتن توصیه‌های طرفهای متعاقد قبلاً توافق نمایند.

ماده ۲۰-۱- هر کشور عضو شوری و هر کشور عضو سازمان ملل متحد یا مؤسسات اختصاصی آن میتواند طرف متعاقد این قرارداد بشود:

الف - با امضاء کردن بدون قید تصویب.

ب - با سپردن سند تصویب پس از امضاء به قید تصویب.

ج - بوسیله پیوستن بقرارداد.

۲- این قرارداد تا تاریخ ۳۱ ژوئیه ۱۹۶۲ در مقررشوری دربرو کسل برای امضاء کشورهای منظور در بند ۱ این ماده مفتوح میباشد . بعد از آن تاریخ برای پیوستن آنان مفتوح خواهد بود .

۳- در مورد پیش بینی شده در بند ۱ (ب) این ماده قرارداد طبق اصول اساسی مربوط به آن کشورها تابع تصویب کشورهای امضاء کننده خواهد بود .

۴- هر کشور غیر عضو سازمانهای مندرج در بند ۱ این ماده که به این منظور طبق دعوتنامه ای توسط دبیر کل شوری بنای تقاضای طرفهای متعا هددعوت شده باشد میتواند پس از لازم الاجرا شدن قرارداد با پیوستن به آن قرارداد طرف متعا هدد بشود .

۵- اسناد تصویبی وبا پیوستن بدبیر کل شوری سپرده خواهد شد .

ماده ۲۱- این قرارداد سه ماه بعد از آنکه پنج کشور از کشورهای مذکور در بند ۱ ماده ۲۰ این قرارداد آنرا بدون قید تصویب یا با سپردن سند تصویب امضاء نموده یا به آن پیوسته باشند لازم الاجرا خواهد بود .

۲- در مورد هر کشوری که این قرارداد را بدون قید تصویب امضاء میکنند یا آن را تصویب یا به آن میپیوندند بعد از آنکه پنج کشور قرارداد را خواه بدون قید تصویب امضاء کردند خواه اینکه سند تصویب یا پیوستن خود را سپردند قرارداد سه ماه بعد از آنکه کشور مزبور آنرا بدون قید تصویب امضاء کرده باشد یا سند تصویب یا پیوستن خود را سپرده است لازم الاجرا خواهد بود .

ماده ۲۲-۱- قرارداد حاضر برای مدت نامحدودی منعقد میشود . معذلك

هر طرف متعاقد پس از تاریخی که این قرارداد بنحومقرر در ماده (۲۱) لازم الاجرا گردید میتواند هر موقع آنرا فسخ کند.

۲- فسخ قرارداد بموجب سند کتبی که بدبیر کل شوری سپرده میشود اعلام میگردد.

۳- فسخ قرارداد شش ماه پس از آنکه دبیر کل شوری سند فسخ را دریافت نمود قابل ترتیب اثر خواهد بود.

۴- هر گاه یکی از طرفهای متعاقد کناره گیری از قرارداد را طبق بند (۱) این ماده اعلام نماید یا طبق بند ۲ (ب) ماده (۲۳) یا بند (۲) ماده (۲۵) این قرارداد یادداشتی تسلیم نماید دفتر چه آ.ت. آ که قبل از تاریخ یادداشت یا اعلام کناره گیری صادر شده باشد همچنان معتبر و ضمانت مؤسسه ضامن کماکان به اعتبار خود باقی خواهد بود.

ماده ۲۳-۱- هنگام امضاء یا تصویب یا پیوستن به این قرارداد یا بعد از آن هر کشوری که طبق شرایط بند (۲) و (۳) ماده (۳) این قرارداد آ ماده بقبول دفتر چه آ.ت. آ باشد مراتب را بدبیر کل شوری اطلاع میدهد و ضمناً شرایط قبولی دفتر چه را خاطر نشان و تاریخ اجرای قبولی را اعلام میدارد.

۲- یادداشت مشابه دیگری را میتوان بدبیر کل شوری تسلیم نمود:

الف - برای توسعه حدود اجرای یادداشتهای قبلی.

ب - برای لغو یادداشتهای قبلی و یا محدود کردن اجرای آنها با توجه بمقررات

بند (۴) ماده (۲۲) این قرارداد.

ماده ۲۴ - ۱ - طرفهای متعاقد که با شرایط پیش بینی شده در ماده (۱۸) تشکیل جلسه میدهند میتوانند نسبت به این قرارداد اصلاحاتی توصیه نمایند.

۲ - متن هر اصلاحی که به این نحو توصیه میشود بوسیله دبیر کل شوری بتمام طرفهای متعاقد و بتمام کشورهای دیگری که قرارداد را امضاء نموده و یا به آن پیوسته‌اند و دبیر کل سازمان ملل متحد و طرفهای متعاقد گات و یونسکو ابلاغ میشود.

۳ - هر طرف متعاقد میتواند در ظرف مدت شش ماه از تاریخ ابلاغ اصلاح توصیه شده به دبیر کل شوری اعلام دارد که :

الف - نسبت به اصلاح توصیه شده اعتراضی دارد .

ب - قصد قبول اصلاح توصیه شده را دارد ولی هنوز اوضاع و احوال در کشور او برای این پذیرش فراهم نیست .

۴ - هر طرف متعاقد که یادداشت پیش بینی شده در قسمت (ب) (۳) را تسلیم داشته است مادام که قبولی خود را دبیر کل شوری اعلام نکرده میتواند در ظرف نه ماه از تاریخ انقضاء مهلت شش ماه پیش بینی شده در بند (۳) این ماده اعتراض خود را نسبت به اصلاح توصیه شده به دبیر کل شوری اعلام نماید .

۵ - هر گاه اعتراضی طبق شرایط مندرج در بندهای (۳) و (۴) این ماده نسبت به اصلاح توصیه شده بعمل آید اصلاح مزبور قبول نشده تلقی و بلا اثر میماند.

۶ - هر گاه نسبت به اصلاح توصیه شده طبق شرایط پیش بینی شده در بندهای (۳) و (۴) این ماده اعتراضی تنظیم نشده باشد اصلاح مزبور در تاریخ زیر قبول شده تلقی میشود:

الف- هرگاه هیچ طرف متعهدي اعلامیه‌ای در اجرای بند (ب) از قسمت ۳

این ماده در انقضای مهلت ششماه منظور در همین بند (۳) نفرستاده باشد.

ب- هر يك از دو تاریخ زیر که مقدم باشد در صورتیکه يك یا چند طرف

متعاقد ابلاغیه‌ای در اجرای بند ۳ (ب) این ماده نفرستاده باشند:

اول- تاریخی که تمام طرفهای متعاقد که چنین ابلاغی را ارسال نموده‌اند

و قبولی اصلاح توصیه شده را بدیر کل شوری اعلام نموده باشند و اگر کلیه قبولی‌ها

قبل از انقضاء مدت ششماه موضوع بند ۳ این ماده اعلام شده باشد تاریخ مزبور

انقضای مهلت ششماه مذکور تلقی خواهد شد.

دوم- تاریخ انقضای مهلت نه‌ماه مقرر در بند ۴ این ماده.

۷- هر اصلاحی که پذیرفته شده تلقی شود ششماه پس از تاریخی که پذیرفته

تلقی شده است لازم الاجرا میشود.

۸- دبیر کل شوری هرچه زودتر اعتراضی را که طبق بند ۳ (الف) این ماده

تنظیم شده باشد و همچنین هر ابلاغیه‌ای که طبق بند ۳ (ب) این ماده فرستاده شده

باشد بکلیه طرفهای متعاقد اعلام میکند و سپس بکلیه طرفهای متعاقد اطلاع

خواهد داد که طرف یا طرفهای متعاقد که چنین ابلاغی را ارسال داشته‌اند به

اصلاح توصیه شده اعتراضی دارند یا آنرا می‌پذیرند.

۹- هر کشوری که این قرارداد را تصویب میکند یا به آن می‌پیوندد مانند

آن است که اصلاحات لازم الاجرا را در تاریخ سپردن سند تصویب و یا پیوستن

پذیرفته است.

ماده ۲۵ - ۱ - هر کشوری میتواند خواه در موقع امضاء بدون قید تصویب یا در موقع تصویب یا پیوستن و خواه بعداً بدبیر کل شوری اعلام نماید که این قرارداد شامل کلیه یا بعضی از کشورهاییکه روابط بین المللی آنها تحت مسئولیت وی قرار گرفته نیز میباشد به این یاد داشت سه ماه بعد از آن که دبیر کل شوری آنرا دریافت نمود ترتیب اثر داده میشود . معذلك قرارداد مزبور پیش از آنکه در خود کشور ذینفع بموقع اجرا در آید در کشور های موضوع یادداشت قابل اجرا نخواهد بود .

۲ - هر کشوری که این قرارداد را بموجب بند ۱ همین ماده برای يك کشور که روابط بین المللی آن تحت مسئولیت وی قرار گرفته قبول نموده باشد میتواند طبق مقررات ماده ۲۲ این قرارداد بدبیر کل شوری اعلام نماید که کشور مزبور قرارداد را موقوف الاجرا خواهد گذاشت .

ماده ۲۶ - ۱ - هر کشوری میتواند در موقع امضاء یا تصویب یا پیوستن به این قرارداد یا بعد از آن که جزء طرفهای متعاقد قرارداد مذکور در آید بدبیر کل شوری اعلام دارد که دفترچه آ.ت.آ را با شرایط پیش بینی شده در این قرارداد نسبت بمبادلات پستی قبول نمیکند .

این اعلامیه نودمین روز بعد از دریافت آن بوسیله دبیر کل شوری قابل ترتیب اثر خواهد بود .

۲ - هر طرف متعاقد که خود را طبق بند ۱ این ماده مستثنی کرده باشد هر آن میتواند بوسیله اعلام بدبیر کل شوری این استثناء را مسترد دارد .

۳- هیچ گونه استثنای دیگری نسبت به این قرارداد پذیرفته نیست .

ماده ۲۷- دبیر کل شورای بکلیه طرفه‌ای متعهد و همچنین سایر کشورهای امضاء کننده یا پیوسته و دبیر کل ملل متحد و طرفه‌ای متعاهد کات و یونسکو مراتب ذیل را اعلام می‌کند :

الف - امضاء و تصویب و پیوستن منظور شده در ماده ۲۰ این قرارداد.

ب - تاریخی که این قرارداد طبق ماده ۲۱ لازم الاجرا میشود .

ج - اعلامیه‌های کناره گیری واصله طبق ماده ۲۲

د - اعلامیه‌های واصله طبق ماده ۲۳

ه - اصلاح هائیکه بموجب ماده ۲۴ قبول شده تلقی گردیده و همچنین تاریخ لازم الاجرا بودن آنها .

و - اختاریه‌های واصله طبق ماده ۲۵

ز - اختاریه‌ها و اعلامیه‌هاییکه طبق ماده ۲۶ واصل شده و همچنین تاریخی که استثناءها قابل ترتیب اثر دادن میشوند و یا پس گرفته میشود.

ماده ۲۸- طبق ماده ۱۰۲ منشور ملل متحد بنا بدرخواست دبیر کل شورای این قرارداد در دبیر خانه ملل متحد به ثبت خواهد رسید .

نظر بمراتب فوق نمایندگان تام الاختیار امضاء کنندگان زیر قرارداد حاضر را امضاء نمودند قرارداد حاضر در بروکسل در تاریخ ۶ دسامبر ۱۹۶۱ بزبانهای انگلیسی و فرانسه که متن هر دو متساویاً معتبر است در نسخه منحصر بفرد تنظیم و در نزد دبیر کل شورای سپرده خواهد شد و نامبرده رونوشت‌های گواهی شده آن را برای کشورهای منظور در بند ۱ ماده ۲۰ ارسال خواهد داشت.

آلمان - (جمهوری فدرال آلمان) - استرالیا - اتریش - بلژیک - دانمارک -
 اسپانیا - فنلاند - فرانسه - یونان - هائیتی - اندونزی - ایران - ایرلند -
 اسرائیل - ایتالیا - لبنان - لوکزامبورگ - نروژ - پاکستان - هلند -
 پرتغال - جمهوری متحد عرب - انگلستان و ایرلند شمالی - سودان - سوئد -
 سویس - ترکیه - یوگسلاوی .

ضمیمه

نمونه دفترچه آ. ت. آ

دفترچه آ. ت. آ بزبان انگلیسی بافرانسه و در صورت

احتیاج به يك زبان دیگری چاپ میشود

ابعاد دفترچه آ. ت. آ - ۲۱ X ۳۹۶ میلیمتر و اندازه اصل پروانه

۲۱ X ۲۹۷ میلیمتر خواهد بود

(مؤسسه صادر کننده)

سلسله ضمانت بین المللی

دفتر چه آ.ت. آ شماره

دفتر چه عبور کمر کی برای ورود موقت

فراداد کمر کی مربوط به دفتر چه آ.ت. آ برای مورد موقت کالا

(قبل از پر کردن دفتر چه یادداشت صفحه ۳ جلد خوانده شود)

معتبر است

این دفتر چه لغایت

صادر شده از طرف

دارنده دفتر چه

به نمایندگی (*)

مصرف پیش بینی شده برای کالا

این دفتر چه در کشورهای ذیل تحت ضمانت مؤسسات نامبرده زیر اعتبار دارد.

دارنده این دفتر چه و نماینده او متعهدند که قوانین و مقررات کشور خروج و کشور ورود را رعایت نمایند.

تاریخ صدور

محل صدور

امضاء مأور مجاز مؤسسه صادر کننده

(امضاء دارنده دفتر چه)

۱ - علامت مشخصه مذکور در ستون ۷ در مقابل شماره یا (شماره های) ترتیب: بر طبق فهرست عمومی

۲ - کالا مورد بازرسی قرار گرفت (☆)

ثبت کردید

۳ - تحت شماره (☆)

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(گمرک)

(*) در صورتی که مورد نداشته باشد حذف شود

علائق مشخصه مذکور در ستون ۷ یا ۸ در مقابل شماره یا شماره‌های ترتیبی در طبق فهرست عمومی

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(گمرک)

علائق مشخصه مذکور در ستون ۷ یا ۸ در مقابل شماره یا شماره‌های ترتیبی در طبق فهرست عمومی

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(گمرک)

فهرست عمومی

شماره ترتیب	مشخصات تجارتي کالاها واجباً علامت و شماره آنها	تعداد	وزن یا مقدار	ارزش (☆)	کشور مبدأ (***)	علامت مشخصه که توسط کمرک گذارده شده
۱	۲	۴	۳	۵	۶	۷
	جمع که باید نقل شود					

(☆) ارزش تجارتي در کشور صادر کننده دفترچه

(☆☆) در صورتیکه غیر از کشور صادر کننده دفترچه باشد

دفتر چه آ. ت. آ شماره

فهرست عمومی

(امضاء مآهور مجاز مؤسسه صادر کننده دفتر چه)

سلسله ضمانت بین المللی

بر ک مضم شماره

(امضاء دارنده دفتر چه)

شماره ثبت	مشخصات تجارتي کالاها و اجيانا علامت و شماره آنها	تعداد	وزن يا مقدار	ارزش (*)	کشور مبدأ (*)	علائم مشخصه که توسط کمرک کندارده شده	۸
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸
	جمع نقل شده						
	جمع که بايد نقل شود						

(*) ارزش تجارتي در کشور صادر کننده دفتر چه
 (*) در صورتیکه غیر از کشور صادر کننده دفتر چه باشد

شماره ترتیب	مشخصات تجارتی کالاها و اجیاناً علامت و شماره آنها	تعداد	وزن یا مقدار	ارزش (*)	کشور مبدا (**)	علائق مشخصه که توسط کمرک گذارده شده
۱	۲	۴	۳	۵	۶	۸
	جمع نقل شده					
	جمع که باید نقل شود					

(☆) ارزش تجارتی در کشور صادر کننده دفترچه

(☆☆) در صورتیکه غیر از کشور صادر کننده دفترچه باشد

دفتر چه آ.ت.آ شماره

سوش خروج شماره

۱- کالاهای مندرجه در دفتر ست عمومی تحت شماره با شماره های

خارج شده است

۲- تاریخ انقضای مهلت مقرر برای اعاده کالا با بخشودگی (۵۴)

۳- ملاحظات دیگر (۴۰)

(امضاء مهر)

(تاریخ)

(محل)

(کمرک)

(*) در صورتیکه مورد نداشته باشد حذف شود.

دفتر چه آ.ت.آ شماره

اصل پروانه خروج شماره

معتبر است

(الف) این دفتر چه لغایت

صادر کننده دفترچه

دارنده دفترچه

به نمایندگی (*)

(ب) اظهارنامه خروج موقت

۱ - اینجانب

(ت) بنمایندگی از طرف

(یکم) بدینوسیله اظهار میدارم که کالاهای مندرجه در پشت این ورقه را که در فهرست عمومی تحت شماره با شماره ها

قید گردیده موقتاً صادر مینمایند

خارج میگردد

(دوم) و کالاهای بمنظور

(سوم) و تعهد مینمایم کالاهای را در ظرف مدتی که اداره گمرک مقرر داشته مرجوع دارم.

۲ - مشخصات مربوط به:

(یکم) تعداد - نوع - علامت و مشخصات دیگر بسته‌ها (۵)
(دوم) وسیله حمل و نقل (*)

(امضاء)

(تاریخ)

(محل)

(ج) تشریفات گمرکی در خروج

۱ - کالاهای مورد اظهارنامه فوق خارج گردیده است .

۲ - تاریخ انقضای مهلت مقرر برای اعاده کالا با بخشودگی (۵)

۳ - ملاحظات دیگر (*)

۴- این قسمت پروانه باید به اداره کمرک ارسال گردد (☆)

(کمرک)	(محل)	(تاریخ)	(امضاء و مهر)
--------	-------	---------	---------------

(☆) در صورتیکه مورد نداشته باشد حذف شود.

(*) این قسمت برای توضیحات کمرک محفوظ است.

شماره ترتیب	مشخصات تجارتي کالاها واحياناً علامت و شماره آنها	تعداد	وزن يا مقدار	ارزش (☆)	کشور مبدا (***)	برای استفاده كمر ك
۱	۲	۴	۳	۵	۶	۸
	جمع كه بايد نقل شود					

(*) ارزش تجارتي در کشور صادر کننده دفترچه
 (***) در صورتیکه در کشور صادر کننده دفترچه باشد

شماره دفتر چه آ. ت. آ. شماره

بر کتعم شماره

اصل پروانه شماره

شماره ثبت	مشخصات تجارتي کالاها واحياناً علامت و شماره آنها	تعداد	وزن يا مقدار	ارزش (*)	کشور مبداً (**)	برای استفاده گمرک
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷
	جمع نقل شده					۸
	جمع که بايد نقل شود					

(*) ارزش تجارتي در کشور صادر کننده دفتر چه

(**) در صورتيکه غير از کشور صادر کننده دفتر چه باشد

شماره قفسه	مشخصات تجارتي کالاها و احياناً علامت و شماره آنها	تعداد	وزن يا مقدار	ارزش (*)	کشور مبدأ (***)	برای استفاده کمرک
۱	۲	۴	۳	۵	۶	۸
	جمع نقل شده					
	جمع که بايد نقل شود					

(*) ارزش تجارتي در کشور صادر کننده دفترچه
 (**) در صورتيکه غير از کشور صادر کننده دفترچه باشد

دفترچه آ.ت. آ شماره

سوش ورود مجدد شماره

۱- کالاهای مندرجه در فهرست عمومی تحت شماره با شماره‌های

که بموجب پروانه خروجی شماره با شماره‌ها

این دفترچه موقتاً خارج شده بود مجدداً وارد گردیده است

۲- ملاحظات دیگر (*)

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(گمرک)

(*) در صورتیکه مورد نداشته باشد حذف شود

دفترچه آ.ت. آ شماره

اصل پروانه ورود مجدد شماره

معتبر است

(الف) این دفترچه لغایت

صادر کننده دفترچه

دارنده دفترچه

بنمایند کی (*)

(ب) اظهارنامه ورود مجدد

۱- اینجانب

(*) بنمایند کی از طرف

(یکم) بدینوسیله اظهار میدارم که کالاهای مندرجه در پشت این ورقه که در فهرست عمومی تحت شماره با

فید کرده و بموجب پروانه خروجی شماره با شماره های

این دفترچه موقتاً صادر گردیده

(دوم) اعاده کالاهای مزبور را با معافیت تقاضا می‌نماید .

(سوم) اظهار میدارم که در کالاهای فوق تغییراتی در خسارچه داده نشده مگر آنچه تحت شماره یکا شماره های در پشت فهرست ذکر کرده (*)

۲- مشخصات مربوط به کالاهای اعاده نشده (*)

۳- مشخصات مربوط به :

(یکم) تعداد - نوع - علائم و مشخصات دیگر بسته‌ها (*)

(دوم) وسیله حمل و نقل (*)

(امضاء)

(تاریخ)

(محل)

(ج) تشریفات گمرکی در اعاده کالا

۱- کالاهای مشروحه در بند (۱) اظهارنامه فوق اعاده کرده دیده است

۲- ملاحظات دیگر (☆)

ارسال کردد (☆)

۳- این قسمت پروانه باید به اداره کمرک

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(کمرک)

(*) در صورتیکه مورد نداشته باشد حذف شود

(د) این قسمت برای توضیحات کمرک محفوظ است .

شماره ترتیب	مشخصات تجارتي کالاها واجياناً علامت و شماره آنها	تعداد	وزن با مقدار	ارزش (☆)	کشور مبدأ (***)	برای استفاده کمرک
۱	۲	۴	۳	۵	۶	۸
	جمع که باید نقل شود					

(*) ارزش تجارتي در کشور صادر کننده دفترچه
 (***) در صورتیکه غیر از کشور صادر کننده دفترچه باشد

دفتر چه آ. ت. آ شماره

سروش ورود شماره

۱ - کالاهای مندرجه در دفترست عمومی تحت شماره یا شماره‌های

موفقاً وارد گردیده است

۲ - تاریخ انقضای مهلت مقرر برای دو باره خروج کالاها یا ارائه آنها بکمرک (*)

به ثبت رسیده است (☆)

۳ - تحت شماره

۴ - ملاحظات دیگر (☆)

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(کمرک)

(*) در صورتیکه مورد نداشته باشد حذف شود

دفتر چه آ. ت. آ شماره

اصل پروانه ورود شماره

معتبر است

(الف) این دفتر چه لغایت

صادر کننده دفتر چه

دارنده دفتر چه

به نمایندگی (*)

(ب) اظهارنامه ورود و خروج

۱- اینجانب

(*) بنمایندگی از طرف

(یکم) بدینوسیله اظهار میدارم که با رعایت شرایط پیش بینی شده در قوانین و آئین نامه های کشور ورود - کالاهای

مندرجه در پشت این و رفرقه را که در فهرست عمومی تحت شماره یا شماره های

فید کرده موقتاً وارد مینمایم

(دوم) اظهار میدارم که کالاها به منظور در وارد میگردد

(سوم) و تمهید می‌نمایم که قوانین و آئین نامه‌های مزبور را رعایت نمایم و اجتناب فوق‌الذکر را در ظرف مهلت‌هایی که از طرف اداره گمرک تعیین شده دوباره خارج نمایم (*)

(چهارم) اظهار می‌دارم که مشخصات مندرجه در این پروانه مطابق با واقع و کامل است

۲ - مشخصات مربوط به :

(یکم) تعداد - نوع - علائم و مشخصات دیگر بسته‌ها (*)

(دوم) وسیله حمل و نقل (۱۲)

(محل) (تاریخ) (امضاء)

(ج) تشریفات گمرکی در موقع ورود

۱ - کالای مورد اظهار نامه فوق موقتاً وارد شده است

۲ - تاریخ انقضای مهلت مقرری برای دوباره خروج کالاها ارائه آنها بگمرک (*)

به ثبت رسیده است

۳- تحت شماره

۴- ملاحظات دیگر (☆)

امضاء و مهر

(تاریخ)

(محل)

(کمرک)

(☆) در صورتیکه مورد نداشته باشد حذف شود-

(د) این قسمت برای توضیحات کمرک محفوظ است

شماره ثبت	مشخصات تجارتي کالاها و احیاءاًعلامت و شماره آنها	تعداد	وزن یا مقدار	ارزش (☆)	کشور مبدأ (***)	برای استفاده کمرک
۱	۲	۴	۳	۵	۶	۸
	جمع که باید نقل شود					

(*) ارزش تجارتي در کشور صادر کننده دفترچه

(***) در صورتیکه غیر از کشور صادر کننده دفترچه باشد

دفتر چه آ.ت. آ شماره

سوش دوباره خروج شماره

۱- کالاهای مندرج در فهرست عمومی تحت شماره یا شماره‌های

که به موجب پروانه ورودی شماره

این دفتر چه موقتاً وارد شده بود مجدداً صادر گردیده است

۲- اقدامات معموله درباره کالاهای ارائه شده که خارج نگردیده است (☆)

۳- اقدامات معموله درباره کالاهای ارائه نشده‌ایکه قصد دوباره خروج آنرا ندارد (☆)

۴- تحت شماره به ثبت رسیده (☆)

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(گمرک)

(☆) در صورتیکه مورد نداشته باشد حذف شود

شماره دفتر چه آ.ت. آ شماره

اصل پروانه دوباره خروج شماره

معتبر است

(الف) این دفتر چه لغایت

صادر کننده دفتر چه

دارنده دفتر چه

بنمایند کی (*)

(ب) اظهارنامه دوباره خروج

۱- به اینجانب

(*) بنمایند کی از طرف

بدینوسیله اظهار میدارم که کالاهای مندرجه در پشت این ورقه که در دفترست عمومی تحت شماره یا شماره ها
فید گردیده و در مقابل پروانه ورودی شماره

(*) این دفتر چه بطور موقت واراد شده بود خارج مینمایم

۲- مشخصات مربوط به کالاهایی که ارائه شده ولی برای دوباره خروج نیست (*)

۳- مشخصات مربوط به کالاهای ارائه نشده‌ای که برای دوباره خروج هم نیست (*)

۴- بضمیمه این اظهارنامه مدارك ذیل را تسلیم میدارد (☆)

۵- مشخصات مربوط به :

(یکم) - تعداد - نوع - علائم و مشخصات دیگر بسته‌ها (☆)

(دوم) - وسیله حمل و نقل (☆)

(اعضاء)

(تاریخ)

(محل)

(ج) تشریفات گمر کی دوباره خروج

۱- کالاهای مندرج در بند (۱) اظهارنامه فوق دوباره خارج گردیده است (*)

۲- اقدامات معموله درباره کالاهای ارائه شده‌ای که دوباره خروج نشده است (*)

۳- اقدامات معموله در باره کالاهای ارائه نشده بیکه قصد دوباره خروج آنرا ندارند (*)

(*) به ثبت رسیده است

۴- تحت شماره

(*) ارسال گردد

۵- این پروانه باید به اداره گمرک

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(گمرک)

(*) در صورتیکه موردناشته باشد حذف شود

(د) این قسمت برای توضیحات گمرک محفوظ است

دفترچه آ. ت. آ. شماره

سروش ترانزیت شماره

نشریهات کمر کی برای ترانزیت

۱- کالاهای مندرج در فهرست عمومی تحت شماره باشماره‌های

حمل شد بصورت ترانزیت به کمرک

۲- تارینج اقتصادی مهلت مقرر برای دوباره خروج کالاها - ارائه آنها به کمرک (*)

۳- تحت شماره به ثبت رسیده است (*)

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(کمرک)

کواهی واريز از طرف کمرک مقصد

۱- کالاهای مندرج در بند يك بالادوباره خروج ارائه شده است (*)

۲- ملاحظات ديگر (*)

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(کمرک)

(*) در صورتیکه مورد نداشته باشد حذف شود

دفترچه آ.ت. آ شماره

معتبر است

اصل پروانه ترانزیت شماره

(الف) این دفترچه لغایت

صادر کننده دفترچه

دارنده دفترچه

به نمایندگی (*)

(ب) اظهارنامه حمل کالا بصورت ترانزیت

۱- اینجانب

(*) بنمایندگی از طرف

(یکم) بدینوسیله اظهار میدارم که با رعایت شرایط پیش بینی شده در قوانین و آئین نامه های کشور ترازیت کالاهای مندرجه در پشت این ورقه را که تحت شماره های ارسال میدارم

فهرست عمومی مندرج است به کشور
 (دوم) تعهد مینمایم که قوانین و آئین نامه های کشور ترازیت را رعایت و کالاهای مورد بحث را با سرب و مهر (در صورتیکه داشته باشند) و دست نخورده و سالم با این دفترچه به اداره گمرک مقصد در ظرف مدتیکه گمرک

معین نموده ارائه نمایم

(سوم) اظهار میدارم که مشخصات مندرجه در این پروانه مطابق با واقع و کامل است

۲- مشخصات مربوط به :

(یکم) تعداد - نوع - علائم و مشخصات دیگر بسته ها (*)

(دوم) وسیله حمل و نقل (تک)

(امضاء)

(تاریخ)

(محل)

(ج) تشریفات کمر کی برای ترانزیت

۱ - کالای مورد اظہار فائمه فوق برای حمل بعنوان ترانزیت به کمرک

ترخیص کردیده است

۲ - تاریخ انقضای مہلت مقرور دوباره خروج کالا - ارائه آنها به کمرک (☆)

۳ - تحت شماره بہ ثبت رسیدہ است (*)

۴ - سرب و مہر کمرک الحاق شد (☆)

۵ - این پروانہ باید بہ ادارہ کمرک ارسال کرد

(امضاء و مہر)

(تاریخ)

(محل)

(کمرک)

(د) گواہی واریز از طرف کمرک مقصد

۱ - کالای مورد اظہار فائمه فوق دوبارہ خروج شد ارائه شدہ است (☆)

۲ - ملاحظات دیگر (*)

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(کمرک)

(☆) در صورتیکه مورد نداشته باشد حذف شود

شماره ترتیب	مشخصات تجارتي کالاها و احیاناً علامت و شماره آنها	تعداد	وزن یا مقدار	ارزش (*)	کشور مبدأ (***)	برای استفاده کمرک
۱	۲	۴	۳	۵	۶	۷
	جمع که باید نقل شود					۸

(*) ارزش تجارتي در کشور صادر کننده دفترچه
 (**) در صورتیکه غیر از کشور صادر کننده دفترچه باشد

دفتر چه آ.ت. آ شماره

شماره سوشن ترانزیت شماره

تشریفات گمرک برای ترانزیت

۱- کالاهای مندرج در فهرست عمومی تحت شماره یا شماره‌های

حمل شده
بصورت ترانزیت بگمرک

۲- تاریخ انقضای مهلت مقرری برای دوباره خروج کالاها- ارائه آنها بگمرک (۲۶)

۳- تحت شماره
بیت رسیده است (*)

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(گمرک)

گواهی واریز از طرف گمرک مقصد

۱- کالاهای مندرج در بند یک بالا دوباره خروج / ارائه شده است (۲۶)

۲- ملاحظات دیگر (*)

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(کمرک)

(☆) در صورتیکه موردنداشته باشد حذف شود.

دفتر چه آ. ت. آ شماره

اصل پروانه ترانزیت شماره

معتبر است

(الف) این دفتر چه لغایت

صادر کننده دفتر چه

دارنده دفتر چه

بنمایند کی (☆)

(ب) اظهارنامه حمل کالا بصورت ترانزیت

۱- اینجانب

(☆) بنمایند کی از طرف

(یکم) بدینوسیله اظهار میدارم که با رعایت شرایط پیش بینی شده در قوانین و آئیننامه های کشور ترانزیت

کالا‌های مندرجه در پشت این برقه را که تحت شماره یا شماره‌های

ارسال میدارم

فهرست عمومی مندرج است بکشور

(دوم) تمهید مینمایم که قوانین و آئیننامه‌های کشور ترانزیت را رعایت و کالا‌های مورد بحث را با سرب و مهر (در صورتیکه داشته باشد) و دست نخورده و سالم با این دفترچه به اداره کمرک مقصد در ظرف مدتیکه کمرک

معین نموده ارائه نمایم

(سوم) اظهار میدارم که مشخصات مندرجه در این پرونده مطابق با واقع و کامل است .

۲ - مشخصات مربوط به :

(یکم) تعداد - نوع - علائم و مشخصات دیگر بسته ها (☆)

(دوم) وسیله حمل و نقل (☆)

(امضاء)

(تاریخ)

(محل)

(ج) نشریهات کمر کی برای ترانزیت

۱- کالاهای مورد اظهارنامه فوق برای حمل بعنوان ترانزیت بکمرک

ترخیص گردیده است

۲- تاریخ انقضای مهلت مقرر دوباره خروج کالا / ارائه آنها بکمرک (*)

۳- تحت شماره ثبت رسیده است (*)

۴- سرب و مهر کمرک الصاق شد (*)

۵- این پروانه باید به اداره کمرک ارسال گردد (*)

(کمرک) (محل) (تاریخ) (امضاء و مهر)

(د) گواهی واریز از طرف کمرک مقصد

۱ - کالای مورد اظهارنامه فوق دوباره خریده است (*) ارائه شده است

۲ - ملاحظات دیگر (۵)

(امضاء و مهر)

(تاریخ)

(محل)

(کمرک)

(*) در صورتیکه مورد نامشده باشد حذف شود

شماره ترتیب	مشخصات تجارتي کالاها و اجياناً علامت و شماره آنها	تعداد	وزن يا مقدار	ارزش (☆)	کشور مبدأ (☆ ☆)	برای استفاده کمرک
۱	۲	۴	۳	۵	۶	۸
	جمع که باید نقل شود					

(*) ارزش تجارتي در کشور صادر کننده دفتر چه
 (***) در صورتيکه غير از کشور صادر کننده دفتر چه باشد

ذکر راجع به استعمال دفتر چه آ.ت.آ

- ۱- کلیه کالاهای مورد دفتر چه بایستی درستو نهای ۱ تا ۶ فهرست عمومی درج شود و در صورتیکه جای مخصوصی در پشت صفحه جلد که باین منظور تخصیص داده شده کافی نباشد باید اوراق متمم مطابق نمونه درسمی بکار برده شود
- ۲- بمنظور بستن فهرست عمومی باید جمیع ستونهای ۳ و ۵ در آخر فهرست با اتمام حروف و رقم نوشته شود و اگر فهرست عمومی مشتمل بر چند صفحه باشد، شماره تسلسل صفحات مربوطه بایستی با حروف و رقم در ذیل پشت جلد قید گردد.

همین رویه در مورد فهرستهای پروانه باید رعایت شود

۳- هر يك از کالاها باید دارای شماره ترتیب باشد و درستون يك درج گردد

برای کالاهائی که دارای قسمتهای مجزا (بانضمام قطعات یدکی و متفرعات) ممکن است تحت يك شماره ردیف ثبت شود در این صورت نوع و ارزش هر کدام از قسمتها و در صورت احتیاج وزن هر يك از آنها باید درستون ۲ معلوم گردد و تنها وزن کل و ارزش کل آنها باید درستو نهای ۵ و ۵ درج شود .

- ۴- هنگام تنظیم فهرست‌های پروانه‌ها، شماره‌های ردیف فهرست عمومی باید بکار برده شود.
- ۵- برای سهولت رسیدگی گمرکن‌نویسیده‌میشود که روی هر کالا و کالاهای (باضمام قسمتهای مجزا) - شماره ردیف منبسطه بطور خوانا نوشته شود.
- ۶- کالاهای از نوع واحد را میتوان بکجا جمع کرد مشروط به اینکه بهر يك از آنها يك شماره ردیف جداگانه تخصیص داده شود.
- اگر اقلام جمع شده در يك جا دارای ارزش و وزنهای متفاوت باشند باید ارزش آنها و در صورت احتیاج وزن آنها به ترتیب در ستون ۲ قید شود.
- ۷- درباره کالاهایی که برای نمایشگاه وارد میشود به نفع وارد کننده توصیه میشود که نام و محل نمایشگاه و نام و نشانی تأسیس کننده آنها در قسمت ب ۱ (دوم) پروانه ورود تعیین نماید.
- ۸- مندرجات دفترچه باید به نحو خوانا و بأك نشاندنی باشد.
- ۹- کلیه کالاهای موضوع دفترچه باید در کشور مبدأ بازدید و ثبت شود و برای این منظور باید کالاهای یادشده چه بمقامات گمرکی ارائه شود مگر اینکه مقرارت گمرکی آن کشور چنین بازبینی را مقرر نداشته باشد.

۱۰- هر گاه دفتر چه بزبانی غیر از زبان کشور ورود تنظیم شده باشد در این صورت مقامات کمر کی میتوانند

ترجمه آنها بخواهند .

۱۱- دفتر چه‌ها ایستادگی مدت اعتبار آنها منقضی گردیده و یا دیگر مورد استفاده دارنده دفتر چه نیست باید از طرف

اروپه مؤسسه صادر کننده دفتر چه مسترد گردد .

۱۲- هر عددی که رقومی نوشته میشود باید بارقم معمولی باشد .

قرارداد گمرکی

دایر به تسهیلات ورود کالاها برای عرضه شدن یا بکار رفتن در نمایشگاه بازار مکاره کنگره و یا نمایشهای مشابه .

مقدمه

کشورهای امضاء کننده قرار داد حاضر :

زیر نظر شورای همکاری گمرکی و یا همکاری کمیسیون اقتصادی اروپا وابسته به سازمان ملل متحد (C.E.E) و سازمان تربیتی و دانش و فرهنگ ملل متحد (یونسکو) تشکیل جلسه میدهند نظر به تمایلات نمایندگان بازار کانی بین المللی و سایر مقامات ذینفع

بـاعـلاقـه بـه اـیـجـاد تـسـهـیـلـات در امر عرضه کالا برای شرکت در نمایشگاه - بازار مکاره - کنگره یا نمایشهای مشابه که جنبه بازار کانی - فنی - مذهبی - آموزشی - علمی - تربیتی و نوع پروری دارد با اعتقاد باینکه اتخاذ رویه‌های عمومی مربوط به رژیم گمرکی این قبیل کالاها فوائد مهمی در مورد بازار کانی بین المللی در بردارد و مبادله نظرات و معلومات بین المللی را تسهیل میکند نسبت به موارد زیر موافقت نمودند :

فصل اول

تعریف

ماده اول از لحاظ اجرای این قرارداد :

الف - اصطلاح «نمایش» یعنی :

۱ - نمایشگاهها - بازارهای مکاره - تالارونمایشهای مشابه تجارنی و صنعتی و کشاورزی و حرفه‌ای .

۲ - نمایشگاهها یا نمایشهائیکه بیشتر بمنظور امور نوع‌پروری تشکیل بشود

۳ - نمایشگاهها یا نمایشهائیکه بیشتر بمنظور علمی و فنی - حرفه‌ای

هنری و آموزشی یا پرورشی و ورزشی و دینی یا آئینی و یا برای کمک بمردم جهت حسن تفاهم تشکیل گردد .

۴ - اجتماع نمایندگان سازمانها یا گروههای بین‌المللی .

۵ - مراسم ونمایشهائیکه جنبه رسمی و یا یادبود داشته باشد :

به استثنای نمایشگاههائیکه بطور اختصاصی درمغازه‌ها یا اماکن بازرگانی بمنظور فروش کالاهای خارجی تشکیل میشود .

ب - اصطلاح «حقوق ورودی» یعنی حقوق کمر کی و هر گونه حقوق و عوارضی که در حین ورود و یا بمناسبت ورود دریافت میشود و همچنین کلیه حقوق رسومات و عوارض داخلی که بکالاهای وارده تعلق میگيرد ولی به استثنای هزینه‌ها و عوارضی که محدود است به اجرت تقریبی خدمات انجام شده که جنبه حمایت غیرمستقیم ازمحصولات ملی و یا از عوارضی که دارای جنبه مالیات ورودی باشد نداشته باشد .

ج - اصطلاح «اجازه ورود موقت» یعنی وارد کردن موقت کالا با معافیت از حقوق ورودی بدون ممنوعیت ومحدودیت‌های ورود بشرط دوباره خروج آن .

د - اصطلاح «شورا» یعنی سازمانیکه بموجب قرارداد موجود شورای همکاری کمر کی منعقد در ۱۵ دسامبر ۱۹۵۰ در بروکسل بوجود آمده است .

ه - اصطلاح « شخص » یعنی هم شخص طبیعی هم شخص حقوقی مگر اینکه از سیاق کلام مفهوم دیگری استنباط شود .

فصل دوم - اجازه ورود موقت

ماده دوم - ۱ - از اجازه ورود موقت بهره مند میشود :

الف - کالا برای عرضه شدن در نمایشگاه یا نشان دادن آن در يك نمایش
ب - کالا برای مصرف مورد لزوم در عرضه داشتن محصولات خارجی در يك
نمایش از قبیل :

اول - کالاهای مورد لزوم برای نمایش دادن ماشینهای یا دستگاههای خارجی .
دوم - مصالح ساختمانی و تزئینی به انضمام تجهیزات برقی برای غرفه های
موقت نمایش دهندگان خارجی .

سوم - لوازم تبلیغات و نمایش که بطور وضوح بمنظور بکار بردن در تبلیغ
کالاهای خارجی نمایشگاه باشد از قبیل ضبط صوت و فیلم و اسلاید (عکسهای
مثبت روی شیشه یا فیلم) و همچنین دستگاههای لازم برای بکار بردن آنها .
ج - لوازم (از آن جمله تأسیسات ترجمه و دستگاه ضبط صوت و فیلمهای
دارای جنبه آموزشی و علمی یا تربیتی) بمنظور مصرف در اجتماعات و کنفرانسها
و کنگره های بین المللی .

۲ - تسهیلات منظور در بند يك این ماده بشرطی اعطاء میشود که :

الف - کالاها موقع دوباره خروج قابل تشخیص باشند .
ب - تعداد یا مقدار اشیاء مشخص وارد شده متناسب با مصرف منظور از
آنها باشد .

ج - مقامات گمر کی کشور ورود موقت بدانند که شرایط مقرر در این قرارداد انجام خواهد شد .

ماده سوم - کالاها مادام که تحت عنوان ورود موقت از تسهیلات پیش بینی شده در این قرارداد استفاده میکنند جز در مواردیکه طبق قوانین و آئیننامه های کشور ورود مجاز باشد نمیتوانند :

الف - به امانت یا به اجاره واگذار یا با گرفتن اجرتی مورد بهره برداری شوند
ب - بخارج از محل نمایش برده شوند .

ماده چهارم - ۱- کالاهای موضوع اجازه ورود موقت بایستی از تاریخ ورود تا شش ماه عودت داده شود در هر حال مقامات گمر کی کشور ورود موقت با توجه بمقتضیات و مخصوصاً مدت و نوع نمایش میتوانند دوباره خروج کالا را در مهلت کوتاهتری بخواهند ولی این مهلت لا اقل بایستی تا مدت یکماه پس از خاتمه نمایش را شامل باشد .
۲- با وجود مقررات بندها ۱ همین ماده مقامات گمر کی به اشخاص ذینفع اجازه خواهند داد که کالا را برای نمایش و یا مصرف در نمایشگاه بعدی در کشور ورود موقت باقی بگذارند بشرط اینکه نامبردگان مقررات قوانین و آئیننامه های کشور مربوطه را رعایت نمایند و کالای مذکور نیز ظرف مدت یکسال از تاریخ ورود عودت داده شود .

۳- بشرط وجود دلائل موجه مقامات گمر کی میتوانند در حدود مقررات پیش بینی شده در قوانین و آئیننامه های مورد اجراء در کشور ورود موقت با مهلت بیشتر از مدت منظور در بند ۱ و ۲ موافقت و یا مهلت اولی را تمدید نمایند .

۴ - هرگاه کالاهای موضوع اجازه ورود موقت بعلت توقیف نتواند دوباره خارج گردد و این توقیف در اثر تقاضای اشخاص صورت نگرفته باشد الزام دوباره خروج پیش بینی شده در این ماده در عرض مدت توقیف معلق میماند .

ماده پنجم - ۱ - با وجود الزام دوباره خروج پیش بینی در این قرارداد دوباره خروج کالاهای فسادپذیر یا آنهاییکه خسارت زیاد دیده باشد یا ارزش آنها ناچیز باشد الزامی نخواهد بود مشروط به اینکه طبق تصمیم مقامات گمرکی اقدامات زیر در باره آنها معمول گردد :

الف - حقوق گمرکی ورودی مقرر را بپردازد یا :

ب - بدون هیچ هزینه بخزانة کشور ورود موقت واگذار شود یا :

ج - بدون ایجاد هزینه برای خزانه کشور ورود موقت و تحت نظارت رسمی معدوم گردد .

۲ - نسبت به کالاهای مورد اجازه ورود موقت ممکن است تکلیفی غیر از دوباره خروج معین شود از آن جمله برای مصرف داخلی اختصاص داده شود بشرط اینکه فیود و تشریفاتی که در کشور ورود موقت دوباره کالاهاییکه مستقیماً از خارجه وارد میشوند لازم الاجرا باشد نسبت به آن کامل رعایت گردد .

فصل سوم - معافیت پرداخت حقوق در ورود

ماده ششم - ۱ - جز کالاهای موضوع مستثنیات پیش بینی شده در ضمن شرایط

ماده بیست و سوم این قرارداد در موارد زیر حقوق ورودی دریافت نخواهد شد و

ممنوعیت‌ها و محدودیت‌های ورود اجرا نمی‌گردد و اگر هم با ورود موقت موافقت شده باشد دوباره خروج آن الزامی نخواهد بود :

الف - نمونه‌های کوچک که نمودار کالاهای خارجی عرضه شده در نمایشگاه بانضمام نمونه‌های محصولات غذایی و نوشابه که بهمین عنوان وارد و یا اینکه از کالاهای وارد شده بطور فله در نمایشگاه برداشته شده باشد بشرط اینکه :

اول - عبارت باشد از محصولات خارجی که برای کان تحویل شده و منحصرأ برای پخش رایگان بین مردم در نمایشگاه و بمنظور استعمال و استفاده آنان باشد .

دوم - محصولات مزبور قابل تشخیص باشد که نمونه‌هایی میباشند که صرفأ جنبه تبلیغاتی دارد و قیمت واحد آن ناچیز است .

سوم - نامتناسب برای معامله تجار تی بوده و محتوی بسته و ضو حأ کمتر از مقدار محتوی کوچکترین بسته‌های خرده فروشی باشد .

چهارم - نمونه‌های محصولات غذایی و نوشابه‌ها که بصورت بسته‌های مطابق مندرجات بند سوم بالا توزیع نشود بلکه در خود نمایشگاه مصرف شود .

پنجم - قیمت مجموع و مقدار کالا از نظر مقامات گمر کی کشور ورود با توجه به نوع نمایش و تعداد بازدید کنندگان و اهمیت مؤسسه نمایش دهنده موجه و متناسب باشد .

ب - کالاهای وارده منحصرأ بمنظور نمایش و یا برای نشان دادن ماشین آلات و دستگاههای خارجی عرضه شده در نمایشگاه که در جریان نمایش بمصرف رسیده

و یا خراب شده بشرط اینکه قیمت مجموع و مقدار از نظر مقامات گمر کی کشور ورود با توجه بنوع نمایش و تعداد بازدید کنندگان و اهمیت مؤسسه نمایش دهنده موجه و متناسب باشد .

ج - محصولات کم ارزش که برای ساختن و تجهیز و تزئین غرفه های موقت خارجیان شرکت کننده در نمایش (رنگ نقاشی وورنی و کاغذ دیوار و غیره) که در نتیجه از بین میرود .

د - مطبوعات - کاتالک - اعلانات تجاری - فهرست قیمت ها - وسایل آگهی های تبلیغاتی تقویم (مصور یا غیر مصور) و عکس های قاب نشده که وضوحاً بعنوان تبلیغ برای کالاهای خارجی که در نمایشگاه عرضه میشود بشرط اینکه :
اول - عبارت باشد از محصولات خارجی که برای بایگان تحویل شده و منحصرأ برای پخش برای بایگان بین مرم در محل نمایش مصرف شود .

دوم - قیمت مجموع و مقدار کالا از نظر مقامات گمر کی کشور ورود با توجه بنوع نمایش و تعداد بازدید کنندگان و اهمیت مؤسسه نمایش دهنده موجه و متناسب باشد .

۲ - مقررات بند ۱ بالا درباره نوشابه های الکلی و توتون ها و سوخت قابل اجرا نیست .

ماده هفتم - پرونده ها و فرمها و سایر اسنادیکه بهمین عنوان در جریان و هنگام تشکیل مجامع و کنفرانس ها و کنگره های بین المللی باید مورد استفاده قرار گیرد از حقوق ورودی بخشوده بوده و تابع هیچگونه ممنوعیت و محدودیت در ورود نمیشود .

فصل چهارم - ساده نمودن تشریفات

ماده هشتم - هر طرف متعاهد تشریفات گمر کی مربوط به تسهیلات پیش بینی شده در این قرارداد را حداقل تقلیل داده و در کوتاهترین مدت آئین نامه های مربوط بتشریفات مزبور را وضع نموده و انتشار خواهد داد .

ماده نهم - ۱ - هر گاه طرف متعاهدی بمنظور حصول اطمینان از اجرای شرایط مربوط به اعطای تسهیلات پیش بینی شده در این قرارداد مطالبه تضمین نماید مبلغ این تضمین بیش از ده درصد علاوه بر مبلغ حقوق ورودی تضمین شده نخواهد بود .

۲ - با وجود این طرف متعاهد خواهد کوشید در موارد ممکنه ضمانت نامه عمومی مؤسسين نمايشگاه يا شخص ديگري را که مورد قبول مقامات گمر کی است جانشین ضمانت نامه های فردی قابل مطالبه بموجب مقررات بند ۱ قرار دهد

ماده دهم - ۱ - بازرسی و گمرک کردن کالاهائيکه در نمايشگاهي عرضه و مصرف شده يا خواهد شد چه در ورود و چه در خروج در کلیه مواردی که میسر و مناسب باشد در همان محل نمایش انجام میپذیرد .

۲ - هر طرف متعاهدی با توجه به اهمیت نمايشگاه سعی خواهد نمود که در مدت معقولي در تمام موارد که مناسب تشخیص دهد در محل نمايشگاه متشکل در قلمرو خود يك دفتر گمر کی تأسيس نماید .

۳ - کالاهائي را که برای ورود موقت پذیرفته شده باشد میتواند يك دفعه

یا بدفعات از طریق هر دفتر گمر کی ولو غیر از دفتر ورود که برای این عملیات مفتوح باشد دوباره خارج کرد مگر در صورتیکه وارد کننده بمنظور استفاده از رویه ساده شده ای تعهد کند کالای مزبور را از همان دفتر ورودی خارج نماید.

فصل پنجم - مقررات مختلفه

ماده یازدهم - محصولاتی که در جریان نمایش بطور فرعی از کالاهائی که بطور موقت وارد شده در موقع نمایش دادن ماشین آلات یا دستگاههای عرضه شده بدست آید تابع مقررات این قرارداد خواهد بود.

ماده دوازدهم - مقررات این قرارداد حداقل تسهیلات راقائل شده و مانع از اعمال تسهیلات بیشتری که بعضی از طرفهای متعاقد با مقررات یکجانبه و یا بموجب موافقت های دویا چند جانبه اعطاء نموده و یا خواهند نمود نخواهد بود.

ماده سیزدهم - بمنظور اجرای این قرارداد قلمروهای طرفهای متعاهدی که تشکیل اتحادیه گمر کی یا اقتصادی میدهند ممکن است بمنزله قلمرو واحد تلقی شود.

ماده چهاردهم - مقررات این قرارداد مانع اجرای موارد زیر نخواهد بود.
الف - مقررات غیر گمر کی ملی یا قراردادی مربوط بدائس نمودن نمایشگاه ها.

ب - ممنوعیت ها و محدودیت های ناشی از قوانین و آئین نامه های داخلی بر اساس ملاحظات اخلاقی - نظم یا امنیت عمومی بهداشت و بهداشتی همگانی - یا بر

ملاحظات مربوط به دامپزشکی یا آفات نباتی و یاداثر بحمايت از حق امتياز - علائم کارخانه و حق طبع و تأليف.

ماده پانزدهم - هر نوع نقض مقررات این قرارداد و هر نوع تقلیب و هر نوع تحریف و اظهار خلاف واقع یا هر عملی که نتیجه آن به ناراوا منتفع کردن شخص یا شیئی از تسهیلات پیش بینی شده در این قرارداد بشود متخلف را در کشوری که تخلف در آن واقع شده مستوجب مجازات های مقرر در قوانین و آئین نامه های همان کشور و لدی الاقتضا مستوجب پرداخت حقوق ورودی متعلقه خواهد کرد.

فصل ششم - مقررات نهائی

ماده شانزدهم - ۱ - طرفهای متعاقد برای بررسی شرایطی که این قرارداد طبق آنها اجرا میشود و بویژه بمنظور بدست آوردن تدابیر خاصی در تأمین تفسیر و اجرای یکسان قرارداد در مواقع لزوم تشکیل جلسه میدهند.

۲ - جلسات مزبور در اثر تقاضای يك طرف متعاقد بدعوت دبیر کل شورا تشکیل میشود و این جلسات هر گاه طرفهای متعاقد نظر مخالفی نداشته باشند در مقر شورا تشکیل میشود.

۳ - طرفهای متعاقد آئین نامه داخلی جلسات خود را تنظیم مینمایند و تصمیمات با اکثریت دوثلث از حاضرین که در دادن رأی شرکت دارند اتخاذ میگردد.

۴ - طرفهای متعاقد نمیتوانند به نحو معتبر در باره موضوعی اظهار نظر نمایند

مکراینکه بیش از نصف آنان در جلسه حضور داشته باشند.

ماده هفدهم - ۱ - هر اختلاف نظر بین طرفهای متعاقدائربه تفسیر و یا اجرای این قرارداد حتی المقدور از طریق مذاکره مستقیم بین آنان فیصله مییابد.
۲ - هر اختلافی که از طریق مذاکره مستقیم فیصله نیابد از طرف اصحاب دعوی به طرفهای متعهدی که طبق شرایط ماده شانزدهم این قرارداد تشکیل جلسه میدهند احواله میشود تا اختلاف را بررسی نموده بمنظور فیصله دادن آن توصیه‌هایی بنمایند.

۳ - اصحاب دعوی میتوانند نسبت به پذیرفتن توصیه‌های طرفهای متعاقد قبلاً توافق نمایند.

ماده هیجدهم - ۱ - هر کشور عضو شورا و هر کشور عضو سازمان ملل متحد یا مؤسسات اختصاصی آن میتواند طرف متعاقد این قرارداد بشود:

الف - با امضاء قرارداد بدون قید تصویت یا

ب - با سپردن سند تصویب پس از امضاء با قید تصویب یا

ج - با پیوستن بقرارداد

۲ - قرارداد حاضر تا ۳۱ مارس ۱۹۶۲ در مقر شورا در بروکسل برای امضای کشورهای منظور در بند ۱ این ماده و بعد از آن تاریخ برای پیوستن آنان مفتوح خواهد بود.

۳ - در مورد پیش بینی شده در بند ۱ (ب) این ماده قرارداد موکول به تصویب کشورهای امضاء کننده طبق اصول اساسی مربوط بآن کشورها خواهد بود.

۴ - هر کشور غیر عضو سازمانهای مندرج در بند ۱ این ماده که باین منظور توسط دبیر کل شورا بنا بر تقاضای طرفهای متعاقد دعوت شده باشد میتواند پس از لازم الاجرا شدن قرارداد بپیوستن بقرار داد طرف متعاقد بشود

۵ - اسناد تصویبی یا پیوستن بقرارداد بدبیر کل شورا سپرده خواهد شد .
ماده نوزدهم - ۱ - قرار داد حاضر سه ماه بعد از اینکه پنج کشور مذکور در بند ۱ ماده هیجدهم این قرارداد آن را بدون قید تصویب یا با سپردن سند تصویبی امضاء نموده یا به آن پیوسته باشند لازم الاجرا خواهد بود .

۲ - پس از آنکه ۵ کشور قرارداد را خواه بدون قید تصویب خواه با سپردن اسناد تصویبی خواه بوسیله پیوستن امضاء کرده باشند در مورد هر کشوری که قرار داد حاضر را تصویب کند یا بدان پیوندد این قرارداد ۳ ماه پس از سپردن سند تصویبی یا پیوستن آن کشور لازم الاجرا خواهد بود .

ماده بیستم - ۱ - قرارداد حاضر برای مدت نامحدودی منعقد میشود معذک هر طرف متعاقد پس از تاریخی که این قرارداد به نحو مقرر در ماه نوزدهم لازم الاجرا گردید میتواند هر موقع آنرا فسخ کند .
 ۲ - فسخ قرارداد بموجب سند کتبی که بدبیر کل شورا سپرده میشود اعلام میگردد .

۳ - فسخ قراردادش ماه پس از آنکه دبیر کل شورا سند فسخ را دریافت نمود قابل ترتیب اثر خواهد بود .

ماده بیست و یکم - ۱ - طرفهای متعاقد که با شرایط پیش بینی شده در ماده

شانزدهم بالا تشکیل جلسه میدهند میتوانند نسبت به این قرارداد اصلاحاتی توصیه نمایند .

۲ - متن هر اصلاحی که به این نحو توصیه شود بوسیله دبیر کل شورا بتمام طرفهای متعاقد و بتمام کشورهای دیگری که قرارداد را امضاء نموده و یا به آن پیوسته‌اند و دبیر کل سازمان ملل متحد و به یونسکو ابلاغ میشود.

۳ - هر طرف متعاقد میتواند در ظرف مدت شش ماه از تاریخ ابلاغ اصلاح توصیه شده دبیر کل اعلام دارد که :

الف - نسبت به اصلاح توصیه شده اعتراضی دارد .

ب - با اینکه قصد قبول اصلاح توصیه شده را دارد هنوز اوضاع و احوال در کشور او برای این پذیرش فراهم نیست .

۴ - مادام که يك طرف متعاقد که ابلاغ پیش‌بینی شده در بند ۳ (ب) بالا را فرستاده است قبولی خود را دبیر کل شورا اطلاع نداده در ظرف مدت نه ماه از تاریخ انقضای مهلت ششماه پیش‌بینی شده در بند ۳ این ماده اختیار دارد نسبت به اصلاح توصیه شده اعتراض نماید .

۵ - هر گاه نسبت به اصلاح توصیه شده طبق شرایط پیش‌بینی شده در بند ۳ و ۴ این ماده اعتراضی تنظیم شده باشد این اصلاح قبول نشده منظور میشود و بلااثر میماند .

۶ - هر گاه نسبت به اصلاح توصیه شده طبق شرایط پیش‌بینی شده در بند

۳ و ۴ این ماده اعتراضی تنظیم نشده باشد اصلاح مزبور در تاریخ زیر قبول شده تلقی میشود :

الف - در انقضای مهلت ۶ ماه پیش‌بینی شده در بند ۳ در صورتیکه هیچ طرف متعاهدی ابلاغی در اجرای بند ۳ (ب) این ماده فرستاده باشد .

ب - هر يك از دو تاریخ زیر که مقدم باشد در صورتیکه يك یا چند طرف متعاهد ابلاغیه‌ای در اجرای بند ۳ (ب) این ماده فرستاده باشند .

اول - تاریخی که تمام طرفهای متعاهد که چنین ابلاغی را ارسال نموده‌اند قبولی اصلاح توصیه شده را بدیور کل شورا اعلام نموده باشند و اگر کلیه قبولیها قبل از انقضای مدت ششماه موضوع بند ۳ این ماده اعلام شده باشد تاریخ مزبور انقضای مدت ششماه مذکور تلقی خواهد شد .

دوم - تاریخ انقضای مهلت نه‌ماه منظور شده در بند ۴ این ماده .

۷ - هر اصلاحی که پذیرفته تلقی شود ششماه پس از تاریخی که پذیرفته تلقی شده است لازم‌الاجرا میشود .

۸ - دبیر کل شورا هر چه زودتر اعتراضی را که طبق بند ۳ (الف) این ماده تنظیم شده باشد و همچنین هر ابلاغیه‌ای که طبق بند ۳ (ب) این ماده فرستاده شده باشد بکلیه طرفهای متعاهد اعلام میکند و سپس بکلیه طرفهای متعاهد اطلاع خواهد داد که طرف یا طرفهای متعاهد که چنین ابلاغی را ارسال داشته‌اند به اصلاح توصیه شده اعتراض دارند یا آنرا می‌پذیرند .

۹ - هر کشوری که این قرارداد را تصویب میکند و یا به آن می‌پیوندد

بمنزله آنست که اصلاحات لازم را در تاریخ سپردن سند تصویبی یا پیوستن را پذیرفته است .

ماده بیست و دوم - ۱- هر کشوری خواه در موقع امضای بدون قید تصویب یا تصویب یا پیوستن خواه بعداً میتواند بدبیر کل شورا اعلام دارد که قرارداد حاضر بمجموع یا به بعضی از سرزمینهاییکه روابط بین المللی آنها تحت مسئولیت او قرار گرفته تسری دارد .

در سرزمین های مزبور سه ماه بعد از تاریخی که دبیر کل شورا اعلامیه ای دریافت نمود قرارداد قابل اجرا خواهد بود ولی این تاریخ مقدم بر تاریخ لازم الاجرا شدن قرارداد حاضر در مورد کشور مزبور نخواهد بود .

۲- هر کشوری که بر طبق بند ۱ این ماده تسری قرارداد حاضر را نسبت بر سرزمینی که روابط بین المللی آن تحت مسئولیت او قرار گرفته قبول کرده است میتواند طبق مقررات ماده بیستم این قرارداد بدبیر کل شورا اعلام دارد که سرزمین مزبور اجرای قرارداد را متوقف خواهد ساخت .

ماده بیست و سوم - ۱- هر کشوری میتواند هنگام امضاء یا تصویب قرارداد و یا پیوستن به آن یا بعد از اینکه متعهد این قرارداد شد بدبیر کل شورا اخطار یا اعلام نماید که خود را تابع مقررات بند ۱ (الف) از ماده ششم قرارداد حاضر نمیداند و در این اخطار ها و اعلامیه ها باید بطور وضوح کالاهائیکه در باره آنها عدم شمول شرط شده تعیین گردد این اعلامیه ها نودمین روز بعد از دریافت آنها بوسیله دبیر کل شورا قابل ترتیب اثر خواهد بود .

- ۲- اگر يك طرف متعاہد بر طبق بند ۱ این ماده استثنائی قائل شود سایر طرفهای متعاہد طبق بند ۱ (الف) ماده ششم قرارداد حاضر در مقابل آن طرف متعاہد نسبت بکالاهای مصرح در استثناء تکلیفی نخواهند داشت .
- ۳- هر طرف متعاہدی که طبق بند ۱ ماده حاضر خود را مستثنی کرده باشد هر آن میتواند بوسیله اعلام بدبیر کل شورا این استثناء را مسترد دارد.
- ۴- هیچ گونه استثنای دیگری نسبت به این قرارداد پذیرفته نیست .
- ماده بیست و چهارم - دبیر کل شورا به کلیه طرفهای متعاہد و همچنین**
بسایر کشورهای امضاء کننده یا پیوسته شده و دبیر کل ملل متحد و به یونسکو
مراتب زیر را اعلام میکند :
- الف - امضاء و تصویب و پیوستن منظور شده در ماده هیجدهم .
- ب - تاریخ لازم الاجرا شدن قرارداد حاضر بر طبق ماده نوزدهم .
- ج - اعلامیه‌های الغاء و ابطال واصله طبق ماده بیستم .
- د - هر يك از اصلاحاتی که بر طبق ماده بیست و یکم پذیرفته تلقی شود و همچنین تاریخ لازم الاجرا شدن آنها .
- ه - اعلامیه‌ها و اخطار به‌های واصله طبق ماده بیست و دوم .
- و - اعلامیه‌ها و اخطار به‌هایی که طبق بند ۱ و ۳ ماده بیست و سوم واصل شده و همچنین تاریخ لازم الاجرا شدن یا استرداد استثنائات .
- ماده بیست و پنجم - طبق ماده ۱۰۲ منشور ملل متحد قرارداد حاضر بدرخواست**
دبیر کل شورا در دبیر خانه ملل متحد ثبت خواهد رسید .

نظر بمراتب فوق نمایندگان تام الاختیار زیر قرارداد حاضر را امضاء نمودند .

قرارداد حاضر در بروکسل در هشتم ژوئن هزار و نهصد و شصت و یک بزبانهای فرانسه و انگلیسی که هر دو متساویاً معتبر است در نسخه منحصر بفرد تنظیم گردیده که نزد دبیر کل شورا سپرده خواهد شد و نامبرده نسخه‌های گواهی شده آنرا برای کشورهای منظور در بند ۱ ماده هیجدهم ارسال خواهد داشت .

از طرف جمهوری آلمان، فدرال

« اطریش

« استرالیا

« بلژیک

« برمانی

« برزیل

« سیلان

« کوبا

« جمهوری دومینیکن

« کشور متحده آمریکا

« فرانس

« یونان

« هند

از طرف	اندونزی
«	ایرلند
«	ایتالیا
«	لبنان
«	فدرال مالزی
«	نجریا
«	زلاند جدید
«	هلند
«	پرتقال
«	جمهوری افریقای جنوبی
«	کانادا
«	شیلی
«	دانمارک
«	اسپانیا
«	فنلاند
«	کانا
«	هائیتی
«	ایران
«	اسرائیل

از طرف	ژاپن
«	لو کزامبورگ
«	تیکارا کا
«	نروژ
«	پاکستان
«	پرو
«	جمهوری متحده عرب
«	روڈزی سالاند
«	سیرالئون
«	سودان
«	سوئڈ
«	چکسلواکی
«	ترکیه
«	اروگوای
«	یوگسلاوی

دبیر کل شورا همکاری گمر کی بدین وسیلہ صحت مطابقت این نسخه را با متن اصل آن که در بایگانی شورای همکاری گمر کی سپرده شده است کواهی و تأیید مینماید .

بروکسل ۱۹۶۰/۸/۲۱

آرتز دو بوآرا

دبیر کل

قرارداد گمرکی

مربوط به ورود موقت لوازم حرقه‌ای

مقدمه

کشورهای امضاءکننده این قرارداد زیر نظر شورای همکاری گمرکی و طرفهای متعاقد «کات GATT» و با موافقت با قسمت‌های فرهنگی و علمی و تربیتی سازمان ملل متحد «یونسکو UNESCO».

با توجه به تمایلاتیکه از طرف نمایندگان بازرگانی بین‌المللی و سایر مراکز ذینفع که مایل به بسط و توسعه تشریفات گمرکی ورود موقت کالا با معافیت می‌باشند ابراز شده است.

با اعتقاد به اینکه اتخاذ قواعد کلی مربوط به ورود موقت لوازم حرقه با معافیت باعث تسهیل مبادله بین‌المللی و اطلاعات فنون تخصصی خواهد شد.

در موارد زیر موافقت نمودند :

فصل اول - تعریف

ماده اول - از لحاظ اجرای این قرارداد :

الف - اصطلاح «حقوق ورودی» یعنی حقوق گمرکی و هر گونه حقوق و

عوارضی که در حین ورود یا بمناسبت ورود دریافت میشود و همچنین کلیه حقوق رسومات و عوارض داخلی که به کالای وارده تعلق میگیرد ولی به استثنای هزینه‌ها و عوارضیکه محدود است به اجرت تقریبی خدمات انجام شده که جنبه حمایت غیر مستقیم از محصولات ملی و یا از عوارضیکه دارای جنبه مالیات ورودی باشد نداشته باشد.

- ب - اصطلاح «اجازه ورود موقت» یعنی وارد کردن موقت کالا با معافیت از حقوق ورودی بدون ممنوعیت و محدودیت های ورود بشرط دوباره خروج آن.
- ج - اصطلاح «شورا» یعنی سازمانیکه بموجب قرارداد موجود شورای همکاری گمرکی منعقد در ۱۵ دسامبر ۱۹۵۰ در بروکسل بوجود آمده است.
- د - اصطلاح «شخص» یعنی هم شخص طبیعی و هم شخص حقوقی مگر اینکه از سیاق کلام مفهوم دیگری استنباط شود.

فصل دوم - اجازه ورود موقت

ماده دوم - هر طرف متعاقد که بموجب یکی از ضمیمه‌ها به قرارداد حاضر پیوسته باشد با رعایت مقررات مصرح در مواد اول تا بیست و دوم و مقررات همان ضمیمه با اجازه ورود موقت لوازم موضوع ضمیمه موافقت خواهد کرد. اصطلاح (لوازم) شامل دستگاههای کمکی و متفرعات مربوطه هر دو میباشد.

ماده سوم - هر گاه طرف متعاقدی بمنظور حصول اطمینان از اجرای شرایط اجازه ورود موقت تضمینی بخواهد مبلغ این تضمین بیش از ۱۰٪ علاوه بر مبلغ حقوق ورودی تضمین شده نخواهد بود.

ماده چهارم - لوازمیکه مشمول اجازه ورود موقت شده باید در عرض ۶ ماه از تاریخ ورود از کشور خارج شود مقامات گمر کی میتوانند با دلائل موجه و در حدود قوانین و آئین نامه های جاری در کشور ورود موقت مدت بیشتری را در نظر بگیرند و یا مهلت را تمدید نمایند .

ماده پنجم - کالاهائی را که برای ورود موقت پذیرفته شده باشد میتواند یکدفعه یا بدفعات از طریق هر دفتر گمر کی ولو غیر از دفتر ورود که برای این عملیات مفتوح باشد دوباره خارج کرد .

ماده ششم - ۱ - در مورد حوادثیکه وقوع آن محرز شود با وجود الزام دوباره خروج پیش بینی شده در قرارداد حاضر دوباره خروج تمام یا قسمتی از لوازمیکه شدیداً خسارت دیده باشد الزامی نیست بشرط آنکه طبق تصمیم مقامات گمر کی:

الف - حقوق گمر کی ورودی مقررہ پرداخت شود یا

ب - بدون هیچ هزینه به خزانه کشور ورود موقت واگذار شود یا

ج - بدون ایجاد هزینه برای خزانه کشور ورود موقت تحت نظارت رسمی معدوم گردد .

۲ - هر گاه تمام یا قسمتی از کالای موضوع اجازه ورود موقت بعلت توقیف نتواند دوباره خارج گردد و این توقیف به تقاضای اشخاص خصوصی صورت نگرفته باشد الزام دوباره خروج در عرض مدت توقیف معلق میماند .

ماده هفتم - قطعات منفصله ورودی جهت تعمیر لوازم مورد اجازه ورود موقت نیز از تسهیلات پیش بینی شده در این قرارداد بهره مند میشود .

فصل سوم - مقررات مختلفه

ماده هشتم - در اجرای این قرارداد ضمیمه یا ضامنی که نسبت به يك طرف متعاقد قابل اجرا میباشد جزء لایته جزای این قرارداد تلقی میشود بنابراین آنچه مربوط به آن طرف متعاقد است هر اشاره بقرارداد درباره ضمیمه یا ضامنی مزبور نیز اجرا میشود .

ماده نهم - مقررات این قرارداد حداقل تسهیلات را قائل شده و مانع از اعمال تسهیلات بیشتری نمیشود که بعضی از طرفهای متعاقد با مقررات یکجانبه یا موافقتهای دوجانبه اعطاء نموده یا خواهند نمود .

ماده دهم - بمنظور اجرای این قرارداد قلمرو طرفهای متعاقدی که تشکیل اتحادیه گمرکی یا اقتصادی میدهند میتواند بمنزله قلمرو واحد تلقی شود .

ماده یازدهم - مقررات این قرارداد مانع اجرای ممنوعیتهای و محدودیتهای ناشی از قوانین و آئین نامه های داخلی بر اساس ملاحظات اخلاقی - نظم یا امنیت عمومی - بهداشت یا سلامت عمومی ملاحظات مربوط به دامپزشکی یا آفات نباتی یا حمایت از حق امتیاز و علائم کارخانه و حق طبع و تألیف نخواهد بود .

ماده دوازدهم - هر نوع نقض مقررات این قرارداد و هر نوع تقلیب و هر نوع تحریف و اظهار خلاف واقع یا هر عملی که نتیجه آن به نفع کردن شخص یا شیئی از تسهیلات پیش بینی شده در این قرارداد بشود متخلف رادر کشور بکه تخلف در آن واقع شده مستوجب مجازاتهای مقرر در قوانین و آئین نامه های همان کشور و لدی الاقتضا مستوجب پرداخت حقوق ورودی متعلقه خواهد کرد .

فصل چهارم - مقررات نهائی

ماده سیزدهم - ۱- طرفهای متعاقد برای بررسی شرایطی که این قرارداد طبق آنها اجرا میشود و بویژه بمنظور بدست آوردن تدابیر خاص در تأمین تفسیر و اجرای یکسان آن در مواقع لزوم تشکیل جلسه میدهند .

۲- جلسات مزبور در اثر تقاضای يك طرف متعاقد بدعوت دبیر كل شورا تشكيل میشود هر گاه مسائلی كه باید مورد بحث قرار گیرد مربوط به يك یا چند ضمیمه لازم الاجرا باشد تقاضای مزبور باید توسط يك طرف متعاقد كه بموجب همین ضمیمه یا ضمائم پیوسته است تسلیم گردد . در صورتیکه طرفهای متعاقد ذینفع تصمیم مخالفی اتخاذ ننمایند جلسات در مقر شورا منعقد خواهد شد .

۳- طرفهای متعاقد آئین نامه داخلی جلسات خود را تنظیم مینمایند . تصمیمات با اکثریت دو نلث اعضائی كه در جلسه حضور داشته و در رأی شركت مینمایند اتخاذ میگردد . در صورتیکه مسائل مطروحه مربوط به يك یا چند ضمیمه لازم الاجرا باشد فقط طرفهای متعاقدی حق رأی دارند كه به همین ضمیمه یا ضمائم پیوسته باشند .

۴- طرفهای متعاقد ذینفع نمیتوانند به نحو معتبر درباره موضوع اظهار نظر نمایند مگر اینكه بیش از نصف آنان در جلسه حضور داشته باشند .

ماده چهاردهم - ۱- هر اختلاف نظر بین طرفهای متعاقد دایر بتفسیر یا اجرای این قرارداد حتی المقدور از طریق مذاکره مستقیم فیصله مییابد .

۲- هر اختلافی كه از طریق مذاکره مستقیم فیصله نیابد از طرف اصحاب

دعوی به طرفهای متعهدهای که طبق شرایط ماده سیزدهم تشکیل جلسه میدهند
احاله خواهد شد تا اختلاف را بررسی نموده بمنظور فیصله دادن آن توصیه‌هایی بنمایند.
۳ - اصحاب دعوی میتوانند نسبت به پذیرفتن توصیه‌های طرفهای متعاقد
قبلاً توافق نمایند .

ماده پانزدهم - ۱ - هر کشور عضو شورا و هر کشور عضو سازمان ملل متحد یا
مؤسسات اختصاصی آن میتواند طرف متعاقد این قرارداد بشود :

الف - با امضاء قرارداد بدون قید تصویب یا

ب - با سپردن سند تصویب پس از امضاء با قید تصویب یا .

ج - بایبوستن بقرارداد .

۲ - قرارداد حاضر تا ۳۱ مارس ۱۹۶۲ در مقر شورا در بروکسل برای امضاء
کشورهای منظور در بند ۱ این ماده و بعد از آن تاریخ برای پیوستن آنان مفتوح
خواهد بود .

۳ - در مورد پیش‌بینی شده در بند ۱ (ب) این ماده قرارداد موکول بتصویب
کشورهای امضاء کننده طبق اصول اساسی مربوط به آن کشورها خواهد بود .

۴ - هر کشور غیر عضو سازمانهای مندرج در بند ۱ این ماده که به این منظور
توسط دبیر کل شورا بنابه تقاضای طرفهای متعاقد دعوت شده باشد میتواند پس از
لازم الاجرا شدن قرارداد بایبوستن بقرارداد طرف متعاقد بشود .

۵ - هر يك از کشورهای منظور در بندهای ۱ تا ۴ ماده حاضر موقع امضاء
یا تصویب این قرارداد بایبوستن به آن - ضمیمه یا ضائمی را که متعهد اجرای آن
میکرد تصریح مینماید .

کشور مزبور مخیر است بعداً تعهدات خود را نسبت به يك یا چند ضمیمه دیگر
بوسیله اعلامیه‌ای خطاب بدبیر کل شورا تسری دهد .

۶- اسناد تصویبی یا پیوستن بقرارداد بدبیر کل شورا سپرده خواهد شد .
ماده شانزدهم - ۱- قرارداد حاضر نسبت به هر ضمیمه معین سه ماه پس از
آنکه ه کشور از کشورهای مذکور در بند ۱ ماده پانزدهم فوق آنرا بدون قید
تصویب امضاء نمودند یا سند تصویبی یا پیوستن خود را سپردند و خود را ملزم به
اجرای مقررات ضمیمه مزبور کردند لازم الاجرا خواهد بود .

۲- نسبت به هر کشور که قرارداد حاضر را تصویب کند و یا به آن پیوندد
بعد از آنکه ه کشور بدون شرط تصویب آنرا امضاء نموده و یا اسناد تصویبی یا
پیوستن خود را سپرده و به اجرای مقررات يك یا چند ضمیمه متعهد شوند این
قرارداد در مورد آن ضمیمه یا ضامائم سه ماه پس از آنکه کشور مزبور اسناد
تصویبی یا پیوستن خود را سپرد و تعهد خود را جهت اجرای مقررات يك یا چند
ضمیمه اعلام داشت لازم الاجرا میشود .

۳- نسبت به هر کشوری که پس از امضاء بدون قید تصویب قرارداد یا پیوستن
به آن تعهد کند که مقررات يك ضمیمه دیگر را که پنج کشور قبل از متعهد به اجرای
آن شده اند اجرا کند قرارداد حاضر در آنچه مربوط به آن ضمیمه است ۳ ماه
پس از آنکه این کشور تعهد خود را اعلام نمود لازم الاجرا خواهد بود .

ماده هفدهم - ۱ - قرارداد حاضر برای مدت نامحدودی منعقد میشود

معذلك هر طرف متعاقد پس از تاریخى كه این قرارداد به نحو مقرر در ماده شانزدهم لازم الاجرا گردید میتواند هر موقع آنرا فسخ كند .

۲ - فسخ قرارداد بموجب سند كتبی كه به دبیر كل شورا سپرده میشود اعلام میگردد .

۳ - فسخ قرارداد ششماه پس از آنكه دبیر كل شورا سند فسخ را دریافت نمود قابل ترتیب اثر خواهد بود .

۴ - مفاد بندهای ۳ و ۲ این ماده در باره ضامائم قرارداد نیز قابل اجرا میباشد و هر طرف متعاقد میتواند در هر موقع پس از تاریخ لازم الاجرا شدن آن به نحوی كه در ماده شانزدهم معین شده است اعلام دارد كه تعهد خود را نسبت به اجرای يك یا چند ضمیمه لغو نمینماید و طرف متعاهدی كه تمام تعهدات خود را نسبت به اجرای ضامائم لغو نماید بمشابه این است كه قرارداد را لغو کرده است .

ماده هیجدهم - ۱ - طرفهای متعاقد كه با شرایط پیش بینی شده در ماده سیزدهم تشكيل جلسه میدهند میتوانند نسبت به این قرارداد اصلاحاتی توصیه نمایند .

۲ - متن هر اصلاحیكه به این نحو توصیه شود بوسیله دبیر كل شورا بتمام طرفهای متعاقد و بتمام کشورهای دیگری كه قرارداد را امضاء نموده و یا به آن پیوسته اند و بدبیر كل سازمان ملل متحد و بطرفهای متعاقد موافقتنامه كات (GATT) و بیونسكو ابلاغ میشود .

۳ - در مدت ۶ ماه از تاریخ ابلاغ اصلاح توصیه شده هر طرف متعاقد یا

در موردی که اصلاح فقط مربوط بیک ضمیمه لازم الاجرا باشد هر طرف متعاهدی که بموجب همین ضمیمه مکلف شده باشد میتواند به اطلاع دبیر کل شورا برساند : که .

الف - نسبت به اصلاح توصیه شده اعتراض دارد یا .

ب - باوجه و داینکه قصد قبول اصلاح توصیه شده را دارد هنوز اوضاع واحوال در کشور او برای این پذیرش فراهم نیست .

۴ - مادام که يك طرف متعاهد که ابلاغ پیش بینی شده در بند ۳ (ب) بالا را فرستاده است قبولی خود را بدبیر کل شورا اطلاع نداده در ظرف مدت ۹ ماه از تاریخ انقضای مهلت ۶ ماه پیش بینی شده در بند ۳ این ماده اختیار دارد نسبت به اصلاح توصیه شده اعتراض نماید .

۵ - هرگاه نسبت به اصلاح توصیه شده طبق شرایط پیش بینی شده در ۳ و ۴ این ماده اعتراضی تنظیم شده باشد این اصلاح قبول نشده منظور میشود و بلا اثر میماند .

۶ - هرگاه نسبت به اصلاح توصیه شده طبق شرایط پیش بینی شده در بند ۳ و ۴ این ماده اعتراضی تنظیم نشده باشد اصلاح مزبور در یکی از تاریخ های زیر قبول شده تلقی میشود :

الف - در انقضای مهلت ۶ ماه پیش بینی شده در بند ۳ در صورتیکه ۴ هیچ طرف متعاهدی ابلاغی در اجرای بند ۳ (ب) این ماده نفرستاده باشد .

ب - هر يك از دو تاریخ زیر که مقدم باشد در صورتیکه يك یا چند طرف متعاهد ابلاغیه ای در اجرای بند ۳ (ب) این ماده فرستاده باشند :

اول - تاریخیکه تمام طرفهای متعاقد که چنین ابلاغی را ارسال نموده‌اند قبولی اصلاح توصیه شده را بدبیر کل شوری اعلام نموده باشند و اگر کلیه قبولیها قبل از انقضای مدت ۶ ماه موضوع بند ۳ این ماده اعلام شده باشد تاریخ مزبور انقضای مهلت ۶ ماه مذکور تلقی خواهد شد .

دوم - تاریخ انقضاء مهلت نه‌ماه منظور شده در بند ۴ این ماده .

۷ - هر اصلاحیکه پذیرفته تلقی شود ۶ ماه پس از تاریخی که پذیرفته تلقی شده است لازم‌الاجرا میشود .

۸ - دبیر کل شوری هر چه زودتر اعتراضی را که طبق بند ۳ (الف) این ماده تنظیم شده باشد و همچنین هر ابلاغیه ای که طبق بند ۳ (ب) این ماده فرستاده شده باشد به کلیه طرفهای متعاقد اعلام میکند و سپس به کلیه طرفهای متعاقد اطلاع خواهد داد که ظرف یا طرفهای متعاقد که چنین ابلاغی را ارسال داشته‌اند به اصلاح توصیه شده اعتراضی دارند یا آنرا می‌پذیرند .

۹ - هر کشوری که این قرارداد را تصویب میکند یا به آن می‌پیوندد مانند آن است که اصلاحات لازم‌الاجرای در تاریخ سپردن سند تصویبی و یا پیوستن را پذیرفته است .

۱۰ - هر کشوری که پس از امضاء کردن بدون قید تصویب یا تصویب قرارداد حاضر و یا پیوستن به آن اجرای مقررات يك ضمیمه دیگر را تعهد کند چنین تلقی میشود که اصلاحات این ضمیمه را که در تاریخ ابلاغ تصمیم آن کشور بدبیر کل شوری لازم‌الاجرا شده پذیرفته است .

ماده نوزدهم - ۱ - هر کشوری خواه در موقع امضای بدون قید تصویب و یا تصویب یا پیوستن خواه بعداً میتواند بدبیر کل شوری اعلام دارد که قرارداد حاضر به مجموع یا به بعضی از سرزمینهاییکه روابط بین المللی آنها تحت مسئولیت او قرار گرفته تسری دارد .

در سرزمینهای مزبور سه ماه بعد از تاریخی که دبیر کل شوری اعلامیه ای دریافت نمود قرارداد قابل اجرا خواهد بود ولی این تاریخ مقدم بر تاریخ لازم الاجرا شدن قرارداد حاضر در مورد کشور مزبور نخواهد بود .

۲ - هر کشوری که بر طبق بند ۱ این ماده تسری قرارداد حاضر را نسبت به سرزمینی که روابط بین المللی آن تحت مسئولیت او قرار گرفته قبول کرده است میتواند طبق مقررات ماده هفدهم این قرارداد بدبیر کل شوری اعلام دارد که سرزمین مزبور اجرای قرارداد را متوقف خواهد ساخت .

ماده بیستم - هیچگونه قید و شرطی در مورد این قرارداد پذیرفته نیست .

ماده بیست و یکم - دبیر کل شوری به کلیه طرفهای متعاقد و همچنین بسایر کشورهای امضاء کننده یا پیوسته و بدبیر کل ملل متحد و به طرفهای متعاقدات «GATT» و به یونسکو اعلام میکند :

الف - امضاء و تصویب و پیوستن و اظهاریه منظور در ماده پانزدهم .

ب - تاریخی که قرارداد حاضر و هر يك از ضمائ آن طبق ماده شانزدهم لازم الاجرا میشود .

ج - اعلامیه های الغاء و ابطال واصله طبق ماده هفدهم .

د - اصلاحاتی که طبق ماده هیجدهم پذیرفته تلقی گردیده و همچنین تاریخ لازم الاجرا بودن آنها .

ه - اعلامیه‌ها و اختاریه‌های واصله طبق ماده نوزدهم .

ماده بیست و دوم - طبق ماده ۱۰۲ منشور ملل متحد قرارداد حاضر بدرخواست

دبیر کل شورای دربیر خانه ملل متحد به ثبت خواهد رسید .

نظر بمراتب فوق نمایندگان تام‌الاختیار زیر قرارداد حاضر را امضاء نمودند.

قرارداد حاضر دربرو کسل در هشتم ژوئن ۱۹۶۱ بزبانهای فرانسه و انگلیسی

که متن هر دو متساویاً معتبر است در نسخه منحصر بفرد تنظیم گردید که نزد

دبیر کل شورای سپرده خواهد شد و نامبرده نسخه‌های گواهی یافته آنرا برای

کشورهای منظور دربند (۱) ماده پانزدهم ارسال خواهد کرد .

از طرف جمهوری فدرال آلمان

استرالیا

اتریش

بلژیک

برمه

برزیل

از طرف ایران

ایرلند

کوبا

دانمارک

جمهوری دومینیکن

اسپانیا

ازطرف برزیل

کانادا

سیلان

شیلی

هائیتی

دولت هند

اندونزی

فدراسیون رودزیا و نیاسالاند

دولت بریتانیای کبیر و ایرلند شمالی

سیرالئون

سودان

دولت اسرائیل

دولت ایتالیا

دولت ژاپن

دولت لبنان

ازطرف اسپانیا

ممالک متحده آمریکا

فنلاند

فرانسه

غنا

یونان

جمهوری جنوب آفریقا

دولت پرو

پرتغال

جمهوری متحده عرب

دولت سوئد

دولت سویس

دولت اراکوئه

دولت یوگسلاوی

دولت لوکزامبورگ

فدراسیون مالایا

نیاکارا

نیمجریه

نروژ

نیوزلند

پاکستان

دولت پادشاهی هلند

ضمیمه الف

لوازم مطبوعاتی یا پخش رادیوئی و تلویزیونی

اول - تعریف و شرایط

۱ - تعریف - برای اجرای این ضمیمه « لوازم مطبوعاتی و پخش رادیوئی و تلویزیونی » یعنی لوازم مورد نیاز نمایندگان مطبوعات و انتشارات رادیوئی و تلویزیونی که بمنظور انجام دادن رپورتاژ یا ثبت و ضبط و پخش در چهارچوبه برنامه‌های معین بکشوری مسافرت مینمایند .

۲ - شرایطی که بموجب آن اجازه ورود موقت داده میشود
لوازم :

الف - باید بشخص طبیعی ساکن خارجه یا شخص حقوقی که مقر او در خارجه است متعلق باشد .

ب - باید بوسیله شخص طبیعی ساکن خارجه و یا شخص حقوقی که مقر او در خارجه است وارد شود .

ج - باید هنگام دو باره خروج باز شناخت آنها مقدور باشد بدیهی است در باره تکیه گاههای بکرسدا یا نساویر این باز شناخت باید با ملائمت‌ترین تدابیر اعمال شود .

د - باید منحصرأً بوسیله شخصی که بکشور ورود سفر می‌کند یا تحت رهبری مستقیم او بکار برده شود.

ه - نباید مورد قرارداد اجاره یا قرارداد مشابهی واقع شود که یکطرف آن ساکن یا مقیم کشور ورود موقت است. بدیهی است این شرط در باره انجام برنامه‌های مشترك پخش رادیوئی یا تلویزیونی مجری نخواهد بود.

دوم - فهرست توضیحی

الف - لوازم مطبوعاتی از قبیل:

ماشین تحریر.

دستگاههای عکسبرداری و فیلمبرداری

دستگاههای انتقال و ادای صدا یا تصاویر .

تکیه گاههای بکر صدا یا تصاویر .

ب - لوازم پخش رادیوئی از قبیل:

دستگاه فرستنده و مخابره .

دستگاه ضبط یا ادای صوت .

ابزارها و دستگاههای اندازه و کنترل فنی.

متفرعات بهره برداری (ساعت دیواری - کرومومتر - قطب نما - مولد برق

ترانسفورماتور برق - باتریها و مخزن برق - دستگاه حرارت و تهویه و همانند)

تکیه گاههای بکر ضبط صوت .

ج - لوازم تلویزیون از قبیل:

دستگاه ضبط مناظر تلویزیونی .

تله سینما .

ابزارها و دستگاههای اندازه گیری و کنترل فنی .

دستگاه فرستنده و دستگاه گیرنده .

دستگاه مخایره .

دستگاه ضبط و بازده صوت یا تصاویر .

دستگاههای روشنایی .

مقدمات بهره‌برداری «ساعت - کروномتر - قطب‌نما - دستگاه مولد برق

ترانسفورماتور - باتریها و مخازن برق - دستگاه حرارت و تهویه و همانند»

تکیه گاههای بک‌صوت و تصاویر .

فیلم نمونه (RUSHES)

آلات موسیقی - ملبوس - دکور و سایر متعلقات تأثر .

د - وسائط نقلیه که بمنظور استفاده در موارد فوق فراهم یا اختصاصاً آماده

شده باشد .

ضمیمه ب

لوازم سینماتوگرافی

اول - تعریف و شرایط

۱ - تعریف - برای اجرای ضمیمه حاضر اصطلاح « لوازم سینماتوگرافی » یعنی وسائل مورد احتیاج شخصی که برای تحقق بخشیدن بیک یا چند فیلم مشخص بکشوری سفر میکند .

۲ - شرایطی که بموجب آن اجازه ورود موقت داده میشود .

لوازم :

الف - باید بشخص طبیعی مقیم یا شخص حقوقی مستقر در خارج از کشور تعلق داشته باشد .

ب - باید بوسیله شخص طبیعی مقیم خارجه و یا شخص حقوقی که مقر او در خارجه است وارد شده باشد .

ج - باید هنگام دوباره خروج باز شناخت آنها مقدور باشد - بدیهی است درباره تکیه گاههای بکر صدا یا تصاویر این باز شناخت باید با مایلیمترین تدابیر اعمال شود .

د - باید منحصرأ توسط شخصی که بکشور محل ورود سفر میکند و یا تحت رهبری او مورد استفاده قرار گیرد - این شرط نسبت به لوازمی که بمنظور تهیه

فیلمی که در اجرای قرارداد همکاری در تهیه فیلم با شخص مقیم یا مستقر در کشور ورود موقت انعقاد یافته است و از طرف مقامات صالح این کشور در چهار چوب موافقت دولتین نسبت به همکاری در تهیه فیلم سینمایی مورد موافقت قرار گرفته باشد قابل اجرا نیست .

ه - موضوع قرارداد اجاره و یا قرارداد مشابهی که يك طرف آن شخص مقیم یا مستقر در کشور ورود موقت باشد واقع نشود .

دوم - فهرست توضیحی

الف - لوازم از قبیل :

دوربین عکس برداری ازهر قبیل

دستگاه ولوازم سنجش و کنترل فنی .

دوربین و پایه ها و بازوهای متحرك دستگاه فیلم برداری .

دستگاههای روشنایی .

دستگاه ضبط و ادای صوت .

تکیه گاههای بکرتصاویر و صوت .

فیلم نمونه (RUSHES) .

متفرعات بهره برداری (ساعت دیواری - کرو نومتر - قطب نما - مولد

برق - ترانسفورماتور - باتریها و مخازن برق - دستگاه حرارت و تهویه و همانند) .

آلات موسیقی - ملبوس - دکور و سایر متعلقات تأثر .

ب - وسائط نقلیه که بمنظور استفاده در موارد فوق فراهم یا اختصاصاً آماده

شده باشد .

ضمیمه ج

سایر لوازم حرفه‌ای

اول - تعریف و شرایط

۱- تعریف برای اجرای ضمیمه حاضر اصطلاح «سایر لوازم حرفه‌ای» یعنی لوازمی که در سایر ضmann این قرارداد پیش‌بینی نشده است و جهت اجرای شغل و حرفه شخصی که برای انجام دادن کار معینی به کشوری سفر کند لازم باشد. لوازمی که باید برای حمل و نقل داخلی یا برای ساختن اشیاء صنعتی و وابسته بندی کالا یا برای بهره‌برداری از منابع طبیعی یا برای ساختمان یا تعمیر یا نگهداری ابنیه و عمارات یا برای خاک برداری و پروژه‌های مشابه به کار برده شود (بجز در مورد ابزار دستی) مشمول این تعریف نیست.

۲- شرایطی که بموجب آن اجازه ورود موقت داده میشود.

لوازم:

الف - باید بشخص طبیعی مقیم یا شخص حقوقی مستقر در خارج از کشور تعلق داشته باشد.

ب - باید بوسیله شخص طبیعی مقیم یا شخص حقوقی مستقر در خارج وارد شده باشد.

- ج - باید هنگام دوباره خروج بازشناخت آنها مقدور باشد .
- د - باید منحصرأ بوسیله شخصی که بکشور ورود سفر میکند یا تحت رهبری مستقیم او بکار برده شود .

دوم - فهرست توضیحی

الف - لوازم برای سوار کردن یا آزمایش یا بکار انداختن یا بررسی یا کنترل یا نگاهداری و یا تعمیر ماشین آلات و لوازم نصب و لوازم حمل و نقل و غیره مانند :

ابزارها .

لوازم و دستگاههای اندازه گیری یا بررسی یا لوازم آزمایش و کنترل (حرارت - فشار - فاصله - ارتفاع - سطح - سرعت و همانند) و از جمله لوازم برقی (ولت سنج - جریان سنج - کابل اندازه گیری - مقیاس گیر - ترانسفورماتور - دستگاههای ثبت و همانند) طاق اندازه گیری (گاباری) .

آلات و لوازم عکسبرداری از ماشین آلات و دستگاهها پیش یا پس از سوار کردن .

آلات و دستگاهها برای بازرسی فنی کشتیها .

ب - لوازم مورد احتیاج بازرگانان و کارشناسان سازمانهای علمی یا فنی کار یا تولید یا حسابداری و اعضاء و یا صاحبان حرف مشابه مانند :

ماشین تحریر .

دستگاه فرستنده - دستگاه ضبط و بازده صوت .

ماشین حساب .

ج - لوازم مورد احتیاج متخصصین نقشه برداری یا کارهای اکتشافی ژئوفزیک از قبیل .

آلات اندازه گیری .

آلات حفاری .

دستگاههای فرستنده و مخابره .

د - ادوات و لوازم مورد احتیاج پزشکان یا جراحان یا دامپزشکان یا قابلها و صاحبان حرفه‌های مشابه .

ه - لوازم مورد نیاز باستان شناسی یا دیرین شناسی یا جغرافیائی یا جانور شناسی و سایر علوم .

و - لوازم مورد نیاز آرتیسرها یا اعضاء تئاتر یا ارکستر شامل کلیه آلات موسیقی برای نمایش در موارد خصوصی یا عمومی از قبیل آلات موسیقی - ملبوس - دکور - حیوانات و غیره .

ز - لوازم مورد نیاز برای کنفرانس و سخنرانی و برای نشان دادن موضوع سخنرانی .

ح - وسائط نقلیه که بمنظور استفاده در موارد فوق فراهم یا اختصاصاً آماده شده باشد از قبیل واحدهای بازرسی سیار یا تعمیرگاههای سیار و یا لابرаторهای سیار .

قرارداد گمر کی دربارهٔ ورود موقت وسائط نقلیه شخصی

نظر باینکه کشورهای متعاهد مایلند توسعه جهانگردی بین‌المللی را تسهیل نمایند .

باتوجه به هدفهای قرارداد مربوط به عبور و مرور وسائط نقلیه زمینی که بوسیله کنفرانس سازمان ملل متحد دربارهٔ حمل و نقل زمینی و موتور منقذ در ژنو از تاریخ ۲۳ اوت تا ۱۹ سپتامبر ۱۹۴۹ پیشنهاد و در تاریخ ۱۹ سپتامبر ۱۹۴۹ در ژنو آماده امضاء بوده است تصمیم به انعقاد قراردادی گرفته و نسبت به مقررات زیر توافق حاصل نمودند.

فصل اول - تعریفات

مادهٔ اول - از نظر این قرارداد:

- الف - اصطلاح «حقوق و عوارض ورودی» هم بمعنای حقوق گمر کی است و هم بمعنای کلیه حقوق و عوارض بهر عنوان که به ورود کالا تعلق میگیرد.
- ب - اصطلاح «وسائط نقلیه» بجز در مواردیکه در متن مفهوم دیگری اقتضا کند بمعنای کلیه وسائط نقلیه موتوری زمینی (منجمله چرخهای موتوری) و تریلر (خواه با وسیله نقلیه وارد شود خواه جداگانه) با کلیه قطعات یدکی و متفرعات و تجهیزات عادی که با خود وسیله نقلیه وارد میشود میباشد.

ج - اصطلاح «استفاده شخصی» شامل حمل مسافر در برابر دریافت کرایه یا پاداش یا دریافت وجه و همچنین حمل کالا بمنظورهای صنعتی و بازرگانی بادریافت کرایه یا بدون آن نخواهد بود .

د - اصطلاح «اسناد ورود موقت» شامل سند گمرکی مبنی بر سپردن ودیعه یا ضمانت در برابر حقوق و عوارض ورودی میباشد .

ه - اصطلاح «اشخاص» شامل اشخاص طبیعی و حقوقی میباشد بجز در مواردیکه سیاق عبارت بنحو دیگری اقتضا کند.

فصل دوم

ورود بدون پرداخت حقوق و عوارض ورودی و یا

معافیت از ممنوعیت یا محدودیت‌های ورودی

مادهٔ دوم - هر يك از کشورهای متعاهد بدون پرداخت حقوق و عوارض ورودی و با معافیت از ممنوعیت یا محدودیت‌های ورودی بشرط دوباره خروج و با رعایت سایر شرائط مذکور در این قرارداد به وسائط نقلیه متعلق به اشخاصی که معمولاً مقیم خارج از آن کشور میباشند و برای استفاده شخصی هنگام بازدید موقت آنها اعم از اینکه بوسیله خود صاحبان وسائط نقلیه یا اشخاص دیگری که معمولاً مقیم خارج از کشور مورد نظر میباشند وارد گردد اجازه ورود موقت خواهد داد .

۲- در مورد این قبیل وسائط نقلیه اسناد ورود موقت جهت تضمین پرداخت

حقوق و عوارض ورودی و در صورت لزوم پرداخت هر گونه جرائم گمرکی با در نظر گرفتن مفاد بند (۴) ماده بیست و هفتم صادر خواهد شد.

ماده سوم - سوخت موجود در مخزن سوخت معمولی و سائط نقلیه ای که بطور موقت وارد کشور میشوند بدون پرداخت حقوق و عوارض ورودی و بامعافیت از ممنوعیت و محدودیت های ورودی وارد خواهد شد.

مقصود از مخزن سوخت عادی مخزنی است که توسط کارخانه سازنده برای نوع بخصوص وسیله نقلیه مورد نظر طرح و ساخته شده باشد.

ماده چهارم - ۱ - قطعات مجزای وسیله نقلیه که جهت تعمیر وسیله نقلیه بخصوص که قبلاً بطور موقت وارد کشور شده وارد میشود بطور موقت و بدون پرداخت حقوق و عوارض ورودی و بامعافیت از ممنوعیت و محدودیت های ورودی خواهد بود. ممکن است کشورهای متعاقد صدور اسناد ورود موقت را جهت این قبیل وسائل لازم بدانند.

۲ - قطعات تعویض شده که دوباره خارج نشده مشمول حقوق و عوارض ورود خواهد بود مگر در مواردیکه طبق مقررات کشور مربوطه بتوان آنها را بدون هیچگونه هزینه ای بخزانة داری کشور واگذار کرد یا با نظارت مقامات رسمی و بهزینة اشخاص ذینفع نابود نمود.

ماده پنجم - اوراق فرمی مربوط به ورود موقت و اوراق فرمی دارای جریان بین المللی بمنظور صدور بنام اشخاص مقیم در کشوری که اوراق مزبور بدان وارد میشود و اشخاص نامبرده قصد ورود به کشورهای دیگر را داشته باشند و

اوراق مزبور نیز توسط کانونهای جهانگردی خارجی یا سازمانهای بین‌المللی و یا مقامات گمرکی کشورهای متعاقد جهت کانونهای مجاز جهانگردی فرستاده شوند بدون پرداخت حقوق و عوارض ورودی و با معافیت از ممنوعیت‌ها و محدودیت‌های ورودی پذیرفته خواهد شد.

فصل سوم - صدور اسناد ورود موقت

ماده ششم - ۱- هر کشور متعاقد میتواند باتضمین و تحت شرایطی که خود آن کشور تعیین میکند به کانونهایی از قبیل کانونهای وابسته به سازمانهای بین‌المللی اختیار دهد که مستقیماً و یا توسط کانونهای طرف معامله در کشور مربوطه اسناد ورود موقت را طبق مقررات این قرارداد صادر نمایند.

۲- اسناد ورود موقت ممکن است برای یک کشور و یک حوزه گمرکی و یا چندین کشور و چندین حوزه گمرکی معتبر باشد.

۳- مدت اعتبار این قبیل اسناد نمیتواند بیش از یکسال از تاریخ صدور آن اسناد باشد.

ماده هفتم - ۱- اسناد ورود موقت که در حوزه کلیه یا چندین کشور متعاقد معتبر باشد موسوم به «کارنه دو پاساژ گمرکی» میباشد و باید طبق فرم نمونه ضمیمه (۱) این قرارداد تهیه گردد.

۲- هرگاه «کارنه دو پاساژ گمرکی» در یک یا چند قلمر و معتبر نباشد کانون صادرکننده باید مراتب را بر پشت و همچنین در برگهای پروانه ورودی کارنه قید نماید.

۳- اسناد ورود موقت که فقط در قلمرو يك کشور متعاهد معتبر باشد ممکن است طبق فرم نمونه ضمیمه (۲) یا ضمیمه (۳) این قرارداد تهیه و تنظیم گردد. کشورهای متعاهد میتوانند از اسناد دیگری نیز طبق قوانین یا مقررات خود استفاده نمایند.

۴- مدت اعتبار اسناد ورود موقت باستثنای اسنادی که طبق ماده ششم بوسیله کانونهای مجاز صادر شده است بوسیله هر يك از کشورهای متعاهد بموجب قوانین یا مقررات همان کشور تعیین خواهد شد.

۵- هر يك از کشورهای متعاهد در صورت تقاضای کشورهای متعاهد دیگر باید نمونه‌های اسناد ورود موقت و معتبر در قلمرو خود را (باستثنای اسنادی که طبق نمونه‌های ضمیمه این قرارداد تهیه میشود) در اختیار آن کشورها قرار دهد.

فصل چهارم - مشخصاتی که باید روی اسناد ورود موقت ثبت گردد

ماده هشتم - اسناد ورود موقت که توسط کانونهای مجاز صادر میشود باید بنام صاحبان وسائط نقلیه یا که بطور موقت وارد میشود یا اشخاصی که وسائط نقلیه در اختیار و تصرف آنان میباشد تنظیم گردد مشروط بر اینکه هر گاه وسیله نقلیه کرایه شده باشد اسناد بنام کرایه کننده صادر گردد.

ماده نهم - ۱- وزنی که در اسناد ورود موقت باید قید شود وزن خالص وسائط نقلیه خواهد بود و این وزن باید با سیستم متریک تعیین شود. در صورتیکه اسناد مزبور فقط برای يك کشور معتبر باشد مقامات گمرکی آن کشور میتوانند استفاده از سیستم دیگری را تعیین کنند.

۲- ارزش وسیله نقلیه که باید در اسناد ورود موقت معتبر برای يك کشور قید شود بواحد پول آن کشور تعیین و قید خواهد شد. ارزش وسیله نقلیه ای که در کارنه دوپاساژ گمر کی قید میشود باید بواحد پول کشوریکه کارنه در آنجا صادر میشود تعیین و قید گردد.

۳- ذکر ائانه و جعبه ابزار که معمولاً جزء لوازم وسائط نقلیه محسوب میشود در اوراق ورود موقت لزومی ندارد.

۴- هر گاه مقامات گمر کی لازم بدانند لوازم يد کی (مانند چرخ ولاستیک روئی ولاستیک توئی) وائانه ای که معمولاً جزء لوازم وسیله نقلیه محسوب نمیشود (مانند رادیو و تریلر) که در سند جدا گانه قید نشده باشد و بار بند باید در اسناد ورود موقت باز کر مشخصات لازم (از قبیل وزن و ارزش) قید گردد و هنگام خروج از کشوری که مورد باز دید قرار گرفته ارائه شود.

ماده دهم- کلیه مشخصاتی که بوسیله کانون صادر کننده در اسناد ورود موقت ذکر میشود فقط با تصویب کانون صادر کننده یا ضمانت کننده قابل تغییر خواهد بود. در اسناد مزبور پس از آنکه مورد باز دید و تصویب مقامات گمر کی کشور ورودی قرار گرفتند هیچگونه تغییری نباید داده شود مگر با موافقت مقامات نامبرده.

ماده یازدهم- ۱- وسائط نقلیه ای که بموجب اسناد ورود موقت وارد کشوری میشوند ممکن است توسط اشخاص ثالث با اجازه صاحبان اسناد مزبور مورد استفاده شخصی قرار گیرند مشروط بر اینکه اشخاص ثالث معمولاً در خارج از کشور ورودی مقیم باشند و حائز سایر شرایط مندرج در این قرارداد نیز باشند.

مقامات گمر کی کشورهای متعاقد حق دارند از چنین اشخاصی مطالبه مدرک

مبنی بر داشتن اجازه اذ دارندگان اسناد مزبور و همچنین حائز بودن شرایط نامبرده را بنمایند. چنانچه مدرک ارائه شده بنظر مقامات مزبور کافی نباشد - ممکن است اجازه استفاده از وسیله نقلیه را در کشور خود بموجب اسناد ورود موقت ندهند. در مورد وسائل نقلیه ای که کرایه شده اند هر يك از کشورهای متعاقد میتواند در صورت بیم از وجود سوء استفاده دارنده اسناد ورود موقت را ملزم نماید که هنگام ورود وسیله نقلیه حاضر باشد.

۲- با وجود مقررات بنده بالا مقامات گمرکی کشورهای متعاقد میتوانند در موارد بخصوص و تحت شرایطی که منحصرأ بتشخیص خود آنها تعیین خواهد شد اجازه دهند وسیله نقلیه ای که بموجب اسناد ورود موقت رفت و آمد میکند بوسیله شخصی که معمولاً مقیم کشور ورودی میباشد رانده شود مخصوصاً هنگامی که راننده وسیله نقلیه را از جانب دارنده اسناد ورود موقت و یا بدستوروی براند.

فصل پنجم - شرایط ورود موقت

ماده دوازدهم - ۱- وسائط نقلیه مذکور در اسناد ورود موقت باید با همان وضع عمومی بدوی باستثنای فرسودگی عادی در ظرف مدت اعتبار اسناد مزبور دو باره خارج گردند. در مورد وسائط نقلیه ای که کرایه شده اند مقامات گمرکی کشورهای متعاقد حق خواهند داشت دستور دوباره خروج وسیله نقلیه را بمجرد خروج کرایه کننده از کشور ورود موقت صادر نمایند.

۲- مدرک دوباره خروج وسیله نقلیه ثبت رواید خروجی در ذیل اسناد ورود

موقت توسط مقامات گمر کی کشوری خواهد بود که وسیله نقلیه بطور موقت بدانجا وارد شده بوده است.

ماده سیزدهم - ۱ - با وجود مقررات مربوط به دو باره خروج بموجب ماده دوازدهم در موارد تصادف محقق دوباره خروج وسائط نقلیه ای که بسختی آسیب دیده باشند الزامی نخواهد بود مشروط بر اینکه:

الف - حقوق و عوارض ورودی متعلقه این قبیل وسائط نقلیه پرداخت گردد یا .

ب - این قبیل وسائط نقلیه بدون هیچگونه هزینه ای بخرانه داری کشوری که وسائط نقلیه بطور موقت وارد آن شده اند واگذار کردند و یا

ج - وسائط نقلیه آسیب دیده بانظارت مأمورین رسمی و بهزینه اشخاص ذینفع معدوم کردند.

تعیین هر يك از شرائط فوق بانظر مقامات گمر کی میباشد.

۲ - هر گاه دوباره خروج وسیله نقلیه ای که بطور موقت وارد کشور شده در نتیجه ضبط آن (به استثنای ضبط در نتیجه شکایت مدعی اشخاص خصوصی) ممکن نباشد شرط لازم برای دوباره خروج آن در طی مدت اعتبار اسناد ورود موقت در مدتی که وسیله نقلیه در ضبط میباشد، معلق خواهد بود .

۳ - مقامات گمر کی باید حتی الامکان کانون ضمانت کننده را از جریان ضبط وسیله نقلیه ای که بموجب اوراق ورود موقت و بضمانت آن کانون وارد کشور شده و ضبط آن توسط خود آن مقامات یا از جانب آنها صورت گرفته آگاه سازند

و همچنین اقداماتی را که در نظر دارند انجام دهند به اطلاع آن کانون برسانند.

ماده چهاردهم - وسائط نقلیه ای که بموجب اسناد ورود موقت وارد سرزمین یکی از کشورهای متعاقد میشوند نباید حتی بطور تبعی در حمل و نقل که منتج به اجرت یا پاداش یا هر نوع سود مادی دیگر در داخله مرزهای آن کشور گردد مورد استفاده قرار گیرند .

ماده پانزدهم - اشخاصی که حق استفاده از تسهیلات مربوط به ورود موقت دارند میتوانند در مدت اعتبار اسناد ورود موقت وسائط نقلیه موضوع این اسناد را هر چند بار که لازم باشد وارد کشور مورد نظر بنمایند مشروط بر اینکه هر بار که وسائط نقلیه را وارد یا خارج مینمایند در صورتیکه مقامات گمرکی ذینفع لازم بدانند بوسیله رواید مأمورین گمرکی عمل رفت و آمد را اعلام نمایند.

بدیهی است اعتبار اسناد ورود موقت ممکن است فقط برای یکبار مسافرت تعیین شود .

ماده شانزدهم - هنگامیکه اسناد ورود موقت بسدون بر گهای پروانه جدا شدنی برای هر بار عبور از مرز مورد استفاده قرار میگیرد روایدیکه توسط مأمورین گمرک بین اولین ورود و آخرین خروج داده میشود موقت خواهد بود. با وجود این وقتی آخرین رواید عبارت باشد از رواید موقت این رواید بعنوان دلیل دوباره خروج وسیله نقلیه یا قطعات منفصل که بطور موقت وارد شده اند پذیرفته خواهد شد .

ماده هفدهم - هنگامیکه اسناد ورود موقت بابر گهای پروانه جدا شدنی برای هر بار عبور از مرز مورد استفاده قرار میگیرند هر مورد که ورود در سندها

ثبت شود حاکی از اینست که سند مورد بازدید گمرک قرار گرفته و هر خروج بعدی بمنزله ابطال نهائی آن خواهد بود با رعایت مقررات ماده هیجدهم .

ماده هیجدهم - هنگامیکه مقامات گمرکی کشوری بطور قطع و بدون شرط اسناد ورود موقت را ابطال نمایند نمیتوانند پس از آن از کانون ضمانت کننده پرداخت حقوق و عوارض ورودی را مطالبه کنند مگر اینکه گواهینامه ابطال از راه سوء استفاده یا تقلب بدست آمده باشد .

ماده نوزدهم - روادید اسناد ورود موقت که طبق شرائط مندرج در این قرارداد مورد استفاده قرار میگیرند مستوجب پرداخت اجرتی بابت خدمات گمرک در طی ساعات رسمی کار ادارات و پستهای گمرکی نخواهد بود .

فصل ششم - تمدید اعتبار و تجدید اسناد ورود موقت

ماده بیستم - فقد دلیل دوباره خروج در مدتی که بوسائط نقلیه ای که موقتاً وارد شده اند مهلت داده شده است در صورتیکه وسائط نقلیه مزبور برای دوباره خروج در ظرف مدت چهارده روز پس از انقضاء اعتبار اسناد بمقامات گمرکی ارائه شوند و دلائل کافی برای تأخیر دوباره خروج اقامه گردد مورد توجه قرار نخواهد گرفت .

ماده بیست و یکم - هر یک از کشورهای متعاهد تمدید اعتبار کارنه دوپاساژ گمرکی را که توسط کشور متعاهد دیگر بنحو مقرر در ضمیمه (۴) این قرارداد اعطاء شده برسمیت خواهد شناخت .

ماده بیست و دوم - ۱ - درخواست تمدید اعتبار اسناد ورود موقت بایستی

پیش از انقضاء مدت اعتبار این اسناد بمقامات صالح کمر کی تسلیم گردد مگر در مواردیکه بعلت فرس مازور این کار امکان نداشته باشد .

در صورتیکه سند ورود موقت توسط يك کانون مجاز صادر شده باشد تقاضای تمديد باید توسط کانونی تسلیم گردد که آنرا ضمانت کرده است .

۲- تمديد مدت لازم برای دوباره خروج وسائط نقلیه یا قطعات آنها که بطور موقت وارد شده در صورتیکه اعطاء خواهد شد که اشخاص مربوطه بتوانند مقامات کمر کی را بادلایل متقاعد سازند که بعلت فرس مازور صدور مجدد وسائط نقلیه یا قطعات منفصله آنها در مدت مهلت مقرر برای آنها امکان نداشته است .

ماده بیست و سوم - هر يك از کشورهای متعاقد بجز در مواردیکه شرائط ورود موقت موجود نباشد با قید اقداماتی که برای نظارت لازم تشخیص دهند باید اجازه تجدید اوراق ورود موقت صادره توسط کانونهای مجاز جهت وسائط نقلیه یا قطعات منفصله آنها که بطور موقت وارد سرزمین آنها شده اعطاء نمایند .

درخواست جهت تمديد بایستی بتوسط کانون ضمانت کننده تسلیم گردد .

فصل هفتم - واریز اسناد ورود موقت

ماده بیست و چهارم - ۱ - هر گاه اسناد ورود موقت بطور صحیح ابطال نشده باشد مقامات کمر کی کشور ورودی (خواه اعتبار اوراق منقضی شده یا نشده باشد) گواهینامه ای را که طبق نمونه ضمیمه (۵) این قرارداد تهیه شده و توسط مقام رسمی (قنصل - کمرک - پلیس -

شهرداری - مأمور قضائی و غیر هم) صادر شده باشد باید بعنوان ملاک صدور مجدد وسائط نقلیه یا قطعات منفصله آنها قبول نمایند . در این گواهینامه ها مقام رسمی مذکور گواهی میکند که وسائط نقلیه یا قطعات منفصله آنها به او ارائه شده و خارج از کشور ورودی میباشند .

مقامات گمر کی همچنین میتوانند هر گونه اسنادی را که حاکی از وجود وسائط نقلیه یا قطعات منفصله آنها در خارج از کشور ورودی باشد بپذیرند . در مورد اسنادی که اعتبار آنها منقضی نشده باشد (بجز کارنه دو پاساژ) این اسناد بایستی در همان موقع بعنوان مدرکی که فوقاً بدان اشاره شد ارائه شود . در مورد کارنه رواید هائی را که توسط مقامات گمر کی کشور هائی که بعداً شخص بدانجا مسافرت کرده و در کارنه مربوط ثبت گردیده باید بعنوان دلیل دوباره خروج وسائط نقلیه و قطعات منفصله آنها محسوب گردد .

۲- در مورد از بین رفتن یا فقدان یا سرقت اسناد ورود موقت که از طریق قانونی ابطال نشده ولی مربوط به وسائط نقلیه یا قطعات منفصله باشد که دوباره خروج شده باشند مقامات گمر کی کشور ورودی باید گواهینامه ای را که طبق فرم نمونه (۵) ضمیمه این قرارداد توسط مقام رسمی (قنسولی - گمر کی - پلیس - شهرداری یا مأمور قضائی و غیر هم) صادر شده و در آن گواهی شده باشد که وسیله نقلیه یا قطعات منفصله مزبور به آن مقام ارائه شده و پس از تاریخ انقضاء مدت اسناد خارج از کشور میباشد بعنوان دلیل دوباره خروج بپذیرد . مقامات مزبور میتوانند هر دلیل دیگر را نیز که ثابت کند وسیله نقلیه یا قطعات منفصل خارج از کشور ورودی میباشد بپذیرند .

عوارض ورودی و همچنین هر گونه جرائمی که اشخاص متخلف مشمول آن میشوند
بر اشخاص مزبور اقامه دعوی نمایند . در چنین مواردی کانونهای ضمانت کننده باید
با مقامات گمر کی همکاری نمایند .

فصل هشتم - مقررات متفرقه

ماده بیست و نهم - کشورهای متعاقد باید کوشش کنند تا از وضع
مقررات گمر کی که مانع توسعه و پیشرفت جهانگردی بین المللی خواهد شد
خود داری نمایند .

ماده سی ام - بمنظور تسریع در امور گمر کی کشورهای متعاقد مجاور
بایستی کوشش نمایند تا پستهای گمر کی خود را نزدیک یکدیگر قرار داده وساعات
کار آنها را یکسان تعیین نمایند .

ماده سی و یکم - هر گونه نقض مقررات این قرارداد و هر گونه تقلب یا
اظهار خلاف یا هر عملی که موجب شود شخصی یا کالائی من غیر حق از تسهیلات
ورودی مقرر در این قرارداد منتفع شود متخلف را مشمول پرداخت جریمه طبق
قوانین کشوری که عمل خلاف در آن ارتکاب یافته خواهد کرد .

ماده سی و دوم - هیچ یک از مقررات این قرارداد مانع آن نیست که
کشورهای متعاقد که تشکیل اتحادیه گمر کی یا اقتصادی داده اند مقررات ویژه
در مورد ساکنین کشورهای که آن اتحادیه را تشکیل داده اند وضع نمایند .

فصل نهم - مقررات نهائی

ماده سی و سوم - ۱ - این قرارداد تا تاریخ ۳۱ دسامبر ۱۹۵۴ برای امضای

هر يك از کشورهای عضو سازمان ملل متحد و هر يك از كشورهاي كه براي شركت در كنفرانس سازمان ملل متحد جهت بحث درباره تشریفات گمرکی برای ورود موقت وسائط نقلیه موتوری جهانگردان و برای جهانگردی منعقد در نیویورک در ماههای مه و ژوئن ۱۹۵۴ دعوت شده‌اند (که از این بیعد کنفرانس نامیده خواهد شد) مفتوح خواهد بود .

۲- این قرارداد باید بتصویب برسد و اسناد تصویبی آن باید نزد دبیر کل سازمان ملل متحد سپرده شود .

ماده سی و چهارم - ۱- از تاریخ اول ژانویه ۱۹۵۵ این قرارداد میتواند مورد موافقت هر يك از کشورهای مذکور در بند (۱) ماده سی و سوم و هر کشور دیگری، که از طرف شورای اقتصادی و اجتماعی سازمان ملل متحد دعوت شده باشد قرار گیرد. این قرارداد همچنین میتواند مورد موافقت هر سرزمین تحت قیمومیت که مقام اجرائی آن سازمان ملل متحد باشد قرار گیرد .

۲- پیوستن بقرارداد یا سپردن اسناد پیوستن نزد دبیر کل سازمان ملل متحد بعمل خواهد آمد.

ماده سی و پنجم - ۱- این قرارداد در روز نودم پس از تاریخ سپردن پانزدهمین سند تصویبی یا پیوستن بدون قید و شرط و یا با قید و شرط که بموجب ماده سی و نهم پذیرفته شده باشد لازم الاجرا خواهد شد .

۲- در مورد هر کشوری که این قرارداد را پس از تاریخ سپردن پانزدهمین سند تصویبی یا پیوستن طبق بند بالا تصویب کند یا بدان پیوندد قرارداد در

روز نودم پس از تاریخ سپردن اسناد تصویبی یا پیوستن از طرف کشور مورد بحث بدون قید و شرط یا با قید و شرطی که طبق ماده سی و نهم پذیرفته شده است لازم الاجرا خواهد شد .

ماده سی و هشتم - ۱- پس از سپری شدن سه سال از تاریخ لازم الاجرا شدن این قرارداد هر يك از کشورهای متعاقد میتواند با اعلام بدبیر كل سازمان ملل متحد آنرا فسخ نماید .

۲- بفسخ قرارداد پانزده ماه پس از تاریخ وصول ابلاغ آن بدبیر كل سازمان ملل متحد ترتیب اثر داده خواهد شد .

ماده سی و هفتم - این قرارداد هر موقع که در طی مدت دوازده ماه متوالی پس از لازم الاجرا شدن آن تعداد کشورهای متعاقد که ترا ز هشت باشد غیر قابل اجرا خواهد بود .

ماده سی و هشتم - ۱- هر کشوری میتواند هنگام سپردن اسناد تصویبی یا پیوستن یا هر موقع بعد از آن با ابلاغ به دبیر كل سازمان ملل متحد اعلام کند که این قرارداد نباید در مورد همه یا هر يك از سرزمینهایی که آن کشور عهده دار مسئولیت روابط بین المللی آنها میباشد نیز اجرا گردد .

قرارداد در صورتیکه همراه با قید و شرطی نباشد از روز نودم پس از وصول ابلاغ به دبیر كل سازمان ملل متحد و در صورتیکه همراه با قید و شرط باشد (از روز نودم) بعد از آنکه به ابلاغ طبق ماده سی و نهم ترتیب اثر داده شد و یا در تاریخی که قرارداد در مورد کشور مربوطه لازم الاجرا میشود (هر تاریخی که مؤخر باشد)

در مورد سرزمینهای مذکور در ابلاغ قابل اجراء خواهد بود.

۲- هر کشوری که طبق بند بالاتری این قرارداد را نسبت بهريك از سرزمینهایی که مسئول روابط بین المللی آنها میباشد اعلام کند میتواند این قرارداد را جدا گانه نسبت به آن سرزمین طبق مقررات ماده سی و ششم فسخ نماید.

ماده سی و نهم - ۱- قیود و شرایط مربوط به این قرارداد که پیش از امضای «مصوبات نهائی» تنظیم گردد در صورتی پذیرفته میشود که مورد قبول اکثریت اعضای کنفرانس واقع شده و در «مصوبات نهائی» ثبت شده باشد.

۲- قیود و شرایطی که پس از امضای «مصوبات نهائی» تنظیم گردد هر گاه يك سوم از کشورهای امضاء کننده یا از کشورهای متعاهد طبق شرایطی که ذیلاً مقرر میگردد نسبت به آن اعتراضی نمایند مورد قبول نخواهد بود.

۳- متن قیود و شرطی که دبیر کل سازمان ملل متحد توسط کشوری هنگام امضاء تسلیم شده و همچنین سپردن سند تصویبی یا پیوستن یا هر گونه اعلامیه بموجب ماده سی و هشتم بعمل آید بایستی توسط دبیر کل بکلیه کشورهاییکه تا آن زمان قرارداد را امضاء یا تصویب یا نسبت به آن موافقت نموده اند ابلاغ شود هر گاه يك سوم از این کشورها در ظرف مدت نود روز پس از تاریخ ابلاغ اعتراض نمایند آن قید و شرط پذیرفته نخواهد شد. دبیر کل باید کلیه کشورهای مذکور در این بند را از هر اعتراضی که بوی برسد و همچنین از قبول یارد قید و شرط آگاه سازد.

۴- اعتراض کشوری که قرارداد را امضاء کرده ولی تصویب نکرده باشد هر گاه آن کشور در ظرف مدت نه ماه از تاریخ تسلیم اعتراض - قرارداد را تصویب نکند بلا اثر خواهد بود هر گاه در نتیجه بلا اثر ماندن اعتراض قید و شرطی در رعایت

مقررات بند بالا پذیرفته شود دبیر کل باید مراتب را به کشورهای مذکور در آن بند اطلاع دهد. هر گاه کشوری قرارداد را ظرف مدت سه سال از تاریخ امضاء قرارداد از جانب آن کشور تصویب ننماید متن قید و شرط به او ابلاغ نخواهد شد.

۵ - کشوری که قید و شرط را تسلیم کرده میتواند ظرف مدت دوازده ماه از تاریخ ابلاغ مذکور در بند (۳) بوسیله دبیر کل مبنی بر اینکه آن قید و شرط طبق مقررات آن بند رد شده قید و شرط را پس بگیرد در این صورت سند تصویبی یا پیوستن یا ابلاغ طبق ماده سی و هشتم از تاریخ استرداد در مورد آن کشور قابل اجرا خواهد شد. ولی مادام که قید و شرط مسترد نشده سند یا ابلاغ ذی اثر نخواهد بود مگر اینکه در اجرای مقررات بند (۴) قید و شرط بعد از مورد قبول واقع شود.

۶ - قیود و شرایطی که بر طبق این ماده پذیرفته میشود در هر موقع با اعلام به دبیر کل قابل استرداد خواهد بود.

۷ - کشورهای متعاهد ملزم نیستند مزایای پیش بینی شده در مقررات قرارداد را که موضوع قید و شرط يك کشور متعاهد شده است نسبت به کشور تنظیم کننده قید و شرط قائل شوند.

هر کشوری که از این حق استفاده میکند باید مراتب را به دبیر کل اطلاع دهد و مقام مزبور نیز باید این تصمیم را بکلیه کشورهای امضاء کننده و متعاهد ابلاغ نماید.

ماده چهارم - ۱ - هر گونه اختلاف بین دو یا چند کشور متعاهد در مورد تفسیر یا اجرای این قرارداد باید حتی الامکان از راه مذاکره بین آن کشورها حل و فصل شود.

۲ - هر اختلافی که از راه مذاکره حل و فصل نشود باید در صورت تقاضای هر يك از کشور های متداعی به داوری احاله شود و به يك یا چند داور منتخب از طرف کشورهای متداعی ارجاع گردد . هر گاه در ظرف مدت سه ماه از تاریخ درخواست ارجاع بدآوری کشورهای متداعی نتوانند در مورد انتخاب داور یا داوران توافق حاصل کنند هر يك از آن کشورها میتواند از رئیس دادگاه دادگستری بین المللی تقاضا نماید تا داور واحدی تعیین و موضوع اختلاف برای اخذ تصمیم بوی ارجاع شود .

۳ - رأی داور یا داوران منتخب بموجب بند بالا نسبت به کشورهای متعاقد مربوطه الزام آور خواهد بود .

ماده چهارم و یکم - ۱ - پس از آنکه این قرارداد مدت سه سال اجرا گردید هر يك از کشورهای متعاقد میتواند با اخطار بدبیر کل سازمان ملل متحد تقاضا نماید که کنفرانسی بمنظور تجدید نظر در قرارداد تشکیل گردد دبیر کل باید کلیه کشورهای متعاقد را از این درخواست آگاه سازد و هر گاه در ظرف مدت چهار ماه از تاریخ ابلاغ بوسیله دبیر کل تعدادی از کشورهای متعاقد که کمتر از نصف کلیه آن کشور ها نباشند موافقت خود را با درخواست مزبور بدبیر کل اطلاع دهند کنفرانس تجدید نظر بوسیله دبیر کل تشکیل خواهد شد .

۲ - هر گاه قرار شود کنفرانسی بر طبق بند بالا تشکیل شود دبیر کل مرانب رابه کلیه کشورهای متعاقد اطلاع خواهد داد و از آنها دعوت خواهد نمود پیشنهادهائی را که مایلند در کنفرانس مورد بررسی قرار گیرد در ظرف مدت سه ماه تسلیم

نمایند. دبیر کل دستور جلسه موقت کنفرانس را با انضمام متن پیشنهاد های
واصله لا اقل سه ماه پیش از تاریخ تشکیل کنفرانس به کلیه کشورهای متعا هدا بلاغ
خواهد کرد .

۳ - دبیر کل کلیه کشورهای متعا هدا و سایر کشورهای عضو سازمان ملل یا
عضو سازمان های اختصاصی را برای شرکت در هر کنفرانسی که طبق مقررات این
ماده تشکیل شود دعوت خواهد کرد .

ماده چهل و دوم - ۱ - هر يك از کشورهای متعا هدا میتواند يك یا چند
اصلاح نسبت به این قرارداد پیشنهاد نماید. متن اصلاح های پیشنهادی برای دبیر کل
سازمان ملل متحد ارسال خواهد شد و نام برده مراتب را بکلیه کشورهای متعا هدا
ابلاغ خواهد کرد .

۲ - هر طرح اصلاح که طبق بند بالا ابلاغ شده باشد در صورتیکه هیچیک
از کشورهای متعا هدا در ظرف مدت شش ماه از تاریخ ابلاغ آن طرح اصلاح بتمام
اعضاء از طرف دبیر کل نسبت به آن اعتراضی نرسیده باشد پذیرفته شده تلقی
خواهد شد .

۳ - دبیر کل هر چه زودتر به کلیه کشورهای متعا هدا اطلاع خواهد داد که
آیا اعتراضی نسبت به اصلاح پیشنهادی واصل شده یا خیر و هر گاه هیچ اعتراضی
نرسیده باشد اصلاح سه ماه پس از انقضاء مدت شش ماه که در بند بالا بدان اشاره
شد در مورد کلیه کشورهای متعا هدا لازم الاجرا خواهد شد .

ماده چهل و سوم - دبیر کل سازمان ملل متحد مراتب زیر را بکلیه

کشورهای عضو سازمان ملل متحد و سایر کشورهاییکه برای شرکت در کنفرانس دعوت شده‌اند اطلاع خواهد داد :

الف - امضاء ها - تصویب ها و پیوستن ها که طبق موادسی و سوم و سی و چهارم رسیده است .

ب - تاریخ لازم الاجرا شدن این قرارداد بر طبق ماده سی و پنجم .

ج - موارد فسخ قرارداد که بموجب ماده سی و ششم رسیده باشد .

د - ابطال این قرارداد طبق ماده سی و هفتم .

ه - اخطارهای رسیده طبق ماده سی و هشتم .

و - لازم الاجرا شدن هر اصلاح که بموجب ماده چهل و دوم به تصویب رسیده باشد .

ماده چهل و چهارم - اصل این قرارداد نزد دبیر کل سازمان ملل متحد سپرده خواهد شد و نامبرده نسخه‌های گواهی شده از قرارداد را برای کلیه کشورهای عضو سازمان ملل متحد و سایر کشورهاییکه به کنفرانس دعوت شده بودند ارسال خواهد داشت .

نظر به مراتب فوق امضاء کنندگان مجاز زیر این قرارداد را امضاء نموده‌اند .
تنظیم شد در نیویورک در تاریخ چهارم ماه ژوئن سال یک هزار و نهصد و پنجاه و چهار در يك نسخه منحصراً بفر دبزبانهای انگلیسی و فرانسه و اسپانیولی که هر سه متن متساویاً معتبر میباشد از دبیر کل تقاضا میشود .

ترجمه رسمی این قرارداد را بزبانهای چینی و روسی تهیه و متون چینی و روسی را به متون انگلیسی و فرانسه و اسپانیولی اضافه و سپس نسخه‌های گواهی

شده آنرا طبق ماده چهل و چهارم این قرارداد به کشورها ارسال نماید .

صورت اسامی کشورهای امضاء کننده در تاریخ ۳۱ دسامبر ۱۹۵۴

آرژانتین	اکوادور	هند	فیلیپین
اطریش	مصر	ایتالیا	پرتغال
بلژیک	فرانسه	ژاپن	اسپانیا
کامبوج	جمهوری فدرال آلمان	لوکزامبورگ	سوئد
سیلان	کواتمالا	مکزیک	سوئیس
کستاریکا	هائیتی	مناکو	انگلستان
کوبا	هندوراس	هلند	کشورهای متحده آمریکا
جمهوری دومینیکن	پاناما	اروگوئه	کشورواتیکان

قرارداد درباره تسهیلات گمر کی برای جهانگردان

کشورهای متعاہد بمنظور تسہیل و توسعہ جهانگردی بین المللی تصمیم بہ انعقاد قراردادی گرفته نسبت بمواد ذیل توافق حاصل نمودند :

مادہ اول - بمنظور اجرای قرارداد حاضر :

الف - اصطلاح « حقوق وعوارض ورودی » یعنی ہم حقوق وعوارض گمر کی و ہم کلیہ حقوق وعوارضی کہ ہواردات تعلق میگیرد .

ب - اصطلاح « جهانگرد » یعنی ہر شخصی کہ بدون توجہ بمسئلہ نژاد - جنسیت - زبان ومذہب بہ قلمرو یکی از کشورہای متعاہد بغیر از کشور متبوع خود در مدت ۱۲ ماہ متوالی حداقل ۲۴ ساعت حدا کثرشش ماہ بہ علتی سوای مہاجرت قانونی از قبیل عناوین سیاحت - تفریح - ورزش - معالجہ - مسائل خانوادگی - تحصیل - زیارت و یا کسب اقامت نماید .

ج - « پروانہ ورود موقت » یعنی یک سند گمر کی درازاء ضمانت نامہ یا سپردہای بمیزان مجموع حقوق و عوارض واردات مربوطہ در صورت عدم دوبارہ خروج اشیائی کہ بطور موقت وارد شدہ است .

مادہ دوم - ۱ - باتوجہ بسایر شروط مندرج در قرارداد حاضر ہر کشور متعاہد باید لوازم شخصی ہر جهانگرد را با معافیت از حقوق وعوارض واردات ترخیص کند مشروط بدانکہ ضرورت لوازم مزبور برای شخص جهانگرد مسلم

باشد و همراه و یا در بار و بنه سیاح حمل گردد و همچنین شبهه خلاف در باره آنها نشود و یا شخص جهانگرد در هنگام خروج از کشور خارج گردد .

۲ - « لوازم شخصی » عبارتند از تمام البسه و لوازم نو یا مستعمل که با توجه بوضع کلی مسافرت ممکن است مورد استفاده و احتیاج شخصی جهانگرد باشد به استثناء کالاهائی که بمنظور تجارتی وارد میشود .

۳ - لوازم شخصی ضمن سایر اشیاء شامل اقلام زیر میباشد بشرط آنکه بتوان آنها را مستعمل تلقی کرد :

جواهرات شخصی .

يك دوربين عكاسی بادوازده شاسی عكسبرداری یا ۵ حلقه فیلم .

يك دوربين فيلم برداری كوچك بادو حلقه فيلم مربوطه .

يك عدد دوربين (دوچشمی) .

يك آلت موسیقی قابل حمل دستی .

يك گرامافون قابل حمل دستی و ده صفحه

يك دستگاه ضبط صوت قابل حمل دستی

يك رادیو گیرنده قابل حمل دستی .

يك ماشین تحریر قابل حمل دستی .

يك درشكه بچه .

يك چادر یا لوازم اردوئی .

اسباب ورزشی (يك قلاب ماهی گیری - يك اسلحه گرم شکاری یا پنجه

فشنګ - يك دو چرخه پائي - يك قابچ بدون موتور كه طول آن بيش از $\frac{1}{4}$ متر نباشد - يك جفت اسكي - دوعدد راكت تنيس و اشياء همانند ديگر)

ماده سوم - باتوجه بشرايط مندرجه در اين قرارداد هر يك از كشورهاي متعاقد وسائل زير را بامعافيت از حقوق وعوارض ورودی خواهد پذيرفت در صورتيكه وسائل مزبور همراه يادربسته لوازم شخص جهانگرد بوده وتوليد شبهه ننمايد :

الف - ۲۰۰ عدد سيگار يا ۵۰ عدد سيگار برك يا ۲۵۰ گرم توتون و تنباكو يا مجموعه از محصولات مزبور مشروط بد اينكه وزن كلي آن از ۲۵۰ گرم تجاوز نكند .

ب - يك بطر متعارف شراب ويك ربع ليتر مشروب الكلي قوی .

ج - يك ربع ليتر مايع آرايش و كمی عطر .

ماده چهارم - باتوجه بساير شرايط مندرجه در اين قرارداد هر يك از كشورهاي متعاقد بايد تسهيلات زير را براي جهانگردان فراهم كند مشروط بدانكه توهم سوء استفاده در بين نباشد :

الف - اجازه ورود بطور ترانزيت بدون اينكه عنوان ورود موقت داشته باشد و در حدود ارزش تقريبي مجموعاً ۵۰ دلار آمريكائي براي يادبودهاي مسافرت كه همراه جهانگرد يادضمن بستههاي لوازم شخصي او باشد مشروط بد اينكه يادبودهاي مزبور جنبه تجاري نداشته باشد .

ب - اجازه خروج بدون تشريفات انتقال ارز با اخذ حقوق صادرات براي يادبودها كه از آن كشور خريداري ميشود مشروط بد اينكه ارزش يادبودها

بیش از یکصد دلار آمریکائی نبوده و همراه یادر بار و بنه جهانگردان بوده و بمنظور تجارت نباشد.

ماده پنجم - هر يك از کشورهای متعاقد میتواند برای هر يك از اقلام مذکور در ماده دوم که ارزش زیادی داشته باشد جواز ورود موقت صادر کند .

ماده ششم - کشورهای متعاقد باید از وضع و اتخاذ روش های گمرکی که نتیجه آن جلوگیری از توسعه جهانگردی بین المللی باشد خودداری نمایند .

ماده هفتم - برای تسریع امور گمرکی کشورهای متعاقد هم-جوار باید سعی کنند پستهای گمرکی را نزدیک یکدیگر تعیین نمایند و ساعات کار آنها را در يك موقع مقرر کنند .

ماده هشتم - مواد این قرارداد نباید مانع اجرای مقررات پلیس و سایر مقررات مربوط بوارد کردن و در تصرف داشتن و یا حمل اسلحه و مهمات گردد .

ماده نهم - هر يك از کشورهای متعاقد باید بپذیرد ممنوعیتی که برای واردات و صادرات مندرجه در این قرارداد پیش بینی میکند نسبت بمواردی باشد که جنبه اقتصادی نداشته باشد از قبیل حفظ اصول اخلاقی و نظم اجتماعی و از نظر حفظ اصول بهداشت و جلوگیری از شیوع امراض و قرنطینه و همچنین جلوگیری از آفات نباتی .

ماده دهم - معافیت ها و سایر تسهیلات پیش بینی شده در این قرارداد شامل مبادله مرزی نیست و خود بخود در موارد زیر نیز قابل اجرا نمیشود :

الف - در مورد محصول یا شیئی معین در صورتیکه میزان جمع واردات

بوسیله جهانگرد خیلی بیش از میزان مقرر در این قرارداد باشد.

ب - در مورد جهانگردانی که بیش از یکبار در هر ماه وارد کشور بشوند.

ج - در مورد جهانگردانی که کمتر از ۱۷ سال داشته باشند.

ماده یازدهم - کشورهای متعاقد در مواردیکه وارد کننده مرتکب خلاف یا

تقلب گردد حق دارند تمام حقوق و عوارض مربوط ب واردات را وصول نموده و

در صورتیکه مقررات محلی چنین شخصی را مستوجب پرداخت جریمه بدانند

آنرا نیز وصول نمایند.

ماده دوازدهم - هر گونه تخلف از مواد این قرارداد و هر گونه تقلیب و

اظهار خلاف واقع و هر عمل که باعث انتفاع ناروای شخص یا شیئی از مزایای این قرارداد

بشود متخلف را مشمول مجازاتهای پیشبینی شده در قوانین کشوری که خلاف در

آن واقع شده میسازد.

ماده سیزدهم - هیچیک از مقررات این قرارداد مانع اجرای حق کشورهای

متعاقدی که اتحادیه گمرکی یا اقتصادی تشکیل میدهند از پیشبینی مقررات

مخصوص قابل اجرا در مورد اشخاصی که مقیم کشورهای عضو این اتحادیه

هستند نخواهد بود.

ماده چهاردهم - ۱ - مهلت امضای این قرارداد برای کشورهای عضو سازمان

ملل و برای هر کشور دیگری که برای شرکت در کنفرانس امور گمرکی ورود

موقت وسائط نقلیه شخصی و جهانگردان مربوط بسازمان ملل که در ماه مه و ژوئن

۱۹۵۴ در نیویورک تشکیل شد و از این بعد کنفرانس نامیده میشود دعوت شده باشد

تا ۳۱ دسامبر ۱۹۵۴ خواهد بود.

۲ - این قرارداد باید مورد تصویب واقع شود و اسناد تصویبی باید بدبیر کل سازمان ملل سپرده شود .

ماده پانزدهم - ۱ - از اول ژانویه ۱۹۵۵ تمام کشورهای مذکور در ماده چهاردهم و تمام کشورهای دیگر که از طرف شورای اجتماعی و اقتصادی سازمان ملل دعوت شده اند میتوانند به این قرارداد ملحق شوند و همچنین نواحی تحت قیمومت که زیر نظر سازمان ملل اداره میشوند میتوانند بدین قرارداد ملحق گردند .

۲ - پیوستن بوسیله سپردن سند پیوستگی نزد دبیر کل سازمان ملل متحد انجام میشود .

ماده شانزدهم - ۱ - این قرارداد نودمین روز پس از تاریخ سپردن پانزدهمین سند تصویبی یا پیوستن بدون قید و شرط و یا با قید و شرطی که طبق مفاد پیش بینی شده در ماده بیستم پذیرفته شده است لازم الاجرا خواهد شد .

۲ - در مورد هر کشوری که پس از تاریخ سپرده شدن پانزدهمین سند تصویبی یا پیوستن پیش بینی شده در سند بالا به این قرارداد بپیوندد یا آنرا تصویب کند این قرارداد طبق مواد مذکور در فوق نودمین روز پس از تاریخ سپردن سند تصویبی یا پیوستن خواه بدون قید و شرط خواه با قید و شرط لازم الاجرا خواهد بود .

ماده هفدهم - ۱ - سه سال پس از لازم الاجرا شدن این قرارداد هر کشور متعاقد میتواند با ارسال اعلامیه ای بدبیر کل سازمان ملل قرارداد را لغو کند .

۲ - لغو قرارداد پس از ۱۵ ماه از تاریخ ارسال اعلامیه برای دبیر کل سازمان ملل اعتبار خواهد یافت .

ماده هیجدهم - چنانچه در مدت ۱۲ ماه متوالی از تاریخ اجرای این قرارداد

تعداد اعضاء متعاقد کمتر از هشت نفر باشند ارزش اجرایی قرارداد منتهی خواهد شد .

ماده نوزدهم - ۱- هر کشور در موقع سپردن سند تصویبی یا پیوستن خود

یا بعد از آن میتواند بوسیله اطلاعیه‌ای که به دبیر کل سازمان ملل ارسال میدارد تمام با قسمتی از قلمرو هائی را که از نظر روابط بین المللی عهده دار آن است مشمول این قرارداد اعلام کند .

از تاریخ نودمین روز رسید این اطلاعیه بدبیر کل در صورتیکه این اطلاعیه

مشروط به قید نباشد و یا از تاریخ نودمین روزی که این اطلاعیه طبق ماده بیستم قابل اجرا گردد یا از تاریخ نودمین روزی که قرارداد برای آن کشور لازم الاجرا شده است در هر يك از تاریخ‌های فوق که متأخر باشد قرارداد برای قلمروی که در اطلاعیه ذکر شده است قابل اجرا خواهد بود .

۲ - هر کشوری که طبق مواد فوق تقاضای الحاق يك قلمرو را که عهده دار

روابط بین المللی آن است نمود میتواند آنرا طبق ماده هفدهم قرارداد در حدی که مربوط به آن قلمرو میباشد فسخ کند .

ماده بیستم - ۱- قید و شرط چنانچه پیش از امضای سند نهائی قرارداد بعمل آید

در صورتیکه مورد قبول اکثریت اعضاء کنفرانس باشد و در سند نهائی ثبت شده باشد پذیرفته میشود .

۲ - شرط و قیدی که پس از امضاء سند نهائی عنوان شود چنانچه مورد

اعتراض یکسوم از امضاء کنندگان یا کشورهای متعاقد بشرح آنی واقع شود مورد قبول نخواهد بود .

۳- متن کلیه قید و شرطهایی که در موقع امضاء یا سپردن سند تصویبی یا پیوستن یا اعلامیه (بشرح ماده نوزدهم) بدبیر کل سازمان ملل تسلیم شود از طرف دبیر کل به اطلاع تمام کشورهایی که تا آن موقع قرارداد را امضاء نموده و یا تصویب کرده و یا بدان پیوسته باشند خواهد رسید و چنانچه این کشورها در مدت ۹۰ روز از تاریخ اطلاعیه دبیر کل بدان اعتراض کنند آن قید و شرط قابل قبول نخواهد بود. اعتراضات وارده بدین قید و شرطها و رد این قید و شرطها توسط دبیر کل به اطلاع کشورهای پیش‌بینی شده در این بند خواهد رسید.

۴- هر گونه اعتراض از طرف کشوری که قرارداد را امضاء نموده ولی تصویب نکرده است چنانچه کشور مزبور در مدت ۹ ماه از تاریخ اعتراض خود قرارداد را تصویب ننماید آن اعتراض بلا اثر خواهد بود. چنانچه رد اعتراضی منتج بدان گردد که قید و شرطی بر اثر اجرای بند پیش پذیرفته شود دبیر کل باید آنرا به اطلاع کشورهای مندرجه در بند مزبور برساند. صرف نظر از مقررات بند پیش متن قید و شرط بکشوری که تا مدت ۳ سال از تاریخ امضای قرارداد آنرا تصویب نکرده باشد اطلاع داده نخواهد شد.

۵- کشوری که قید و شرطی تسلیم میکند میتواند ظرف مدت ۱۲ ماه از تاریخ اطلاعیه دبیر کل که در بند ۳ پیش‌بینی شده است آنرا مسترد دارد و اعلام کند که قید و شرط را طبق روش پیش‌بینی شده در این بند رد کرده است در این صورت از تاریخ استرداد قید و شرط: سند تصویبی یا پیوستن یا اعلامیه پیش‌بینی شده در ماده ۱۹ در مورد آن کشور قابل اجرا خواهد بود تا انجام عمل استرداد: سند

تصویبی یا اعلامیه آن کشور قابل اجرا نخواهد بود مگر اینکه بعداً قید و شرط در اجرای مقررات بند ۴ مورد قبول واقع شود.

۶- قید و شرطی را که طبق این ماده پذیرفته میشود در هر موقع با ارسال اعلامیه ای جهت دبیر کل میتوان مسترد داشت.

۷- کشورهای متعاقد مجبور نخواهند بود به کشوری که قید و شرط میکند منافع و مزایای ناشی از آن قید و شرط را در مقررات قرارداد اعطاء نمایند. هر کشور که از این اختیار استفاده کند مورد را بدبیر کل اطلاع میدهد و دبیر کل بعداً کشورهای متعاقد و امضاء کننده را از این امر مطلع خواهد ساخت.

ماده بیست و یکم - ۱- هر گونه اختلاف ناشی از تفسیر یا اجرای مواد قرارداد بین دو یا چند کشور متعاقد باید حتی الامکان از طریق مذاکره بین اصحاب دعوی حل شود.

۲- در صورتیکه اختلاف از طریق مذاکره حل نشود و یکی از طرفین دعوی تقاضای حکمیت کند اختلاف باید بوسیله يك يا چند حکم که با توافق اصحاب دعوی تعیین میگردند حل شود. چنانچه در مدت ۳ ماه از تاریخ تقاضای ارجاع بحکمیت اصحاب دعوی نتوانند در مورد تعیین حکم توافق حاصل کنند هر يك از اصحاب دعوی میتواند از رئیس دیوان دآوری بین المللی تقاضای تعیین حکم واحد کند تا مورد اختلاف برای صدور حکم بوی ارجاع گردد.

۳- رأی حکم یا حکمهایی که طبق بند بالا تعیین شده باشند برای کشورهای متعاقد ذینفع الزام آور است.

ماده بیست و دوم - ۱ - سه سال پس از لازم الاجرا شدن این قرارداد هر کشور متعاقد میتواند تقاضای خود را برای تشکیل کنفرانس و تجدید نظر در این قرارداد به اطلاع دبیر کل سازمان ملل متحد برساند . دبیر کل تقاضای تجدید نظر را بکلیه کشورهای متعاقد ابلاغ خواهد کرد و چنانچه در مدت ۴ ماه از تاریخ اطلاعیه دبیر کل حداقل نصف کشورهای متعاقد با آن تقاضا موافقت کنند يك کنفرانس تجدید نظر تشکیل خواهد داد .

۲ - چنانچه کنفرانسی بر طبق بند بالا تشکیل شود دبیر کل از تمام کشورهای متعاقد خواهد خواست که مسائلی را که علاقمندند مورد رسیدگی کنفرانس قرار گیرد در ظرف ۳ ماه تقدیم دارند . دبیر کل دستور جلسه موقت کنفرانس و تمام مسائل پیشنهادی را ۳ ماه پیش از تشکیل کنفرانس برای تمام کشورهای متعاقد ارسال خواهد داشت .

۳ - دبیر کل تمام کشورهای متعاقد و تمام کشورهای عضو سازمان ملل و همچنین نمایندگان کشورهای سازمانهای اختصاصی را بکنفرانس تشکیل شده طبق این ماده دعوت خواهد نمود .

ماده بیست و سوم - ۱ - هر کشور متعاقد میتواند يك یا چند اصلاح نسبت به این قرارداد پیشنهاد کند متن طرح اصلاح باید در اختیار دبیر کل سازمان ملل متحد قرار گیرد تا وی آنها را بکلیه کشورهای متعاقد ابلاغ کند .

۲ - هر طرح اصلاح که طبق بند پیش ابلاغ شده باشد و طی ششماه مورد اعتراض هیچ يك از کشورهای متعاقد واقع نگردد از روز بعد از خاتمه ششماه از تاریخ اطلاعیه دبیر کل پذیرفته شده تلقی خواهد شد .

۳- در صورتیکه اعتراضی نسبت بطرح اصلاح بعمل آمده باشد دبیر کل باید فوراً به اطلاع کشورهای متعاقد برساند و چنانچه اعتراضی نرسد پس از سه ماه از خاتمه ششماه پیش‌بینی شده در بند بالا لازم الاجراء خواهد شد.

ماده بیست و چهارم - دبیر کل سازمان ملل متحد اطلاعات ذیل را در اختیار تمام کشورهای عضو سازمان ملل و سایر کشورها که بشرکت در کنفرانس دعوت شده باشند خواهد گذارد :

الف - امضاءها و اسناد تصویبی یا پیوستن که طبق ماده چهاردهم و پانزدهم رسیده باشد .

ب - تاریخی که قرار داد از آن تاریخ طبق ماده شانزدهم لازم الاجراء میشود .

ج - اعلام لغو که طبق ماده هفدهم رسیده باشد .

د - ابطال این قرارداد بشرح ماده هیجدهم .

ه - اعلامیه‌هایی که بشرح ماده نوزدهم رسیده باشد .

و - لازم الاجراء شدن هر اصلاح طبق ماده بیست و سوم .

ماده بیست و پنجم - اصل این قرارداد در دفتر دبیر کل سازمان ملل متحد

سپرده خواهد شد و وی رونوشت مصدق تهیه نموده در اختیار تمام کشورهای عضو سازمان ملل متحد و سایر کشورهایائی که به کنفرانس دعوت شده اند خواهد گذاشت .

نظر بمراتب فوق امضاء کنندگان زیر که اختیار امضاء داشته اند این قرارداد را امضاء نمودند .

نیوبورک بتاريخ چهارم ژوئن یکهزار و نهصد و پنجاه و چهار در نسخه منحصر بفرد به سه زبان انگلیسی و فرانسه و اسپانیولی تهیه شده که هر سه متن متساویاً معتبرند .

از دبیر کل تقاضا شده است که ترجمه رسمی این قرارداد را بزبانهای روسی و چینی تهیه و به متون انگلیسی و فرانسه و اسپانیولی بیفزاید تا در مورد لزوم رونوشت مصدق آنها را بشرح ماده بیست و پنجم بکشورهای مختلف ارسال دارد .

صورت کشورهای که در تاریخ ۳۱ دسامبر ۱۹۵۴ این قرارداد را امضاء کرده اند

آرژانتین	ژاپن
اتریش	لوکزامبورک
بلژیک	پاناما
کامبوج	فیلیپین
سیلان	پرتغال
کاستاریکا	اسپانیا
کوبا	سوئد
جمهوری دومینیکن	سوئیس
آکوادور	انگلستان و ایرلند شمالی
مصر	ممالک متحده انازونی

اوروگہ	فرانسہ
دربار واتیکان	آلمان فدرال
مکزیک	گواتمالا
مناکو	ہائیتی
ہلند	ہندوراس
	ہندوستان
	ایتالیا

مقاوله نامه الحاقی بقرارداد تسهیلات گمر کی بنفع جهانگردی

مربوط به وارد کردن اسناد و لوازم تبلیغات جهانگردی

کشورهای متعاقد .

هنگام انعقاد قرارداد مربوط به تسهیلات امور گمر کی برای جهانگردی توسط کنفرانس سازمان ملل متحد در مورد تشریفات گمر کی مربوط به جهانگردی برای ورود موقت وسائط نقلیه جهانگردی با تمایل بتسهیل جریان اسناد و لوازم تبلیغات جهانگردی نسبت بمواد تکمیلی زیر توافق نمودند :

ماده اول - در این مقاوله نامه منظور از « حقوق و عوارض ورودی » هم حقوق

گمر کی است هم تمام حقوق و عوارضی که بواردات تعلق میگیرد .

ماده دوم - هر يك از کشورهای متعاقد به اشیاء زیر که از کشور متعاقد

دیگر وارد شده باشد و ایجاد خلاف و سوء استفاده ننماید با معافیت از حقوق و

عوارض گمر کی اجازه ورود میدهد :

الف - اسناد (پوشه - کتابچه - کتاب - مجله - راهنما - عکسهای

قاب شده و قاب نشده و عکسهای بزرگ شده و نقشه های جغرافی مصور یا غیر

مصور و کاغذهای منقش پشت شیشه) برای پخش رایگان بمنظور تشویق مردم

برای بازدید از کشورهای خارجی و مخصوصاً آشنا ساختن مردم با انجمنها و

اجتماعات فرهنگی- جهانگردی- ورزشی- مذهبی یا حرفه‌ای کشورهای دیگر مشروط بر اینکه این اسناد بیش از ۲۵ درصد جنبه تبلیغاتی تجارتی خصوصی نداشته و هدف تبلیغات عمومی آنها آشکار باشد.

ب- فهرست‌ها و کتابچه‌های محتوی صورت مهمانخانه‌های خارجی که سالانه بوسیله مراکز رسمی جهانگردی یا تحت رهبری آن مراکز چاپ و منتشر میشود و بر نامه حرکت و سائل نقلیه در کشورهای خارجی مشروط بر اینکه مجاناً پخش شده و بیش از ۲۵ درصد آن جنبه تبلیغاتی تجارتی داشته باشد.

ج- لوازم فنی که از طرف کانونهای جهانگردی برای نمایندگیهای رسمی آنها و یا طرف مقابل آنها فرستاده میشود بشرط آنکه برای پخش نباشد یعنی بر نامه‌های سالانه و دفتر راهنمای تلفن و فهرست مهمانخانه‌ها و کاتالوگهای بازارهای مکاره و نمونه کارهای دستی دارای ارزش ناچیز و اوراق محتوی اطلاعات در باره موزه‌ها- دانشگاهها- مجله‌های آبهای معدنی و سایر مؤسسات مشابه.

ماده سوم- با رعایت شرایط مندرجه در ماده (۴) به اشیاء زیر که از یکی از کشورهای متعاقد صرفاً بمنظور تشویق مردم برای بازدید از آن کشور در ضمن آشنائی با انجمنها و اجتماعات فرهنگی- جهانگردی- ورزشی- مذهبی و یا حرفه‌ای آن کشور وارد میشود با معافیت موقت از حقوق و عوارض گمرکی و بدون اخذ تضمین برای حقوق و عوارض ورودی و حتی بدون اخذ سپرده معادل آنها اجازه ورود داده میشود:

الف- اشیائی که برای نمایش در دفتر کار نمایندگیهای ملی جهانگردی

یا نمایش در محل‌هایی که از طرف مقامات گمر کی کشوری که اشیاء بدان وارد میشود مجاز شناخته شده:

تصویرها - نقاشیها و عکسهای قاب شده و عکسهای بزرگ شده و کتابهای هنری و نقاشیها و حکاکیها یا چاپهای سنگی و مجسمه سازی (Sculpture) و یا پارچه‌های تزئینی و کارهای مشابه هنری.

ب - اشیاء نمایشگاهی (محفظه‌ها و پایه‌ها و اشیاء همانند) و همچنین لوازم الکتریکی یا مکانیکی که برای جریان کار نمایشگاه لازم است.

ج - فیلمهای مستند و صفحه و نوارهای ضبط صوت پر شده و هر وسیله دیگر ضبط صوت که مربوط بنمایش مجانی باشد به استثناء اشیائی که هدف آنها تبلیغات تجارقی باشد یا در کشور وارد شده بازار فروش داشته باشد.

د - تعداد متناسب پرچم.

ه - تابلوهای دیوار اما و ماکتها - شیشه عکسهای مثبت و کلیشه چاپ و نگاتیوهای عکس.

و - تعداد متناسب از نمونه کارهای دستی ملی و لباسهای محلی و اشیاء ملی و محلی.

ماده چهارم - ۱ - تسهیلات منظور در ماده سوم با شرایط زیر معمول خواهد شد:

الف - لوازم باید بوسیله يك نمایندگان رسمی جهانگردی و یا بوسیله يك نمایندگان رسمی جهانگردی ملی که وابسته بیک مرکز جهانگردی رسمی باشد

ارسال گردد و این امر باید ارائه اظهارنامه که طبق نمونه ضمیمه این مقاوله نامه بوسیله نمایندگی ارسال کننده تنظیم شده باشد برای مقامات گمرک کشور ورودی مدلل گردد.

ب - لوازم باید بمقصد و تحت مسئولیت نماینده معتبر سازمان رسمی ملی جهانگردی کشور ارسال کننده یا نماینده معرفی شده مورد قبول مقامات گمرکی کشور ورودی وارد شود مسئولیت نماینده معتبر کانون جهانگردی و یا طرف مقابل شامل پرداخت حقوق و عوارض ورودی - در صورت عدم اجرای تشریفات مندرجه در این مقاوله نامه خواهد بود.

ج - لوازم وارد شده باید بدون اینکه دستگاه وارد کننده تغییراتی در آنها بدهد خارج شود ولی چنانچه اشیائی که با اجازه معافیت موقت در شرایط مقرر توسط مقامات گمرکی وارد شده تباه شود وارد کننده از تعهد خود نسبت به دوباره خروج آن اشیاء معاف خواهد بود.

۲- حق استفاده از ورود بصورت بخشوده موقت حداقل ۱۲ ماه باید باشد.

ماده پنجم - در مورد قاچاق و سوء استفاده هر کشور متعاقد میتواند حقوق و عوارض مربوطه را وصول نموده و هر گونه جریمه و مجازاتی را که شامل تخلف میگردد وصول و اجرا کند.

ماده ششم - هر گونه نقض مقررات این مقاوله نامه و یا اظهار خلاف و هر عملی که باعث شود شخصی یا شیئی من غیر حق از مزایای این مقاوله نامه منتفع

شود متخلف را مستوجب مجازاتهای مقرر در قوانین کشوری میسازد که این تخلف در آنجا بوقوع پیوسته است.

ماده هفتم - ۱- کشورهای متعاقد تعهد میکنند که هیچگونه مقررات ممنوعیت اقتصادی را در مورد لوازم مذکور در این مقاوله نامه تحمیل نکنند و چنانچه چنین ممنوعیتی در کشورشان مجری است در مورد لوازم مذکور تدربجاً موقوف سازند.

۲- بهر حال مفاد این مقاوله نامه مانع اجرای قوانین و مقررات مربوط بواردات اشیائی نمیشود که از لحاظ اخلاق عمومی - امنیت عمومی - بهداشت عمومی وضع شده باشد.

ماده هشتم - ۱- این مقاوله نامه تا تاریخ ۳۱ دسامبر ۱۹۵۴ برای امضاء کلیه کشورهای عضو سازمان ملل متحد و کشورهایی که بکنفرانس سازمان ملل متحد برای تشریفات گمرکی جهت ورود موقت وسائط نقلیه جهانگردان و جهانگردی که در ماه مه و ژوئن ۱۹۵۴ در نیویورک تشکیل شد و از این ببعد در این مقاوله نامه «کنفرانس» نامیده میشود دعوت شده اند مفتوح خواهد بود.

۲- این مقاوله نامه باید بتصویب برسد و سند تصویبی به دبیر کل سازمان ملل متحد سپرده شود.

ماده نهم - ۱- از اول ژانویه ۱۹۵۵ پیوستن بدین مقاوله نامه برای کشورهای که در بند ۱ ماده هشتم ذکر شد و هر کشور دیگری که بوسیله شورای اقتصادی و اجتماعی سازمان ملل متحد دعوت شده باشد امکان پذیر خواهد بود و

همچنین پیوستن نواحی تحت قیومیت که زیر نظر سازمان ملل متحد اداره میشوند نیز امکان پذیر است .

۲ - پیوستن بدین مقاوله نامه با سپردن سند پیوستگی بدبیر کل سازمان ملل متحد انجام میگردد .

ماده دهم - ۱ - این مقاوله نامه نودمین روز پس از تاریخ سپردن پنجمین سند تصویبی یا پیوستگی که طبق ماده ۱۴ باقید و شرط یا بدون آن باشد لازم الاجرا خواهد بود .

۲ - برای هر کشور که سند تصویبی یا پیوستن آن پس از پنجمین سند تصویبی یا پیوستن مذکور در بند بالا بدبیر کل سپرده شود این مقاوله نامه از تاریخ نودمین روز پس از رسیدن سند تصویبی یا پیوستن (خواه باقید و شرط خواه بدون آن بشرح ماده ۱۴) باشد لازم الاجرا خواهد بود .

ماده یازدهم - ۱ - سه سال پس از لازم الاجرا شدن این مقاوله نامه هر کشور متعاهد میتواند با ارسال اعلامیه ای برای دبیر کل سازمان ملل متحد آنرا فسخ کند .

۲ - به فسخ مقاوله نامه ۱۵ ماه پس از تاریخی که دبیر کل سازمان ملل متحد اعلامیه مذکور را دریافت میکند ترتیب اثر داده میشود .

ماده دوازدهم - چنانچه تعداد کشورهای متعاهد این مقاوله نامه طی ۱۲ ماه متوالی از تاریخ لازم الاجرا شدن آن کمتر از دو کشور باشد این مقاوله نامه بلا اثر خواهد بود .

ماده سیزدهم - ۱ - هر کشور در موقع سپردن سند تصویبی یا پیوستن خود و یا پس از آن میتواند با صدور اعلامیه به اطلاع دبیر کل سازمان ملل متحد برساند

که این مقاوله نامه نسبت به تمام یا قسمتهائی از نواحی که از نظر روابط بین المللی نماینده آنهاست تسری خواهد یافت. مقاوله نامه در مورد آن نواحی از تاریخ نودمین روز پس از رسیدن چنین اعلامیه ای بدبیر کل سازمان ملل در صورتی که مشروط و مقید نباشد قابل اجرا خواهد بود.

این مقاوله نامه نسبت به سرزمین مزبور در متأخرترین تاریخ زیر تسری مییابد. در صورتیکه این اعلامیه مشروط و مقید باشد از تاریخ نودمین روزی که قید و شرط طبق ماده ۱۴ ارزش اجرائی پیدا کند یا از تاریخ نودمین روز پس از دریافت اطلاعیه توسط دبیر کل در صورتیکه مشروط و مقید نباشد یا در تاریخی که این مقاوله نامه در مورد کشور مزبور لازم الاجرا میشود.

۲ - هر کشوری که طبق بند پیش اظهارنامه برای تسری مفاد مقاوله نامه برای یک سرزمین که از نظر روابط بین المللی نماینده آن است بدهد میتواند آن سرزمین های بخصوص را طبق مفاد ماده ۱۱ این مقاوله نامه از اجرای مقاوله نامه معاف دارد.

ماده چهاردهم - ۱ - قید و شرط نسبت به این مقاوله نامه در صورتیکه پیش از امضای مصوبات نهائی آن رسیده و بتصویب اکثریت اعضاء کنفرانس برسد و در مصوبات نهائی ثبت شود قابل قبول خواهد بود.

۲ - قید و شرط نسبت به این مقاوله نامه که پس از امضاء نهائی تسلیم شود چنانچه مورد اعتراض یک سوم کشورهای امضاء کننده و یا کشورهای به شرح زیر قرار گیرد غیر قابل قبول خواهد بود.

۳ - متن کلیه قیدوشرطها که هنگام امضاء مقاوله نامه یا سپردن سند تصویبی یا پیوستن بشرح ماده ۱۳ تقدیم دبیر کل سازمان ملل متحد می‌گردد بوسیله مشارالیه برای تمام کشورهایی که تا آن هنگام مقاوله نامه را امضاء و یا تصویب کرده و یا بدان پیوسته باشند ارسال خواهد گردید . در صورتیکه در مدت ۹۰ روز از تاریخ ارسال آن متن مورد اعتراض يك سوم از کشورهای نامبرده قرار گیرد قیدوشرط تقاضا شده پذیرفته نخواهد شد . دبیر کل اعتراضات رسیده و قبولی یا رد این قیدوشرط را با اطلاع کشورهایی که در این بندن کر گردیده خواهد رساند .

۴ - اعتراض رسیده از کشوری که مقاوله نامه را امضاء کرده ولی آن را تصویب نکرده است چنانچه در مدت ۹ ماه پس از امضاء مقاوله نامه آن را تصویب نکند اثر بخش نخواهد بود . چنانچه بلا اثر کردن اعتراضی بشرح فوق منجر به قبول قیدوشرط تقاضا شده بشرح مندرج در بند پیش شود دبیر کل تصویب آن را با اطلاع کشورهای مشروح در این بند خواهد رسانید .

۵ - صرف نظر از مقررات بند بالا متن هیچیک از قیدوشرطها برای کشوری که مقاوله نامه را امضاء کرده ولی طی سه سال از تاریخ امضاء آن را تصویب نکرده است ارسال نخواهد شد . کشوری که تقاضای قیدوشرط کرده میتواند در مدت ۱۲ ماه از تاریخی که اطلاعیه دبیر کل سازمان را بشرح بند ۳ نسبت به رد قید و شرط تقاضا شده دریافت میکند تقاضای خود را استرداد دارد . در آن صورت سند تصویبی یا پیوستن آن کشور و یا اعلامیه آن (بشرح ماده ۱۳) از تاریخ استرداد در باره آن کشور قابل اجرا خواهد بود . در مدتی که تقاضا مسترد نشده است سند تصویبی یا اعلامیه کشور متقاضی

مادام که قید و شرط مورد تقاضای آن کشور بترتیب مندرجه در بند ۴ مورد قبول واقع نشده باشد قابل اجرا نخواهد بود .

۶ - قید و شرطی را که طبق این ماده قبول شده باشد میتوان در هر موقع با اعلام کتبی بدبیر کل مسترد نمود .

۷ - هیچ کشور متعاهدی مجبور نیست که مزایای حقوق اختصاصی خود را بکشور دیگر تفویض کند ولی هر کشوری که خود را محق استفاده از آن حقوق اختصاصی بداند میتواند استحقاق خود را با اطلاع دبیر کل برساند و او نیز بنوبه خود کشورهای متعاهد و امضاء کنندگان مقاوله نامه را مطلع خواهد کرد .

ماده پانزدهم - ۱ - هر گونه اختلاف بین دو یا چند کشور متعاهد ناشی از تفسیر یا بکار بستن این مقاوله نامه باید در مرحله اول حتی الامکان از طریق مذاکره بین اصحاب دعوی حل شود .

۲ - در صورتیکه اختلاف از طریق مذاکره حل نشود و یکی از اصحاب دعوی تقاضای داوری کند اختلاف به یک یا چند داور که با توافق اصحاب دعوی تعیین میگردند مراجعه میشود .

چنانچه در مدت ۳ ماه از تاریخ تقاضای ارجاع بدآوری اصحاب دعوی نتوانند در مورد تعیین یک یا چند داور توافق حاصل کنند هر یک از اصحاب دعوی میتواند از رئیس دیوان داوری بین المللی تقاضای تعیین داور واحد بنماید و مورد اختلاف به حکمیت داور مزبور ارجاع میگردد .

۳ - رأی داور یا داورهای تعیین شده بشرح بند پیش برای کشورهای متعاقد ذینفع الزام آوراست .

ماده شانزدهم - ۱ - سه سال پس از اجرای این مقاوله نامه هر کشور متعاهدی میتواند برای تجدیدنظر در مفاد مقاوله نامه از دبیر کل سازمان ملل متحد تقاضای تشکیل کنفرانس کند دبیر کل تقاضا را به اطلاع کلید کشورهای متعاقد خواهد رساند و چنانچه در مدت ۴ ماه از تاریخ اطلاع دبیر کل تعداد کشورهای کسبه موافقت خود را با تشکیل کنفرانس اعلام کرده اند کمتر از نصف کشورهای متعاقد نباشد کنفرانس را تشکیل خواهد داد.

۲ - چنانچه کنفرانس بشرح بند پیش تشکیل شود دبیر کل بتمام کشورهای متعاقد اطلاع میدهد و از آنها خواهد خواست که در ظرف ۳ ماه پیشنهادهائی را که میل دارند مورد بررسی کنفرانس واقع شود تهیه کنند دبیر کل دستور جلسه کنفرانس و پیشنهادهای رسیده را سده ماه پیش از تشکیل کنفرانس برای کشورهای متعاقد خواهد فرستاد .

۳ - دبیر کل کلید کشورهای متعاقد و کشورهای عضو سازمان ملل متحد یا عضو مؤسسات اختصاصی را بکنفرانسی که طبق این ماده تشکیل شود دعوت خواهد کرد .

ماده هفدهم - ۱ - هر کشور متعاقد میتواند يك يا چند اصلاح نسبت به این مقاوله نامه پیشنهاد کند .

متن پیشنهادهای در اختیار دبیر کل سازمان ملل متحد گذارده میشود تاوی بین کشورهای متعاقد توزیع کند.

۲ - پیشنهاد هر نوع طرح اصلاحی که بترتیب بندیش توزیع میشود چنانچه در مدت ششماه از تاریخ توزیع مورد اعتراض هیچیک از کشورهای متعاقد نباشد قبول شده تلقی خواهد شد .

۳ - دبیر کل در اسرع اوقات به اطلاع کشورهای متعاقد خواهد رسانید که آیا اعتراضی بطرح اصلاحی رسیده است یا نه و چنانچه نسبت به پیشنهادهای مزبور اعتراضی نرسیده باشد از تاریخ سه ماه پس از ششماه مندرج در بند ۲ پیشنهادها برای تمام کشورهای متعاقد لازم الاجرا خواهد شد .

ماده هجدهم - دبیر کل سازمان ملل متحد مسائل زیر را به اطلاع تمام کشورهای عضو سازمان ملل متحد و کشورهای دیگر که بکنفرانس دعوت شده باشند خواهد رسانید :

الف - امضاء ها و تصویب ها و اسناد پیوستن که بشرح مواد هشتم و نهم واصل شده است .

ب - تاریخ لازم الاجرا شدن این مقاوله نامه بشرح ماده دهم .

ج - اعلامیه های فسخ که بشرح ماده یازدهم واصل شده است .

د - ابطال این مقاوله نامه بشرح ماده دوازدهم .

ه - اعلامیه های واصله بشرح ماده سیزدهم .

و - تاریخ اجرای هر پیشنهاد اصلاحی که بشرح ماده هفدهم واصل شده است .

ماده نوزدهم - نسخه اصل این مقاوله نامه نزد دبیر کل سازمان ملل

متحد سپرده خواهد شد و مشارالیه رونوشت‌های مصدق تهیه نموده و برای تمام کشورهای عضو سازمان ملل متحد و کشورهای دیگری که بکنفرانس دعوت شده بودند ارسال خواهد کرد.

نظر بمراتب فوق امضاء کنندگان زیر که حق امضاء داشته‌اند این مقاوله‌نامه را در تاریخ چهارم ژوئن یک هزار و نه صد و پنجاه و چهار در نیویورک در يك نسخه منحصر بفرد بزبانهای انگلیسی و فرانسه و اسپانیایی که هر سه متن متساویاً معتبرند امضاء نمودند.

از دبیر کل تقاضا میشود که ترجمه معتبر روسی و چینی از این مقاوله‌نامه تهیه نموده و رونوشت مصدق آنها را هنگام توزیع بین کشورهای مختلف طبق ماده ۱۹ این مقاوله‌نامه به‌متون انگلیسی و فرانسه و اسپانیایی اضافه نماید.

کشورهای امضاء کننده در تاریخ ۳۱ دسامبر ۱۹۵۴

ایتالیا	آرژانتین
ژاپن	اطریش
لوکزامبورک	بلژیک
مکزیک	کامبوج
موناکو	کوستاریکا
هلند	کوبا
پاناما	اکوادور

فیلیپین	مصر
سوئد	فرانسه
سوئس	جمهوری فدرال آلمان
ممالك مشترك المنافع بریتانیا و ایرلند شمالی	هائیتی
اوروگوئه	هندوراس
وانیکان	

ضمیمه نمونه اعلامیه

به زبان کشور فرستنده همراه با ترجمه انگلیسی

یا فرانسوی تهیه شود

اعلامیه

برای ورود لوازم تبلیغات جهانگردی با بخشودگی موقت و صرف نظر کردن از تضمین یا تودیع حقوق و عوارض ورودی .

(نام سازمان یا شرکت) بدینوسیله لوازم تبلیغاتی جهانگردی زیر را به نشانی نمایندگی واجد اعتبار نامه (یا نماینده پذیرفته شده) خود که در زیر این ورقه نام او دیده میشود برای ورود موقت ارسال میدارد به این شرط که ظرف دوازده ماه دوباره خارج شود و فقط بمنظور ترغیب جهانگردان بمسافرت بکشور فرستنده این لوازم بکار برده شود .

(نام سازمان یا شرکت) تعهد میکند که اشیائی را که موقتاً وارد شده است بدون موافقت اداره کل گمرک کشور ورودی لوازم وبدون مراعات تشریفات مقرره این اداره کل برایگان یادرمقابل وجه واگذار نکند . این ورود موقت بامسئولیت

ضمانت نماینده واجد اعتبار نامه یا نماینده پذیرفته شده که نام او در ذیل این ورقه مشهود است وارد شده است .

الف - سیاهه لوازم:

.....

.....

.....

.....

ب - نام و نشانی نماینده واجد اعتبار نامه یا نماینده پذیرفته شده که لوازم بنام او ارسال شده است .

(تاریخ و امضاء و مهر سازمان رسمی جهانگردی ملی کشور فرستاده)

قرارداد گمر کی مربوط بورود موقت لوازم بسته بندی

مقدمه

دول امضاء کننده این قرارداد
 که تحت نظارت شورای همکاری گمر کی و طرفهای متعاهد موافقتنامه عمومی
 در مورد تعرفه های گمر کی و بازرگانی مجتمع گردیده اند :
 با توجه به تمایلات نمایندگان بازرگانی بین المللی که خواهان توسعه شعاع
 اجراء مقررات واردات موقت معاف از حقوق گمر کی میباشند .
 و با تمایلی که بتسهیل بازرگانی بین المللی دارند .
 و با اعتقاد به اینکه قبول قواعد کلی راجع بورود موقت معاف از حقوق
 گمر کی لوازم بسته بندی سبب پیشرفتهای اساسی در بازرگانی بین المللی
 خواهد گردید .
 در موارد ذیل توافق نمودند :

فصل اول

تعریف ها

ماده اول - از لحاظ قرارداد حاضر :

الف - اصطلاح « بسته بندی » یعنی تمام اشیائی که در کشوری وارد گردیده

برای بسته بندی بکاررفته یا خواهد رفت بویژه :

۱- ظروفی که برای بسته بندی بیرونی یا درونی کالاها مورد استفاده قرار گرفته یا خواهد گرفت .

۲- تکیه گاههایی که برای پیچیدن تا کردن یا نصب کالاها مورد استفاده قرار گرفته یا خواهد گرفت .

لوازم و مصالح بسته بندی (از قبیل کاه - کاغذ - الیاف شیشه ای - پوشال و همانند) که بطور فله وارد گردد مستثنی میباشد .

و نیز ادوات حمل بویژه « محفظه ها » بمفهوم ماده اول (ب) از قرارداد گمرکی منعقد در ژنو مربوط بمحفظه ها مورخه ۱۸ مه ۱۹۵۶ جزء بسته بندی محسوب نمیکردد .

ب - اصطلاح « حقوق ورودی » یعنی حقوق گمرکی و سایر حقوق و عوارضی که در حین ورود یا بمناسبت ورود دریافت میشود و همچنین کلیه حقوق رسومات و عوارض داخلی که بکالاها و ورودی تعلق میگیرد و به استثناء هزینه ها و عوارضی که محدود است به اجرت تقریبی خدمات انجام شده که حمایت غیر مستقیم از محصولات ملی یا از عوارضی که جنبه مالی دارد نمیشود .

ج - اصطلاح « اجازه ورود موقت » یعنی ورود موقت معاف از حقوق مربوط بواردات بدون ممنوعیت و محدودیت ورود مشروط بدوباره خروج .

د - اصطلاح «بسته بندی پر» یعنی لوازم بسته بندی که بصورت لفاف بامحتوی بودن کالاهای دیگر وارد میشود .

ه - اصطلاح «کالاهای محتوی در بسته بندی ها» یعنی کالاهائی که محتوی در بسته بندی پر عرضه گردیده اند .

و - اصطلاح «شخص» یعنی شخص طبیعی و حقوقی .

فصل دوم - حدود اجرا

ماده دوم - اجازه ورود و وقت هنگامی به بسته بندی ها اعطاء میگردد که باز شناخت آنها هنگام دوباره خروج ممکن باشد و :

الف - هر گاه بصورت بسته بندی پر وارد شده باشد باید اظهار شود که هنگام دوباره خروج پریا خالی خواهد بود .

ب - هر گاه بصورت خالی وارد شده باشد باید اظهار شود که هنگام دوباره خروج پر خواهد بود .

در هر دو مورد دوباره خروج باید توسط استفاده کننده از اجازه ورود وقت انجام گیرد .

ماده سوم - مقررات این قرارداد بهیچوجه در قوانین طرفهای متعاقد که مربوط بواریز حقوق ورودی کالاهای محتوی در بسته بندی هاست مؤثر نخواهد بود .

فصل سوم - شرایط اختصاصی اجرا

ماده چهارم - هر طرف متعاقد بعهده میگیرد در مواردی که ممکن بداند از مطالبه تضمین خودداری نموده و بگرفتن تعهد دوباره خروج لوازم بسته بندی اکتفا نماید .

ماده پنجم - دوباره خروج بسته بندی هائی که مشمول اجازه ورود موقت میباشد در مورد بسته بندی هائی که بصورت پر وارد شده اند ظرف شش ماه و برای لوازم بسته بندی که بصورت بسته بندی خالی وارد گردیده اند ظرف سه ماه پس از تاریخ ورود انجام خواهد گردید . در صورت وجود دلائل موجه این مهلت میتواند از طرف مقامات گمرکی کشور ورود در حدود مقرر در قوانین آن کشور تمدید یابد .

ماده ششم - دوباره خروج بسته بندی هائی که اجازه ورود موقت به آنها داده شده میتواند در يك یا چند بار و بمقصد هر کشور و از طریق هر دفتر گمرکی که مجاز برای چنین عملیاتی باشد انجام گیرد حتی اگر این دفتر غیر از دفتر گمرکی هنگام ورود باشد .

ماده هفتم - بسته بندیهای مشمول اجازه ورود موقت نمیتواند حتی بطور موقت در داخل کشور ورودی مورد استفاده قرار گیرد مگر بمنظور صدور کالا در مورد بسته بندی هائی که بصورت پر وارد گردیده است این ممنوعیت از هنگامی اجرا میشود که از محتوی خود خالی گردیده باشد .

ماده هشتم - ۱ - در مورد حوادثی که وقوع آن محرز شده است و با وجود

تعهد دوباره خروج پیش‌بینی شده در این قرارداد در باره خروج بسته بندی‌هایی که شدیداً آسیب دیده است الزامی نخواهد بود بشرط آنکه بر حسب تصمیم مقامات گمرکی :

الف - حقوق ورودی متعلقه را بپردازد یا

ب - بدون هیچگونه مخارجی بخزانة داری کشور ورود موقت و اگذار شود یا

ج - تحت نظارت رسمی منهدم گردد بدون آنکه از این راه مخارجی بخزانة

کشور ورود موقت تحمیل شود .

۲ - در مواقعی که دوباره خروج لوازم بسته بندی که بطور موقت وارد شده

است بعلمت توفیقی که ناشی از تقاضای اشخاص خصوصی نباشد میسر نگردد الزام

دوباره خروج کالا برای مدت توقیف در حال تعلیق خواهد ماند .

فصل چهارم - مقررات مختلفه

ماده نهم - هر نوع تخطی از مندرجات این قرارداد و هر گونه تقلیب و هر

اظهار خلاف حقیقت و یا هر عملی که بمنظور منتفع ساختن ناروای شخص باشی

از مقررات پیش‌بینی شده در این قرارداد بعمل آید سبب میشود که متخلف در کشوری

که تخلف در آنجا انجام یافته طبق قوانین همان کشور محکوم بمجازات بشود و

در صورت اقتضا ناگزیر بپرداخت اجباری حقوق ورودی خواهد گردید .

ماده دهم - مقررات این قرارداد مانع اجرای محدودیتها و نظارت‌های ناشی

از آئین نامه های داخلی و مبتنی بر ملاحظات اخلاق عمومی - امنیت عمومی - بهداشت

و یا سلامت عمومی و یا ملاحظات دامپزشکی و آسیب شناسی گیاهی نخواهد بود .

ماده یازدهم - بمنظور اجرای این قرارداد سرزمین های طرفهای متعاقد که تشکیل يك اتحادیه گمر کی و با اقتصادی میدهند ممکن است بعنوان سرزمین واحد تلقی شوند .

ماده دوازدهم - مقررات این قرارداد حداقل تسهیلات را برقرار مینماید و مانع اجرای تسهیلات بیشتری که بعضی از طرفهای متعاقد خواه بوسیله مقررات يك طرفه خواه بموجب موافقت نامه های دویا چند جانبه اعطاء مینمایند یا خواهند نمود نمیکردد .

فصل پنجم - مواد نهائی

ماده سیزدهم - ۱ - طرفهای متعاقد هنگام لزوم برای بررسی شرایطی که این قرارداد در آن شرایط بمرحله عمل درآمده گرد می آیند مخصوصاً برای آنکه اقدامات لازم را برای تأمین تفسیر و اجرای متحدالشکل این قرارداد معمول دارند .

۲ - این جلسات بدعوت دبیر کل شورای همکاری گمر کی و بر حسب تقاضای یکی از طرفهای متعاقد تشکیل میشود . در صورت عدم مخالفت طرفهای متعاقد در مقر شورای همکاری گمر کی تشکیل میگردد .

جلسه طرفهای متعاقد آئین نامه داخلی خود را تصویب مینمایند .

۳ - تصمیمات طرفهای متعاقد به اکثریت دو سوم از حاضرین که در رأی شرکت نموده اند اتخاذ میشود .

۴ - طرفهای متعاقد در مورد هیچ مسئله نمیتوانند به نحو معتبر اظهار نظر نمایند مگر آنکه بیش از نیمی از ایشان در جلسه حضور داشته باشند .

ماده چهاردهم - ۱- هر نوع اختلافی که ما بین طرفهای متعاقد بر سر تفسیر و یا اجرای این قرارداد پیش آید حتی الامکان از طریق مذاکرات مستقیم بین آنان فیصله خواهد یافت .

۲- هر نوع اختلافی که از طریق مذاکرات مستقیم فیصله نیابد بوسیله اصحاب دعوا بسایر طرفهای متعاقد عرضه خواهد گردید و ایشان پس از بررسی بمنظور اصلاح آن توصیه‌هایی خواهند نمود.

۳- اصحاب دعوی میتوانند قبلاً نسبت بقبول توصیه‌های طرفهای متعاقد توافق حاصل نمایند.

ماده پانزدهم - ۱- دولت هر کشور عضو شورای همکاری گمرکی و یا عضو سازمان ملل متحد و یا عضو مؤسسات اختصاصی وابسته به آن میتواند بیکی از روش‌های زیرین طرف متعاقد این قرارداد بشود:

الف - با امضاء بدون قید تصویب .

ب - با تصویب آن پس از امضاء به قید تصویب .

ج - با پیوستن بدان .

۲- این قرارداد تا ۳۱ مارس ۱۹۶۱ در بروکسل در مقر شورای همکاری گمرکی برای امضاء دول کشورهای مذکور در بند یک این ماده گشوده خواهد بود . پس از این تاریخ این قرارداد برای پیوستن ایشان باز خواهد بود .

۳- در مورد پیش‌بینی شده در بند ۱ (ب) این ماده - این قرارداد از طرف کشورهای امضاء کننده مطابق با تشکیلات اساسی مربوط بهر یک بتصویب ایشان خواهد رسید .

۴- دولت هر کشور غیر عضو سازمانهای مذکور در بند ۱ این ماده که بر حسب

تقاضای طرفهای متعاقد دعوتنامه‌ای بدین منظور از طرف دبیر کل شورای همکاری گمر کی برای آن دولت فرستاده شود میتواند پس از لازم الاجرا شدن قرارداد بدان پیوندد و یکی از طرفهای متعاقد بشمار آید.

۵- اسناد تصویبی یا پیوستن بدبیر کل شورای همکاری گمر کی سپرده میشود .

ماده شانزدهم - ۱- این قرارداد سه ماه پس از آنکه پنج کشور مذکور در بند ۱ ماده پانزدهم این قرارداد آنرا بدون قید تصویب امضاء یا سند تصویبی یا پیوستن خود را تسلیم نمایند لازم الاجرا خواهد بود .

۲- پس از آنکه پنج کشور این قرارداد را بدون قید تصویب امضاء نمایند و یا سند تصویبی یا پیوستن خود را تسلیم بدارند هر کشوری که این قرارداد را تصویب کند یا بدان پیوندد سه ماه پس از سپردن سند تصویبی یا پیوستن از طرف آن کشور این قرارداد برای آن کشور لازم الاجرا خواهد بود .

ماده هفدهم - ۱- این قرارداد برای مدت نامحدودی منعقد میشود. با وجود این طبق مقررات ماده شانزدهم این قرارداد هر طرف متعاهدی میتواند در هر موقع پس از لازم الاجرا شدن آن آنرا فسخ نماید.

۲- اعلام فسخ بوسیله سند کتبی که بدبیر کل شورای همکاری گمر کی تسلیم میگردد انجام میشود.

۳- فسخ قرارداد شش ماه پس از آنکه دبیر کل شورای همکاری گمر کی سند فسخ را دریافت نمود قابل ترتیب اثر خواهد بود.

ماده هیجدهم - ۱ - طرفهای متعاقد میتوانند اصلاحاتی درباره این قرارداد توصیه نمایند .

۲ - متن هر طرح اصلاحی که بدین نحو توصیه میشود توسط دبیر کل شورای همکاری گمر کی به اطلاع تمام طرفهای متعاقد و دول سایر کشورهای امضاء کننده و یا پیوسته و دبیر کل سازمان ملل متحد و طرفهای متعاقد «گات» خواهد رسید.

۳ - هر طرح اصلاحی که بر طبق بند قبل ابلاغ میگردد هر گاه نامدت شش ماه پس از تاریخی که دبیر کل شورای همکاری گمر کی طرح اصلاحی فوقرا ابلاغ کرده است از طرف هیچیک از طرفهای متعاقد اعتراضی بدان نشود پذیرفته تلقی میگردد.

۴ - هر گاه نسبت به يك طرح اصلاحی اعتراضی تسلیم شود دبیر کل شورای همکاری گمر کی آنرا به اطلاع تمام طرفهای متعاقد خواهد رسانید و در صورت عدم اعتراض سه ماه پس از انقضاء مهلت شش ماهه مذکور در بند قبل اصلاح مزبور برای همه طرفهای متعاقد لازم الاجرا خواهد شد.

۵ - دبیر کل شورای همکاری گمر کی اصلاحات پذیرفته یا پذیرفته تلقی شده را به اطلاع کلیه طرفهای متعاقد و نیز به اطلاع کشورهای امضاء کننده و یا پیوسته و دبیر کل سازمان ملل متحد و طرفهای متعاقد «گات» خواهد رسانید.

۶ - هر دولتی که این قرارداد را مورد تصویب قرار میدهد یا بدان میپیوندد چنان تلقی میشود که اصلاحاتی که قبل از تاریخ تسلیم سند تصویب یا پیوستن از طرف وی مجری بوده است پذیرفته باشد.

ماده نوزدهم - ۱ - هر دولتی خواه در هنگام امضاء بدون قید تصویب یا تصویب و یا پیوستن و خواه پس از آن میتواند با ابلاغیه ای بدبیر کل شورای همکاری گمر کی اعلام دارد که این قرارداد نسبت به تمام یا در بعضی از سرزمین ها که روابط بین المللی آنها تحت مسئولیت اوست تسری یابد.

این قرارداد سه ماه پس از دریافت این ابلاغیه توسط دبیر کل شورای همکاری

کمر کی در سرزمین های مذکور قابل اجرا خواهد بود ولی این تاریخ مقدم بر تاریخ لازم الاجرا شدن قرارداد حاضر در مورد کشور مزبور نخواهد بود .

۲ - هر دولتی که بنابر بند ۱ این ماده این قرارداد را برای سرزمینی که روابط بین المللی آن تحت مسئولیت اوست پذیرفته باشد میتواند دبیر کل شورای همکاری کمر کی را بنابر مقررات ماده هفدهم این قرارداد آگاه سازد که سرزمین مذکور از ادامه اجراء این قرارداد امتناع خواهد نمود .

ماده بیستم - ۱ - هر طرف متعاقد در هنگام امضاء یا تصویب و یا پیوستن این قرارداد میتواند اظهار نماید که بموجب ماده دوم این قرارداد جز در مورد بسته بندی هایی که مورد خرید یا اجاره یا قراردادی از این قبیل توسط یکی از افراد ساکن یا مقیم آن کشور منعقد شده باشد خود را مقید نمیداند .

۲ - هر طرف متعاقد که بنابر بند ۱ این ماده شرط و قیدی را اظهار نماید هر موقع میتواند این قید را با ابلاغیه ای که بدبیر کل شورای همکاری کمر کی تسلیم میدارد ملغی سازد .

۳ - هیچگونه شرط دیگری در مورد این قرارداد پذیرفته نخواهد بود .

ماده بیست و یکم - دبیر کل شورای همکاری کمر کی بتمام کشورهای امضاء کننده و پیوسته و دبیر کل سازمان ملل متحد و به طرفهای متعاقد : گات مرانب زیر را ابلاغ خواهد نمود :

الف - امضاء ها و تصویب ها و پیوستن های مذکور در ماده پانزدهم .

ب - تاریخی که این قرارداد مطابق ماده شانزدهم لازم الاجرا خواهد شد .

ج - فسخ های ابلاغ شده بر طبق ماده هفدهم .

د - هر گونه اصلاح که بر طبق ماده هیجدهم لازم الاجرا خواهد شد .

ه - ابلاغیه های رسیده مطابق با ماده نوزدهم .

و - اظهاریه‌ها و ابلاغیه‌هایی که طبق بندهای ۱ و ۲ ماده بیستم واصل شده است.

ماده بیست و دوم - بنابر ماده ۱۰۲ منشور سازمان ملل متحد این قرارداد در دبیرخانه سازمان ملل متحد بنابر تقاضای دبیر کل شورای همکاری گمر کی ثبت خواهد رسید.

۱- با گواهی مراتب فوق اختیار داران امضاء کننده زیر- این قرارداد را امضاء نموده‌اند.

۲ - این قرارداد در تاریخ شش اکتبر هزار و نهصد و شصت در بروکسل بزبانهای فرانسه و انگلیسی که هر دو متن متساویاً معتبر میباشند در یک نسخه منحصراً که بدبیر کل شورای همکاری گمر کی تسلیم خواهد گردید تنظیم یافته است و نامبرده از روی آن رونوشت‌های گواهی شده بتمام کشورهای امضاء کننده و پیوسته قرارداد خواهد فرستاد.

قانون حل اختلافات بین وزارت دارائی با شهرداریهای رشت

لاهیجان - بندرپهلوی

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۲۳

ماده ۱ و احده - بوزارت دارائی ووزارت کشور اجازه داده میشود اختلافات بین وزارت دارائی با شهرداریهای رشت - لاهیجان - بندرپهلوی ناشی از امتیاز نامه ۱۶ ذیقعه سال ۱۳۲۱ قمری شرکت سابق برق گیلان را بنحوی که مصلحت بدانند حل و فصل نمایند .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده که در جلسه روز سه شنبه پنجم دیماه ۱۳۴۶ بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیست و سوم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس سنا رسید .

نایب رئیس مجلس سنا - دکتر سید محمد سجادی

قانون اضافه نمودن يك تبصره بماده ۳۴ قانون استخدام

نیروهای مسلح شاهنشاهی

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۲۳

ماده واحده - تبصره زیر تحت شماره ۳ بماده ۳۴ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی مصوب سال ۱۳۳۶ اضافه میشود :

تبصره ۳ - افسران و همچنین کارمندان مشمول مقررات قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی مأمور بخدمت در سایر وزارتخانه‌ها و مؤسسات دولتی در صورتیکه در رشته تخصصی خود خدمت کرده یا بکنند خدمت آنان بمنزله خدمت در شغل سازمانی مذکور در این ماده تلقی میگردد.

قانون بالا مشتمل بر يك ماده که در جلسه روز پنجشنبه چهاردهم دیماه یکهزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیست و سوم بهمن ماه یکهزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنارسید.

نایب رئیس مجلس شورای ملی - دکتر سید محمد سجادی

قانون اصلاح ماده ۳۱ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۲۳

ماده واحده - ماده ۳۱ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی مصوب سال ۱۳۳۶ بشرح زیر اصلاح میگردد :

ماده ۳۱ - جمع کل تعداد افسران و درجه داران و همچنین نسبت درجه های آنان از اول سال ۱۳۴۷ بر مبنای احتیاجات ارتش شاهنشاهی برابر جدول های سازمانی و تجهیزات تصویب شده و بدنسبتی که بوسیله وزارت جنگ تعیین خواهد شد مشخص میگردد .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده كه در جلسه روز پنجشنبه چهاردهم دیماه يكهزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیست و سوم بهمن ماه یکهزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنارسید .

نایب رئیس مجلس سنا - دکتر سید محمد سجادی

آئین نامه اجرایی بندهای ۸ و ۹ و ۱۰ ماده ۲ قانون مالیاتهای

مستقیم مصوب بیست و هشتم اسفندماه ۱۳۴۵ موضوع معافیت

مالیاتی موقوفات عام و مؤسسات عام المنفعه و انجمنهای

مربوط با اقلیتهای مذهبی

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۲۴ کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی

فصل اول - معافیت موضوع بند ۸

ماده ۱ - مرجع نظارت بر موقوفاتی که متولی دارند و تمام یا قسمتی از درآمد آنها بموجب وقف نامه صرف امور مشروح در بند ۸ ماده ۲ قانون مالیاتهای مستقیم میشود سازمان اوقاف است و سازمان مذکور مکلف است بموجب قانون اوقاف مصوب سوم دیماه ۱۳۱۳ و سایر مقررات مربوط بنظارت بر موقوفات عام که فعلاً جاری است و یا بعداً جانشین مقررات فعلی بشود و با رعایت مقررات این آئین نامه بردرآمد و هزینه موقوفات مزبور نظارت کند .

ماده ۲ - نظارت مذکور در ماده فوق با اداره اوقاف محلی است که مورد وقف

آئین نامه اجرائی بند های ۱۰۹۹۸ ماده ۲ قانون مالیاتهای مستقیم

در حوزة آن قرارداد و در صورتی که درآمد موقوفه در محلی غیر از محل وقوع مورد وقف بمصرف برسد نظارت با اداره اوقاف محل مصرف خواهد بود. لکن اداره اوقاف محل وقوع مورد وقف بر درآمد موقوفه نظارت و از نتیجه اداره اوقاف محل مصرف را برای رسیدگی بحساب درآمد و هزینه موقوفه و انجام سایر تکالیف مقرر در این آئین نامه مطلع خواهد کرد ولی هرگاه محل مصرف مختلف باشد نظارت با اداره اوقاف محل اقامت متولی یا متصدی موقوفه خواهد بود در صورت اخیر ادارات اوقاف محلهای مورد وقف و محلهای مصرف نیز بر درآمد و مصرف نظارت و نتیجه را به اداره اوقاف اقامتگاه متولی یا متصدی موقوفه برای رسیدگی بحساب درآمد و هزینه موقوفه و اجراء سایر وظایف مقرر در این آئین نامه اعلام خواهند کرد.

ماده ۳ - هرگاه در شهرستانی سازمان اوقاف تشکیلاتی نداشته باشد نظارت با مرجعی خواهد بود که از طرف سازمان اوقاف تعیین میشود.

ماده ۴ - متولیان و متصدیان موقوفات عام مشمول بند ۸ ماده ۲ قانون مالیاتهای مستقیم مکلفند برای نگاهداری حساب درآمد و مصارف موقوفه در یکی از بانکهای ایرانی محل حساب جاری به ترتیب ذیل افتتاح کنند.

حساب مذکور بنام اداره اوقاف مربوط باز خواهد شد و اداره مزبور ضمن معرفی اعضاء متولی یا متصدی موقوفه با و اجازه برداشت از حساب مزبور را خواهد داد. متولی یا متصدی موقوفه موظف است مبلغی که برای باز کردن حساب جاری لازم است پرداخت و شماره حساب را بازکر مبلغ پرداختی با اداره اوقاف اعلام کند و پس از مبلغ وصولی درآمد موقوفه که به پنج هزار ریال رسید ظرف یک هفته بحساب مزبور انتقال دهد.

تبصره - باتوجه بوضع موقوفات و میزان درآمد و مصارف آنها و تحت شرایطی

آئین نامه اجرائی بندهای ۱۰۹ و ۱۰ ماده ۲ قانون مالیاتهای مستقیم

که سازمان اوقاف تعیین خواهد کرد ادارات اوقاف مربوط میتوانند به تشخیص خود به متولی یا متصدی موقوفه اجازه دهند که تا مبلغ پنجاه هزار ریال از درآمد وصولی بدون الزام انتقال بحساب بانکی بعنوان تنخواه گردان در اختیار داشته باشد .

ماده ۵ - برداشت از حساب بانکی بوسیله متولی یا متصدی موقوفه برای پرداخت مخارج مقرر باید متناسب با آن باشد . چنانچه مخارج واقعی کمتر از مبلغ برداشتی باشد متولی یا متصدی موظف است ظرف یک هفته با توجه بمفاد ماده ۴ و تبصره آن باقیمانده را بحساب مربوط در بانک برگشت دهد .

ماده ۶ - اداره اوقاف مربوط مکلف است پس از افتتاح حساب برای موقوفه ظرف یکماه مراتب را از لحاظ اطلاع از وضع موقوفه بداداره دارائی محل اعلام و رونوشت مصدق وقف نامه را ارسال دارد .

ماده ۷ - صورتحساب درآمد و هزینه هر سال مالی موقوفه باید متکی باسناد و مدارك قابل قبول باشد و تا آخر خردادماه سال بعد بداداره اوقاف مربوط تسلیم شود . این صورتحساب باید منضمّن مبالغ درآمدهای سال قبل و هزینه ها و مصارفی که طبق اعتبارات پیش بینی شده در بودجه مربوط بعمل آمده با تعیین نوع آنها بتفکیک و مبالغی که باید بحساب اندوخته منظور شود باشد .

ماده ۸ - در هر سال که اجرای بودجه موقوفه و صرف درآمد آنها بامور مذکور در بودجه کلایا بعضاً میسر نشود عدم امکان مصرف از طرف متولی یا متصدی موقوفه باید بداداره اوقاف مربوط اعلام شود و درآمد هر سال که تا سه سال پس از انقضاء سال مالی بمصارف مقرر نرسد ولو بعلت فراهم نشدن اسباب و وسائل مصرف باشد پس از پنج سال مذکور مشمول مالیات بردرآمد خواهد بود . تاریخ مذکور سررسید مقرر برای پرداخت مالیات و مبدأ روز زمان برای مطالبه آن خواهد بود .

ماده ۹ - اداره اوقاف مربوط موظف است تا پایان سالی که صورت حساب درآمد و هزینه موقوفات مشمول بند ۸ ماده ۲ قانون مالیاتهای مستقیم را دریافت کرده است بصورت حساب مذکور رسیدگی و نتیجه آن را ضمن گواهی لازم مبنی بر رعایت مقررات این آئین نامه بضمیمه یک نسخه از صورت حساب مزبور و مفاسد حساب مربوط بآن تا آخر مدت فوق الذکر برای استفاده از معافیت مالیاتی مقرر به اداره دارائی محل اعلام کند و در صورتیکه متولی یا متصدی موقوفه از تسلیم صورت حساب مزبور در مهلت مقرر خودداری کند مراتب حداکثر تا پایان مهلت مزبور برای تشخیص درآمد مشمول مالیات موقوفه و مطالبه مالیات متعلقه از طرف اداره اوقاف مربوط نیز با اداره دارائی محل اعلام خواهد شد .

فصل دوم - معافیت موضوع بند ۹

ماده ۱۰ - نظارت بر درآمد و هزینه مؤسسات عام المنفعه که درآمد آنها طبق اساسنامه منحصرأ بمصارف مقرر در بند ۹ ماده ۲ قانون مالیاتهای مستقیم برسد بعد از اداره اوقاف اقامتگاه قانونی مؤسسه میباشد و در مواردی که مصارف مذکور در محدوده شهر و جزء وظایف شهرداری باشد اداره نامبرده میتواند نظارت را بشهرداری محل واگذار کند .

ماده ۱۱ - در محلهایی که سازمان اوقاف تشکیلاتی نداشته باشد طبق مدلول ماده ۳ این آئین نامه رفتار خواهد شد .

ماده ۱۲ - مؤسسات مزبور مکلفند حساب درآمد و هزینه و دارائی مؤسسه را

دردفاعی که براساس قانون تجارت تنظیم میشود نگاهداری و به ترتیب مقرر در قانون مذکور اقدام کنند .

ماده ۱۳ - ترتیبات مقرر در مواد ۴ تا ۹ و تبصره مربوط این آئین نامه درباره مؤسسات فوق الذکر برای استفاده از معافیت مالیاتی لازم الرعایه خواهد بود و مدیران مدیران مؤسسات نامبرده در قبال اداره اوقاف مربوط یا شهرداری محل حسب مورد مسئول اجراء این مقررات میباشند لکن اداره اوقاف مربوط در اجراء ماده ۶ باید اساسنامه مؤسسه را در مهلت مقرر در این ماده با اداره دارائی محل ارسال دارد .

فصل سوم - معافیت انجمنهای اقلیتهای مذهبی موضوع بند ۱۰

ماده ۱۴ - انجمنهای مربوط باقلیتهای مذاهب زردشتی، کلیمی، مسیحی هنگامی میتوانند از معافیت موضوع بند ۱۰ ماده ۲ قانون مالیاتهای مستقیم استفاده کنند که رعایت مقررات این فصل را بنمایند .

ماده ۱۵ - هیئت های رسمی ملی انجمنهای مورد بحث مکلفند گواهی لازم مبنی بر رسمیت انجمن یا هیئت های مزبور را از مرجع رسمی مذهبی مربوط خود تحصیل و برای تصویب وزارت کشور تسلیم کنند .

ماده ۱۶ - وزارت کشور گواهی رسمیت انجمنهای مذکور را با رعایت مقررات مربوط در دو نسخه صادر کرده و یک نسخه آن را با اداره دارائی اقامتگاه انجمن ارسال خواهد داشت .

فصل چهارم - مقررات متفرقه

ماده ۱۷ - در هر سال مالی که شرایط و ترتیبات مقرر در قانون و این آئین نامه

رعایت نشود از معافیت مالیاتی مقرر در بندهای ۸ و ۹ و ۱۰ ماده ۲ قانون مالیاتهای مستقیم فقط برای همان سال استفاده نخواهد شد .

ماده ۱۸ - در مورد موقوفات عام که فاقد متولی است و اداره آن مطابق قانون و آئیننامه های اوقاف با سازمان اوقاف است اداره اوقاف مربوط موظف است تا آخر تیرماه هر سال صورت حساب درآمد و هزینه سال قبل موقوفه را با تعیین نوع مصارف به اداره دارائی محل تسلیم و مالیات متعلق بدراآمدی که بمصارف مقرر در بنده ۸ ماده ۲ قانون مالیاتهای مستقیم نرسیده باشد از محل درآمد موقوفه پرداخت کند .

آئیننامه فوق مشتمل بر هیجده ماده و یک تبصره در تاریخ روز سه شنبه بیست و چهارم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی باستناد ماده ۲ قانون مالیاتهای مستقیم بتصویب کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی رسیده و صحیح است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون ایجاد دوره ستوان یاری در ژاندارمری و شهربانی کل کشور

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۳۰

ماده واحده - از تاریخ تصویب این قانون مقررات تبدیل درجه استواریکم های خلبانی وفنی نیروی هوائی بستوان یارسومی مصوب ۱۵ دیماه ۱۳۳۸ در باره استواریکمهای فنی ژاندارمری و شهربانی کل کشور نیز که دارای دیپلم کامل متوسطه باشند قابل اجرا است .

تبصره - اساسنامه تشکیل دوره ستوان یاری بوسیله ژاندارمری و شهربانی کل کشور تهیه و بتصویب وزارت جنگ و وزارت کشور خواهد رسید .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده و يك تبصره كه در جلسه روز پنجشنبه هفتم دیماه یکهزار سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه سی ام بهمن ماه یکهزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنا رسید.

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون اصلاح ماده ۱۸۲ قانون دادرسی و کیفر ارتش

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۳۰

ماده واحده - ماده ۱۸۲ قانون دادرسی و کیفر ارتش بشرح زیر اصلاح میگردد:

ماده ۱۸۲ - متهم میتواند ازین نظامیان و یا همردیفان واجد شرایط (اعم از اینکه حاضر بخدمت یا منتسب یا بازنشسته باشند) برای خود از يك تا ۲ نفر وكيل مدافع تعیین و معرفی نماید ولو اینکه از اقوام یا دوستان او باشند .

تبصره - شرایط و ترتیب و کالت در دادگاههای نظامی بموجب آئینامه ای خواهد بود که بتصویب وزارت جنگ خواهد رسید .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده که در جلسه روز پنجشنبه پنجم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه سی ام بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون تأسیس وزارت علوم و آموزش عالی

مصوب ۱۳۴۶/۱۱/۳۰

ماده ۱ - بموجب این قانون وزارت علوم و آموزش عالی بمنظور انجام وظایف زیر تأسیس میگردد :

الف - تعیین هدفهای علمی و تحقیقاتی و آموزشی و تهیه و تنظیم برنامه‌های مربوط به علوم و پژوهشهای علمی و آموزش عالی با توجه به نیازمندیهای کشور.

ب - تعیین خط مشی آموزشی کشور و تمرکز برنامه ریزی در امر آموزش ملی و تنظیم طرحهای کلی و اساسی آموزشی در کلیه سطوح و رشته‌های تعلیماتی و هم‌آهنگ ساختن آنها بایکدیگر در مورد طرحهای مربوط بتعلیمات در سطوح ابتدائی و متوسطه ، وزارت علوم و آموزش عالی هدف مذکور را با همکاری وزارت آموزش و پرورش و در مورد طرحهای مربوط بمسائل فرهنگ و هنر با همکاری وزارت فرهنگ و هنر تأمین خواهد کرد .

پ - نظارت بر امور دانشگاهها و دانشکده‌ها و مؤسسات آموزش عالی و صدور اجازه تأسیس یا توسعه آنها و همچنین جلوگیری از ادامه فعالیت و یا لغو اجازه در صورت عدم رعایت مقررات بموجب آئین نامه . در مورد تأسیس مؤسسات آموزش عالی هنری وزارت علوم و آموزش عالی و وزارت فرهنگ و هنر با توجه بمفاد قانون شورای عالی

فرهنگ و هنر و مفاد این قانون طبق آئین نامه‌ای که به پیشنهاد وزارت علوم و آموزش عالی و وزارت فرهنگ و هنر بتصویب هیأت وزیران خواهد رسید عمل خواهند کرد .
وزیر علوم و آموزش عالی عضو شورای عالی فرهنگ و هنر خواهد بود.

ت - تعیین خط مشی کلی در مورد اعزام دانشجویان بخارج از کشور و اداره امور مربوط بآنان در مراحل اعزام و تحصیل و بازگشت با همکاری وزارت امور خارجه و وزارت کار و امور اجتماعی .

ث - اهتمام در توسعه پژوهشهای علمی در سراسر کشور و تشویق و ارشاد پژوهشهای جمعی و فردی.

ج - بسط و توسعه و ترویج علوم و فنون در شئون مختلف کشور.

چ - ایجاد یا تجهیز و توسعه مراکز تحقیقاتی و علمی مورد نیاز و نظارت بر کلیه مراکز تحقیقاتی و علمی کشور .

ح - بررسی و هم آهنگ ساختن طرحهای تحقیقاتی وزارتخانه ها و مؤسسات دولتی و مراکز تحقیقاتی دانشگاهها و مؤسسات آموزش عالی و تجویز ادامه یا تعطیل برنامههای تحقیقاتی وابسته بدولت .

طرحهای تحقیقاتی طرحهایی است که هدف آنها بدست آوردن اطلاعات نو در زمینه های علوم و فنون است .

ماده ۲ - از تاریخ تصویب این قانون کلیه وظایف و اختیارات وزیر آموزش و پرورش در شورای مرکزی دانشگاهها و هیأت های امناء دانشگاهها یا دانشکده ها و مؤسسات آموزش عالی بوزیر علوم و آموزش عالی محول میگردد.

ماده ۳- از تاریخ تصویب این قانون وظایف و اختیارات وزارت آموزش و پرورش در امور مربوط به دانشسرایعالی و بخش تربیت دبیر هنر سرای عالی بوزارت علوم و آموزش عالی تفویض میشود .

تبصره ۵- هیئت وزیران مجاز است در صورتیکه لازم بداند ظرف یکسال پس از تصویب این قانون اختیارات و وظایف وزارت آموزش و پرورش در مورد انستیتوهای تکنولوژیک و هنرستانها را پس از تصویب کمیسیونهای مربوط مجلسین بوزارت علوم و آموزش عالی واگذار کند .

ماده ۴- از تاریخ تصویب این قانون وظایف و اختیارات وزارت آموزش و پرورش در مورد اداره امور نمایندگی ثابت ایران در یونسکو و امور بورسهای خارجی و روابط فرهنگی در سطح آموزش عالی بوزارت علوم و آموزش عالی تفویض میشود .

ماده ۵- از تاریخ تصویب این قانون وظایف و اختیارات شورایعالی آموزش و پرورش در اموری که مربوط بماده ۱۰ این قانون میشود و نیز رسیدگی بمدارک تحصیلی صادره از مؤسسات آموزش عالی خارجی و تعیین ارزش و تطبیق آنها با مراجع تحصیلی در ایران بوزارت علوم و آموزش عالی محول میشود .

تبصره ۱- تعیین ضابطههای لازم در مورد رسیدگی بمدارک مذکور بعهده شورائی خواهد بود که طبق آئین نامه در وزارت علوم و آموزش عالی بدین منظور تشکیل خواهد شد .

تبصره ۲- ضابطههای مربوط به ارزش مدارک تحصیلی مؤسسات آموزش هنری خارجی کماکان از طرف شورایعالی فرهنگ و هنر تعیین خواهد شد .

ماده ۶- وزارت علوم و آموزش عالی مجاز است شوراها و مراکز و مؤسساتی را که برای انجام هدفهای مندرج در این قانون لازم باشد تشکیل دهد. امور مالی و استخدامی مراکز و مؤسسات مزبور در صورت لزوم تابع مقررات خاص خواهد بود که در اساسنامه آنها پیش بینی شده و بتصویب کمیسیونهای دارائی و امور استخدام و سازمانهای اداری و کمیسیون مربوط مجلسین رسیده باشد.

ماده ۷- آن تعداد از مستخدمین وزارت آموزش و پرورش و آن مبلغ از بودجه و دارائی آن که لازم است در اجرای این قانون بوزارت علوم و آموزش عالی منتقل شود بوسیله وزارتخانههای مذکور تعیین و بتصویب هیأت وزیران خواهد رسید.

ماده ۸- وزارت علوم و آموزش عالی مکلف است مقررات قانونی راجع بتأسیس شورای مرکزی دانشگاهها را با توجه بوظایف و هدفهای مندرج در این قانون مورد تجدید نظر قرار داده و برای تصویب کمیسیونهای مربوط بمجلسین تقدیم کند.

مصوبات کمیسیونهای مذکور تا تصویب نهائی مجلسین قابل اجرا خواهد بود.

ماده ۹- آئین نامدهای لازم برای اجرای این قانون بوسیله وزارت علوم و آموزش عالی تهیه و بتصویب هیأت وزیران خواهد رسید.

ماده ۱۰- وزارت علوم و آموزش عالی مکلف است سازمان لازم را برای انجام وظایف محوله براساس تبصره ۳ ماده ۸ لایحه قانونی استخدام کشوری مصوب ۳۱ خرداد ماه ۱۳۴۵ تهیه کند.

قانون بالامشتمل برده ماده و سه تبصره که در جلسه روز پنجشنبه دوازدهم بهمن ماه یکهزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه سی ام بهمن ماه یکهزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنا رسید.

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون نسخ قانون مصوب تیر ماه ۱۳۴۳

مصوب ۱۳۴۶/۱۲/۶

ماده واحده - ماده واحده قانون مصوب ۱۶ تیر ماه ۱۳۴۳ که مربوط باهداء يك قطعه زمین بمساحت ۶۹۴۲/۶۰ متر مربع وساختمان احداثی در آن از طرف مجلس شورای ملی بوزارت فرهنگ میباشد منسوخ و زمین وساختمان مزبور کماکان در ملکیت مجلس شورای ملی خواهد بود. مفاد تبصره يك قانون مذکور کماکان بقوت خود باقیست.

قانون فوق مشتمل بر يك ماده در جلسه روز یکشنبه ششم اسفند ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ کشور

مصوب ۱۳۴۶/۱۲/۶

ماده واحده - اجازه داده میشود از محل اضافه درآمد عمومی سال ۱۳۴۶ کل کشور مبلغ دو میلیارد و هشتصد و هفتاد و دو میلیون و ششصد و نود و دو هزار ریال (۲۸۷۲۶۹۲۰۰۰) ریال از مجموع اضافه اعتبارات مصوب هیئت وزیران که با استناد ماده ۱۱ قانون محاسبات عمومی بموجب پنج فقره تصویب نامه های شماره ۹۵۹۴-۶/۸-۱۳۴۶ و ۲۳۱۹/۴۰-۴۶/۱۴/۶/۴ و ۲۵۲۰/۴-۲۶/۶/۴ و ۲۵۸۰/۴-۲۹/۶/۱۳۴۶ و ۲۸۶۹۲-۱۳/۷/۴۶/۱۴ تصویب شده است طبق جدول پیوست با رقام اعتبارات مربوط در بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور اضافه گردد.

تبصره - تغییر میزان اعتبار مواد هزیند و برنامه های موضوع جدول پیوست پیشنهاد نخست وزیر و تصویب کمیسیون بودجه مجلس شورای ملی بعمل خواهد آمد .
قانون فوق مشتمل بر یک ماده و یک تبصره و جداول ضمیمه آن پس از اظهار ملاحظات مجلس سنا در تاریخ روز دوشنبه سی ام بهمن ماه ۱۳۴۶ در جلسه روز یکشنبه ششم اسفند ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب دستگاهها (مبالغ بهزارریال)

ردیف دستگاه یا اعتبار	عنوان دستگاه یا اعتبار	مبلغ اعتبار
۱۰۱/۳	جشنهای شاهنشاهی	۵۰۰۰۰
۱۰۲	اداره بیوتات سلطنتی	۶۰۰۰
۱۰۳/۱	اعتبار دولت :	۲۵۰۰۰۰
۱۰۵/۳	مطالبات مقاطعه کاران مجلس سنا	۵۰۰۰
۱۰۶	وزارت کشور	۶۷۰۰
۱۰۹	وزارت امور خارجه :	۱۰۳۰۱۹
۱۰۹/۲	بازپرداخت وام وزارت امور خارجه بپانك مرکزی ایران	۳۱۷۵
۱۱۰	وزارت اطلاعات	۵۰۰۰۰
۱۱۱	وزارت دادگستری	۶۰۰۰۰
۱۱۳	وزارت دارائی	۹۶۲۴۵
۱۱۶	اداره كل گمرک و پلیس گمرک	۱۴۰۰۰
۱۲۱	وزارت جنگ (شامل چهل و پنج میلیون و نهصد هزار ریال پیش پرداختها و ركرافتها)	۸۱۳۴۱۰
۱۲۲	سازمان دفاع غیر نظامی	۱۴۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب دستگاهها (مبالغ بهزار ریال)

ردیف دستگاه یا اعتبار	عنوان دستگاه یا اعتبار	مبلغ اعتبار
۱۲۴	شهربانی کل کشور	۴۴۵۰۰
۱۲۵	ژاندارمری کل کشور	۵۴۵۶۳
۱۳۱	وزارت آموزش و پرورش	۲۲۰۰۰۰
۱۳۸	دانشگاه تبریز	۴۳۰۰۰
۱۳۹	دانشگاه اصفهان	۷۱۸۰
۱۴۰	دانشگاه اهواز	۱۰۰۰۰
۱۴۱	وزارت فرهنگ و هنر	۵۰۰۰۰
۱۴۱/۱	سازمان ملی حفاظت آثار باستانی ایران (کمک)	۵۰۰۰
۱۴۲	وزارت بهداری	۴۵۰۰۰
۱۶۱	وزارت کشاورزی	۲۷۰۰۰
۱۷۱	وزارت آب و برق	۲۰۰۰۰
۱۷۴	وزارت اقتصاد	۷۰۰۰
۱۷۷	وزارت راه	۱۰۰۰۰
۱۷۸	اداره کل هواپیمائی کشوری	۲۰۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب دستگاهها (مبالغ بهزارریال)

ردیف دستگاه یا اعتبار	عنوان دستگاه یا اعتبار	مبلغ اعتبار
۱۷۹	اداره کل هواشناسی	۳۰۰
۱۸۰	سازمان بنادر و کشتیرانی	۱۰۰۰۰
۱۸۲	وزارت پست و تلگراف و تلفن	۸۰۰۰
۲۰۱	سازمان غله کشور (کمک)	۵۷۷۲۰۰
۲۰۱/۱	خرید و نصب انبارهای فلزی مراکز غله خیز کشور (کمک)	۹۰۰۰۰
۲۰۸	راه آهن دولتی ایران (کمک)	۲۰۰۰
۲۱۵	مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران (کمک)	۳۰۰۰۰
۲۱۹	سازمان مرکزی شرکتهای صنعتی و معدنی (کمک)	۳۰۰۰۰
۴۰۹	سازمان تربیت بدنی و تفریحات سالم ایران (کمک)	۱۳۰۰۰
۴۱۳	جمعیت شیر و خورشید سرخ ایران (اعانه)	۵۰۰۰۰
	جمع بخش ۴	۲۸۳۲۶۹۲

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب دستگاهها (مبالغ بزرگ ریال)

ردیف دستگاه یا اعتبار	عنوان دستگاه یا اعتبار	مبلغ اعتبار
۵۱۰۴	بخش پنجم - دیون ، تعهدات و هزینه های متفرقه	
	مطالبات معوقه پیمانکاران ساختمانهای دولتی	۱۵۰۰۰
۵۱۰۶	مطالبات آستان قدس رضوی از وزارت راه	۱۰۰۰۰
۵۹۰۶	تعهد دولت بابت قسمتی از دیون بنگاه پتروشیمی سابق (شرکت سهامی کود شیمیائی ایران)	۱۰۰۰۰
۵۹۰۷	اقساط پرداخت نشده بهای اراضی فرودگاه و مشمولین تبصره ۶۲ قانون بودجه سال ۱۳۴۱	۵۰۰۰
	جمع بخش پنجم	۴۰۰۰۰
	جمع کل	۲۸۷۲۶۹۲

(مبالغ بهزارریال)

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب مواد هزینه

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	شماره مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
					جزء	کل
۱۰۲	اداره بیوتات سلطنتی	۲۰۵۰۰	۵	خرید خدمات	۲۰۸۰	
		۲۰۶۰۰	۶	خرید کالاهای مصرف شدنی	۳۹۲۰	۶۰۰۰
۱۰۶	وزارت کشور	۱۰۱۰۰	۱	حقوق و دستمزد	۶۷۰۰	۶۷۰۰
۱۰۹	وزارت امور خارجه	۱۰۳۰۰	۳	کمک بکارکنان	۶۰۰۰	
		۲۰۴۰۰	۴	مأموریت	۸۰۰۰	
		۲۰۵۰۰	۵	خرید خدمات	۱۵۴۹۶	
		۲۰۶۰۰	۶	خرید کالاهای مصرف شدنی	۶۰۰۰	
		۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۲۵۰۰۰	
		۲۰۸۰۰	۸	هزینه های سری	۴۰۰۰۰	
		۴۱۶۰۰	۱۶	کمک یا وام به مؤسسات		
				غیر دولتی و افراد	۲۵۲۳	۱۰۳۰۱۹
۱۱۰	وزارت اطلاعات	۱۰۳۰۰	۳	کمک بکارکنان	۱۶۰	
		۲۰۵۰۰	۵	خرید خدمات	۳۰۰۵۵	
		۲۰۶۰۰	۶	خرید کالاهای مصرف شدنی	۱۷۰۸۵	

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب مواد هزینه (مبالغ بهزار ریال)

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	شماره مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
					جزء	کل
			۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۲۷۰۰ ۵۰۰۰۰
۱۱۱	وزارت دادگستری	۱۰۱۰۰	۱	حقوق و دستمزد	۱۱۰۰۰	
		۱۰۲۰۰	۲	مزایا و فوق العاده ها	۳۲۰۰۰	
		۲۰۴۰۰	۴	مأموریت	۸۰۰۰	
		۲۰۵۰۰	۵	خرید خدمات	۳۰۰۰	
		۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۶۰۰۰	۶۰۰۰۰
۱۱۲	وزارت دارائی	۱۰۱۰۰	۱	حقوق و دستمزد	۳۱۵۰۰	
		۱۰۲۰۰	۲	مزایا و فوق العاده ها	۷۴۱۰	
		۲۰۴۰۰	۴	مأموریت	۶۵۰۰	
		۲۰۵۰۰	۵	خرید خدمات	۲۶۱۵۰	
		۲۰۶۰۰	۶	خرید کالاهای مصرف شدنی	۳۶۰۰	
		۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۶۵۵۰	
		۳۱۰۰۰	۱۰	خرید زمین و حقوق انتفاعی		
				ساختمان و تجهیزات آن	۶۰۰۰	

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب مواد هزینه (مبالغ بهزارریال)

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	شماره مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
					جزء	کل
		۴۱۶۰۰	۱۶	کمک یا وام بمؤسسات غیر دولتی و افراد	۸۵۳۵	۹۶۲۴۵
۱۱۶	اداره کل گمرک و پلیس گمرک	۱۰۱۰۰	۱	حقوق و دستمزد	۱۱۵۰۰	
		۱۰۲۰۰	۲	مزایا و فوق العاددها	۱۵۰۰	
		۱۰۳۰۰	۳	کمک بکارکنان	۱۰۰۰	۱۴۰۰۰
۱۲۱	وزارت جنگ	۱۶۰		سایر هزینه های پرسنلی نظامی	۳۶۹۰۰	
		۲۱۰		عملیات نیروهای تاکتیکی	۵۰۰۰	
		۲۲۰		آموزش	۷۷۹۶۵	
		۲۳۰		امور نگهداری و تدارکاتی	۱۸۲۹۹	
		۲۴۰		خدمات عمومی	۶۰۰۰۰	
		۳۱۰		تهیه و سائط نقلیه و وسائل		
				مخابرات و غیره	۴۵۸۵۸۶	
		۴۲۰		ساختمانی	۱۵۶۶۶۰	۸۱۳۴۱۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب ماده هزینه (مبالغ بهزارریال)

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	شماره مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
					جزء	کل
۱۲۲	سازمان دفاع غیر نظامی	۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۵۰۰	
		۲۰۸۰۰	۸	هزینه های سری	۹۰۰	۱۴۰۰
۱۲۴	شهربانی کل کشور	۱۰۳۰۰	۳	کمک بکارکنان	۳۹۰۰۰	
		۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۲۵۰۰	
		۴۱۸۰۰	۱۸	پرداخت های انتقالی بکارکنان	۳۰۰۰	۴۴۵۰۰
۱۲۵	ژاندارمری کل کشور	۱۰۱۰۰	۱	حقوق و دستمزد	۳۱۲۰	
		۱۰۲۰۰	۲	مزایا و فوق العاده ها	۸۰۴۰	
		۱۰۳۰۰	۳	کمک بکارکنان	۱۵۲	
		۲۰۴۰۰	۴	مأموریت	۲۲۸	
		۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۱۴۰۲۳	
		۳۱۰۰۰	۱۰	خرید زمین و حقوق انتفاعی		
				ساختمان و تجهیزات آن	۲۹۰۰۰	۵۴۵۶۳
۱۳۱	وزارت آموزش و پرورش	۱۰۱۰۰	۱	حقوق و دستمزد	۲۲۰۰۰۰	۲۲۰۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب مواد هزینه (مبالغ بهزار ریال)

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	شماره مواد	عنوان مواد	مبالغ اعتبار	
					جزء	کل
۱۳۸	دانشگاه تبریز	۱۰۱۰۰	۱	حقوق و دستمزد	۲۳۵۰۵	
		۱۰۲۰۰	۲	مزایا و فوق العاده ها	۱۹۶۰	
		۲۰۵۰۰	۵	خرید خدمات	۱۰۲۰	
		۲۰۶۰۰	۶	خرید کالاهای مصرف شدنی	۵۰۰	
		۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۱۲۰۱۵	
		۴۱۶۰۰	۱۶	کمک با وام به مؤسسات غیر دولتی و افراد	۴۰۰۰	۴۳۰۰۰
۱۳۹	دانشگاه اصفهان	۱۰۱۰۰	۱	حقوق و دستمزد	۳۳۵۷	
		۱۰۲۰۰	۲	مزایا و فوق العاده ها	۱۳۰	
		۲۰۵۰۰	۵	خرید خدمات	۱۱۹۳	
		۲۰۶۰۰	۶	خرید کالاهای مصرف شدنی	۵۰۰	
		۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۱۰۰۰	
		۳۱۰۰۰	۱۰	خرید زمین و حقوق انتفاعی ساختمان و تجهیزات آن	۱۰۰۰	۷۱۸۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب مواد هزینه (مبالغ بهزارریال)

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	شماره مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
					جزء	کل
۱۴۰	دانشگاه اهواز	۳۱۰۰۰	۱۰	خرید زمین و حقوق انتفاعی		
				ساختمان و تجهیزات آن	۱۰۰۰۰	۱۰۰۰۰
۱۴۱	وزارت فرهنگ و هنر	۱۰۱۰۰	۱	حقوق و دستمزد	۷۰۰۰	
		۱۰۲۰۰	۲	مزایا و فوق العاده ها	۲۲۱۰	
		۱۰۳۰۰	۳	کمک بکارکنان	۹۱۰	
		۲۰۴۰۰	۴	مأموریت	۲۰۰	
		۲۰۶۰۰	۶	خرید کالاهای مصرف شدنی	۱۳۰۰۰	
		۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۶۱۰۰	
		۲۰۸۰۰	۸	هزینه های سری	۵۱۰	
		۴۱۶۰۰	۱۶	کمک یا وام به مؤسسات غیر دولتی و افراد	۲۰۰۷۰	۵۰۰۰۰
۱۴۲	وزارت بهداشت	۱۰۱۰۰	۱	حقوق و دستمزد	۲۰۰۰	
		۱۰۲۰۰	۲	مزایا و فوق العاده ها	۴۰۰۰	
		۲۰۵۰۰	۵	خرید خدمات	۱۰۰۰	
		۲۰۶۰۰	۶	خرید کالاهای مصرف شدنی	۲۳۰۰۰	

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	شماره مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
					جزء	کل
			۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۷۰۰۰
			۳۱۰۰۰	۱۰	خرید زمین و حقوق انتفاعی	
					ساختمان و تجهیزات آن	۲۰۰۰
			۴۱۸۰۰	۱۸	پرداختهای انتقالی بکارکنان	۴۵۰۰۰
۱۶۱	وزارت کشاورزی	۱۰۱۰۰	۱	حقوق و دستمزد	۶۰۰	
		۲۰۴۰۰	۴	مأموریت	۲۶۹۰	
		۲۰۵۰۰	۵	خرید خدمات	۳۷۷۶	
		۲۰۶۰۰	۶	خرید کالاهای مصرف شدنی	۹۳۴	
		۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۱۰۰۰	
		۴۱۷۰۰	۱۷	بازپرداخت وام و بهره	۱۷۵۰۰	
		۴۱۹۰۰	۱۹	دیون	۵۰۰	۲۷۰۰۰
۱۷۱	وزارت آب و برق	۱۰۲۰۰	۲	مزایا و فوق العاده ها	۱۲۷۹۱	
		۱۰۳۰۰	۳	کمک بکارکنان	۱۱۴۰	
		۲۰۴۰۰	۴	مأموریت	۴۳۶۲	
		۲۰۵۰۰	۵	خرید خدمات	۷۰۰	
		۲۰۶۰۰	۶	خرید کالاهای مصرف شدنی	۱۰۰۷	۲۰۰۰۰
۱۷۴	وزارت اقتصاد	۴۱۹۰۰	۱۹	دیون	۷۰۰۰	۷۰۰۰

(مبالغ بهزار ریال)

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب مواد هزینه

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	شماره مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
					جزء	کل
۱۷۷	وزارت راه	۲۰۶۰۰	۶	خرید کالاهای مصرف شدنی	۷۰۰۰	
		۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۱۵۰۰	
		۴۱۷۰۰	۱۷	بازپرداخت وام و بهره	۱۵۰۰	۱۰۰۰۰
۱۷۸	اداره کل هواپیمائی کشوری	۱۰۱۰۰	۱	حقوق و دستمزد	۲۰۰	
		۱۰۲۰۰	۲	مزایا و فوق العاده ها	۵۰۰۰	
		۱۰۳۰۰	۳	کمک بکارکنان	۱۱۲۰	
		۲۰۵۰۰	۵	خرید خدمات	۲۲۳۰	
		۲۰۶۰۰	۶	کالاهای مصرف شدنی	۲۴۰۰	
		۴۱۵۰۰	۱۵	کمک یا وام بمؤسسات دولتی	۲۰۰	
		۴۱۶۰۰	۱۶	کمک یا وام بمؤسسات		
				غیر دولتی و افراد	۵۰۰	
		۴۱۹۰۰	۱۹	دیون	۸۳۵۰	۲۰۰۰۰
۱۷۹	اداره کل هواشناسی	۱۰۱۰۰	۱	حقوق و دستمزد	۳۰۰	۳۰۰
۱۸۰	سازمان بنادر و کشتیرانی	۱۰۲۰۰	۲	مزایا و فوق العاده ها	۲۰۰۰	
		۲۰۵۰۰	۵	خرید خدمات	۱۶۰۰	
		۲۰۶۰۰	۶	خرید کالاهای مصرف شدنی	۳۰۰۰	

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب مواد هزینه (مبالغ بهزارریال)

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	شماره مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
					جزء	کل
		۲۰۷۰۰	۷	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۳۴۰۰	۱۰۰۰۰
۱۸۲	وزارت پست و تلگراف و تلفن	۴۱۹۰۰	۱۹	دیون	۸۰۰۰	۸۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب برنامه‌ها (مبالغ بهزارریال)

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	عنوان برنامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۱۰۱۳	جشنهای شاهنشاهی	۱۱۲۰۰	امور سلطنت	۵۰۰۰۰	۵۰۰۰۰
۱۰۲	اداره بیوتات سلطنتی	۱۱۳۰۰	نگهداری و بنای کاخهای سلطنتی	۶۰۰۰	۶۰۰۰
۱۰۳۱	اعتبار دولت	۱۱۴۰۰	رهبری قوه مجریه	۲۵۰۰۰۰	۲۵۰۰۰۰
۱۰۵۲	مطالبات مقاطعه کاران مجلس سنا	۱۲۳۰۰	امور تقنینیه مجلس سنا	۵۰۰۰	۵۰۰۰
۱۰۶	وزارت کشور	۱۳۲۰۰	اجرای سیاست داخلی	۶۷۰۰	۶۷۰۰
۱۰۹	وزارت امور خارجه	۱۴۱۰۰	خدمات عمومی	۵۹۰۰۰	
		۱۴۲۰۰	سیاست خارجی و روابط بین المللی	۱۶۰۰۰	
		۱۴۳۰۰	روابط با سایر دول و امور کنسولی	۲۸۰۱۹	۱۰۳۰۱۹
۱۰۹۲	بازیرداخت و اموزارت امور خارجه	۱۴۳۰۰	روابط با سایر دول و امور کنسولی	۳۱۷۵	۳۱۷۵
۱۱۰	وزارت اطلاعات	۱۵۲۰۰	رادیو و خبرگزاری	۵۰۰۰۰	۵۰۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب برنامه‌ها (مبالغ بهزارریال)

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	عنوان برنامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۱۱۱	وزارت دادگستری	۱۶۱۰۰	خدمات عمومی	۳۰۰۰	
		۱۶۲۰۰	امور قضائی	۵۲۰۰۰	
		۱۶۳۰۰	تسهیلات قضائی	۵۰۰	
		۱۶۴۰۰	بازرسی کل کشور	۴۵۰۰	۶۰۰۰۰
۱۱۲	وزارت دارائی	۱۷۱۰۰	خدمات عمومی	۲۲۸۳۵	
		۱۷۲۰۰	وصول مالیاتها و سایر - درآمدهای دولت	۶۸۴۱۰	
		۱۷۳۰۰	نظارت بر امور مالی کشور	۴۶۰۰	
		۱۷۴۰۰	بررسیهای مالی و اقتصادی		
			وروابط بین المللی	۴۰۰	۹۶۲۴۵
۱۱۶	اداره کل گمرک و پلیس گمرک	۱۸۱۰۰	خدمات عمومی	۲۷۰۰	
		۱۸۲۰۰	تخلیه و بارگیری و نگهداری کالا	۵۶۰۰	
		۱۸۳۰۰	تشخیص و وصول	۵۴۵۰	
		۱۸۴۰۰	پلیس گمرک	۲۵۰	۱۴۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب برنامه‌ها (مبالغ بهزارریال)

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	عنوان برنامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۱۲۱	وزارت جنگ	۲۱۱۰۰	پرسنل نظامی	۳۶۹۰۰	
		۲۱۲۰۰	عملیات و نگهداری	۱۶۱۲۶۴	
		۲۱۳۰۰	تهیه تولید و بازرسی اساسی و فنی	۴۵۸۵۸۶	
		۲۱۴۰۰	اموال غیر منقول و ساختمان	۱۵۶۶۶۰	۸۱۳۴۱۰
۱۲۲	سازمان دفاع غیر نظامی	۱۳۶۰۰	دفاع غیر نظامی	۱۴۰۰	۱۴۰۰
۱۲۴	شهر بانی کل کشور	۲۲۱۰۰	خدمات عمومی	۴۲۰۰۰	
		۲۲۲۰۰	حفظ امنیت داخلی شهرها	۲۵۰۰	۴۴۵۰۰
۱۲۵	ژاندارمری کل کشور	۲۲۱۰۰	خدمات عمومی	۱۲۵۰	
		۲۲۵۰۰	حفظ امنیت خارج شهرها		
			واحضاار مشمولین	۵۳۳۱۳	۵۴۵۶۳

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب برنامه‌ها

(مبالغ بهزار ریال)

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	عنوان برنامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۱۳۱	وزارت آموزش و پرورش	۳۱۱۰۰	خدمات عمومی	۵۵۰۰	
		۳۱۲۰۰	آموزش عالی	۵۰۰	
		۳۱۳۰۰	آموزش متوسطه	۱۹۲۵۰۰	
		۳۱۴۰۰	آموزش ابتدائی	۲۰۰۰۰	
		۳۱۵۰۰	آموزش حرفه‌ای	۱۵۰۰	۲۲۰۰۰۰
۱۳۸	دانشگاه تبریز	۳۱۲۰۰	آموزش عالی	۴۳۰۰۰	۴۳۰۰۰
۱۳۹	دانشگاه اصفهان	۳۱۲۰۰	آموزش عالی	۶۱۸۰	
		۳۴۲۰۰	خدمات درمانی	۱۰۰۰	۷۱۸۰
۱۴۰	دانشگاه اهواز	۳۱۲۰۰	آموزش عالی	۱۰۰۰۰	۱۰۰۰۰
۱۴۱	سازمان ملی حفاظت آثار باستانی ایران (کمک)		بررسی-کاوش-جمع آوری		
		۳۲۴۰۰	و حفظ آثار ملی و هنری	۵۰۰۰	۵۰۰۰

(مبالغ بهزار ریال)

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب برنامه‌ها

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	عنوان برنامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۱۴۲	وزارت بهداشتی	۳۴۱۰۰	خدمات عمومی	۱۱۰۰۰	
		۳۴۲۰۰	خدمات درمانی	۹۰۰۰	
		۳۴۳۰۰	خدمات بهداشتی	۲۵۰۰۰	۴۵۰۰۰
۱۶۱	وزارت کشاورزی	۴۱۱۰۰	خدمات عمومی	۲۱۵۰۰	
		۴۱۶۰۰	امور دام	۵۵۰۰	۲۷۰۰۰
۱۷۱	وزارت آب و برق	۴۲۱۰۰	خدمات عمومی	۱۰۳۰۰	
		۴۲۲۰۰	آبیاری	۳۵۲۳	
		۴۲۳۰۰	تأمین برق	۸۳۶	
		۴۲۸۰۰	تحقیق و بررسی	۵۳۴۰	۲۰۰۰۰
۱۷۴	وزارت اقتصاد	۴۴۱۰۰	خدمات عمومی	۷۰۰۰	۷۰۰۰

(مبالغ بهزار ریال)

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب برنامدها

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	عنوان برنامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۱۷۷	وزارت راه	۴۵۱۰۰	خدمات عمومی	۱۵۰۰	
		۴۵۲۰۰	راهداری	۸۵۰۰	۱۰۰۰۰
۱۷۸	اداره هواپیمائی کشوری	۴۵۱۰۰	خدمات عمومی	۱۱۲۲۵۰	
		۴۵۸۰۰	ساختمان و تجهیز و توسعه فرودگاهها	۱۱۰۰	
		۴۵۹۰۰	تأمین سلامت پرواز	۶۶۵۰	۲۰۰۰۰
۱۷۹	اداره کل هواشناسی	۴۶۹۰۰	هواشناسی	۲۵۰	
		۴۷۶۰۰	نمونه گیریها	۵۰	۳۰۰
۱۸۰	سازمان بنادر و کشتیرانی	۴۵۷۰۰	نگهداری و عملیات بندری		
			ودریائی	۱۰۰۰۰	۱۰۰۰۰
۱۸۲	وزارت پست و تلگراف و تلفن	۴۶۱۰۰	خدمات عمومی	۸۰۰۰	۸۰۰۰
۲۰۱	سازمان غله کشور (کمک)	۳۸۶۰۰	خدمات اجتماعی متفرقه	۵۷۷۲۰۰	۵۷۷۲۰۰
۲۰۱٫۱	خرید و نصب انبارهای فلزی مراکز غله خیز کشور (کمک)	۳۸۶۰۰	خدمات اجتماعی متفرقه		
				۹۰۰۰۰	۹۰۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب بر نامدها (مبالغ بهزار ریال)

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی مواد	عنوان برنامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۲۰۸	راه آهن دولتی ایران (کمک)	۴۵۱۰۰	خدمات عمومی	۲۰۰۰	۲۰۰۰
۲۱۵	مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران (کمک)	۴۴۷۰۰	توسعه صادرات	۳۰۰۰۰	۳۰۰۰۰
۲۱۹	سازمان مرکزی شرکتهای صنعتی و معدنی (کمک)	۴۴۱۰۰	خدمات عمومی	۳۰۰۰۰	۳۰۰۰۰
۴۰۹	سازمان تربیت بدنی و تفریحات سالم ایران (کمک)	۳۳۳۰۰	تربیت بدنی برای بزرگسالان	۱۳۰۰۰	۱۳۰۰۰
۴۱۳	جمعیت شیر و خورشید سرخ ایران (اعانه)	۳۸۶۰۰	خدمات اجتماعی متفرقه	۵۰۰۰۰	۵۰۰۰۰
۱۴۱	وزارت فرهنگ و هنر	۳۲۱۰۰	خدمات عمومی	۲۰۰۰۰	
		۳۲۲۰۰	ترویج و شناساندن هنر	۳۰۰۰۰	۵۰۰۰۰

جمع ۲۸۳۲۶۹۲-۲۸۳۲۶۹۲

جداول فوق منضم بقانون اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ کشور است

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون الحاق دولت ایران بقرارداد بین‌المللی مبارزه با تبعیض در امر تعلیمات

مصوب ۱۳۴۶/۱۲/۷

ماده ۱۹-۱۱ - قرارداد مبارزه با تبعیض در امر تعلیمات که مشتمل بر یک مقدمه و ۱۹ ماده می‌باشد و در پاریس بتاريخ ۱۵ دسامبر ۱۹۶۰ بتصویب یازدهمین اجلاس کنفرانس عمومی سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو) و امضای رئیس کنفرانس عمومی و مدیر کل یونسکو رسیده است تصویب میگردد و بدولت اجازه داده میشود اسناد تصویب آن را طبق ماده ۱۲ قرارداد فوق بمدير كل یونسکو تسلیم نماید.

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و قرارداد ضمیمه آن که در جلسه روز سه شنبه هفدهم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دو شنبه هفتم اسفند ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قرارداد مبارزه با تبعیض در امر تعلیمات

کنفرانس عمومی سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو) در یازدهمین اجلاسیه خود (از ۱۴ نوامبر تا ۱۵ دسامبر ۱۹۶۰) در پاریس.

با عطف با اعلامیه جهانی حقوق بشر که اصل عدم تبعیض را تأیید می کند و حق مسلم یکا يك افراد بشر را به برخورداری از آموزش و پرورش اعلام میدارد. نظر باینکه تبعیض در امر تعلیمات تجاوز بحقوقی است که در اعلامیه مذکور ذکر شده است .

نظر بداینکه سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو) طبق اساسنامه خود وظیفه دارد همکاری بین ملل مختلف بوجود آورد تا حقوق بشر در تمام کشورها نسبت به همه افراد رعایت شود و همه افراد از آموزش و پرورش بنحو مساوی برخوردار شوند.

با توجه باینکه سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو) با رعایت تنوع نظام تعلیماتی در کشورهای مختلف نه تنها وظیفه دارد هرگونه تبعیضی را در امور تعلیماتی محکوم نماید بلکه باید بکوشد هر فردی در مورد فرصت و امکاناتی که باو داده می شود و رفتاری که با او میشود از تساوی برخوردار باشد .

با عطف بپیشنهادهائی که در مورد جنبه های مختلف تبعیضی در امور تعلیماتی رسیده و موضوع بند ۱۷-۱-۴ دستور جلسه اجلاسیه است.

پس از اینکه در دهمین اجلاسیه خود تصمیم گرفت که این امر موضوع يك قرارداد بین المللی و همچنین توصیه نامدهائی بدول عضو قرار گیرد.

قرارداد حاضر را در ۱۳ دسامبر ۱۹۶۰ مورد قبول قرارداد :

ماده اول - ۱- در این قرارداد لفظ «تبعیض» شامل هر گونه وجه تمایز خاص، محرومیت، تحدید و یا ترجیحی است که بر مبنای نژاد، رنگ، جنس، زبان، دین، عقیده سیاسی یا هر گونه عقیده دیگر، ملیت یا وضع اجتماعی اصلی، شرایط اقتصادی و یا تولد باشد و موضوع یا نتیجه آن از میان بردن تساوی رفتار نسبت با افراد در برخورداری از تعلیمات یا تحریف آن و بخصوص موارد مذکور در زیر باشد :

الف - محروم کردن يك شخص یا يك گروه از دسترسی بانواع و یا درجات مختلف تعلیمات .

ب - محدود کردن تعلیم و تربیت يك شخص یا يك گروه بعد پائین تری .

ج - با استثنای موردی که در ماده دوم این قرارداد بیان شده ایجاد و حفظ روشها یا مؤسسات تعلیماتی جداگانه برای اشخاص یا گروهها .

د - قراردادن شخصی یا گروه در وضعی که مغایر باشون انسانی باشد.

۲- در این قرارداد واژه، تعلیمات، بمعنی انواع و درجات مختلف تعلیمات است و شامل دسترسی بتعلیمات و حدود و کیفیت آن و همچنین شرایط اجرای آن میباشد .

ماده دوم - موارد زیر در صورتیکه مورد قبول دولت باشد بعنوان تبعیض به معنای مذکور در ماده اول این قرارداد تلقی نخواهد شد :

الف - ایجاد یا حفظ نظام و یا مؤسسات تعلیماتی جداگانه برای شاگردان پسر و دختر منوط باینکه در نظام و مؤسسات جداگانه برای هر یک از دو گروه مذکور تسهیلات مشابه برای دسترسی بتعلیمات وجود داشته باشد و هر دو گروه از معلمین متشابه‌الصلاحیت و ساختمانهای آموزشی و تجهیزات هم‌تراز برخوردار باشند و بتوانند از برنامه‌های تعلیمات یکسان و یا متشابه استفاده نمایند.

ب - ایجاد یا حفظ نظام یا مؤسسات تعلیماتی جداگانه بعلل مربوط بدین یا زبان در صورتیکه در آنها تعلیماتی داده شود که باتمیلات والدین یا قلم قانونی اطفال وفق داشته باشد مشروط براینکه قبول چنین نظام یا ورود بچنین مؤسساتی اختیاری باشد و تعلیماتی که در آن داده میشود مطابق اصولی باشد که از طرف مقامات صلاحیتدار برای تعلیمات و بخصوص تعلیمات هم درجه آن مقرر یا تصویب شده است .

ج - ایجاد یا حفظ مؤسسات تعلیماتی غیر دولتی ، هرگاه هدف این مؤسسات محروم ساختن گروهی نباشد بلکه بالعکس منظور از آن افزودن بامکانات تحصیلی باشد که مقامات دولتی بوجود آورده اند و تعلیماتی که در آنها داده میشود مطابق با اصولی باشد که از طرف مقامات صالحه برای تعلیمات و بخصوص تعلیمات هم درجه آن مقرر یا تصویب شده است .

ماده سوم - بمنظور رفع و جلوگیری از هرگونه تبعیض بآن معنی که در این قرارداد منظور است دول طرف قرارداد تعهد میکنند که^۱:

الف - کلیه مقررات قانونی واداری و همچنین کلیه اعمال و رویه‌های اداری را که تبعیض در امر تعلیمات را شامل باشد لغو کنند .

ب - اقدامات لازمه را (ودر صورت لزوم از طریق وضع قانون) بعمل آورند تا هیچگونه تبعیضی در امر پذیرش شاگردان در مدارس و مؤسسات تعلیماتی نشود .

ج - در مورد هزینه و بورس تحصیلی و هرگونه کمک دیگر بشاگردان و اعطای اجازه و تسهیلاتیکه برای ادامه تحصیل در خارجه لازم میباشد مقامات دولتی هیچگونه تفاوتی بین افراد کشور قائل نشوند مگر تفاوتهایی که بر مبنای شایستگی یا احتیاجات باشد .

د - در مورد کمک هایی که مقامات دولتی احتمالا بصورت مختلف بمؤسسات تعلیماتی میکنند هیچگونه ترجیح یا مضیقهای بر این مبنا که شاگردان آن جزو گروه معینی هستند قائل نگردند .

ه - با افراد خارجی که در کشور آنها بسر میبرند همان فرصت و امکانی را بدهند که اتباعشان برای دسترسی بتعلیمات دارند .

ماده چهارم - دولتهای طرف این قرارداد علاوه بر این تعهد میکنند یک سیاست ملی اتخاذ و اجرا کنند که هدف آن ایجاد فرصت و امکان مساوی در امر تعلیمات و اتخاذ رفتار مساوی در این مورد نسبت با افراد از طریق اعمال روشهایی منطبق با عادات و رسوم ملی باشد و چنین سیاستی را توسعه و تعمیم دهند و مخصوصاً در اجرای این سیاست :

الف - تعلیمات ابتدائی را اجباری و مجانی نمایند . تعلیمات متوسطه را بصورت مختلف آن تعمیم داده و در دسترس همگان قرار دهند . تعلیمات عالی را با برخورداری از مساوات کامل و با توجه با استعداد افراد در دسترس همه قرار دهند . اجرای تعلیماتی را که قانون برای افراد اجباری مقرر داشته تأمین کنند .

ب - ترتیبی دهند که در تمام مؤسسات تعلیماتی دولتی هم درجه تعلیماتی داده شود که هم سطح و از نظر کیفیت از شرایط مساوی برخوردار باشند .

قرارداد مبارزه با تبعیض در امر تعلیمات

ج - آموزش افرادی را که تعلیمات ابتدائی ندیده یا آن را با تمام نرسانده‌اند با بکار بردن روشهای مقتضی تشویق و تشدید کنند و بآنها اجازه دهند بر حسب استعداد تحصیلات خود را ادامه دهند .

د - آماده ساختن برای حرفه معلمی را بدون تبعیض برای همد تأمین کنند.

ماده پنجم - اول - دولتهای طرف این قرارداد اذعان دارند :

الف - که آموزش باید شکفتگی کامل شخصیت انسانی و تحکیم احترام بحقوق بشر و آزادیهای اساسی را هدف خود قرار دهد و تفاهم و اغماض و دوستی بین کلیه ملت‌ها و تمام گروههای نژادی یا مذهبی و همچنین بسط فعالیت‌های ملل متحد برای برقراری صلح را تسهیل نماید .

ب - که لازم است آزادی والدین و در صورت اقتضا آزادی قیم‌های قانونی در امور زیر رعایت شود .

۱ - انتخاب مدارس غیر از مدارس دولتی برای اطفال خود بشرط اینکه این مدارس مطابق حداقل اصول و قواعدی باشند که مقامات صلاحیتدار مقرر یا تصویب کرده باشند .

۲ - تأمین آموزش دینی و اخلاقی اطفال مطابق با معتقدات خاص خود آنها و طبق روشهای اجرای مربوط بقوانین هر یک از کشورها ، علاوه بر آن هیچ فرد و هیچ گروهی را نباید مجبور کرد تعلیمات دینی مغایر با معتقدات خود بیاموزد .

ج - که لازم است با افراد اقلیت‌های ملی حق داشتن فعالیت‌های آموزشی خاص خودشان منجمد اداره مدارس و همچنین بر حسب سیاست هر دولت در امور آموزشی و اجازه استعمال یا تعلیم زبان خاص آنها داده شود مشروط بر اینکه .

قرارداد مبارزه با تبعیض در امر تعلیمات

۱ - از این حق بنحوی استفاده نشود که در نتیجه افراد اقلیت را مانع گردد که فرهنگ و زبان اصلی جامعه را درک کرده و در فعالیت‌های آن مشارکت نمایند یا در نتیجه بحاکمیت ملی لطمه‌ای وارد شود .

۲ - سطح تعلیمات در مدارس مزبور پائین‌تر از سطح عمومی تعلیماتی نباشد که مقامات صالحه مقرر یا تصویب کرده باشند.

۳ - رفتن باین مدارس اختیاری باشد .

دوم - دولت‌های طرف این قرارداد تعهد میکنند که کلیه اقدامات لازم را برای تأمین اجرای اصولی که در بند یک این ماده ذکر شده اتخاذ نمایند.

ماده ششم - دول طرف این قرارداد در اجرای آن تعهد میکنند نهایت دقت را بتوصیدهای آتی کنفرانس عمومی یونسکو در مورد توصیف اقداماتی که برای مبارزه علیه جنبه‌های مختلف تبعیض در تعلیمات لازم است و دادن فرصت و امکان مساوی با افراد و اتخاذ رفتار مساوی با آنان را تأمین کند مبذول دارند.

ماده هفتم - دول طرف قرارداد حاضر باید در گزارشهای متناوبی که در موعد وبصورتیکه کنفرانس عمومی یونسکو مقرر میدارد بآن کنفرانس تسلیم میکنند کلیه مقررات قانونی و آئین‌نامه‌ای و سایر اقداماتی را که برای اجرای قرارداد حاضر منظور کرده‌اند و منجمده اقداماتی را که برای تعریف و بسط سیاست ملی مذکور در ماده ۴ بعمل آورده‌اند و نتایجی را که از آن حاصل شده و موانعی را که در اجرای این سیاست بآن برخورداند ذکر کنند .

ماده هشتم - هرگونه اختلافی که بین دو یا چند کشور طرف قرارداد حاضر در مورد تفسیر یا اجرای آن بوجود آید و از راه مذاکرات حل نگردد بتقاضای دول طرف

اختلاف دیوان بین‌المللی دادگستری احاله خواهد شد تا چنانچه راه دیگری برای حل اختلاف باقی نمانده باشد دیوان درباره آن تصمیم بگیرد.

ماده نهم - هیچگونه تحدید و قیدی در مورد قرارداد حاضر مورد قبول نخواهد بود.

ماده دهم - قرارداد حاضر بحقوقی که اشخاص یا گروهها از قرارداد منعقد بین دو یا چند دولت بدست آورده‌اند لطمه‌ای وارد نخواهد آورد مشروط بر آنکه حقوق مزبور مخالف متن روح قرارداد حاضر نباشد.

ماده یازدهم - قرارداد حاضر بزبانهای انگلیسی، اسپانیولی، فرانسوی و روسی تنظیم شده و هر چهار متن بطور مساوی اعتبار دارند.

ماده دوازدهم - ۱ - قرارداد حاضر را دول عضو سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو) طبق مقررات قانون اساسی خود مورد تصویب یا قبول قرار خواهند داد.

۲ - اسناد تصویب یا قبولی بمدير كل سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو) تسلیم خواهد شد.

ماده سیزدهم - ۱ - قرارداد حاضر برای الحاق هر دولت غیر عضو سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو) که از طرف شورای اجرائی این سازمان برای الحاق دعوت شود مفتوح است.

۲ - الحاق بقرارداد بوسیله تسلیم سند الحاق بمدير كل سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو) انجام میگردد.

ماده چهاردهم - قرارداد حاضر سدها پس از تسلیم سومین سند تصویب یا قبول

و یا الحاق با اجرا درخواهد آمد ولی فقط برای دولی معتبر خواهد بود که سند تصویب یا قبولی و یا الحاق خود را تا آن تاریخ یا قبل از آن تسلیم کرده باشند و برای هر يك از دول دیگر سه ماه بعد از تسلیم سند تصویب یا قبولی و یا الحاق آنها قابل اجرا خواهد بود.

ماده پانزدهم - دول طرف قرارداد حاضر اعتراف دارند که این قرارداد نه تنها

در سرزمین اصلی آنها بلکه در تمام سرزمینهای غیرمختار یا تحت قیمومیت یا مستعمره و یا سایر سرزمینهایی که روابط بین المللی شان با آنهاست قابل اجرا می باشد . دول مزبور تعهد میکنند که در صورت لزوم هنگام یا قبل از تصویب یا قبولی این قرارداد یا الحاق بآن با حکومت یا سایر مقامات صالحه سرزمینهای مذکور مشورت کنند بدین منظور که قرارداد در این سرزمینها اجرا شود و همچنین بمدیرکل سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو) نام سرزمین هائیکه قرارداد در آنها اجرا خواهد شد اطلاع داده شود ، سدهام پس از دریافت اطلاع مذکور قرارداد قابل اجرا خواهد بود .

ماده شانزدهم - ۱ - هر يك از دول طرف قرارداد میتواند قرارداد حاضر را از طرف خود یا از طرف هر يك از سرزمینهایی که تأمین روابط بین المللی شان با اوست فسخ کند .

۲ - فسخ قرارداد بوسیله سند کتبی که تسلیم مدیرکل سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو) خواهد شد انجام خواهد گرفت .

۳ - فسخ قرارداد ۱۲ ماه پس از دریافت سند فسخ صورت خواهد گرفت .

ماده هفدهم - مدیرکل سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد تسلیم هر يك از اسناد تصویب یا قبولی و یا الحاق مذکور در مواد ۱۲ و ۱۳ و همچنین ابلاغها

قرارداد مبارزه با تبعیض در امر تعلیمات

و اعلام فسخهای مذکور در مواد ۱۵ و ۱۶ را با اطلاع کلیه دول عضو سازمان و دول غیر عضو مذکور در ماده ۱۳ و سازمان ملل متحد خواهد رسانید.

ماده هیجدهم - ۱ - کنفرانس عمومی سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد ممکن است در قرارداد حاضر تجدید نظر کند ولی تجدید نظر مذکور فقط در مورد دولی الزام آور خواهد بود که قرارداد مربوط بتجدید نظر را قبول کنند و طرف آن قرار بگیرند .

۲ - در موردیکه کنفرانس عمومی قرارداد جدیدی تصویب کند که شامل تجدید نظر کلی یا جزئی قرارداد حاضر باشد از تاریخ شروع اجرای قرارداد جدید دیگر قرارداد حاضر برای تصویب یا قبول مفتوح نخواهد بود ، مگر اینکه قرارداد جدید ترتیب دیگری را مقرر داشته باشد .

ماده نوزدهم - بر طبق ماده ۱۰۲ منشور ملل متحد قرارداد حاضر بنا بقضای مدیر کل سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو) در دبیر خانه ملل متحد ثبت خواهد شد .

پاریس بتاريخ ۱۵ دسامبر ۱۹۶۰ در دو نسخه اصلی بامضای رئیس یازدهمین اجلاس کنفرانس عمومی و مدیر کل سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد رسید . اصل این نسخه ها تسلیم بایگانی سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد گردید و رونوشت مصدق آن بکلیه دول مذکور در مواد ۱۲ و ۱۳ و همچنین بسازمان ملل متحد تسلیم خواهد گردید .

متن فوق متن اصلی قراردادی است که معتبراً بتصویب کنفرانس عمومی سازمان

قرارداد مبارزه با تبعیض در امر تعلیمات

تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد در یازدهمین اجلاسیه آن که در پاریس انعقاد یافته روز ۱۵ دسامبر ۱۹۶۰ بکار خود خاتمه داده است رسیده است.
و برای احراز صحت آن امروز ۱۵ دسامبر ۱۹۶۰ به امضاء رسید.

رئیس کنفرانس عمومی مدیر کل یونسکو

آکل ورك آ بتمولد ویتوریو ورونز

پاریس - بتاریخ

مشاور قضائی سازمان تربیتی و علمی و فرهنگی ملل متحد

قرارداد فوق مشتمل بر يك مقدمه و نوزده ماده منضم بقانون الحاق دولت ایران
بقرارداد بین المللی مبارزه با تبعیض در امر تعلیمات است.

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

اساسنامه سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران

مصوب ۱۳۴۶/۱۲/۹ کمیسیون مشترك دارائی مجلسین

فصل اول - کلیات

- ماده ۱ -** باستناد ماده ۳ قانون تشکیل وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران که در این اساسنامه سازمان نامیده میشود بصورت شرکت سهامی و بموجب این اساسنامه اداره میشود.
- ماده ۲ -** سازمان برای مدت نامحدود تشکیل شده و مرکز اصلی آن در تهران است و هر جا لازم بداند میتواند شعبه یا نمایندگی تأسیس نماید.
- ماده ۳ -** هدفهای اصلی سازمان تأمین موجبات پیشرفت و توسعه و تقویت تعاون در روستاها است و برای رسیدن باین مقاصد عملیات زیر را انجام میدهد :
- ۱ - آموزش اصول تعاون و روش اداره شرکتها و اتحادیههای تعاونی روستائی.
 - ۲ - تربیت کارمند برای سرپرستی این شرکتها و اتحادیهها.
 - ۳ - توسعه شبکه تعاونی در روستاها.
 - ۴ - کمک اعتباری شرکتها و اتحادیههای تعاونی بمنظور افزایش محصول و درآمد دهقانان.

- ۵ - بازاریابی برای فروش محصول کشاورزان .
- ۶ - توسعه و تقویت صنایع روستائی .
- ۷ - ایجاد ارتباط با شرکتهای تعاونی مصرف و کارگری .
- ۸ - ایجاد ارتباط با سازمانهای بین المللی تعاونی .
- ۹ - حسابرسی شرکتهای و اتحادیه های تعاونی روستائی .
- ۱۰ - تحصیل اعتبار از بانکها و سایر مؤسسات مالی و بازرگانی .
- ۱۱ - تضمین اتحادیه ها و شرکتهای در مقابل مؤسسات داخلی .
- ۱۲ - بازکردن حساب جاری نزد بانکها .
- ۱۳ - انجام معاملات بازرگانی مورد لزوم .
- ۱۴ - فراهم آوردن موجبات توسعه عملیات بازرگانی شرکتهای و اتحادیه های تعاونی .
- ۱۵ - اقدام بتشکیل شرکت - مشارکت در سرمایه گذاری و همچنین کمک اعتباری به شرکتهائی که تمام یا قسمتی از عملیات آنها در بهبود وضع کشاورزان عضو شرکتهای تعاونی مؤثر باشد .
- ۱۶ - دفاع از منافع صنفی اتحادیه ها و شرکتهای تعاونی روستائی .
- ۱۷ - همکاری با انجمنهای ده و مأموران وزارت آبادانی و مسکن بمنظور آبادانی و نوسازی روستاها .
- ۱۸ - بررسی و فراهم کردن تسهیلات و یا عقد قرارداد با مؤسسات بیمه بمنظور :

الف - بیمه نمودن دام و محصولات کشاورزی.

ب - بیمه نمودن کشاورزان در مقابل امراض و ازکارافتادگی و بازنشستگی .

۱۹ - همکاری و تشریک مساعی با شرکت های سهامی زراعی براساس برنامه های
که از طرف وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی تهیه خواهد شد.

ماده ۴ - سرمایه اولیه سازمان یک میلیارد و هفتاد و سه میلیون و نهصد و نود هزار
ریال است که یکصد و هفت هزار و سیصد و نود و نه سهم ده هزار ریالی تقسیم و تمام
پرداخت شده است و با تصویب مجمع عمومی عادی ممکن است میزان سرمایه
اضافه گردد .

ماده ۵ - وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی میتواند هر قدر از سهام
متعلق بخود را که مقتضی بداند در معرض فروش بگذارد و اتحادیه های تعاونی
خواهند توانست به ترتیبی که آن وزارت اعلام مینماید سهام مذکور را خریداری کنند.
در مورد ازدیاد میزان سرمایه پیش بینی شده در ماده ۴ نیز سهام جدید توسط
سازمان با اتحادیه ها فروخته میشود .

ماده ۶ - کلیه سهام سازمان با نام است و باید با امضای رئیس هیئت مدیره و
یکی از اعضای هیئت مدیره برسد. وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی همواره دارای
ده برگ سهم غیر قابل انتقال خواهد بود .
مادام که سهام سازمان منتشر نشده بخریداران سهام گواهی نامه موقت با نام
داده میشود .

ماده ۷ - برگ های سهام سازمان بصورت برگ یک سهمی - پنج سهمی - ده سهمی -
یکصد سهمی - پانصد سهمی - یک هزار سهمی خواهند بود .

ماده ۸ - سهام سازمان را فقط اتحادیه های تعاونی روستائی و همچنین وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی به ترتیب مذکور در ماده ۵ میتوانند خریداری نمایند

ماده ۹ - الف - وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی با رعایت ماده ۵ این اساسنامه میتواند سهام خود را بقیمت اسمی منحصرأً باتحادیه های تعاونی روستائی که از طرف سازمان معرفی شوند انتقال دهد .

ب - اتحادیه های تعاونی روستائی که هیچگونه بدهی بسازمان نداشته باشند میتوانند با موافقت سازمان سهام خود را بقیمت اسمی باتحادیه های تعاونی روستائی دیگر واگذار نمایند .

ماده ۱۰ - تملك هريك از سهام سازمان متضمن قبول مقررات اين اساسنامه و مصوبات مجامع عمومی سازمان است .

ماده ۱۱ - مسئولیت صاحبان سهام فقط محدود بمبلغ سهامی است که مالك آن هستند .

فصل دوم - ارکان سازمان

ماده ۱۲ - ارکان سازمان عبارتست از :

مجمع عمومی ، شوری ، هیئت مدیره و بازرسان .

ماده ۱۳ - مجمع عمومی از صاحبان سهام تشکیل میشود . نمایندگی سهام

وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی در مجمع بعیده وزیر اصلاحات ارضی و تعاون روستائی یا قائم مقام او خواهد بود .

مجمع عمومی ممکن است عادی و یا فوق العاده باشد . مجمع عمومی عادی حداقل سالی یکبار دعوت میشود .

ماده ۱۴ - مجمع عمومی عادی را هیئت مدیره باید حداکثر تا پایان تیرماه هر سال دعوت نماید . بعلاوه در هر موقع ضرورت داشت باشد هیئت مدیره و یا بازرسان میتوانند مجمع عمومی را دعوت نمایند .

صاحبان لا اقل $\frac{1}{5}$ سهام میتوانند با ذکر منظور از هیئت مدیره خواستار شوند . مجمع عمومی عادی را دعوت نماید و هیئت مدیره مکلف است ظرف یکماه این تقاضا را انجام دهد .

ماده ۱۵ - وظائف مجمع عمومی عادی بقرار زیر است :

۱ - استماع گزارش سالانه هیئت مدیره و بازرسان راجع بامور سازمان و اظهار نظر راجع بآن .

۲ - تصویب یارد یا تصحیح اقلام ترازنامه و حساب سود و زیان بر اساس گزارش بازرسان و توضیحات هیئت مدیره .

۳ - اتخاذ تصمیم نسبت ببرنامج پیشنهادی هیئت مدیره برای دوره عملکرد سال بعد و تعیین خط مشی مربوط .

۴- عزل و نصب و یا تجدید انتخاب اعضای هیئت مدیره و اعضای شوری و بازرسان .

۵- تعیین حقوق و مزایا و پاداش اعضاء هیئت مدیره و شوری و بازرسان .

۶- تصویب و یا اصلاح بودجه سالانه سازمان که از طرف هیئت مدیره پیشنهاد می شود .

۷- اخذ تصمیم نسبت بهر گونه پیشنهاد یکد در دستور جلسه بوده و در صلاحیت مجمع عمومی فوق العاده نباشد.

ماده ۱۶- تغییر مواد اساسنامه از وظایف مجمع عمومی فوق العاده است و این مجمع بنا بدعوت هیئت مدیره و یا بازرسان تشکیل میشود . صاحبان سهامی که مجموع بهای سهام آنها لااقل معادل $\frac{1}{5}$ سرمایه سازمان باشد میتوانند با ذکر منظور از هیئت مدیره خواستار شوند مجمع عمومی فوق العاده را ظرف یکماه از تاریخ دریافت تقاضا نامه دعوت نماید و هیئت مدیره نیز مکلف بانجام این دعوت میباشد . چنانچه مواد تغییر یافته اساسنامه طبق تبصره ۳۰ قانون بودجه سال ۱۳۴۴ کشور بتصویب برسد از تاریخ تصویب اجرا خواهد شد .

ماده ۱۷- دعوت مجامع عمومی اعم از عادی و فوق العاده بوسیله درج آگهی در روزنامه رسمی کشور شاهنشاهی ایران و در يك روزنامه کثیر الانتشار تهران در يك نوبت بعمل میآید و علاوه بر این برای هر يك از دارندگان سهام نیز دعوت نامه جداگانه بوسیله نامه سفارشی فرستاده خواهد شد.

در آگهی و دعوت نامه باید روز و ساعت و محل انعقاد مجمع ذکر گردد.

ماده ۱۸- دستور جلسه باید در آگهی دعوت بطور خلاصه ذکر شود و مطالبی که در دستور جلسه پیش بینی نشده باشد میتواند با تصویب اکثریت $\frac{2}{3}$ آراء لازم در مجمع عمومی مطرح شود .

ماده ۱۹- فاصله دعوت و انعقاد مجمع عمومی حد اقل بیست روز خواهد بود.

ماده ۲۰- در مجمع عمومی هر سهم دارای یک رأی است.

ماده ۲۱- اتحادیه های تعاونی روستائی میتوانند نمایندگی سهام خود را در مجمع عمومی سازمان باعضای هیئت مدیره یا بمدیر عامل و یا یکی دیگر از نمایندگان صاحبان سهام بموجب وکالت کتبی واگذار کنند .

تبصره - معرفی نامه و وکالت نامه های نمایندگان اتحادیه های تعاونی که برای شرکت در جلسه مجمع عمومی سازمان معرفی میشوند قبلاً بوسیله اداره مرکزی سازمان رسیدگی و اعتبار نامه های مربوط صادر میگردد.

ماده ۲۲- رئیس مجمع عمومی با اکثریت آراء از طرف عده حاضر در مجمع انتخاب میشود .

ماده ۲۳- رئیس مجمع ، منشی را از بین صاحبان سهام و یا از خارج تعیین مینماید.

ماده ۲۴- مذاکرات و تصمیمات مجمع عمومی در دفتر صورت جلسه ها ثبت و

بامضای رئیس و منشی مجمع میرسد .

ماده ۲۵- مجمع عمومی که طبق مقررات این اساسنامه تشکیل گردد نماینده

عموم سهامداران است و تصمیمات آنها برای کلیه صاحبان سهام الزام آور میباشد.

ماده ۲۶-الف - مجمع عمومی عادی باید مرکب از صاحبان سهامی باشد که بیش از پنجاه درصد سرمایه سازمان را بعنوان صاحب سهم و یا نمایندگی و یا وکالت دارا باشند و اگر در دفعه اول این نصاب حاصل نشد مجمع عمومی جدیدی تشکیل و تصمیمات این مجمع قطعی خواهد بود. و لو اینکه حد نصاب فوق حاصل نشود.

ب - در مجمع عمومی فوق العاده باید عده ای از صاحبان سهام که لا اقل سه ربع سرمایه سازمان را دارا باشند حاضر گردند و اگر این عده حاضر نشدند باید مجمع عمومی جدیدی دعوت شود و این مجمع در صورتی رسمیت خواهد داشت که نماینده بیش از نصف سرمایه سازمان باشد و اگر این حد نصاب حاصل نشد مجمع عمومی دیگری با حضور صاحبان بیش از ثلث سرمایه سازمان حق اتخاذ تصمیم خواهد داشت.

ماده ۲۷ - تصمیمات مجمع عمومی عادی با کثرت نصف بعلاوه يك آراء حاضر خواهد بود و تصمیمات مجمع عمومی فوق العاده با کثرت لا اقل دو ثلث آراء حاضر گرفته میشود.

ماده ۲۸ - اعضای هیئت مدیره و شوری و بازرسان در مجمع عمومی سازمان حضور خواهند یافت. ولی حق رأی نداشته و نظر آنها مشورتی است.

ماده ۲۹ - شورای سازمان مرکب از پنج نفر است که دو نفر آنها از بین کارمندان عالیرتبه وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی و یک نفر از کارمندان عالیرتبه وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی و یک نفر از کارمندان عالیرتبه سازمان برنامه و یک نفر از

افراد بصیر و مطلع و مجرب در امور اصلاحات ارضی و تعاون روستائی و کشاورزی برای مدت سه سال بوسیله مجمع عمومی با جلب موافقت سازمانهای مربوط تعیین و انتخاب میشوند و قبل از پایان مدت مأموریت قابل عزل و بعد از پایان آن تجدید انتخاب آنها بلامانع است .

تبصره ۱ - از میان دو نفر نمایندگان وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی در این شورا یک نفر از طرف وزیر اصلاحات ارضی و تعاون روستائی با سمت معاون وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی بریاست شورا منسوب خواهد شد .

تبصره ۲ - پس از خاتمه مدت مأموریت اعضای شورا مادام که مجمع عمومی جانشین آنها را تعیین ننموده است مسئولیت ادامه وظایف مربوط را خواهند داشت .

تبصره ۳ - اعضای شوری حق دریافت حقوق و مزایا از سازمان نداشته و برای شرکت در جلسات فقط حق حضور که میزان آن از طرف مجمع عمومی تعیین میشود با رعایت مقررات تبصره ۲۹ قانون بودجه سال ۱۳۴۴ کل کشور از سازمان دریافت خواهند داشت .

تبصره ۴ - هیئت مدیره به تقاضای شورا باید در جلسات شورا شرکت نمایند .

ماده ۳۰ - جلسات شوری وقتی رسمیت خواهد داشت که لااقل سه نفر از اعضای شوری حضور داشته باشند و تصمیمات شوری هنگامی معتبر خواهد بود که لااقل سه نفر از اعضای حاضر آن رأی موافق داده باشند .

ماده ۳۱ - شوری بر حسب تقاضای وزیر اصلاحات ارضی و تعاون روستائی یا مدیر عامل سازمان یا قائم مقام او توسط رئیس شورا دعوت میشود .

وظایف شوری بقرار زیر است :

الف - تصویب و یا اصلاح آئین نامه مالی - معاملات - استخدام - امضاهای مجاز و سایر آئین نامه های داخلی که از طرف هیئت مدیره پیشنهاد میشود .

ب - تصویب و یا اصلاح تعرفه معاملات سازمان که از طرف هیئت مدیره پیشنهاد میشود .

ج - اتخاذ تصمیم نسبت بدپیشنهاد هیئت مدیره جهت تحصیل اعتبار از بانکها و مؤسسات مالی و بازرگانی .

د - اتخاذ تصمیم نسبت بمطالبات مشکوک الوصول و یا مطالباتی که وصول آنها بنظر سازمان مقدور نمیشد .

ه - اتخاذ تصمیم نسبت بساختمان و یا خرید محل کار سازمان و شعب و نمایندگیهای آن .

و - اتخاذ تصمیم نسبت به پیشنهاد هیئت مدیره جهت تشکیل شرکتها و یا مشارکت در شرکتهایکه موضوع آنها تأمین حوائج کشاورزی و یا تبدیل و یا بسته بندی محصولات کشاورزی است .

ز - اتخاذ تصمیم نسبت بهر موضوعی که هیئت مدیره طرح آنرا در شوری لازم تشخیص دهد مگر در مواردی که اتخاذ تصمیم مربوط داخل در وظایف مجامع عمومی باشد .

ح - در مواردی که هیئت مدیره در استنباط مفهوم مواد این اساسنامه مواجهه با ابهام بشود نظر شورای معتبر خواهد بود .

ط - اتخاذ تصمیم نسبت به پیشنهاد هائی که از طرف وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی بشورا ارسال میگردد .

ماده ۳۲ - هیئت مدیره سازمان مرکب از سه نفر عضو اصلی و یک عضو علی البدل است که بوسیله مجمع عمومی معین شده و قابل عزل و تجدید انتخاب میباشند . رئیس هیئت مدیره عهده دار سمت مدیر عامل سازمان نیز میباشد .

تبصره - مجمع عمومی صاحبان سهام یکی از دو نفر اعضای هیئت مدیره را بسمت قائم مقام رئیس انتخاب مینماید تا در مواقع غیبت رئیس بجای وی انجام وظیفه نماید .

ماده ۳۳ - مدت مأموریت هیئت مدیره سه سال است و قبل از پایان مدت مأموریت قابل عزل و بعد از پایان آن تجدید انتخاب آنها بلامانع است .

تبصره - مادام که مجمع عمومی پس از خاتمه مدت مأموریت جانشینی برای اعضای هیئت مدیره تعیین ننموده است مسئولیت ادامه وظایف مربوطه را خواهند داشت .

ماده ۳۴ - تصمیمات هیئت مدیره هنگامی معتبر و قابل اجرا است که لا اقل دو نفر از اعضای هیئت مدیره با آن موافق باشند .

ماده ۳۵ - تصمیمات هیئت مدیره باید در دفتر مخصوص عیناً ثبت و بامضای مدیران حاضر در جلسه برسد مدیری که نظر مخالف دارد نظریه او باید عیناً در دفتر مزبور منعکس شود .

اساسنامه سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران

ماده ۳۶ - وظایف هیئت مدیره بشرح زیر است :

۱ - تهیه برنامه ارشاد ورهبری اتحادیه ها و شرکت های تعاونی روستائی .

۲ - تهیه برنامه توسعه شبکه تعاونی در مناطق روستائی کشور در حدود بودجه

و اعتبارات مصوب .

۳ - تهیه و تنظیم آئین نامه ها و طرح های مورد لزوم .

۴ - بررسی و تهیه طرح های مربوط به سرمایه گذاری و شرکت در هرگونه تأسیساتی که نتیجه تمام یا قسمتی از عملیات آنها مستقیم یا غیر مستقیم در بهبود وضع کشاورزان عضو شرکت های تعاونی مؤثر باشد .

۵ - تهیه و بررسی طرح های مربوط به تحصیل اعتبار و یا اخذ وام از بانک ها و مؤسسات مالی و بازرگانی .

۶ - اتخاذ تصمیم نسبت به اعتبارات درخواستی اتحادیه های تعاونی روستائی با رعایت مقررات این اساسنامه و آئین نامه های مربوطه .

۷ - اتخاذ تصمیم نسبت به صدور ضمانت نامه ب نفع اتحادیه های تعاونی روستائی با رعایت مقررات آئین نامه مربوط .

۸ - تهیه و تنظیم تعرفه معاملات سازمان و تغییراتی که در آن ضرورت پیدا میکند .

۹ - تهیه و تنظیم گزارش فعالیت های انجام شده سالانه سازمان برای طرح در مجمع عمومی .

اساسنامه سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران

- ۱۰ - تهیه و تنظیم ترازنامه و حساب سود و زیان سالانه سازمان برای تسلیم بیازرسان و طرح در مجمع عمومی .
- ۱۱ - تهیه و تنظیم خط مشی و برنامه های سال بعد سازمان جهت طرح در مجمع عمومی .
- ۱۲ - حسابرسی سازمان بوسیله عقد قرارداد با حسابداران قسم خورده مشروط بر اینکه سمتی در سازمان نداشته باشند یا مؤسسات حسابرسی واجد صلاحیت و گزارش نتیجه آن بجمع عمومی صاحبان سهام .
- ۱۳ - اتخاذ تصمیم نسبت به تشکیلات اداری و فنی و احتیاجات استخدامی سازمان .
- ۱۴ - اتخاذ تصمیم نسبت به بخشودن جریمه دیرکرد و یا بهره مطالبات معوق در موارد استثنائی .
- ماده ۳۷ -** وظایف و اختیارات مدیر عامل سازمان بشرح زیر میباشد :
- ۱ - نمایندگی سازمان در برابر اشخاص ثالث و مراجع قضائی و کلیه ادارات دولتی و مؤسسات خصوصی با حق توکیل غیر .
- ۲ - تصمیم در مورد استخدام با رعایت بند ۱۳ ماده ۳۶ این اساسنامه و نصب و عزل و مأموریت و انتقال و تعلیق کارکنان سازمان و تعیین شغل و حقوق و مزایا و ترفیع آنان طبق آئین نامه استخدام و در حدود بودجه تصویبی .
- ۳ افتتاح حساب جاری بنام سازمان نزد شعب بانکها .
- ۴ - اتخاذ تصمیم نسبت باعتبارات و وامهای درخواستی شرکتهای تعاونی روستائی با رعایت مقررات این اساسنامه و آئین نامه های مربوط .

اساسنامه سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران

- ۵ - اجرای مصوبات مجامع عمومی و شوری و هیئت مدیره .
- ۶ - نظارت بر اجرای اساسنامه و آئیننامه های سازمان .
- ۷ - امضای قراردادها و تصویب هیأت مدیره رسیده است .
- ۸ - انجام کلیه اموری که برای اداره سازمان لازم است در حدود مقررات مربوط با استثنای ساختمان و یا خرید محل کار سازمان که باید با تصویب شوری باشد .
- ۹ - مراقبت کامل در اینکه واحد حسا برسی داخلی سازمان وظایف مرجوعه را بنحو اکمل انجام دهد .
- ۱۰ - مدیر عامل سازمان میتواند قسمتی از اختیارات خود را به ریك از اعضای هیئت مدیره و یا کارمندان سازمان تفویض نماید .
- ۱۱ - حق امضاء کایه اسناد و اوراق بهادار و نامه ها و مکاتبات سازمان با رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل سازمان است که طبق اساسنامه آنچه که مربوط بوظایف و اختیارات شخص او است امضاء و آنچه که اتخاذ تصمیم درباره آن در صلاحیت هیئت مدیره سازمان باشد پس از تصویب هیئت مدیره مبادرت با امضاء مینماید .
- تبصره ۱ -** مدیر عامل سازمان میتواند طبق آئیننامه مربوط باعضاء هیئت مدیره و کارکنان واجد صلاحیت سازمان حق امضاء مجاز اعطاء نماید .
- تبصره ۲ -** در صورتیکه افراد مذکور در بند ۱۰ این ماده در انجام وظایف محوله مرتکب قصور یا تخلف یا جرمی شوند برابر مقررات مملکتی مورد تعقیب قانونی قرار میگیرند .

اساسنامه سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران

ماده ۳۸ - حقوق و مزایای هیئت مدیره از طرف مجمع عمومی تعیین میشود .
تبصره - رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل سازمان از حقوق و مزایای معاونین وزارتخانه‌ها استفاده خواهد کرد .

ماده ۳۹ - هیئت مدیره در حفظ اموال و دارائی سازمان و همچنین حسن اداره امور آن در مقابل صاحبان سهام مسئولیت مشترك داشته و نیز مسئولیت فردی آنان همان مسئولیت وکیل در مقابل موکل است .

ماده ۴۰ - مجمع عمومی عادی سالانه برای هر دوره عملکرد چهار نفر بازرس که با امور حسابداری و یافنی آشنائی کامل داشته باشند تعیین مینماید . مسئولیت و وظایف بازرسان قبلی تا تجدید انتخاب و یا تعیین بازرسان جدید ادامه خواهد داشت .

ماده ۴۱ - میزان حقوق و مزایا با رعایت تبصره ۲۹ قانون بودجه سال ۱۳۴۴ کل کشور یا حق حضور پاداش بازرسان از طرف مجمع عمومی صاحبان سهام تعیین و از محل بودجه سازمان پرداخت میشود .

ماده ۴۲ - وظائف بازرسان بشرح زیر میباشد :

- ۱ - حسابرسی حسابهای سازمان اعم از حسابهای ماهانه و ترازنامه سالانه .
- ۲ - تنظیم گزارش سالانه حسابرسی سازمان و ارسال يك نسخه از آن جهت صاحبان سهام حداقل ده روز قبل از تاریخ انعقاد مجمع عمومی عادی سالانه .
- ۳ - در هر مورد که وزیر اصلاحات ارضی و تعاون روستائی رسیدگی با امور مربوط بسازمان را لازم بداند میتواند موضوع را بيك یا چند نفر از بازرسان ارجاع نماید . بازرس یا بازرسان موظفند در مدت تعیین شده اقدام لازم معمول داشته و نتیجه

اساسنامه سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران

رسیدگی یا اطلاعات خواسته شده و نظر خود را بوزیر اصلاحات ارضی و تعاون روستائی گزارش دهند .

تبصره ۱ - بازرسان میتوانند اطلاعات لازم را برای انجام وظائف خود از مدیر عامل سازمان بخواهند و مدیرعامل مکلف است اطلاعات خواسته شده را با اسناد و مدارك مربوط در اختیار آنان قرار دهد .

تبصره ۲ - بازرسان حق دخالت در امور جاری سازمان را ندارند .

ماده ۴۳ - چنانچه بازرسان در انجام وظایف محوله مرتکب قصور یا تخلف یا جرمی شوند بر حسب مورد برابر مقررات و قوانین موضوعه مملکتی تحت تعقیب قرار خواهند گرفت .

ماده ۴۴ - تا زمانی که سهام وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی بیش از ۸۰٪ سرمایه ثبت شده سازمان باشد در موارد ضروری از نظر تسریع در انجام امور مربوط وزیر اصلاحات ارضی و تعاون روستائی بعنوان نماینده اکثریت صاحبان سهام سازمان بدون رعایت تشریفات مندرج در مواد ۱۴ - ۱۵ و ۱۷ الی ۲۴ این اساسنامه میتواند وظایف مجمع عمومی را ایفا و تصمیم متخذه را برای اجرای سازمان ابلاغ نماید .

فصل سوم - مقررات مالی و متفرقه

ماده ۴۵ - سال مالی سازمان روز اول فروردین هر سال آغاز و در روز آخر اسفند ماه همان سال پایان میرسد .

ماده ۴۶ - مدیر عامل سازمان باید هر ماه يك نسخه از خلاصه حسابهای دفتر كل و ۲۰ روز قبل از انعقاد مجمع عمومی عادی سالانه يك نسخه از ترازنامه سالانه با کلیه ضمايم مربوط را جهت حسابرسی ببازرسان تسلیم نماید .

ماده ۴۷ - ارزیابی اقلام ترازنامه بطریق ذیل خواهد بود :

۱ - اموال منقول و غیر منقول بقیمت خرید یا قیمت تمام شده پس از وضع استهلاك .

۲ - مدت استهلاك در صورتیکه در قوانین مربوط پیشبینی نشده باشد در مورد اموال منقول از يك تا سه سال بر حسب نوع مال و مدت استهلاك ساختمانها بر حسب دوام و استحکام آنها تعیین و در هر حال نباید از بیست سال تجاوز نماید .

۳ - برای مطالبات مشکوک الوصول باید اندوخته کافی از محل سود و بهره تأمین گردد و هرگاه مطالبات مذکور غیر قابل وصول تشخیص شود از اندوخته مزبور باید برداشت و واریز شود .

ماده ۴۸ - الف - در حساب سود و زیان سازمان بهره و امپا متناسب با مدت محسوب و بهره متعلق سال مالی مربوط بدرآمد همان سال احتساب و منظور خواهد شد.

ب - سود و بهره سازمان عبارتست از جمع درآمدها پس از کسر کلیه هزینه ها و استهلاكها .

ماده ۴۹ - سود و بهره با تصویب مجمع عمومی بطریق زیر تقسیم میشود :

الف - پانزده درصد آن بحساب سرمایه احتیاطی منتقل میگردد . مشروط بر اینکه این مبلغ کمتر از يك درصد سرمایه پرداخت شده نباشد . منظور کردن این

قسمت از سود ویژه سرمایه احتیاطی تا زمانی که سرمایه مزبور معادل سرمایه پرداخت شده سازمان بشود اجباری است .

ب - به پیشنهاد هیئت مدیره قسمتی از سود ویژه برای تشکیل اندوخته مطالبات مشکوک الوصول تخصیص مییابد .

ج - به پیشنهاد هیئت مدیره ممکن است قسمتی از سود ویژه برای نقل بسال بعد تخصیص یابد .

د - ممکن است مبلغی از سود ویژه برای پاداش هیئت مدیره و بازرسان و کارکنان سازمان اختصاص داده شود .

ه - بقیه سود ویژه بین صاحبان سهام تقسیم خواهد شد .

تبصره - مادام که کمک دولت برای جبران هزینه های سازمان ادامه داشته و دارد و بنظر هیئت مدیره تشخیص سود ویژه عملیات اعتباری و بازرگانی از خدمات ارشادی سازمان مقدور نباشد اقلام مذکور در بندهای (الف - ب - ج - د - ه) ماده ۴۹ از محل مازاد کل درآمد سازمان (اعم از درآمداختصاصی و منابع عمومی) برداشت میشود .

ماده ۵۰ - هیچیک از اعضای شوری و هیئت مدیره و بازرسان نمیتوانند در معاملاتیکه با سازمان و یا بحساب سازمان میشود بطور مستقیم و یا غیر مستقیم سهیم شوند مگر باتصویب مجمع عمومی .

ماده ۵۱ - اعضای شوری و هیئت مدیره و بازرسان باید قبل از شروع بکار در اولین جلسه شورای سازمان حاضر شده سوگند یاد نمایند که ضمن حفظ سرمایه و

اساسنامه سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران

منافع و اسرار سازمان حد اکثر کوشش و فعالیت را برای پیشرفت نهضت تعاونی و بشمر رساندن برنامه اصلاحات ارضی و افزایش تولیدات کشاورزی بکار برند .

ماده ۵۲ - مواردیکه در اساسنامه حاضر صراحتاً پیش بینی نشده است بر اساس مقررات قانون تجارت خواهد بود.

اساسنامه فوق مشتمل بر پنجاه و دو ماده و سیزده تبصره باستناد ماده ۳ قانون تشکیل وزارت اصلاحات ارضی و تبصره ۳۰ قانون بودجه سال ۱۳۴۴ کل کشور در تاریخ روز چهارشنبه نهم اسفندماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب کمیسیون مشترک دارائی مجلسین رسیده و صحیح است.

رئیس مجلس سنا

نایب رئیس مجلس شورای ملی

مهندس شریف امامی

دکتر حسین خطیبی

قانون اجازه تعیین نرخ ارضیه و انبارداری گمرک

مصوب ۱۳۴۶/۱۲/۱۹

ماده واحده - مأخذ ارضیه و انبارداری موضوع جدول ذیل بند (ج) از ماده ۶ آئین نامه اجرای قانون اصلاح تعرفه گمرکی مصوب تیرماه ۱۳۳۷ با پیشنهاد وزارت دارائی و تصویب هیأت وزیران تعیین خواهد شد .

تبصره - وزارت دارائی مکلف است در مواردیکه در نتیجه تغییر نرخ انبارداری اضافه وصولی عاید گمرک شود مبالغ اضافی را منحصرأً برای توسعه انبارها و تجهیزات انبارداری و باربری گمرکی بمصرف برساند .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و یک تبصره که در جلسه روز سه شنبه هفدهم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز شنبه نوزدهم اسفندماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون اساسنامه بانک ملی ایران

مصوب ۱۳۴۶/۱۲/۱۹

فصل اول - کلیات و سرمایه

ماده ۱ - بانک ملی ایران که بموجب قانون ۱۴ اردیبهشت ماه ۱۳۰۶ تأسیس گردیده طبق مقررات این اساسنامه اداره میشود و نسبت بمواردی که در اساسنامه پیش بینی نشده تابع قانون تجارت است قوانین و آئین نامدهای مربوط بادارات دولتی ومؤسساتیکه با سرمایه دولت تشکیل شده یا میشوند در صورتی شامل بانک ملی ایران است که صراحتاً این بانک مشمول شناخته شده یا بشود .

ماده ۲ - مرکز اصلی بانک ملی ایران تهران است ومیتواند هر جا لازم بداند شعبه یا نمایندگی دائر کند . بانک میتواند در صورت اقتضای مصالح عالی کشور بموجب تصویبنامه هیأت وزیران مرکز خود را بمحل دیگری منتقل نماید .

ماده ۳ - سرمایه بانک ملی ایران دومیلیارد ریال است که تماماً از طرف دولت پرداخت شده است افزایش سرمایه با تصویب مجمع عمومی بانک خواهد بود .

فصل دوم - ارکان بانک

ماده ۴ - بانک دارای ارکان ذیل است :

الف - مجمع عمومی .

ب - شورای عالی .

پ - هیأت عامل .

ت - هیئت نظار .

الف - مجمع عمومی :

ماده ۵ - مجمع عمومی تشکیل میشود از وزیر دارائی و دو نفر دیگر از وزراء بانتخاب هیأت وزیران و این سه نفر نمایندگان صاحب سهام خواهند بود وزیردارائی سمت ریاست مجمع را خواهد داشت.

تبصره - اعضاء شورایعالی - هیأت عامل - هیأت نظار در مذاکرات مجمع عمومی شرکت خواهند داشت ولی حق رأی ندارند .

ماده ۶ - مجمع عمومی بانک لااقل سالی یکبار تشکیل میشود وعلاوه بر آن بتقاضای وزیر دارائی یا مدیرکل بانک یا رئیس شورایعالی یا رئیس هیأت نظار بدعوت مدیرکل بانک تشکیل خواهد شد و دارای وظایف و اختیارات زیر است :

الف - تصویب بودجه بانک .

ب - رسیدگی و اظهارنظر نسبت بگزارش سالانه مدیرکل بانک و تصویب ترازنامه وحساب سود و زیان و اندوخته پس از استماع گزارش هیأت نظار .

پ - انتخاب اعضاء شورایعالی .

ت - انتخاب اعضاء هیأت نظار.

ث - اتخاذ تصمیم نسبت به برگونه مسائل دیگر مربوط به عملیات بانک که از طرف مدیرکل یا کسی که بتقاضای او مجمع تشکیل شده است مطرح میشود .

آگهی دعوت مجمع عمومی باید حداکثر بیست روز و حداقل پنج روز قبل از انعقاد مجمع در روزنامه رسمی کشور منتشر گردد .

ماده ۷ - تصمیمات مجمع عمومی باکثرت آراء نمایندگان صاحب سهام گرفته میشود و صورت مجلس مذاکرات بامضای رئیس مجمع رسیده در مرکز بانک نگهداری خواهد شد .

پ - شورایعالی .

ماده ۸ - شورایعالی از ۷ نفر تشکیل میشود که مجمع عمومی از بین اشخاص صلاحیتدار برای سه سال انتخاب میکند و تجدید انتخاب هریک از آنان بلامانع است جلسات شورای عالی بانک با حضور مدیرکل بانک تشکیل میشود .

ماده ۹ - ۱ - جلسات شورایعالی برحسب دعوت رئیس شورا یا مدیرکل بانک حداقل ماهی یکبار تشکیل میشود .

۲ - جلسات شورایعالی وقتی رسمیت خواهد داشت که لااقل پنج نفر از اعضای آن در جلسه حضور داشته باشند و تصمیمات باکثرت آراء اعضای حاضر گرفته میشود .

۳ - شورایعالی از بین اعضای خود یکنفر رئیس و یکنفر نایب رئیس برای مدت یکسال انتخاب میکند .

ماده ۱۰ - ۱ - وظایف شورایعالی بقرار زیر است :

الف - تصویب آئین نامه استخدامی و سایر آئین نامه های مربوط بامور بانک که بوسیله مدیرکل بانک پیشنهاد میشود .

ب - اظهار نظر نسبت ببودجه بانک .

پ - اتخاذ تصمیم نسبت بدادن اعتبار بیانکهای خارجی و گرفتن اعتبار از آنها .

ت - اتخاذ تصمیم درباره مسائل که در حدود عملیات بانک بشورا مراجعه میشود .

ث - اتخاذ تصمیم راجع بیستادنکاریهای مشکوک الوصول یا لاوصول .

۲ - شورا یعالی حق دارد کلیه اطلاعات راجع بامور بانک را که در اجرای وظایف خود لازم میداند از مدیرکل بخواهد .

پ - هیئت عامل :

ماده ۱۱ - ۱ - هیأت عامل تشکیل میشود از مدیرکل بانک و یک نفر قائممقام و سه نفر معاون که برای مدت سه سال منصوب میشوند و انتصاب مجدد آنان بلامانع است .

۲ - مدیرکل بانک بد پیشنهاد وزیر دارائی و تصویب هیئت وزیران بفرمان ملوکانه و سایر اعضای هیأت عامل به پیشنهاد مدیرکل وموافقت وزیر دارائی بموجب تصویب نامه هیأت وزیران منصوب میشوند .

ماده ۱۲ - مدیرکل بانک رئیس هیأت عامل وبالاترین مرجع امور بانک بوده علاوه براختیاراستخدام و تعلیق و اخراج کارمندان ومستخدمین وتعیین شغل وحقوق و

ترفع آنان بطور کلی انجام تمام امور داخلی و اداری در حدود بودجه مصوب و آئین نامه ها و مقررات مربوط دارای وظایف و اختیارات ذیل میباشد :

الف - اجرای مصوبات شورایعالی .

ب - نظارت بر اجرای اساسنامه و آئین نامه های بانک .

پ - نمایندگی بانک در کلیه مراجع قضائی و غیر قضائی با حق توکیل .

ت - اتخاذ تصمیم نسبت بکلیه امور جاری بانک که این قانون صراحتاً جزو وظایف و اختیارات سایر ارکان بانک قرار نداده است .

ث - تفویض قسمتی از اختیارات خود و حق امضاء بقائم مقام و معاونان و کارمندان دیگر بانک .

ج - تسلیم گزارش از وضع بانک بمجمع عمومی .

چ - آگاه ساختن هیأت نظار از کلیه تصمیمات شورایعالی .

ماده ۱۳ - مدیر کل بانک وظایف قائم مقام و معاونان را تعیین مینماید و در غیاب مدیر کل کلیه اختیارات و وظایف قانونی او بعده قائم مقام است .
ت - هیأت نظار :

ماده ۱۴ - هیأت نظار دارای پنج نفر عضو خواهد بود که چهار نفر از آنها توسط مجمع عمومی و یک نفر دیگر از طرف وزیر دارائی برای مدت یکسال از بین اشخاص صلاحیت دارا انتخاب میشوند .

عضو ناظری که از طرف وزیر دارائی تعیین میشود با حق اظهار نظر مشورتی در جلسات شورایعالی حضور خواهد یافت .

هیأت مزبور در اولین جلسه از بین خود یکنفر رئیس و یکنفر نایب رئیس انتخاب مینماید .

ماده ۱۵ - جلسات هیأت نظار لااقل ماهی یکبار تشکیل میشود بعلاوه هر موقع رئیس هیأت نظار یا رئیس شورای عالی یا مدیر کل بانک لازم بدانند هیأت را دعوت خواهند نمود . تصمیمات هیأت نظار با کثرت آراء هیأت معتبر خواهد بود .

ماده ۱۶ - وظایف هیأت نظار بقرا زیر است :

الف - نظارت در امور بانک طبق قوانین مربوط و مقررات این اساسنامه .

ب - رسیدگی به دفاتر و حسابهای بانک و گواهی خلاصه حسابهای که بانک باید طبق قانون هر ماه بشورای پول و اعتبار بفرستد .

پ - رسیدگی بترانزنامه و حساب سود و زیان و تهیه گزارش از چگونگی عملیات بانک و نظریات خود برای مجمع عمومی .

تبصره ۱ - هیأت نظارت میتواند اطلاعاتی را که لازم داشته باشد مستقیماً یا بوسیله نمایندهای که از اعضای خود یا از خارج انتخاب میکند از بانک بخواهد همچنین بدفاتر و اوراق و نامه های بانک رسیدگی نماید .

تبصره ۲ - هیأت نظار حق مداخله مستقیم در امور بانک ندارد و نظریات خود را کتباً بمدیر کل بانک اطلاع میدهد .

فصل سوم - عملیات بانک

ماده ۱۷ - بانک عملیات زیر را انجام میدهد :

- الف - افتتاح حساب جاری و قبول سپرده اعم از دیداری یا مدت دار .
- ب - تنزیل اوراق تجارتي از قبیل برات - سفته و بطور کلی هر سند که حاکی از طلب بوده و دارای امضای معتبر باشد .
- پ - اعطای وام در مقابل فلزات گرانبها - ارزهای قابل انتقال - ضمانتنامه رسید انبارهای عمومی - اسناد طلب - اوراق بهادار یا اموال غیر منقول ثبت شده .
- ت - خرید و فروش یا عرضه اوراق قرضه و سهام بحساب مشتریان .
- ث - خرید و فروش اوراق قرضه صادره یا تضمین شده از طرف دولت ایران یا دولتهای خارجی یا مؤسسات معتبر مالی .
- ج - گشایش اعتبارات اسنادی و صدور ضمانت نامه .
- چ - انجام معاملات ارزی در حدود مقررات مربوط .
- ح - قبول اسناد بهادار بعنوان امانت و انجام هر گونه عملیات مربوط بآنها .
- خ - گرفتن اعتبار از بانکهای خارجی و یادادن اعتبار ببانکهای خارجی برای امور بانکی باتصویب شورای عالی .
- د - افتتاح حساب جاری نزد بانکهای خارجی یا داخلی .
- ذ - نگاهداری و اداره صندوقهای امانت .
- ر - اداره کردن صندوق پس انداز و بانک کارگشائی طبق آئین نامه های مصوب شورای عالی .
- ز - انجام هر گونه عملیات دیگر بانکی که بموجب قانون بانکی و پولی کشور منع نشده باشد .

تبصره ۱ - بانک میتواند نمایندگی مؤسسات پولی یا بانکی را که بموجب قانون تشکیل شده اند قبول نماید .

تبصره ۲ - بانک میتواند از پذیرفتن سپرده ها و بازکردن حساب جاری و نزول اوراق و هر نوع پیشنهاد معامله دیگر بدون ذکر دلیل خودداری نماید .

فصل چهارم - ترازنامه و تقسیم سود

ماده ۱۸ - سال مالی در پایان اسفند هر سال خاتمه مییابد و حسابهای بانک بتاریخ مزبور بسته میشود .

تبصره - ترازنامه بانک باید لااقل ۳۰ روز قبل از تشکیل مجمع عمومی به هیأت نظر تسلیم شود .

ماده ۱۹ - ارزیابی ارقام دارائی بانک در ترازنامه بطریق زیر خواهد بود :

الف - شمش و مسكوك طلا بقیمت قانونی .

ب - شمش یا مسكوك نقره که جریان قانونی ندارد بنرخ بازار بین المللی که ورود و خروج نقره در آنجا آزاد است .

پ - سهام و اوراق بهادار به بهای خریداری یا قیمت روزهریک پائین تر باشد .

ت - اموال منقول و غیر منقول به بهای خرید یا بهای تمام شده پس از وضع استهلاك .

ث - سود سالانه بانک که عبارت است از درآمد بانک پس از وضع هزینه و استهلاك

ماده ۲۰ - سود هر سال پس از وضع مالیاتها بعلاوه مبلغ نقل شده از سال قبل با

تصویب مجمع عمومی بشرح زیر تقسیم میشود :

- الف - قسمتی از آن طبق قانون بانکی و پولی کشور بعنوان اندوخته قانونی .
- ب - قسمتی بعنوان اندوخته برای تأمین مطالبات مشکوک الوصول .
- پ - قسمتی برای نقل بحساب سال بعد که میزان آن برحسب پیشنهاد مدیرکل وتصویب مجمع عمومی تعیین میگردد .
- ت - مابقی سود و بهره متعلق بدولت است .

فصل پنجم - مقررات مختلف

- ماده ۲۱ - اعضای شورایعالی و هیأت عامل و هیأت نظار باید قبل از شروع بکار در حضور اعضای مجمع عمومی سوگند نامه ای بشرح زیر قرائت و امضاء نمایند :
- امضاء کننده ذیل خداوند متعال را بشهادت میطلبم و بشرافت خود سوگند یاد میکنم که بشاهنشاه متبوع و مفلح خود صدیق و راستگو بوده و هیچ منظوری نداشته باشم جز فوائد و مصالح کشور و ملت ایران و تکالیفی را که بموجب اساسنامه بانک ملی ایران برای اینجانب تعیین شده است با کمال راستی و درستی انجام داده و اسرار بانک ملی را چه در مدت تصدی این مقام و چه بعد از آن حفظ نمایم .
- ماده ۲۲ - اعضای شورایعالی و هیئت عامل و هیأت نظار در مدت تصدی خود نمیتوانند بشغل بازرگانی اشتغال داشته باشند .
- تبصره - اعضای شورایعالی و هیأت نظار نمیتوانند از بانک وام یا اعتبار دریافت دارند لیکن هیأت عامل بانک میتواند در حدود آئین نامه مصوب از وام کارمندی استفاده نمایند .
- ماده ۲۳ - چنانچه مشتریان بانک بدهی خود را بموقع بیا نک نپردازند یا ترتیب

رضایت بخشی برای واریز آن ندهند بانک میتواند کلیه مطالبات خود را از هرگونه موجودی و حساب آنها برداشت نماید .

ماده ۲۴ - نامه‌ها و اسنادی که در برابر اشخاص ثالث برای بانک تعهدی ایجاد مینماید باید لااقل دارای دوامضای مجاز باشد .

ماده ۲۵ - این قانون از تاریخ تصویب جانشین قانون اساسنامه بانک ملی مصوب هفتم خردادماه ۱۳۳۹ می‌باشد لیکن اقدامات و عملیاتی را که بانک طبق اساسنامه قبلی شروع نموده براساس همان قانون بپایان خواهد رسانید .
سایر مقررات و آئین نامه‌های فعلی بانک نیز مادام که تغییر نکرده بقوت خود باقی است .

قانون بالا مشتمل بر بیست و پنج ماده و هفت تبصره که در جلسه روز یکشنبه ششم اسفندماه یک هزار و سیصد و چهل و شش تصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز شنبه نوزدهم اسفندماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنارسید.

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون مجازات صید غیر مجاز از دریای خزر

مصوب ۱۳۴۶/۱۲/۲۶

ماده واحده - از تاریخ تصویب این قانون صید هر نوع ماهی و سایر آبزیان از دریای خزر و مردابها و روگاہها و مصبهای مربوط به دریای مزبور بدون اخذ پروانه از وزارت منابع طبیعی ممنوع است و کسانی که بدون پروانه مبادرت بصید نمایند و یا آبزیان صید شده یا خاویار رامخفی و یا برای فروش عرضه نمایند علاوه بر ضبط عین مال به جزای نقدی معادل دو برابر بهای جنس مکشوفه و یا به حبس تأدیبی از یکماه تا ششماه و یا بهر دو مجازات محکوم خواهند شد .

در صورت برائت متهم وزارت منابع طبیعی مکلف است قیمت مال ضبط شده را بر اساس نرخى که طبق تبصره يك این قانون تعیین میشود به متهم پرداخت کند .

وسائل نقلیه آبی اعم از موتوری و غیر موتوری و وسائل دیگر صید که برای حمل و صید غیر مجاز مورد استفاده قرار گرفته از طرف وزارت منابع طبیعی توقیف و در صورت محکومیت متهم بنفع دولت ضبط خواهد شد .

تبصره ۱ - قیمت مذکور در این ماده نرخى است که از طرف وزارت منابع طبیعی همدساله تعیین و اعلام میشود .

تبصره ۲ - عرضه و فروش ماهی و سایر آبزیان صید شده از دریای خزر و خاویار

منحصراً در فروشگاه‌هایی بعمل خواهد آمد که مستقیماً بوسیله شرکت سهامی شیلات ایران تاسیس و یا از طرف وزارت منابع طبیعی پروانه فروش داشته باشند .

تبصره ۳ - وزارت منابع طبیعی مکلف است از تاریخ تصویب این قانون حداکثر تا سه ماه لایحه‌ای برای حفظ وحراست و تکثیر و بهره‌برداری آبزیان دریای خزر و خلیج‌ها و مرداب‌ها و روگاه‌ها و مصب‌های مربوط به آن تهیه و به مجلس تقدیم کند .

تبصره ۴ - دولت موظف است بموازات تهیه و تصویب قانون مذکور در تبصره ۳ تجهیزات ضروری و کافی برای حفظ وحراست و تکثیر و بهره‌برداری از منابع مزبور را آماده کند .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و چهار تبصره که در جلسه روز یکشنبه سیزدهم اسفند ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز شنبه بیست و ششم اسفند ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس سنارسید .

رئیس مجلس سنا - مهندس شریف امامی

قانون اصلاح تبصره ۴ ماده ۱۰۲ قانون استخدام نیروهای

مسلح شاهنشاهی

مصوب ۱۳۴۶/۱۲/۲۷

ماده واحده - تبصره ۴ ماده ۱۰۲ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی بشرح زیر اصلاح و از تاریخ تصویب آن قانون قابل اجرا می باشد.

تبصره ۴- افسران و کارمندانیکه با داشتن لا اقل بیست سال تمام سابقه خدمت باستناد بند (د) ماده ۱۵ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی از خدمت اخراج میگردند غیر از کسانیکه ترك تابعیت ایران را کرده باشند از تاریخ اخراج با عائله تحت تکفل آنان طبق مقررات تبصره ۲ این ماده رفتار خواهد شد.

این قبیل اخراج شدگان حق استفاده از مقررات ماده ۱۰۶ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی را ندارند مگر آنکه فاقد عائله مستمری بگیر باشند چنانچه افسران و کارمندان موضوع این تبصره در سایر وزارتخانه ها و مؤسسات دولتی بخدمت مشغول شوند از تاریخ اشتغال بخدمت مستمری پرداختی بعائله آنان قطع خواهد شد

قانون فوق مشتمل بر يك ماده كه در جلسه روز دوشنبه هفتم اسفندماه ۱۳۴۶ تصویب مجلس سنارسیده بود در تاریخ روز یکشنبه بیست و هفتم اسفندماه یکپزاروسیصد و چهل و شش شمسى مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت.

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور

مصوب ۱۳۴۶/۱۲/۲۷

ماده ۱- احده - بدولت اجازه داده میشود از محل افزایش درآمد سال جاری مبلغ ششصد و چهل و نه میلیون و ششصد و سی و یک هزار ریال اضافه اعتبارات مورد نیاز وزارتخانه‌ها و مؤسسات دولتی را بشرح فهرست ضمیمه تأمین و با رعایت مقررات و قوانین مربوط پرداخت نماید .

تبصره ۱ - نقل و انتقال اعتبار مواد هزینه و برنامدهای مربوط ببودجه همکاری عمران منطقه‌ای (ردیف ۱۰۸ بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور) با موافقت نخست وزیر مجاز است .

تبصره ۲ - در تبصره ۸ قانون بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور عبارت «... از محل مابه‌التفاوت درآمد و هزینه ...» به «... مازاد درآمد ...» تبدیل میگردد و اعتبار مربوط تا پایان خردادماه ۱۳۴۷ قابل تعهد و مصرف است .

تبصره ۳ - دوره عمل تبصره ۱۰ قانون بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور تا پایان خردادماه ۱۳۴۷ تمدید میشود . همچنین بوزارت آموزش و پرورش اجازه داده میشود کسری اعتبار ماده ۱ بودجه مصوب سال ۱۳۴۶ خود را از محل صرفه جوئی سایر مواد بودجه سال ۱۳۴۶ وزارت آموزش و پرورش تأمین و اسناد آنرا بهزینه قطعی منظور نماید .

تبصره ۴ - بوزارتین امور خارجه و کشور اجازه داده میشود فرش ایرانی و سایر اشیاء تزئینی مورد نیاز را در حدود اعتبارات مصوب سال جاری برای محلهای پذیرائی خریداری نمایند .

تبصره ۵ - بوزارت دارائی اجازه داده میشود تا مبلغ دومیلیون و پنجاه هزار ریال اسناد مربوط به ساختمانهای هنگ ژاندارمری بوشهر را که اعتبار آن از محل بودجه سال ۱۳۴۵ ژاندارمری کل کشور تأمین شده است با احراز رعایت مقررات سازمان برنامه بهزینه قطعی منظور نماید .

تبصره ۶ - اجازه داده میشود آن قسمت از مطالبات وزارت دارائی بابت اصل مالیات حقوق سالهای از ۱۳۳۷ تا پایان ۱۳۴۵ کارکنان دبیرستان البرز و دانشگاه ملی ایران و دانشگاه پهلوی و شرکت برق منطقهای تهران و سازمان آب تهران و سازمان مستقل چاپخانه دولتی و کارخانه شیر پاستوریزه و سازمان مهندسی خلیج و شرکت سهامی کل معادن و ذوب فلزات را که وصول نشده جمعاً و خرجاً از محل درآمد عمومی سال ۱۳۴۶ واریز نمایند و از مطالبه جرائم زیان دیرکرد مالیاتهای مذکور صرف نظر گردد .

تبصره ۷ - بوزارت جنگ اجازه داده میشود تا مبلغ دویست و پنجاه میلیون (۲۵۰۰۰۰۰۰۰) ریال اعتبارات ساختمانی منظور در قانون افزایش هزینههای نظامی و دانشگاهی مصوب بیستم تیرماه ۱۳۴۶ و تا مبلغ ۱۵۶۶۶۰۰۰۰ ریال اعتبار ساختمانی از محل اضافه اعتبار منظور در تصویبنامه شماره ۲۸۶۹۲ مورخ ۱۳/۷/۴۶ را طبق

مقررات مالی و معاملاتی سازمان برنامه برای ساختمانهای مورد نیاز وزارت جنگ
بمصرف برساند .

تبصره ۸ - بژاندارمری کل کشور اجازه داده میشود تا مبلغ هشت میلیون ریال
اعتبار منظور در ماده ۱۰ بودجه خود را طبق مقررات مالی و معاملاتی سازمان برنامه
بمصرف برساند .

تبصره ۹ - بوزارت فرهنگ و هنر اجازه داده میشود تا مبلغ ۶۶۰۲۰۰۰ ریال
اسناد هزینه علی الحساب تا آخر سال ۱۳۴۴ خود را از محل صرفه جوئی بودجه سال ۱۳۴۴
بهزینه قطعی منظور دارد .

تبصره ۱۰ - بعنوان ردیف ۱۷۱/۱ بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور عبارت
«وتعهدات» اضافه میشود .

تبصره ۱۱ - بردیف ۱۷۲ قسمت هزینه بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور بعد از عنوان
«مؤسسه آب شناسی» کلمه «کمک» اضافه میشود .

تبصره ۱۲ - بوزارت جنگ اجازه داده میشود مبلغ ۱۱۶۸۸۰۶۰۰۰ ریال
اعتبارات برنامه ۲۱۴۰۰ (ساختمان) را که تا آخر سال مالی ۱۳۴۶ ایجاد تعهد نموده
تا آخر اسفند ماه ۱۳۴۷ مصرف و پرداخت نماید .

تبصره ۱۳ - بوزارت راه اجازه داده میشود مبلغ ۲۸۰۰۰۰۰۰۰ ریال وجوه دریافتی
از محل اعتبار بودجه سال ۱۳۴۶ وزارت جنگ بابت بهای زمین و ساختمان ادله راه
استان فارس را در سال ۱۳۴۷ جهت تهیه زمین و ساختمان اداره مذکور بمصرف برساند .

تبصره ۱۴ - بوزارت جنگ اجازه داده میشود اسناد هزینه مربوط بمبلغ ۱۳۲۸۶۶۳۷۳ ریال که طبق قرارداد منعقدہ با شرکت ساختمانی ریما ازمحل اعتبارات ساختمانی بودجه سال ۱۳۴۴ پرداخت شده و انجام کار در سنوات بعد صورت گرفته بحساب هزینه قطعی منظور نماید .

تبصره ۱۵ - بوزارت دارائی اجازه داده میشود مطالبات خود را بابت مالیات مقاطعه کاران ازمحل سی میلیون ریال طلب سازمان مسکن بابت ساختمانهای کوی کن واریز و مابقی را بسازمان مذکور پرداخت نماید.

تبصره هائیکه تا ملغی نشده بقوت خود باقی است

تبصره ۱۶ - از تاریخ تصویب این قانون ماده ۹ قانون واگذاری معاملات ارزی مصوب ۲۴ / اسفندماه ۱۳۳۶ و همچنین ماده ۹ قانون تشویق صادرات مصوب ۲۳ بهمن ماه ۱۳۳۳ لغو و بدولت اجازه داده میشود برابر ۴ درصد مبلغ مورد سفارش برای واردات کالا بنام حق ثبت سفارش بوسیله بانک مرکزی ایران دریافت نماید و از کل مبلغ وصولی ده درصد را بجای درآمد موضوع تصویب نامه شماره ۷۲۸۶ مورخ سیزدهم تیرماه ۱۳۲۶ هیأت وزیران برای خدمات صحتی در پایان هر ماه بالمناصفه بجمعیت شیر و خورشید سرخ ایران و سازمان شاهنشاهی خدمات اجتماعی پرداخت نماید و بقیه را بدرآمد عمومی کشور منظور دارد . مفاد این تبصره شامل کالاهای واردہ براساس قانون جلب و حمایت از سرمایه های خارجی نمیشد . در صورتیکه تمام یا قسمتی از کالاهای مربوط به سفارش ثبت شده بکشور وارد نگردد بهمان نسبت حق ثبت

سفارش دریافتی از درآمدهای جاری مربوط باین تبصره مسترد میگردد بشرط آنکه اختلاف بین مبلغ مورد سفارش و کالاهای وارده بیش از ده درصد مورد سفارش باشد .

تبصره ۱۷ - مفاد تبصره ۲۲ قانون بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور شامل وظیفه پرداخت بعائله مستخدمانی که بمحرومیت از حق اجتماعی محکوم شده اند (جمع پرداختی بعائله) و مستمری بگیران و وظیفه بگیرانی که مستخدم دولت نبوده اند و همچنین شهریه بگیران اعم از اینکه مستخدم دولت بوده یا نبوده اند و افزایندگان بازنشسته و معلول ارتش شاهنشاهی و مستمری بگیران آنها نیز خواهد بود . حقوق معلولیت کلیه معلولین مشمول قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی اعم از کادر ثابت یا وظیفه که حقوق آنان کمتر از سه هزار ریال باشد تامیزان سه هزار ریال ترمیم و ازمحل درآمد صندوق بیمه مربوط قابل پرداخت خواهد بود .

تبصره ۱۸ - بوزارت دارائی اجازه داده میشود هزینه تهیه و چاپ انواع گذرنامه را ازمحل اعتبار (هزینه های انتفاعی کشور و تعهدات) منظور در بودجه کل کشور پرداخت نماید .

تبصره ۱۹ - مفاد تبصره ۵۹ قانون بودجه اصلاحی سال ۱۳۴۳ کل کشور و تبصره ۶۳ قانون بودجه سال ۱۳۴۴ کل کشور شامل کالاهائی نیز میباشد که از طرف وزارت آب و برق و وزارت آبادانی و مسکن بوسیله پیمانکاران مربوط وارد شده یا خواهد شد مشروط بر اینکه در هر مورد وزارتخانه های فوق رسماً بازگرمشخصات دقیق و جزئیات کالاهای وارده گواهی نمایند که در قراردادهای منعقد حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی متعلق بعهد وزارتخانه مربوط میباشد .

- تبصره ۲۰ -** شرکت سهامی تأسیسات جهانگردی درمورد تجهیز تأسیسات جهانگردی ازشمول مقررات تبصره ۲۸ قانون بودجه سال ۱۳۴۴ مستثنی می باشد .
- تبصره ۲۱ -** بوزارت امور خارجه اجازه داده میشود مبلغ بیست میلیون ریال مانده اعتبارات ساختمانی سنوات ۱۳۴۴ و ۱۳۴۵ نمایندگیهای شاهنشاهی خارج از کشور را تا آخر اسفندماه ۱۳۴۷ تعهد و بمصرف برساند .
- تبصره ۲۲ -** از تاریخ اول فروردین ماه ۱۳۴۷ مقررات مربوط به ۰.۵٪ اسفالت بشرح زیر اصلاح میشود :
- ۱ - عوارض مزبور شامل کلیه وسائط نقلیه موتوری اعم از وارد شده بکشور یا مونتاژ یا ساخت شده در کشور باستثنای اتوبوس و مینی بوس و سد چرخه بارکش و موتور سیکلت و دوچرخه موتوری خواهد بود .
 - ۲ - نرخ عوارض مزبور درمورد اتومبیلهای سواری وارد شده و سواری یابانی وارد شده به ده درصد افزایش میابد .
 - ۳ - وسائط نقلیه ساختد و یا مونتاژ شده در داخل کشور که بخارج صادر شود از پرداخت عوارض موضوع این تبصره و همچنین وسائط نقلیه فوق الذکر و صفحات گرامافون که از کشور صادر گردد از پرداخت مالیات موضوع ماده واحده قانون اخذ مالیات از اتومبیلهای سواری و صفحات گرامافون مورخ ۲۸/ اسفند ۱۳۴۵ معاف خواهد بود .
 - ۴ - اتومبیلهای مأموران سیاسی خارجی و کارشناسان خارجی مأمور از طرف سازمانهای بین المللی که تاکنون بموجب مقررات مربوط از عوارض معاف بوده اند کماکن معاف خواهند بود .

۵- اتومبیلهای سواری ساخته شده در کشور که برای تاکسی و کرایه شماره گذاری میشوند از پرداخت عوارض مزبور معافند .

۶- اتومبیلهای مشمول معافیههای مذکور در این تبصره در موقع تبدیل نوع شماره آنها مشمول عوارض خواهند بود .

۷- مأخذ احتساب عوارض موضوع این تبصره در مورد اتومبیلهای نو سواری و سواری بیابانی اعم از وارداتی یا ساخت یا مونتاژ داخل عبارت از بهای فروشی خواهد بود که از طرف وزارت اقتصاد تعیین خواهد شد . بهای فروش در مورد اتومبیلهای مستعمل بر مبنای آئیننامه‌ای خواهد بود که توسط وزارت اقتصاد تهیه و تصویب هیئت وزیران میرسد .

تبصره ۲۳ - از تاریخ اول فروردین ماه ۱۳۴۷ از حق اشتراك تلفنهای خودکار در داخل شهرها مالیاتی معادل ده درصد توسط شرکت سهامی تلفن ایران وصول و بدرآمد عمومی منظور خواهد شد .

تبصره ۲۴ - بمنظور توسعه و تکمیل ساختمان نخست وزیری دولت میتواند از بانک مرکزی ایران تا چهل میلیون ریال وام بتدریج اخذ نماید وجه مزبور در ده سال بابت بهره ۰.۴٪ مسترد خواهد شد .

تبصره ۲۵ - مؤسسات دولتی و وابسته بدولت مجازند در مورد هزینه‌های سرمایه‌ای خود طبق آئیننامه معاملات سازمان برنامه عمل کنند .

اعتبارات ردیف شماره حسابهای ۲۱۲۵۰ - ۲۱۳۱۰ - ۲۱۳۲۰ - ۲۱۴۱۰ و ۲۱۴۲۰ بودجه هزینه وزارت جنگ از نظر رعایت مقررات فوق‌هزینه‌های سرمایه‌ای تلقی میشود .

دولت مکلف است طی سه ماه از تاریخ تصویب این قانون لایحه جامع برای کلیه معاملات سازمانهای دولتی و مؤسساتیکه با سرمایه دولت اداره میشود تهیه نموده و بمجلس تقدیم نماید.

تبصره ۲۶ - مصرف کلیه اعتباراتی که در اختیار شورای مرکزی جشن بیست و پنجمین سده بنیادگذاری شاهنشاهی ایران گذارده میشود مشمول تشریفات مقرر در قانون محاسبات عمومی و آئیننامه معاملات دولتی نبوده و براساس آئیننامه ای که بتصویب شورای مزبور رسیده تا پایان سال جشن قابل مصرف خواهد بود .

تبصره ۲۷ - در تبصره ۲۶ قانون بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور پس از عبارت « ... سهمیه و حق عضویت ... » عبارت « ... و کمک ... » اضافه میشود .

تبصره ۲۸ - تبصره ۳ ماده ۳۳ قانون تأمین اعتبارات عمرانی و عمومی مصوب ۱۳۴۳ از تاریخ تصویب این قانون لغو میشود . تخفیف مربوط بخروج از کشور برای زائرین عتبات عالیات کماکان هفتاد درصد خواهد بود .

قانون فوق مشتمل بر یک ماده و بیست و هشت تبصره و جداول ضمیمه آن پس از اظهار ملاحظات مجلس سنا در تاریخ روز چهارشنبه بیست و سوم اسفند ماه ۱۳۴۶ در جلسه روز یکشنبه بیست و هفتم اسفند ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

فهرست اضافه اعتبارات وزارتخانه‌ها و مؤسسات دولتی
موضوع قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	مبلغ اعتبار بهزار ریال
۱۰۱/۳	جشنهای شاهنشاهی	۲۵۰۰۰
۱۰۳	نخست‌وزیری	۵۰۰۰۰
۱۰۹	وزارت امور خارجه	۶۰۰۰۰
۱۱۰/۱	سازمان تلویزیون ملی ایران (کمک)	۵۰۰۰۰
۱۱۰/۳	حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی لوازم فنی تلویزیون	
	ملی ایران و تعهدات	۷۳۰۰۰
۱۱۶	اداره کل گمرک و پلیس گمرک	۲۵۰۰۰
۱۱۷	سازمان امور اداری و استخدامی کشور	۱۵۰۰
۱۲۱	وزارت جنگ	۴۲۰۰
۱۲۲	سازمان دفاع غیر نظامی	۲۲۰۰
۱۳۰	وزارت علوم و آموزش عالی	۵۰۰۰
۱۳۱	وزارت آموزش و پرورش	۴۳۰۰۰
۱۳۳	دانشکده صنعتی تهران (کمک)	۱۰۰۰
۱۳۴	هنر سرا یعالی و هنرستان ضمیمه (کمک)	۶۰۰۰
۱۳۶	دانشگاه پهلوی (کمک)	۱۰۰۰۰

فهرست اضافه اعتبارات وزارتخانه‌ها و مؤسسات دولتی
موضوع قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	مبلغ اعتبار بهزار ریال
۱۳۶ مکرر	دانشگاه صنعتی آریامهر (کمک)	۲۰۰۰۰
۱۴۱	وزارت فرهنگ و هنر	۳۰۰۰۰
۱۶۰	وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی	۵۰۰۰
۱۸۲/۲	حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی لوازم فنی وزارت	
	پست و تلگراف و تلفن و تعهدات	۲۲۷۳۱
۲۰۱	سازمان غله کشور بابت بدهیهای معوقه بآداره کل گمرک و	
	راه آهن (کمک)	۱۹۵۰۰۰
۳۳۵	سازمان مسکن بابت هزینههای تعمیراتی و تجهیزاتی	
	بیمارستان پهلوی (کمک)	۲۰۰۰۰
۴۰۱	آموزشگاه خدمات اجتماعی (کمک)	۱۰۰۰
	جمع	۶۴۹۶۳۱

مبالغ بهزار ریال

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب مواد هزینه

مبلغ اعتبار		عنوان مواد	شماره طبقه بندی مواد	نام دستگاه	ردیف
کل	جزء				
۵۰۰۰۰	۵۰۰۰۰	هزینه های سری	۲۰۸۰۰	نخست وزیری	۱۰۳
	۱۴۵۰۰	حقوق و دستمزد	۱۰۱۰۰	وزارت امور خارجه	۱۰۹
	۱۴۰۰۰	مزایا و فوق العاده ها	۱۰۲۰۰		
	۵۰۰۰	خرید خدمات	۲۰۵۰۰		
	۵۰۰۰	خرید کالاهای مصرف شدنی	۲۰۶۰۰		
	۵۰۰۰	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۲۰۷۰۰		
	۱۲۰۰۰	هزینه های سری	۲۰۸۰۰		
۶۰۰۰۰	۴۵۰۰	پرداخت های انتقالی بکارکنان	۴۱۸۰۰		
	۶۷۷۶	حقوق و دستمزد	۱۰۱۰۰	سازمان تلویزیون ملی ایران	۱۱۰/۱
	۳۵۰۰	مزایا و فوق العاده ها	۱۰۲۰۰		
	۳۰۰	مأموریت	۲۰۴۰۰		
	۱۷۷۹۳	خرید خدمات	۲۰۵۰۰		
	۲۲۰۰	خرید کالاهای مصرف شدنی	۲۰۶۰۰		
	۱۳۱۰۰	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۲۰۷۰۰		
	۵۰۰	هزینه های سری	۲۰۸۰۰		

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب مواد هزینه

مبالغ بهزار ریال

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
				ج-زء	كل
		۳۱۱۰۰	ماشین آلات و تجهیزات عمده	۵۷۳۱	
		۴۱۶۰۰	كمك ياوام بمؤسسات		
			غیر دولتی و افراد	۱۰۰	۵۰۰۰۰
۱۱۶	اداره كل گمرک و پلیس	۲۰۵۰۰	خرید خدمات	۵۰۰۰	
	گمرک	۲۰۷۰۰	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۲۰۰۰۰	۲۵۰۰۰
۱۱۷	سازمان امور اداری	۱۰۳۰۰	كمك بكاركنان	۲۰۰	
	و استخدامی کشور	۲۰۶۰۰	خرید کالاهای مصرف شدنی	۱۰۰۰	
		۲۰۷۰۰	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۳۰۰	۱۵۰۰
۱۲۱	وزارت جنگ	۵۵۰	دیون و تعهدات	۴۲۰۰	۴۲۰۰
۱۲۲	سازمان دفاع غیر نظامی	۲۰۶۰۰	خرید کالاهای مصرف شدنی	۲۰۰	
		۲۰۷۰۰	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۳۰۰	
		۲۰۸۰۰	هزینه های سری	۱۷۰۰	۲۲۰۰
۱۳۰	وزارت علوم و آموزش عالی	۱۰۲۰۰	مزایا و فوق العاده ها	۲۰۰	
		۲۰۵۰۰	خرید خدمات	۲۰۰	
		۲۰۶۰۰	خرید کالاهای مصرف شدنی	۵۰۰	
		۲۰۷۰۰	خرید لوازم مصرف نشدنی اداری	۳۸۰۰	
		۲۰۸۰۰	هزینه های سری	۳۰۰	۵۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب مواد هزینه

مبالغ بهزار ریال

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۱۳۱	وزارت آموزش و پرورش	۱۰۱۰۰	حقوق و دستمزد	۲۱۴۰۰	۴۳۰۰۰
		۲۰۴۰۰	مأموریت	۱۸۰۰	
		۲۰۵۰۰	خرید خدمات	۴۰۰	
		۲۰۶۰۰	خرید کالاهای مصرف شدنی	۱۹۴۰۰	
۱۴۱	وزارت فرهنگ و هنر	۱۰۱۰۰	حقوق و دستمزد	۴۰۱۰	۳۰۰۰۰
		۱۰۲۰۰	مزایا و فوق العاده‌ها	۴۹۰۰	
		۱۰۳۰۰	حق تأهل اولاد و جیره نقدی	۱۱۰	
		۱۰۴۰۰	مأموریت	۱۲۰۰	
		۲۰۵۰۰	خرید خدمات	۴۵۰۰	
		۲۰۶۰۰	خرید کالاهای مصرف شدنی	۷۵۰۰	
		۲۰۷۰۰	خرید لوازم فنی و لوازم مصرف نشدنی	۹۷۰	
		۲۰۸۰۰	هزینه های سری	۱۴۱۰	
۱۶۰	وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی	۴۱۶۰۰	کمک باوام بمؤسسات غیر دولتی و افراد	۵۴۰۰	۳۰۰۰۰
		۱۰۱۰۰	حقوق و دستمزد	۳۰۰	
		۱۰۲۰۰	مزایا و فوق العاده‌ها	۲۰۰	
		۱۰۳۰۰	کمک بکارکنان	۵۰	

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب مواد هزینه

مبالغ بهزارریال

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
		۲۰۴۰۰	مأموریت	۱۰۰	
		۲۰۵۰۰	خرید خدمات	۹۰۰	
		۲۰۶۰۰	خرید کالاهای مصرف شدنی	۳۰۰	
		۲۰۷۰۰	خرید لوازم مصرف نشدنی		
			اداری	۳۰۵۰	
		۲۰۸۰۰	هزینه های سری	۱۰۰	۵۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب برنامه‌ها موضوع قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور
(مبالغ بهزادریال)

مبلغ اعتبار		عنوان برنامه	شماره طبقه بندی برنامه	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	ردیف
کل	جزء				
۲۵۰۰۰	۲۵۰۰۰	امور سلطنت	۱۱۲۰۰	جشنهای شاهنشاهی	۱۰۱/۳
۵۰۰۰۰	۵۰۰۰۰	رهبری قوه مجریه	۱۱۴۰۰	نخست‌وزیری	۱۰۳
	۲۷۰۰۰	خدمات عمومی	۱۴۱۰۰	وزارت امور خارجه	۱۰۹
	۱۳۰۰۰	سیاست خارجی و روابط بین‌المللی	۱۴۲۰۰		
۶۰۰۰۰	۲۰۰۰۰	روابط با سایر دول و امور کنسولی	۱۴۳۰۰		
۵۰۰۰۰	۵۰۰۰۰	تلویزیون	۱۵۴۰۰	سازمان تلویزیون ملی ایران	۱۱۰/۱
				حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی لوازم فنی	۱۱۰/۳
۷۳۰۰۰	۷۳۰۰۰	تلویزیون	۱۵۴۰۰	تلویزیون ملی ایران و تعهدات	
۲۵۰۰۰	۲۵۰۰۰	تخلیه و بارگیری و نگهداری کالا	۱۸۲۰۰	اداره کل گمرک و پلیس گمرک	۱۱۶
۱۵۰۰	۱۵۰۰	بهبود امور اداری و استخدامی کشور	۱۱۵۰۰	سازمان امور اداری و استخدامی کشور	۱۱۷
۴۲۰۰	۴۲۰۰	فعالیت‌های مخصوص	۲۱۵۰۰	وزارت جنگ	۱۲۱
۲۲۰۰	۲۲۰۰	دفاع غیر نظامی	۱۳۶۰۰	سازمان دفاعی غیر نظامی	۱۲۲
۵۰۰۰	۵۰۰۰	خدمات عمومی	۳۱۱۰۰	وزارت علوم و آموزش عالی	۱۳۰
۴۳۰۰۰	۴۳۰۰۰	آموزش ابتدائی و سپاه دانش	۳۱۴۰۰	وزارت آموزش و پرورش	۱۳۱
۱۰۰۰	۱۰۰۰	آموزش حرفه‌ای	۳۱۵۰۰	دانشکده صنعتی تهران (کمک)	۱۳۳
۶۰۰۰	۶۰۰۰	آموزش حرفه‌ای	۳۱۵۰۰	هنر سرای عالی و هنرستان ضمیمه (کمک)	۱۳۴

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب برنامه‌ها موضوع قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور
مبالغ بهزارریال

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	عنوان برنامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۱۳۶	دانشگاه پهلوی (کمک)	۳۱۲۰۰	آموزش عالی	۱۰۰۰۰	۱۰۰۰۰
۱۳۶ مکرر	دانشگاه صنعتی آریامهر (کمک)	۳۱۲۰۰	آموزش عالی	۲۰۰۰۰	۲۰۰۰۰
۱۴۱	وزارت فرهنگ و هنر	۳۲۱۰۰	خدمات عمومی	۱۳۴۳۰	
		۳۲۲۰۰	ترویج و شناساندن هنر	۱۴۵۰۰	
		۳۲۳۰۰	آموزش هنر	۲۰۷۰	۳۰۰۰۰
۱۶۰	وزارت تولیدات کشاورزی				
	و مواد مصرفی	۴۱۱۰۰	خدمات عمومی	۵۰۰۰	۵۰۰۰
۱۸۲/۲	حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی لوازم فنی وزارت پست و تلگراف				
	و تلفن و تعهدات	۴۶۳۰۰	تلگراف	۲۲۷۳۱	۲۲۷۳۱
۲۰۱	سازمان غله کشور بابت بدهی‌های معوقه با اداره				
۳۳۵	کل گمرک و راه آهن (کمک) سازمان مسکن بابت هزینه‌های تعمیراتی و تجهیزاتی بیمارستان پهلوی (کمک)	۳۸۶۰۰	خدمات اجتماعی متفرقه	۱۹۵۰۰۰	۱۹۵۰۰۰
		۳۴۲۰۰	خدمات درمانی	۲۰۰۰۰	۲۰۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب برنامه‌ها موضوع قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور
مبالغ بهزارریال

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	عنوان برنامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۴۰۱	آموزشگاه خدمات اجتماعی (کمک)	۳۱۲۰۰	آموزش عالی	۱۰۰۰	۱۰۰۰
			جمع	۶۴۹۶۳۱	۴۹۶۳۱

جداول فوق منضم بقانون متمم بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون برنامه عمرانی چهارم کشور

فصل اول - برنامه

۱۳۴۶/۱۲/۲۷ صوب

ماده ۱ - دولت مکلف است از محل درآمدهای مندرج در این قانون ظرف مدت پنج سال که از اول فروردین ماه ۱۳۴۷ شروع میشود مبلغ چهارصد و هشتاد میلیارد ریال در اختیار سازمان برنامه بگذارد که بر اساس جداول کلی پیوست برای نیل به هدفهای زیر بمصرف اجرای برنامه عمرانی چهارم برساند :

الف - تسریع رشد اقتصادی و تکثیر درآمد ملی از راه افزایش قدرت تولید با اتکاء بیشتر توسعه صنعتی و بالا بردن بازده سرمایه و استفاده از روشهای متری در کلیه فعالیتهای و گسترش تحقیقات علمی و عملی خاصه در جهت حل مسائل توسعه اقتصادی .

ب - توزیع عادلانه تر درآمد از راه تأمین کار و گسترش خدمات اجتماعی و رفاه (بویژه خدمات آموزشی - بهداشتی و درمانی) برای کلیه افراد و افزایش فعالیتهای آبادانی و بهسازی بخصوص در روستاها .

ج - کاهش نیازمندی بخارج بر اساس افزایش قدرت تولید - رفع احتیاجات اساسی و تسریع در رشد بخش کشاورزی بمنظور تأمین حداکثر مواد غذایی مورد نیاز

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۶ بر حسب برنامه‌ها موضوع قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور
مبالغ بهزارریال

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	عنوان برنامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۴۰۱	آموزشگاه خدمات اجتماعی (کمک)	۳۱۲۰۰	آموزش عالی	۱۰۰۰	۱۰۰۰
			جمع	۶۴۹۶۳۱	۶۴۹۶۳۱

جداول فوق منضم بقانون متمم بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون برنامه عمرانى چهارم کشور

فصل اول - برنامه

مصوب ۱۳۴۶/۱۲/۲۷

ماده ۱ - دولت مکلف است ازمحل درآمدهای مندرج در این قانون ظرف مدت پنجسال که از اول فروردین ماه ۱۳۴۷ شروع میشود مبلغ چهارصد و هشتاد میلیارد ریال در اختیار سازمان برنامه بگذارد که براساس جداول کلی پیوست برای نیل به هدفهای زیر بمصرف اجرای برنامه عمرانى چهارم برساند :

الف - تسريع رشد اقتصادى و تکثير درآمدلى از راه افزايش قدرت توليد با انکاء بيشتري توسعه صنعتى و بالابردن بازده سرمايه و استفاده از روشهای متركى در کليه فعاليتها و گسترش تحقيقات علمى و عملى خاصه در جهت حل مسائل توسعه اقتصادى .

ب - توزيع عادلانه تر درآمد از راه تأمين کار و گسترش خدمات اجتماعى و رفاه (بويژه خدمات آموزشى - بهداشتى و درمانى) برای کليه افراد و افزايش فعاليتهاى آبادانى و بهسازی بخصوص در روستاها .

ج - کاهش نیازمندی بخارج براساس افزايش قدرت توليد - رفع احتياجات اساسى و تسريع دررشد بخش کشاورزى بمنظور تأمين حداکثر مواد غذائى مورد نیاز

جمعیت و حداکثر مواد اولیه مورد نیاز صنایع در داخل کشور . همچنین تهیه کالاهای صنعتی مورد مصرف عامه مردم در داخل مملکت .

د - تنوع بخشیدن بکالاهای صادراتی کشور و گسترش بازارهای موجود و دستیابی ببازارهای جدید خارجی .

ه - بهبود خدمات اداری از طریق ایجاد تحول اساسی در نظام اداری همچنین تعمیم روشهای مرفی مدیریت در کلیه وزارتخانهها و سازمانهای عمومی و خصوصی و تقویت بنیه دفاعی کشور بنحوی که دولت بتواند هم آهنگ با تحولات عمیق اجتماعی واقتصادی مملکتی وظایف سنگینی را که بعهده دارد انجام دهد .

تبصره - بکمیسیونهای برنامه مجلسین اجازه داده میشود که اصول و هدفهای بخشهای مختلف برنامه چهارم عمرانی کشور را که به پیوست لایحه تقدیم مجلس شورای ملی گردیده است رسیدگی و تصویب نماید .

ماده ۲ - اعتبار فوق شامل سرمایه گذاری کلیه مؤسسات دولتی در دوره برنامه چهارم و همچنین هزینه نگاهداری و اداره تأسیساتی که در اثر اجرای برنامه بوجود می آید خواهد بود و هیچیک از وزارتخانهها و مؤسسات و شرکتهای دولتی و مؤسسات وابسته بدولت باستثنای دستگاههای مربوط بدنیروهای مسلح شاهنشاهی و انتظامی و شهرداریها مجاز نیستند بدون موافقت هیئت عالی برنامه بدتخصیص اعتبار و مصرف آن برای یکی از امور تولیدی و عمرانی که ضمن صورت فصول و بندهای برنامه تعیین میشود مبادرت نمایند .

ماده ۳ - هیئت عالی برنامه میتواند بنا بر احتیاجات طرحها در داخل هر فصل برنامه اعتبار هر بند را تا حدود بیست درصد اعتبار همان بند کاهش یا افزایش بدهد .
کاهش یا افزایش اعتبار هر فصل باستثناء فصل مربوط به عمران دهات که قابل کاهش نیست تا حدود بیست درصد اعتبار همان فصل موکول بموافقت هیئت عالی برنامه و تصویب کمیسیونهای برنامه مجلسین خواهد بود

ماده ۴ - تقسیم سنواتی اعتبار موضوع ماده ۱۰ بر اساس فصول و بندهای برنامه بقرار زیر تعیین میشود .

سال ۱۳۴۷	۷۸	میلیارد ریال
« ۱۳۴۸	۸۷	« «
« ۱۳۴۹	۹۶	« «
« ۱۳۵۰	۱۰۵	« «
« ۱۳۵۱	۱۱۴	« «

سازمان برنامه میتواند با موافقت هیئت عالی برنامه و تصویب کمیسیونهای برنامه مجلسین تغییراتی را که در تقسیم سنواتی فوق ضروری بداند بدهد بدون اینکه در کل مبلغ اعتبار تقلیلی حاصل شود .

فصل دوم - درآمد برنامه

ماده ۵ - هشتاد درصد از درآمد نفت و صد درصد درآمد گاز و پتروشیمی که در هر سال طی دوره برنامه عاید دولت میشود بمحض وصول در اختیار سازمان برنامه گذارده میشود . در موقع پرداخت اقساط فوق وجوه مربوط بهزینه طرحهای عمرانی مستمر دولت که ضمن برنامه چهارم منظور شده است و هزینه نگاهداری و اداره تأسیساتی

که در اثر اجرای برنامه بوجود آمده است براساس اعتبارات عمرانی مصوب و برتیبی که بین وزارت دارائی و سازمان برنامه توافق خواهد شد از اقساط مزبور کسر خواهد گردید .

تبصره ۱ - درآمد نفت مذکور در این ماده عبارت است از جمع وجوهی که بموجب قرارداد نفت مصوب هفتم آبانماه ۱۳۳۳ (اعم از مالیات بردرآمد و پرداخت مشخص) عاید دولت ایران میشود و همچنین هر درآمد دیگری که دولت ایران از منابع نفت طبق قراردادهای موجود یا قراردادهائی که بعداً منعقد خواهد نمود بدست میآورد.

تبصره ۲ - علاوه بر درآمدهای مذکور در این ماده درآمدهای متفرقه سازمان برنامه که ناشی از اجرای طرحهای تولیدی و عمرانی میباشد و همچنین دریافتیهایی بابت وامهای پرداختی سازمان برنامه نیز بحساب درآمد منظور خواهد شد .

ماده ۶ - دولت مجاز است بمنظور جبران کمبود درآمد مذکور در ماده ۵ نسبت باعتبارات برنامه چهارم از اوراق قرضه و اسناد خزانه و اعتبارات بانکی و بخش خصوصی از منابع داخلی و همچنین تا ۱۵۰ میلیارد ریال طبق قانون نحوه خرید ماشین آلات و سایر لوازم برای اجرای طرحهای مصوب برنامه های عمرانی کشور مصوب ۱۸ خرداد ماه ۱۳۴۵ در مدت پنج سال اجرای برنامه از اعتبارات خارجی استفاده نماید اصل و بهره وامهای مذکور در دوره برنامه چهارم از محل درآمد برنامه و پس از آن از محل درآمد عمومی کشور قابل پرداخت خواهد بود .

ماده ۷ - کلیه درآمدهای مذکور در مواد ۵ و ۶ در حساب مخصوصی بنام حساب درآمد برنامه در بانک مرکزی سپرده خواهد شد و برداشت از آن منحصرأ در اختیار

سازمان برنامه خواهد بود و وجوه برداشتی در موارد زیر بمصرف خواهد رسید:

- الف - پرداخت هزینه عملیات عمرانی و هزینه های اداری سازمان برنامه .
- ب - پرداخت اقساط اصل و بهره وامهاییکه برای اجرای برنامه های دوم و سوم تحصیل شده است و وامهاییکه دولت طبق ماده ۶ این قانون تحصیل خواهد نمود .
- ج - پرداختهاییکه سازمان برنامه بموجب ماده ۳۱ این قانون بعمل خواهد آورد .
- د - پرداخت هزینه های مستمر برنامه سوم .

فصل سوم - سازمان برنامه

ماده ۸ - سازمان برنامه دارای شخصیت حقوقی و استقلال مالی است که طبق مقررات مندرج در این قانون اداره خواهد شد و وظایف آن عبارتست از :

- اول - بررسی و تصویب و در صورت لزوم تهیه طرحهای مربوط بقصول و بند های برنامه و محول کردن اجرای آنها بدستگاههای اجرائی و نظارت در اجرای صحیح طرحها طبق فصل ششم این قانون .
- دوم - پرداخت هزینه اجرای طرحهای مصوب و نگاهداری حسابها و ممیزی اسناد .

سوم - تنظیم گزارشهای اجرای برنامه و حساب عملیات و تسلیم آن بمقامات مربوط طبق مواد بیست و پنج و بیست و هشت این قانون .

چهارم - تمرکز امور کمکهای خارجی بلاعوض (اعم از مالی و جنسی و فنی)

و وامهای خارجی و هم آهنگ ساختن آن با برنامه و داشتن نمایندگی دولت در مذاکرات مربوط بوامها .

پنجم - بررسی و تهیه پیشنهاد بدولت در مورد وضع قوانین در باره هر نوع اقدام که برای حسن اجرای برنامه لازم شناخته شود .

ششم - تسویه حساب برنامه های دوم و سوم و پرداخت دیون و وصول مطالبات آن طبق ماده سی و یک این قانون .

هفتم - تهیه برنامه عمرانى پنجم و تسلیم آن بمقامات مربوط بنحوی که حداقل چهار ماه قبل از پایان برنامه چهارم از طرف دولت بمجلسین تقدیم شود .

هشتم - تهیه گزارش اقتصادی سالانه با همکاری وزارت دارائی و وزارت اقتصاد و بانک مرکزی ایران و همچنین تخصیص اعتبارات عمرانى برای هر سال برنامه .

نهم - انجام آن قسمت از وظایف پیش بینی شده در قانون طرز تهیه و تنظیم بودجه کل کشور مصوب ۱۴ تیر ماه ۱۳۴۵ که بعهده سازمان برنامه محول است .

ماده ۹ - مسئولیت امور سازمان برنامه با نخست وزیر است .

سازمان برنامه تحت نظر يك مدیر عامل اداره میشود که در مقابل نخست وزیر مسئول میباشد مدیر عامل سازمان برنامه بنابه پیشنهاد نخست وزیر و بموجب فرمان همایونی برای تمام مدت برنامه منصوب میشود معاونان سازمان برنامه مشمول مقررات مربوط به معاونان وزارتخانه ها خواهند بود .

مدیر عامل سازمان برنامه موظفاً انجام خدمت نموده و جز انجام این وظیفه حق ندارد هیچ نوع شغل آزاد یا سمت دولتی دیگر داشته باشد .

اختیارات مدیرعامل سازمان برنامه بقرار زیر است :

- ۱ - اداره امور سازمان برنامه بر اساس وظایفی که این قانون و سایر قوانین مربوط بسازمان مزبور محول نموده است .
- ۲ - تنظیم تشکیلات سازمان برنامه و اداره امور استخدامی آن بر اساس قانون استخدام کشوری.
- ۳ - عقد قرارداد ها و امضاء اسناد و نامه ها و اوراق بهادار مربوط به برنامه .
- ۴ - تهیه آئین نامه های مذکور در این قانون و تسلیم آن برای تصویب بمقامات صلاحیتدار .
- ۵ - نمایندگی سازمان برنامه در مقابل وزارتخانه ها و مؤسسات دولتی و کمیسیونهای برنامه و سایر کمیسیونهای مجلسین و افراد و مؤسسات خصوصی داخلی و خارجی و محاکم باحق توکیل غیر .
- مدیر عامل میتواند با مسئولیت خود هر قسمت از اختیارات خود را که لازم بداند کتباً بهر يك از کارمندان سازمان برنامه تفویض نماید .

فصل چهارم - هیأت عالی برنامه

ماده ۱۰ - هیأت عالی برنامه تحت ریاست نخست وزیر و عضویت ۶ نفر اشخاص زیر تشکیل میشود :

وزیر دارائی

وزیر اقتصاد

رئیس کل بانک مرکزی ایران.

سه نفر شخصیت مطلع در امور مربوط به برنامه که برای تمام مدت برنامه به پیشنهاد مدیر عامل سازمان برنامه بتصویب هیأت وزیران انتخاب میشوند و حق حضور آنان در صورتیکه از صندوق دولت حقوقی دریافت نمیدارند با تصویب هیأت دولت تعیین خواهد شد. در صورتیکه هریک از سه نفر مذکور فوت یا استعفا نماید و یا بعلل قانونی ادامه کار هریک از آنها میسر نباشد جانشین وی برای بقیه مدت برنامه بهمان ترتیب انتخاب خواهد شد.

جلسات هیأت عالی برنامه با حضور لااقل ۵ نفر رسمیت خواهد یافت و نسبت بموضوعات مطروحه رأی لااقل ۴ نفر معتبر خواهد بود. جلسات مزبور با دعوت مدیر عامل سازمان برنامه حداقل ماهی یکبار با حضور او تشکیل میشود و در غیاب مدیر عامل معاونی که از طرف او تعیین شده است حضور خواهد یافت.

ماده ۱۱ - وظائف هیأت عالی برنامه بقرار زیر است :

۱ - توصیه نسبت باتخاذ سیاست های اقتصادی و مالی واداری واجتماعی دولت ومقررات مربوطه با توجه بگزارش اقتصادی سالانه مذکور در بند ۸ ماده هشتم.

۲ - بررسی و اتخاذ تصمیم نسبت بمشی اجرای برنامه و نوع و حدود عملیات سالانه.

۳ - بررسی واتخاذ تصمیم نسبت بمسائلی که وزارتخانه ها ضمن اجرای برنامه با آن مواجه میشوند.

۴ - تصویب اعتبارات عمرانی هر سال بر اساس ماده ۴ این قانون.

۵ - اظهار نظر نسبت به پیشنهادات سازمان برنامه در مورد تغییر اعتبار برنامه .

۶ - تصویب آئین نامه ها و مقررات مربوط بنحوه تهیه و تصویب طرحها و اجرا و نظارت بر آنها .

۷ - تعیین سیاست و اصول و ضوابط مربوط باعطای وام و قبول مشارکت مذکور در ماده ۱۹

فصل پنجم - هیأت عامل برنامه

ماده ۱۲ - هیأت عامل برنامه مرکب است از مدیر عامل سازمان برنامه با سمت ریاست هیأت و چهار نفر عضو که از اشخاص با تجربه و بصیر در رشته های مختلف مربوط به برنامه برای تمام مدت برنامه بنا به پیشنهاد مدیر عامل و تصویب هیأت وزیران با فرمان همايونی منصوب میشوند .

در صورت محرز شدن عدم صلاحیت یا فوت یا استعفای هر يك از اعضای هیأت عامل جانشین او بهمان ترتیب برای بقیه مدت منصوب خواهد شد .

چهار نفر عضو هیأت عامل موظفاً انجام خدمت نموده و جز انجام این وظیفه حق ندارند هیچ نوع شغل یا سمت دولتی یا غیر دولتی دیگر داشته باشند (باستثنای مؤسسات خیریه آنهم غیر موظف) و از نظر تشکیلاتی و امور استخدامی (بجز نحوه عزل و نصب) تابع مقررات سازمان برنامه خواهند بود .

حقوق و مزایای چهار نفر فوق الذکر توسط هیأت وزیران تعیین خواهد شد .

ماده ۱۳ - وظایف هیأت عامل برنامه بقرار زیر است :

۱ - تصویب طرحهای اجرائی و روش اجرای آنها در حدود مصوبات هیأت عالی برنامه .

۲- تصویب قراردادها - هیأت میتواند برای فعالیتهای مشابه در رشتههای مختلف طرح قراردادهای نمونه تصویب نماید .

۳- تصویب پیشنهادهای ترك مناقصه و مزایده .

۴- تصویب پیشنهادهای ارجاع بدآوری و تعیین داور و تفویض اختیار صلح و تصویب پیشنهادهای مربوط بصلح و سازش مشروط بر اینکه در قراردادهای مربوط پیش بینی شده باشد .

تبصره - در مورد تغییر یا رد موضوعهای پیشنهادی هیأت عامل موظف است پس از استماع توضیحات نماینده دستگاه مربوط تصمیم مقتضی اتخاذ نماید .

ماده ۱۴ - جلسات هیأت عامل با حضور لااقل سه نفر که یکی از آنها مدیر عامل یا معاون او خواهد بود رسمیت خواهد یافت و برای اخذ تصمیم نسبت بموضوعات مطروحه لااقل رأی سه نفر معتبر خواهد بود .

فصل ششم - تهیه و اجرای طرحهای عمرانی و نظارت بر آنها

ماده ۱۵ - سازمان برنامه قبل از خاتمه هر سال ارقام اعتبارات عمرانی سال بعد را باتوجه به ماده ۴ با همکاری دستگاههای اجرائی تهیه و پس از تصویب هیأت عالی برنامه بمرحله اجرا خواهد گذارد . در تنظیم اعتبارات هر سال طرحهایی که در حال اجرا هستند اولویت خواهند داشت .

ماده ۱۶ - سازمان برنامه اجرای طرحهای عمرانی را پس از رسیدگی و تصویب بعهده وزارتخانهها و دستگاههای دولتی مسئول و مؤسسات عمومی و عام المنفعه محول

خواهد نمود و مساعدتهای لازم را بمنظور تجهیز و آماده نمودن این دستگاهها بعمل خواهد آورد .

برای اجرای طرحهایی که جزء فعالیت هیچیک ازوزارتخانهها و دستگاههای دولتی موجود نباشد و اداره کردن تأسیساتی که در اثر اجرای آن بوجود میآید دستگاههای مناسبی باتصویب هیأت دولت تحت نظریکی ازوزارتخانهها که تناسب بیشتر داشته باشد یاسازمان برنامه ایجاد خواهد گردید .

ماده ۱۷ - برنامههای عمرانی استانها وفرمانداریهای کل ویا مستقل واسازمان برنامه با توجه بنظر نمایندگان آن مناطق درمجلسین واستانداران وفرمانداران مزبور تهیه مینماید وهرسال طرحهایی ازقبیل راههای فرعی وآموزشگاهها ودرمانگاهها و امور اجتماعی شهرها وروستاها وآبیاری وكشاورزی را که اجرای آنها درمحل بدون احتیاج بمراجعه بمركز امکان پذیر باشد پس ازتصویب باستانداران وفرمانداران کل و یامستقل ابلاغ خواهد نمود تا طبق مقررات سازمان برنامه اجراء نمایند .

سازمان برنامه مکلف است درسه ماهه اول اجرای برنامه پنجساله چهارم گزارشی ازبرنامه هائیکه درنظر است درطی اجرای برنامه درهر شهرستان انجام گیرد وهمچنین درسه ماهه اول سالهای بعد برنامه های مربوط بهمان سال را حداقل تا سطح شهرستانها تهیه کرده بضمیمه برنامه هائیکه در سطح هراستان انجام خواهد گرفت برای اطلاع بمجلسین تقدیم نماید .

رای آنکه استانداران وفرمانداران کل یامستقل بهتر بتوانند احتیاجات عمرانی

منطقه خود را پیش‌بینی نموده در اجرای آنها مجهز شوند سازمان برنامه‌کارمندان فنی در اختیار آنها خواهد گذاشت که زیر نظر آنها انجام وظیفه نمایند .

تبصره - در استفاده از اعتبارات عمرانی و کمکهای بهداشتی و درمانی اعم از بخش دولتی و خصوصی شهرستانها و مناطق عقب مانده کشور اولویت دارند .

ماده ۱۸ - در مورد فعالیتهای عمرانی شهرداریها و مؤسسات وابسته بآنها و مؤسسات عمومی و عام المنفعه‌ای که طبق قوانین کشور تشکیل شده است سازمان برنامه بارعایت اولویت شهرهایی که دروضع نامساعدی از جهت اقلیمی و جغرافیائی و مقتضیات محلی و درآمد و استفاده از کمکهای عمومی دولت قرار دارند و همچنین بارعایت جدول اولویت طرحهای مربوط بتأمین آب مشروب و برق و طرحهای حفاظتی و بهداشتی و تهیه مسکن و تلفن با اعطای وام و کمکهای رایگان فنی و غیر فنی مبادرت خواهد نمود .

طرز اجرای این ماده و همچنین میزان وام و کمک بلاعوض و بهره‌مدت وام طبق آئین‌نامه‌ای خواهد بود که از طرف سازمان برنامه تهیه و بتجویه کمیسیون برنامه و کمیسیونهای مربوط مجلسین خواهد رسید .

تبصره - شهرداریهایی که قراردادهائی با سازمان برنامه طبق مقررات برنامه‌های گذشته برای اجرای بعضی طرحها منعقد کرده‌اند میتوانند از تسهیلات مقرر در این ماده استفاده کنند .

ماده ۱۹ - برای تشویق و بکار انداختن سرمایه‌های خصوصی در فعالیتهای عمرانی و تولیدی که در جهت هدفهای برنامه چهارم باشد سازمان برنامه میتواند از طریق مؤسسات اعتباری وجوه لازم را بصورت وام براساس طرحهای مصوب در اختیار

افراد و مؤسسات خصوصی بگذارد و یادر سرمایه‌گذاری با این مؤسسات مشارکت نماید. همچنین سازمان برنامه میتواند کمکهای فنی لازم را برای تهیه طرحهای عمرانی و تولیدی خصوصی که منطبق با برنامه چهارم باشد بعمل آورد.

تبصره - طرز پرداخت وام از محل اعتبارات عمرانی به بخش خصوصی درمانی و شرایط آن طبق آئین نامدای خواهد بود که بتصویب کمیسیونهای برنامه و بهداشتی و دارائی مجلسین خواهد رسید.

ماده ۲۰ - هر يك از وزارتخانه‌ها و دستگاههای اجرائی و همچنین مؤسسات عمومی و عام المنفعه كذا اعتبارات عمرانی برنامه چهارم استفاده میکنند باید بمنظور تهیه طرحهای عمرانی دفتری برای طرح ریزی ایجاد نمایند. سازمان برنامه میتواند تهیه طرحهای عمرانی راه مستقیماً عهده دار گردد و یا بوزارتخانه‌ها و دستگاههای دولتی و مؤسسات عمومی و عام المنفعه محول و در صورت ضرورت در تهیه طرحها بآنها کمک نماید.

ماده ۲۱ - دستگاههای اجرائی مكلفند در پیشرفت طرحهای عمرانی عملیات مستمر و غیر مستمر مراقبت دائم بعمل آورند و منظمأً لا اقل هر سه ماه یکبار گزارشهایی بسازمان برنامه بدهند سازمان برنامه از جهت رعایت دستورالعملها و مقررات برنامه و پیشرفت طرحها طبق برنامه کار و تطبیق عملیات با مشخصات وعدم تجاوز از اعتبارات مصوب طرح نظارت خواهد نمود.

نظارت در اجرای طرحهاییكه توسط اشخاص و مؤسسات خصوصی انجام میشود و سازمان برنامه طبق ماده ۱۹ از راه مؤسسات اعتباری بآنها وام میدهد بنماینده‌گی از طرف سازمان برنامه توسط مؤسسات اعتباری مزبور بعمل خواهد آمد و سازمان برنامه در موارد لازم مستقیماً نظارت خواهد نمود.

ماده ۲۲ - برای انجام مطالعات فنی و تهیه برآوردها و نقشه‌ها و نظارت فنی در اجرای طرحها در مواردیکه ضرورت ایجاب میکند سازمان برنامه‌میتواند بامهندسین مشاور و دیگر کارشناسان (اعم از اشخاص یا مؤسسات) قرارداد منعقد و در هر مورد که صلاح بدانند انعقاد قرارداد را بدستگاههای اجرائی محول کند تشخیص صلاحیت مهندسین مشاور یا کارشناسان و موارد ارجاع کار بآنان طبق آئین نامه‌ای خواهد بود که بتصویب هیأت عالی برنامه خواهد رسید .

ماده ۲۳ - سازمان برنامه و دستگاههای اجرائی در مورد اجرای طرحهای عملیات عمرانی غیر مستمر تابع آئین نامه های حسابداری و معاملاتی خواهند بود که بنا به پیشنهاد سازمان برنامه بتصویب کمیسیونهای دارائی و برنامه مجلسین خواهد رسید آئین نامه های حسابداری و معاملاتی عملیات عمرانی مستمر از طرف وزارت دارائی و سازمان برنامه تهیه و بتصویب کمیسیون دارائی مجلسین خواهد رسید .

تبصره - سازمان برنامه میتواند در مورد طرحهاییکه به تشخیص سازمان ماهیت و طرز اجرای آن ایجاب میکند تبعیت از آئین نامه‌ها و مقررات خاص دستگاههای اجرائی را تصویب نماید .

ماده ۲۴ - سازمان برنامه هر سه ماه گزارشی از پیشرفت عملیات برنامه را تسلیم نخست وزیر خواهد نمود .

سازمان برنامه منتهی تاسه ماه پس از پایان هر سال گزارش جامعی از فعالیتهای عمرانی که از شروع برنامه چهارم تا پایان سال مزبور صورت گرفته با انضمام صورتحسابی از درآمدها و پرداختهای دوره مزبور برای تقدیم بمجلسین به نخست وزیر تسلیم

مینماید. در این گزارش توجه خاصی نسبت باین موضوع که هدفهای برنامه تا چه حد تحقق یافته است خواهد شد.

ماده ۲۵ - دستگاههای اجرائی مکلفند منظمأ کلیه ارقام و اطلاعاتی را که برای تهیه گزارشهای موضوع مواد ۲۴ و ۲۷ این قانون ضروری است بسازمان برنامه تسلیم دارند و کلیه اوراق و اسناد هزینه و دفاتر مربوط باجرای طرحها را در اختیار سازمان مزبور بگذارند و وسائل نظارت و رسیدگی دقیق را از هر حیث فراهم سازند.

در صورت تخلف دستگاههای اجرائی از مقررات این ماده و ماده ۲۱ و تأخیر و مسامحه در انجام کار سازمان برنامه اقدام لازم را معمول و در صورت اقتضاء از پرداخت وجه برای اجرای بقیه عملیات طرحها بدستگاههای مزبور خودداری مینماید و بقیه عملیات طرح را بنحوی که مقتضی بداند با تمام خواهد رسانید و مراتب را به نخست وزیر گزارش خواهد داد که نسبت بموارد تخلف و تعقیب متخلف اقدام نماید.

در مواردیکه پرداخت هزینههای عملیات عمرانی توسط وزارت دارائی بعمل میآید سازمان برنامه موارد تخلف و نظرات خود را بوزارت دارائی اطلاع خواهد داد تا اقدامات لازم از طرف آن وزارت بعمل آید.

فصل هفتم - هیئت حسابرسی

ماده ۲۶ - هیأت حسابرسی برنامه مرکب خواهد بود از سه نفر حسابرس با تجربه و بصیر که دو نفر از آنان از طرف مجلس شورای ملی از میان فهرست ۶ نفری و یک نفر دیگر از طرف مجلس سنا از میان فهرست سه نفری که دولت با ذکر سوابق و

تحصیلات هریک از آنها پیشنهاد مینماید برای مدت پنجسال از شروع سال دوم برنامه انتخاب میشوند و تا انتخاب جانشین خود باین سمت باقی خواهند ماند در صورت محرز شدن عدم صلاحیت یا فوت یا استعفای هریک از اعضای هیأت مزبور جانشین او بترتیب مقرر در فوق از طرف مجلس شورای ملی یا مجلس سنا انتخاب خواهد شد. حقوق و مزایای اعضای هیأت حسابرسی برنامه از طرف هیأت وزیران تعیین و از محل بودجه اداری سازمان برنامه پرداخت خواهد شد. اعضای هیأت حسابرسی موظفانجام خدمت نموده و جز انجام این وظیفه حق ندارند هیچ نوع شغل یا سمت دولتی یا غیردولتی دیگر داشته باشند.

تبصره - در سال اول برنامه چهارم حسابرسان آخرین سال برنامه سوم رسیدگی بحساب آن برنامه را با تمام خواهند رسانید.

ماده ۲۷ - سازمان برنامه حسابهای نهائی عملیات مالی هر سال خود را شامل اقلام کلیه درآمد و اعتبارات مصوب و کلیه هزینهها بتدریج که اسناد مربوط ممیزی میشود بمنظور حسابرسی تسلیم هیأت حسابرسی برنامه مینماید و آنقسمت از اسناد هزینه را که هیئت مزبور بخواهد ارسال میدارد.

تسلیم صورت حسابها و اسناد و مدارك فوق باید بنحوی باشد که تمام آنچه مربوط بهر سال است حداکثر تا آخر آبانماه سال بعد بهیأت حسابرسی برنامه تسلیم گردد و هیأت مزبور مکلف است محاسبات سال قبل را از جهت تطبیق هزینهها با اعتبارات و طرحهای مصوب و مقررات مربوط رسیدگی نموده چنانچه ایراد و اشکالی دید نظر خود را بمدير عامل سازمان برنامه بدهد.

در صورتیکه بین مدیرعامل سازمان برنامه و هیأت حسابرسی اختلاف نظری باقی بماند مرجع رسیدگی بآن کمیسیون برنامه مجلسین میباشد .

حسابهای نهائی هر سال که بترتیب فوق رسیدگی میشود حداکثر تا ۱۵ / اسفندماه سال بعد بوزارت دارائی ارسال تا ضمن لایحه تفریغ بودجه تقدیم مجلس شورای ملی گردد هیأت حسابرسی موظف است يك نسخه از گزارش و نظرات خود را بهریك از مجلسین تقدیم دارد.

ماده ۲۸ - بمنظور اینکه هیأت حسابرسی برنامه بتواند انجام وظیفه نماید سازمان برنامه باید کارکنان و وسائل و تسهیلات لازم را در حدود بودجه سالانه مصوب در اختیار هیأت مزبور بگذارد . هزینه حسابرسی برنامه و تعداد کارکنان مورد نیاز ضمن بودجه اداری هر سال سازمان برنامه بطور مشخص تعیین میشود و اعتبار مربوط طبق مقررات بمصرف میرسد .

فصل هشتم - مقررات مختلف

ماده ۲۹ - هرگاه برای اجرای طرحها احتیاج یخربد اراضی (اعم از دائر و بائر) و ابنیه و تأسیسات متعلق بافراد یا مؤسسات خصوصی پیدا شود بطریق زیر عمل خواهد شد :

۱ - هرگاه نسبت بیهای اراضی و ابنیه و تأسیسات بین مقامات اجراکننده طرح و مالک توافق حاصل نشود بها بوسیله هیأتی مرکب از وزیر کشور - دادستان کل - مدیرکل ثبت یا نمایندگان آنان با توجه بنظر کارشناسان فنی که از طرف هیأت مزبور انتخاب میگرددند تعیین خواهد شد ورأی هیأت قطعی است .

در مورد املاك مزروعى وزير اصلاحات ارضى و تعاون روستائى بجای وزير کشور خواهد بود .

۲- ملاك تعيين قيمت عبارتست از بهای عادله اراضى و ابنیه و تأسیسات مشابه واقع در حوزه عملیات در سال قبل از تاریخ تصویب طرح .

۳- پرداخت قيمت اراضى و ابنیه و تأسیسات بمالك آن براساس قيمت عادله فوق باضافه پنج درصد آن خواهد بود . اگر مالك در همان ملك ساكن باشد علاوه بر پنج درصد فوق ده درصد بقیمت عادله افزوده خواهد شد و هر گاه ممر اعاشه مالك منحصر بدرآمد همان ملك متصرفى باشد پانزده درصد دیگر قيمت عادله از این بابت باو پرداخت خواهد گردید .

۴- در مورد املاك مزروعى طبق تبصره ۲ ماده نوزدهم قانون اصلاحى قانون اصلاحات ارضى مصوب ۴۰/۱۰/۱۹ اقدام و علاوه بر آنچه طبق بندهای ۲ و ۳ فوق بمالك پرداخت میشود معادل پانزده درصد قيمت عادله مذکور در بند ۲ فوق بین زارعین و خوش نشینان و برزگرانی که محل را ترك مینمایند بنسبت تعداد عائله تحت تکفل آنها تقسیم خواهد شد .

۵- در صورتیکه طبق نظر اداره اصلاحات ارضى و تعاون روستائى محل زارعین حقوقى در آن ملك داشته باشند حقوق زارعین ذینفع از قيمت ملك کسر و بذوی الحقوق پرداخت و بقیه بمالك پرداخت خواهد شد .

۶- تصرف اراضى و ابنیه و تأسیسات بعد از پرداخت تمام قيمت معین شده بمالك یا تودیع آن در صندوق حسابداری دادگستری محل مجاز است نسبت بملاك موقوفه‌ای

که فروش آنها مجاز نیست بطریق اجاره طویل‌المدت یا تبدیل باحسن استفاده خواهد شد در مورد املاک موقوفه در صورتیکه زارعین طبق نظر اداره اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محل حقوقی در آن ملک داشتند باشند حقوق آنان پرداخت میشود .

۷- در صورتیکه مالک با انتقال ملک و تحویل آن رضایت ندهد پس از سپردن قیمت ملک در صندوق حسابداری دادگستری دادستان محل از طرف او سند انتقال ملک مورد نظر را امضاء و ظرف یکماه به تخلیه قطعی ملک مذکور اقدام مینماید .

۸- اراضی واقع در خارج از محدوده شهرها که در مسیر راههای اصلی یا فرعی و یا خطوط مواصلاتی و برق و مجاری آب و لوله‌های گاز و نفت قرار میگیرد با رعایت حریم مورد لزوم که طبق تصویبنامه هیأت وزیران معین خواهد شد از طرف دولت مورد استفاده واقع میشود و از باب این حق ارتفاق وجهی پرداخت نخواهد شد .

در صورتیکه مستحداث و اعیانی وجود داشته باشد که بر اثر احداث تأسیسات فوق‌الذکر از بین برود و یا خساراتی بآنها وارد شود مؤسسات دولتی مربوط باید قیمت اعیانی از بین رفته را طبق مقررات این قانون بپردازند و یا خسارات وارده بکلیه ذوی الحقوق را جبران کنند .

ماده ۳۰ - در صورتیکه دستگاههای تابعه دولت یا وابسته بدولت و دستگاهها و شرکتهاى دولتی بخواهند طبق مقررات برای اخذ وام یا اعتبار یا کمک فنى از خارج اقدام نمایند باید قبلاً موافقت وزارت دارائی و سازمان را بر نامه کسب کنند .

ماده ۳۱ - سازمان بر نامه مسئول تصفیه حساب بر نامه‌های گذشته و وصول مطالبات و پرداخت دیون آن میباشد .

کلیه هزینه‌ها و تعهدات و دیون که برای اجرای طرحهای برنامه‌های گذشته بشرح زیر ایجاد شده است از محل اعتبارات منظور در این قانون پرداخت خواهد شد:

الف - هزینه‌های اجرائی و تعهدات و دیون مربوط به عملیات طرحهایی که در آخر اسفند ماه ۱۳۴۶ در حال اجرا بوده است .

ب - تعهدات و دیون مربوط به طرحهای خاتمه یافته تا آخر اسفند ماه ۱۳۴۶ .

سایر دیون سازمان برنامه مانند دیون مربوط به هزینه‌های اداری و یا آنچه پس از رسیدگی بحسابهای برنامه‌های گذشته تعیین شده و میشود و مربوط بطرح خاص نیست و یا دیونی که در اثر حکم مراجع قانونی ایجاد شده و میشود از محل درآمد برنامه پرداخت خواهد شد بدون اینکه اعتبارات عمرانی منظور در این قانون را تقلیل دهد .

ماده ۳۲ - دولت میتواند تأسیسات انتفاعی و تولیدی را که در اثر اجرای برنامه‌های گذشته و این برنامه بوجود آمده و یا خواهد آمد اعم از تمام شده و یا در هر مرحله احداث کلاً یا قسمتی از سهام آنرا ببیشنهاد دستگاه ایجاد کننده یا اداره کننده این تأسیسات با شخص حقیقی یا حقوقی ایرانی بفروش برساند .

ماده ۳۳ - اختیارات صاحبان سهام متعلق بسازمان برنامه در شرکتهای تابعه آن سازمان با مدیر عامل سازمان برنامه میباشد که طبق سیاست کلی که از طرف هیأت عالی برنامه تعیین میشود اقدام نماید .

ماده ۳۴ - سازمان برنامه میتواند بترتیبی که بموافقت بانک مرکزی خواهد رسید عملیات بانکی مربوط بخود و یا مؤسسات تابعه را بوسیله بانک اعتبارات صنعتی انجام دهد و تمام یا قسمتی از وجوه مربوط را در بانک مزبور نگاهداری نماید .

ماده ۳۵ - هزینه‌های اداری و استخدامی سازمان برنامه از محل درآمد برنامه

تأمین و تصویب کمیسیون برنامه مجلس شورای ملی و سنا میرسد و در بودجه کل کشور منظور خواهد شد .

ماده ۳۶ - سازمان برنامه مکلف است با توجه بوضع مالی و تجهیزات و افراد فنی و سوابق کار نسبت به تجدید طبقه بندی پیمانکاران اقدام نماید - هرگاه پیمانکاران یا مهندسین مشاور در انجام عملیاتی که با آنان واگذار شده است تعلل ورزند و یا بمفاد قرارداد عمل نکنند دستگاههای اجرائی مکلفند سریعاً طبق قرارداد با آنان رفتار نموده مراتب را برای تجدید نظر در طبقه بندی و یا محرومیت از کار برای مدت معینی بسازمان برنامه گزارش نمایند .

ماده ۳۷ - دولت مکلف است ظرف سه ماه از تاریخ تصویب این قانون لایحه تشکیلات دائمی برنامه ریزی کشور را تهیه و بمجلسین تقدیم نماید .

ماده ۳۸ - آئین نامدهای اجرائی این قانون ظرف ششماه از تاریخ تصویب توسط دولت تهیه و پس از تصویب کمیسیونهای مذکور در این قانون قابل اجرا خواهد بود .
تازمانی که آئین نامه های مزبور بتصویب نرسیده آئین نامه های اجرای قانون برنامه سوم بقوت خود باقی است .

تبصره - طرح طبقه بندی مشاغل سازمان برنامه و فوق العاده ها و مزایای مذکور در آئیننامه استخدامی قانون برنامه سوم عمرانی کشور تا تصویب و اجرای آئین نامه های فوق العاده و هزینه های قانون استخدامی کشوری بقوت خود باقی است .

قانون بالامشتمل برسی و هشت ماده وده تبصره و جداول ضمیمه آن که در تاریخ روز شنبه بیست و هشتم اسفند ماه ۱۳۴۶ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز یکشنبه بیست و هفتم اسفند ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت . رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (فروردین ۱۳۴۷ تا پایان سال ۱۳۵۱)

(ارقام بمیلیارد ریال)

ردیف	درآمد	مبلغ
۱	نفت (بر اساس ۸۰٪ سهم سازمان برنامه)	۳۸۵
۲	وامهای خارجی	۱۵۰
۳	درآمد پتروشیمی و گاز پتروشیمی	۱۱
	گاز	۱۰
۴	اوراق قرضه و اسناد خزانه و اعتبارات بانکی	۵۰
۵	متفرقه	۴
	جمع	۶۱۰

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (فروردین ۱۳۴۷ تا پایان سال ۱۳۵۱)
(ارقام بمیلیارد ریال)

ردیف	هزینه	مبلغ
۱	طرحهای عمرانی و هزینههای مستمر جدید برنامه چهارم	۴۸۰
	هزینه مستمر منتقله از برنامه سوم	۴۵
	هزینه انتقال گاز	۵
۲	بازپرداخت وام و بهره (شامل بازپرداخت وام پتروشیمی نمیشود)	۴۷
۳	بازپرداخت اسناد خزانه	۱۵
۴	بازپرداخت بدهی بیانک مرکزی	۱۳
۵	متفرقه واداری	۵
	جمع	۶۱۰

فصول و بندهای اعتبارات عمرانی برنامه چهارم

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب فصول)

(مبالغ بمیلیون ریال)

شماره فصل	عنوان فصل	اعتبارات عمرانی برنامه چهارم
اول	کشاورزی و دامپروری	۶۵۰۰۰
دوم	صنایع و معادن	۹۹۰۰۰
سوم	نفت و گاز	۲۶۳۰۰
چهارم	آب	۴۸۵۰۰
پنجم	برق	۳۸۰۰۰
ششم	حمل و نقل و ارتباطات	۸۰۰۰۰
هفتم	مخابرات	۲۰۳۰۰
هشتم	عمران دهات	۹۱۰۰
نهم	عمران شهری	۷۰۰۰
دهم	ساختمان و مسکن	۲۳۰۰۰
یازدهم	آموزش و پرورش	۳۵۰۰۰
دوازدهم	فرهنگ و هنر	۱۸۰۰
سیزدهم	جلب سیاحان	۳۸۰۰
چهاردهم	بهداشت و بهداشت	۱۳۷۵۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب فصول)
(مبالغ بمیلیون ریال)

شماره فصل	عنوان فصل	اعتبارات عمرانی برنامه چهارم
پانزدهم	رفاه اجتماعی	۴۸۵۰
شانزدهم	آمار و بررسی	۱۰۰۰
هفدهم	عمران ناحیه‌ای	۳۶۰۰
	جمع	۴۸۰۰۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

(مبالغ بمیلیون ریال)

فصل اول - کشاورزی و دامپروری

شماره بند	عنوان بند	اعتبارات برنامه چهارم عمرانی
۱	حفظ منابع طبیعی	۶۵۰۰
۲	واحدهای بزرگ کشاورزی	۱۱۰۰۰
۳	اعتبارات کشاورزی	۱۴۰۰۰
۴	خدمات کشاورزی	۶۰۰۰
۵	بهبود کشت و تولیدات کشاورزی	۷۰۰۰
۶	دامپروری و دامپزشکی	۷۰۰۰
۷	بازاریابی (شامل ساختن سیلوها و انبارهای فنی)	۵۵۰۰
۸	تحقیق و بررسی (شامل اصلاح بذرو اقتصاد روستائی)	۴۰۰۰
۹	اصلاحات ارضی و کاداستر	۴۰۰۰
	جمع	۶۵۰۰۰

صورت اعتبارات عمرانی بر نامه چهارم کشور (بر حسب بند)

(مبالغ بمیلیون ریال)

فصل دوم - صنایع و معادن

شماره بند	عنوان	اعتبارات بر نامه چهارم عمرانی
۱	صنایع غذائی و دخانیات	۶۱۲۰
۲	صنایع فلزی و ذوب فلز	۴۰۱۵۰
۳	صنایع مکانیکی - الکتریکی و وسائل تقلید	۱۲۱۲۰
۴	صنایع شیمیائی و پتروشیمی	۲۵۱۰۰
۵	صنایع معدنی غیر فلزی	۴۰۰
۶	سایر صنایع (شامل صنایع روستائی)	۱۱۳۰
۷	کمکهای فنی - آموزش و تحقیقات	۲۵۸۰
۸	اکتشافات و بهره برداری از معادن	۳۱۰۰
۹	کمک سرمایه گذاران خصوصی (بصورت وام یا مشارکت)	۸۳۰۰
	جمع	۹۹۰۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

(مبالغ بمیلیون ریال)

فصل سوم - نفت و گاز

شماره بند	عنوان بند	اعتبارات برنامه چهارم عمرانی
۱	نفت	۴/۶۷۰
۲	گاز	۲۱/۶۳۰
	جمع	۲۶/۳۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

(ارقام بمیلیون ریال)

فصل چهارم - منابع آب

شماره بند	عنوان بند	اعتبارات برنامه چهارم عمرانی
۱	تحقیق و بررسی منابع آب	۳/۷۴۰
۲	ایجاد و تکمیل تأسیسات مربوط به بهره برداری از آبهای زیرزمینی	۱/۷۰۰
۳	ایجاد و تکمیل تأسیسات مربوط به بهره برداری از آبهای سطحی	۴۱/۱۶۰
۴	نظارت بر منابع آب	۸۰۰
۵	خدمات عمومی (سازمانهای آب و برق)	۱/۱۰۰
	جمع	۴۸/۵۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

(مبالغ بمیلیون ریال)

فصل پنجم - برق

شماره بند	عنوان بند	اعتبارات برنامه چهارم عمرانی
۱	تولید نیروی برق	۱۲/۱۱۲
۲	انتقال نیروی برق	۸/۱۰۰
۳	توزیع نیروی برق	۱۲/۴۷۰
۴	تأمین برق شهرها و روستاهای منفرد	۳/۸۲۱
۵	آموزش و تحقیقات و بررسی	۱/۴۹۷
	جمع	۳۸/۰۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

فصل ششم - حمل و نقل و ارتباطات (مبالغ بمیلیون ریال)

شماره بند	عنوان بند	اعتبارات برنامه چهارم عمرانی
۱	راههای اصلی	۳۵/۴۵۰
۲	راههای فرعی	۱۵/۵۵۰
۳	راه آهن	۱۶/۰۰۰
۴	بنادر	۶/۸۰۰
۵	فرودگاهها	۵/۴۰۰
۶	هواشناسی	۶۰۰
۷	نقشه برداری	۱۰۰
۸	آزمایش فنی و مکانیک خاک	۱۰۰
	جمع	۸۰/۰۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

(مبالغ بمیلیون ریال)

فصل هفتم - مخابرات

شماره بند	عنوان بند	اعتبارات برنامه چهارم عمرانی
۱	تلفن و تلگراف	۱۴/۵۰۰
۲	پست	۱/۵۰۰
۳	ایجاد مراکز مخابرات و پست	۱/۲۰۰
۴	رادیو	۱/۲۰۰
۵	تلویزیون	۱/۹۰۰
	جمع	۲۰/۳۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

(مبالغ بمیلیون ریال)

فصل هشتم - عمران دهات

شماره بند	عنوان بند	اعتبارات برنامه چهارم عمرانی
۱	تأمین آب مشروب	۳/۵۰۰
۲	تأسیسات بهداشتی روستا	۳/۳۰۰
۳	بهبودی محیط و خانه های روستائی	۱/۳۰۰
۴	احداث خانه های نمونه و وام مسکن	۱/۰۰۰
	جمع	۹/۱۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامۀ چهارم کشور (بر حسب بند)

فصل نهم - عمران شهری (مبالغ بمیلیون ریال)

شمارۀ بند	عنوان بند	اعتبارات برنامۀ چهارم عمرانی
۱	آموزش و بهبود مدیریت شهرداریها	۴۰۰
۲	احداث و تکمیل تأسیسات عمرانی شهرها	۶/۱۵۰
۳	طرح جامع شهری	۴۵۰
	جمع	۷۰۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

فصل دهم - ساختمان و مسکن (مبالغ بمیلیون ریال)

شماره بند	عنوان بند	اعتبارات برنامه چهارم عمرانی
۱	احداث و تکمیل ساختمانهای دولتی	۱۶/۱۰۷
۲	مسکن	۳/۹۹۳
۳	وامهای ساختمانی از طریق بانک رهنی	۲/۹۰۰
	جمع	۲۳۰۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

(مبالغ بمیلیون ریال)

فصل یازدهم - آموزش و پرورش

شماره بند	عنوان بند	اعتبارات برنامه چهارم عمرانی
۱	آموزش ابتدائی	۱۲/۵۷۲
۲	مبارزه بایسواد	۲/۹۵۹
۳	دوره راهنمایی تحصیلی	۵/۷۷۰
۴	آموزش حرفه ای و فنی و صنعتی و کشاورزی	۴/۱۷۶
۵	آموزش متوسطه نظری	۱/۱۰۰
۶	آموزش ضمن کار و بورس حرفه ای	۲/۰۰۰
۷	تحقیقات علمی	۳۰۰
۸	آموزش دانشگاهی	۶/۰۰۰
۹	آموزش متفرقه	۱۲۳
	جمع	۳۵/۰۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

(مبالغ بمیلیون ریال)

فصل دوازدهم - فرهنگ و هنر

شماره بند	عنوان بند	اعتبارات برنامه چهارم عمرانی
۱	فعالیت های هنری	۱۹۵
۲	امور سمعی و بصری	۵۵۱
۳	نگارش و آموزش هنری	۱۵۱
۴	کتابخانه های عمومی و خانه های فرهنگی	۲۰۱
۵	موزه و باستان شناسی	۲۸۰
۶	روابط فرهنگی	۴۲۲
	جمع	۱/۸۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامۀ چهارم کشور (بر حسب بند)

فصل سیزدهم - جلب سیاحان (مبالغ بمیلیون ریال)

شمارۀ بند	عنوان بند	اعتبارات برنامۀ عمرانی چهارم
۱	تأسیسات	۳/۶۰۰
۲	تبلیغات	۲۰۰
	جمع	۳/۸۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

(مبالغ بمیلیون ریال)

فصل چهاردهم - بهداشت و بهداری

شماره بند	عنوان بند	اعتبارات برنامه چهارم عمرانی
۱	خدمات بهداشتی	۲/۶۰۰
۲	خدمات درمانی	۷/۸۵۰
۳	خدمات مختلط درمانی و بهداشتی	۲/۵۵۰
۴	آموزش	۵۰۰
۵	تحقیقات	۲۵۰
	جمع	۱۳۷۵۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

فصل پانزدهم - رفاه اجتماعی (مبالغ بمیلیون ریال)

شماره بند	عنوان بند	اعتبارات برنامه چهارم عمرانی
۱	بیمه های اجتماعی	۳۰۰
۲	رفاه خانواده و کودک	۸۵۶
۳	رفاه جوانان پیشاهنگی و تربیت بدنی	۲/۴۹۴
۴	رفاه کارگران	۲۳۵
۵	رفاه روستائیان	۳۶۶
۶	رفاه گروه های خاص	۳۸۸
۷	آموزش و تحقیقات	۲۱۱
	جمع	۴/۸۵۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

(مبالغ بمیلیون ریال)

فصل شانزدهم - آمار و بررسی

شماره بند	عنوان بند	اعتبارات برنامه چهارم عمرانی
۱	آمار	۷۰۰
۲	بررسی و برنامه ریزی	۳۰۰
	جمع	۱/۰۰۰

صورت اعتبارات عمرانی برنامه چهارم کشور (بر حسب بند)

(مبالغ بمیلیون ریال)

فصل هفدهم - عمران ناحیه ای

شماره بند	عنوان بند	اعتبار برنامه
۱	عمران ناحیه ای	۳۶۰۰
	جمع	۳۶۰۰

جداول فوق منضم بقانون برنامه عمرانی چهارم کشور است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون معافیت کالاهای مصرفی ارتش شاهنشاهی ازبازرسی گمرکی و ارزیابی

مصوب ۱۳۴۶/۱۲/۲۹

ماده واحده- کلیه کالاهائیکه از محل اعتبارات بودجهای وزارت جنگ برای مصارف ارتش شاهنشاهی ازخارج ازکشورخریداری وبنام وزارت جنگ واردمیشود ویاآنکه ازطرف دولتها ومؤسسات خارجی بوزارت جنگ اهداء وبنام وزارت جنگ وارد میشود باستثناء موادغذائی وخواربارکه تابع مقررات عمومی گمرکی است از انجام تشریفات وبازرسی گمرکی و ارزیابی معاف بوده و ترخیص این قبیل محمولات منوط به تسلیم اظهارنامه گمرکی، و ارائه بارنامه وبرگ ترخیص و پرداخت فقط حق باربری وانبارداری میباشد.

وزارت جنگ مکلف است درپایان هرششماه صورت کامل این قبیل واردات را باستثناء اسلحودومهمات جنگی بوزارت دارائی واقتصاد بفرستد .

قانون بالا مشتمل بریک ماده که در تاریخ روزدوشنبه چهاردهم اسفند ماه ۱۳۴۶ بتصویب مجلس سنا رسیده بود درجلسه روزسه شنبه بیست ونهم اسفند ماه یکهزار و سصد وچهل وشن شمسى مورد تصویب مجلس شورای ملی قرارگرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

قانون اجازه خرید لوازم مورد احتیاج گمرک

مصوب ۱۳۴۶/۱۲/۲۹

ماده واحده - بوزارت دارائی اجازه داده میشود وسایل و لوازم مکانیکی و ثقلیه مورد احتیاج گمرک برای تخلیه و بارگیری کالاها را تا چهارصد میلیون ریال با تضمین بانک ملی ایران از خارج خریداری و سالیانه پنجاه میلیون ریال از این بابت در بودجه اداره کل گمرک منظور و پرداخت نماید.

قانون بالامشتمل بربك ماده پس از تصویب مجلس سنا در جلسه روز سه شنبه بیست و نهم اسفند ماه یک هزار و سیصد و چهل و شش شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .
رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی